TIEMPO PARA SANTIAGO: Nubosidad parcial.
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 26 grados; 2 décimas a las 14.15 horas; mínima, 7 grados 6 décimas a las 7.20 horas.
APRECIACION GENERAL: En la zona norte, cielos cubiertos con nubosidad baja, disipando al mediodía. El centro nubosidad parcial. En la zona de los canales cielos cubiertos. Más al austral, precipitaciones en los archipiélagos.

LA NACION

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — SABADO 4 DE MAYO DE 1963 — Precio: Eº 0,10 — N.o 16.586

Retirada Autorización a Casas de Cambio:

SOLO LOS BANCOS PODRAN OPERAR EN DOLARES

MEDIDA DEL BANCO CENTRAL PARA EVITAR "JUEGOS ESPECULATIVOS"

El Comité Ejecutivo del Banco Central, en declaración dada a publicidad anoche, anunció que ante los "juegos especulativos" que se han desarrollado con el dólar en el mercado de corredores, ha resuelto retirar la autorización que al efecto mantenían los corredores de la Bolsa de Comercio, Casas de Cambios y otras entidades bancarias, radicándolo exclusivamente en los bancos comerciales y el Banco del Estado.

El texto de la declaración del Comité Ejecutivo, es el siguiente:

"La situación de la balanza de pagos del año ha experimentado un mejoramiento sustancial. El superávit de los primeros cuatro meses del año en curso alcanza a 20 millones de dólares, el que se refleja en una apreciable reducción de las obligaciones externas del sistema bancario, en una progresiva normalización del pago de importaciones, y en un fortalecimiento de la posición de reserva del Banco Central.

Por otra parte, los registros de importación efectuados en este mismo período, que traducirán la demanda de cambios en los meses venideros, muestran una reducción apreciable con respecto a los niveles del año pasado.

En suma, las transacciones de cambios del país que se efectúan a través del Mercado Bancario, que comprende el 95 por ciento del total de operaciones en moneda extranjera, se está desarrollando en condiciones satisfactorias.

A pesar de estos factores altamente positivos, el Mercado de Corredores ha señalado en las últimas semanas una contínua e injustificada alza que no se compadece en absoluto con la verdadera situación de divisas del país y que debe atribuirse, en consecuencia, a juegos especulativos en ese mercado que es indispensable terminar.

Por estas circunstancias, el Comité Ejecutivo acordó en el día de hoy radicar exclusivamente en los bancos comerciales y en el Banco del Estado, las operaciones de cambios del "mercado de corredores" con sujeción a las normas vigentes. Como consecuencia de lo anterior, resolvió suspender las autorizaciones para operar en cambios, anteriormente otorgadas a corredores de la Bolsa de Comercio, Casas de Cambio y otras entidades bancarias, mientras se normaliza el mercado de corredores.

El Comité Ejecutivo mantendrá la más estricta vigilancia en el cumplimiento de estas disposiciones y adoptará las medidas procedentes ante cualquiera trasgresión de estos acuerdos."

EN VIGENCIA LEY MARCIAL EN HAITI

El Presidente dominicano, Juan Bosch, anunció que se luchaba en la frontera.

PTO. PRINCIPE, Haití, 3 (UPI).— El Gobierno del Presidente Francois Duvalier declaró hoy la Ley Marcial en Haití.

También impuso el toque de queda de 8 de la noche a 5 de la mañana en toda la república.

Tropas armadas patrullan las calles de Puerto Príncipe.

Estas medidas se tomaron al día siguiente de haber partido la Comisión de la Organización de los Estados Americanos (OEA) que investigaba las acusaciones dominicanas contra Haití.

REACCION DOMINICANA

SANTO DOMINGO, 3 (UPI).— El Presidente Juan Bosch dijo esta noche que la decisión de Haití de imponer la Ley Marcial en su territorio ha creado "nuevas tiranteces" en la crisis domínico-haitiana.

Bosch dijo también haber recibido noticias de lucha armada en la frontera entre los dos países, pero agregó que la información no había podido ser oficialmente confirmada.

Bosch dijo a UPI que había recibido la noticia de la proclamación de la Ley Marcial en Haití poco antes de haber recibido a la Comisión Investigadora de la Organiación de los Estados Americanos.

ACTIVIDADES DE COMISION OEA

La Comisión llegó al Palacio Presidencial a las 5 de la tarde acompañada del Ministro de RR. EE., Andrés Freintes y se mantuvo reunida con Bosch durante 45 minutos.

Los miembros de la Comisión expresaron preocupación ante el hecho de que la imposición de la Ley Marcial podría hacer su labor más difícil en Haití.

La Comisión piensa regresar a Washington el domingo para informar al Consejo de la OEA con carácter de urgencia sobre la situación en Haití.

"Me temo que las últimas noticias puedan crear nuevas tiranteces en la situación", observó Bosch al al acompañar a la Comisión de la OEA a las gradas del Palacio.

Personas que llegaron esta tarde de Puerto Príncipe indicaron que en la superficie dicha ciudad estaba tranquila y que aunque unidades del Ejército y de la milicia continúan patrullando las calles, no tenían noticias de incidentes.

Sin embargo, en fuentes dominicanas se dice que en la frontera entre los dos países ha surgido una situación sumamente tensa. Un puesto fronterizo dominicano que no fue identificado informó que ha habido tiroteos entre unidades del Ejército y de la milicia de Haití. No se cree, sin em-

(PASA A LA PAGINA 3.)

CHILE ENVIA A BOLIVIA MEDICINA ANTIDIFTERICA

Una partida de 5.000 dosis de toxoide antidiftérico despachará hoy sábado, por vía aérea, a Bolivia la Dirección del Servicio Nacional de Salud, destinada a combatir un brote de difteria que se ha registrado en el vecino país.

La petición en tal sentido fue hecha al Ministerio del Interior por las autoridades sanitarias de La Paz. De inmediato dicha Secretaría de Estado se puso en contacto con la Dirección General del SNS, la que impartió las instrucciones del caso al Instituto Bacteriológico de Chile, para el más inmediato envío de esta partida de toxoide antidiftérico a la capital boliviana.

Manifestación a presidente de la Suprema



El Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, ofreció anoche una manifestación en su residencia particular al presidente de la Corte Suprema, Rafael Fontecilla, con motivo de haber cumplido su período de tres años al frente del más alto cargo de la Justicia chilena, como un reconocimiento por la encomiable labor cumplida en tan delicadas funciones. EN EL GRABADO, aparecen, de izquierda a derecha: el Ministro Ortúzar, Luz Santa María, esposa del Ministro Ortúzar; el Nuncio Apostólico, Gaetano Alibrandi; la esposa del Ministro Fontecilla, Aída Lazo Correa y el Ministro Rafael Fontecilla. (INFORMACION EN LA PAGINA 3).

NO HAY SOBREVIVIENTES:

AVION CON 49 PASAJEROS CAYO SOBRE VIVIENDAS DE SAO PAULO

Se ignora la nacionalidad de los pasajeros y si hubo o no víctimas entre los habitantes de las viviendas que se incendiaron. Carro con bomberos que se dirigía al sitio del accidente chocó y dio muerte a otras cuatro personas.

SAO PAULO, 3.— (UPI).— (Urgente).— Un avión comercial se precipitó a tierra a poco de partir de esta ciudad hacia Río de Janeiro y la Compañía anunció que no había sobrevivientes entre los 49 ocupantes de la máquina.

El aparato, un bimotor Convair, es utilizado en el "puente aéreo" entre Saò Paulo y Río de Janeiro, 650 kilómetros al norte.

La Empresa no informó sobre la nacionalidad de los 44 pasajeros. La máquina conducía también una tripulación de cinco miembros.

El avión de Cruzeiro Do Sul, según informó la Empresa, había partido de Porto Alegre, en el Sur de Brasil, y efectuado escalas en Curitiba y Sao Paulo antes de caer en la zona suburbana conocida como "Planalto Paulista", a unos cuatro kilómetros de las pistas del aeropuerto de Conghona.

A poco de reanudar el viaje aparentemente falló uno de los dos motores del aparato y el piloto intentó regresar al aeropuerto, situado a unos 16 kilómetros del centro de la ciudad de Sao Paulo. La máquina rebasó la pista de aterrizaje y se precipitó sobre unas casas separadas del aeropuerto por una calle. No se informó si había víctimas en esas viviendas, que se incendiaron.

En el Departamento Central de Policía de Sao Paulo se manifestó que se ignora el total de muertos dejado por el accidente, pero que "hay cadáveres por todas partes".

El aparato, cuyo motor derecho aparentemente había dejado de funcionar, rompió las líneas transmisoras de energía de la zona y las únicas luces disponibles para las operaciones de rescate eran las de los camiones de bomberos y ambulancias.

Al restablecerse la iluminación pudieron verse cadáveres quemados, cubiertos con sábanas o lonas.

La labor de la policía, bomberos y personal sanitario se vio entorpecida por la presencia de millares de curiosos que bloquearon las vías de acceso al lugar del accidente.

Plinio Fontenabelle, que vive junto a la casa en la que cayó el avión, declaró que estaba sentándose a la mesa para cenar cuando "oí un ruido terrible. Estaba seguro de que era un avión. Corrí a la puerta, y la calle estaba iluminada como si fuera de día".

La casa destruida por el avión debía ser ocupada mañana por una familia compuesta por cinco personas según declaró Fontenabelle.

El único trozo identificable del aparato era la sección de cola, que continuaba ardiendo una hora después del accidente.

VIERON SOBREVIVIENTES

Pese al anuncio de la compañía, de que todas las personas a bordo habían perecido, Adonis da Silva, conductor de una de las ambulancias, dijo que "hay cuatro sobrevivientes".

"Todos habían sufrido grandes quemaduras —agregó—, pero estaban vivos."

Aldo Dogbonattim, que vive en la casa en cuyo jardín ardía la sección de la cola, dijo también que vio a cuatro sobrevivientes "muy quemados".

"Los cuatro —afirmó— eran hombres, pero no podían decir nada. Se quejaban y lloraban de dolor. Al parecer, la violencia del golpe los arrojó lejos del lugar de la catástrofe. Corrí hacia los restos del aparato, pero resultó imposible acercarse por las llamas."

OTRO ACCIDENTE

SAO PAULO, 3 (UPI). — Un camión de bomberos que se dirigía al lugar donde se estrelló hoy un avión, chocó con un automóvil, dando muerte a las cuatro personas que ocupaban este último.

Las víctimas son un hombre, su esposa, el hijo de ambos y un pasajero.

Un millón de cuentas hay en casa matriz del Bco. del Estado

La cuenta de ahorro número Un Millón acaba de abrirse en la Oficina Central del Banco del Estado. Corresponde al niño de 10 meses de edad Jaime Maureira Mathei.

Sus padres son Renato Maureira Urrutia, comerciante en calzado, y doña Alicia Mathei David.

Con motivo de haberse llegado a esa elevada cifra de ahorrantes, el martes próximo, a las 10.30 horas, en el hall principal de la Casa Matriz del Banco se efectuará una significativa ceremonia, y el Gerente de Ahorro, Manuel Gacitúa, a nombre de la institución hará entrega de un obsequio al niño.

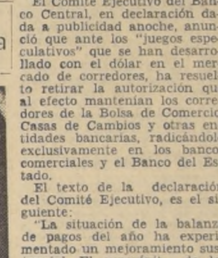
Hoy y mañana regresa delegación chilena de Sao Paulo

SAO PAULO, 4.— (De Enrique Vergara, enviado especial de LA NACION).— La delegación chilena que está participando en los IV Juegos Deportivos Panamericanos, confeccionó ya su itinerario de regreso. Lo hará dividida en tres grupos. El primero saldrá de Sao Paulo hoy sábado 4, y será integrado por los yachtistas, dirigentes y médicos. Irá a cargo de Rodolfo Pincas, permaneciendo en Buenos Aires hasta mañana domingo 5, donde se le unirá el segundo grupo formado por los equipos de básquetbol, vóleibol, atletismo, natación, ciclismo y remo. Los dos grupos seguirán mañana mismo a Santiago, donde arribarán a las 17 horas.

El tercero y último grupo hará el viaje el lunes 6, formándolo los conjuntos de fútbol, boxeo, esgrima y tiro, y los periodistas Enrique Vergara, Julio Moreno y Manuel Lagunas. Llegará a Santiago el mismo día lunes, a las 21 horas.

El equipo de equitadores regresará días más tarde, pues hará un viaje a Río de Janeiro, donde ha sido invitado para participar en un torneo especial. Hernán Vigil, presidente de la Federación Ecuestre, será el único que viajará con la delegación.

Miss Argentina



Luego de una breve estada en nuestra capital, viajó ayer a Ciudad de México, vía Panagra, María Amelia Ramírez, Miss Argentina, que recientemente fuera contratada por los estudios de Mario Moreno (Cantinflas), para actuar en una producción cinematográfica.

EL CARDENAL DECLARA:

Es lícito para un católico votar por un candidato no católico

BASTA QUE DE GARANTIAS A LA IGLESIA

El diario "La Tercera de La Hora", en su edición de ayer, informó haber recogido informaciones extraoficiales del Partido Conservador, según las cuales "el diputado Jorge Iván Hubner habría consultado al Cardenal Arzobispo de Santiago, Raúl Silva Henríquez, sobre si un conservador podía o no apoyar a un candidato radical para la Presidencia de la República". La respuesta del Cardenal, según estas fuentes —agrega "La Tercera de La Hora"— habría sido que es perfectamente lícito, permitido y posible este apoyo, porque no hay inconveniente para ello."

El Emmo. señor Cardenal ha creído necesario rectificar esta información mediante una declaración que entregó ayer mismo al vespertino "La Segunda".

Expresa que "es efectivo que resolvió un caso de conciencia planteado por un dirigente político", de conformidad con lo previsto en la Pastoral colectiva del Episcopado chileno sobre el deber social y político y, sobre todo, en la Encíclica de Su Santidad Juan XXIII, "Pacem in Terris".

En cuanto al caso concreto "planteado por un dirigente político", el Emmo. señor Cardenal puntualizó que su respuesta fue claramente condicionada y, a la pregunta de "si es moralmente lícito para un católico votar políticamente por un candidato no católico", expresó que "se puede apoyar **a todo candidato** que dé las garantías de respetar las normas esenciales de la Iglesia en materia de bien público, derecho de familia, justicia social, libertad, etc., siempre que se mantengan, como afirma el Santo Padre, los principios del derecho natural al par que la doctrina social de la Iglesia y las directivas de la autoridad eclesiástica".

Obviamente, se trata de un candidato al ejercicio de las funciones ejecutivas del Estado.

En consecuencia, según el Emmo. señor Cardenal, es moralmente lícito para un católico dar su apoyo a cualquier candidato no católico siempre que dé garantías a la Iglesia y que su elección no importe menoscabo de los principios del derecho natural, la doctrina social de la Iglesia y las directivas de la autoridad eclesiástica.

En virtud de lo anterior, y de otras consideraciones de índole social, el Emmo. Cardenal señor Silva Henríquez desmiente como "doctrinariamente falsa" la afirmación "absoluta y contundente" que se le ha atribuido.

El texto completo de la declaración del Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Silva Henríquez es del tenor siguiente:

"Es efectivo que yo resolví un caso de conciencia planteado por un dirigente político.

Cardenal **SILVA HENRIQUEZ**

Las normas morales aplicadas en esa oportunidad fueron más o menos las siguientes: En primer lugar, la posición de los católicos en materia política está precisada por documentos de reciente data: la Pastoral colectiva del Episcopado chileno sobre el deber social y político y, sobre todo, la Encíclica de S. S. Juan XXIII, Pacem in Terris.

Para todos los cristianos y para todos los chilenos de buena voluntad esa posición es precisa y definida.

En segundo lugar, debo decir que con respecto a las declaraciones de militantes de partidos políticos, toda respuesta cobra un sentido verdadero, según la pregunta que la provocó.

A la pregunta si es moralmente lícito para un católico votar políticamente por un candidato no católico, la respuesta es ya conocida de antemano por todo creyente bien instruido en su fe, es decir, **se puede apoyar a todo candidato que dé las garantías de respetar las normas esenciales de la Iglesia en materia de bien público, derecho de la familia, justicia social, libertad, etc.,** "siempre que se mantengan", como afirma el Santo Padre, los principios del derecho natural al par que la doctrina social de la Iglesia y las directivas de la autoridad eclesiástica (Encíclica Pacem in Terris).

Naturalmente cada católico debe votar por el candidato que a su juicio dé las mejores posibilidades para realizar el programa social del Evangelio, que es siempre un planteamiento favorable para los más desamparados, a fin de que cada persona y en especial para que cada familia pueda desarrollarse libremente en su dignidad humana y de hijos de Dios.

Con respecto a la declaración aludida, según la cual sería **"perfectamente lícito, permitido y posible el apoyo a un candidato no católico, porque no habría ningún inconveniente**

(PASA A LA PAGINA 3.)

FANFANI Y NENNI LIBRAN DURA BATALLA PARA MANTENER JEFATURAS POLITICAS

De "Waterloo electoral", califican comunistas la derrota de los demócratacristianos italianos. El Primer Ministro Amintore Fanfani deberá presentar su renuncia al Presidente Segni, después del 16 de mayo.

ROMA, 3. (UPI).— (Por Ernest Sakler).— El Primer Ministro Amintore Fanfani y el Jefe del Partido Socialista, Pietro Nenni enzarzaban hoy duras batallas por mantenerse al frente de sus respectivos partidos después de haberlos llevado a lo que los comunistas llaman un "Waterloo electoral".

Una rebelión de los elementos moderados se está generando en el Partido Demócrata Cristiano de Fanfani, que fue el que más perdió en las elecciones generales del domingo y el lunes en las cuales los comunistas ganaron un millón de votos.

Por todas partes se dice que una facción muy influyente está decidida a deponer a Fanfani y al Secretario del Partido, Also Moro, factótum del experimento de "centro-izquierda" del Primer Ministro.

Al decir de los disidentes, la alianza de centro-izquierda formada hace un año con el Partido Socialista de Nenni, neutralista y aún parcialmente filocomunista, fue lo que causó que el demócratacristiano perdiera los votos que pasaron a los liberales derechistas.

A la vez, señalan, fue causa de que desapareciera la barrera psicológica contra el comunismo y alentara a un millón de italianos a afiliarse a los rojos.

Los amigos de Fanfani, por su parte, responden diciendo que una pérdida "marginal" era el precio que había que pagar por una nueva y constructiva política que creen que, a la larga, aislará a los comunistas.

Los comunistas se mofan de esa teoría fanfanista y en su órgano "Paese Sera" califican hoy el resultado de las eleccio-

(PASA A LA PAGINA 3.)

Los Reyes de Grecia



ATENAS.— El Rey Pablo, de Grecia besa la mano de la Reina Federica al llegar ésta de regreso de Londres, el 30. Tres días después, el Gobierno británico comenzó a enfrentar fuertes presiones para que cancele una visita de la pareja, programada para julio. Las exigencias nacieron de un debate en el Parlamento por ciertas excusas que presentara el Canciller británico, Lord Home, a la Reina de Grecia, mientras se hallaba de visita aquí. (RADIOFOTO UPI.)

En Chile baja el desempleo y sube la producción

Departamento de Comercio de los Estados Unidos lo señala en un informe sobre la perspectiva comercial del mundo.

WASHINGTON, 3 (UPI).— El Departamento de Comercio dice hoy en un informe sobre la perspectiva comercial del mundo, que la situación económica de Chile es más estable que hace un año, con una situación de desempleo menos seria y la producción industrial en aumento.

En el aspecto desfavorable, el documento manifiesta que todavía persiste el peligro de una mayor inflación, las perspectivas de un presupuesto gubernamental equilibrado no son buenas, y las dificultades de la balanza de pagos son una influencia restrictiva de la política de importación de Chile.

"Dentro de este marco —dice el informe—, el mercado chileno ofrece una oportunidad limitada para un modesto aumento de las exportaciones de los Estados Unidos de mercancías consideradas esenciales o necesarias en el esfuerzo de desarrollo nacional.

La perspectiva a largo plazo para la inversión privada es generalmente favorable".

HOY FINALIZA EN VALPARAISO CURSO INTERNACIONAL DEL RECIEN NACIDO

"En Chile, los niños que nacen prematuramente alcanzan a 27.000 al año. Son más frágiles y mueren en mayor proporción que los de término si no reciben atenciones especiales", destacó el doctor Aníbal Ariztía, Profesor de Pediatría de la Universidad de Chile en el Curso Internacional "Sobre problemas del recién nacido" que se desarrolla en el Hospital Calvo Mackenna.

"El tema abordado por el profesor Ariztía referente a la "Prematurez y mortalidad infantil", fue ampliamente discutido, señalándose los efectivos resultados que registra el centro de prematuros del hospital Calvo Mackenna que cuenta con personal especialmente estrenado.

Destacó que en este centro no sólo se ha conseguido reducir la mortalidad del prematuro, sino que ha puesto en marcha un programa de asistencia al prematuro a domicilio, mediante equipos de enfermeras y auxiliares del Centro. Expresó el profesor Ariztía que los resultados han sido altamente satisfactorios y con un costo cinco veces inferior al de los niños atendidos dentro del Centro.

Por otra parte, el doctor Guillermo Adriazola, de la Escuela de Salubridad de la Universidad de Chile, disertó sobre "La mortalidad perinatal". En su exposición señaló que en nuestro país, alrededor del 15 por ciento de las muertes que ocurren anualmente en toda la población, corresponden al período perinatal con una tasa cercana al 60 por 1.000, llamando la atención que en casi todo el mundo se presenta una gran insuficiencia en los registros de esta tasa. Destacó que en Chile y en América Latina podríamos ahorrar muchas de estas muertes si usáramos extensa y eficientemente las técnicas conocidas de atención prenatal y del parto.

El curso finaliza hoy en Valparaíso con una disertación del profesor Juan J. Murtagh sobre "La Fisiopatología y atención del recién nacido". Los asistentes extranjeros viajarán mañana a Concepción invitados por la "U" de esa ciudad.

Estatutos Estudiará Asociación de Mujeres Periodistas el Jueves

Un homenaje póstumo a Lenka Franulic y el estudio de los nuevos Estatutos para su aprobación serán los temas a tratar en la próxima sesión mensual de la Asociación de Mujeres Periodistas de Chile, que se llevará a cabo el 9 de mayo, a las 13 horas, en los comedores del Círculo de Periodistas.

Para honrar a la periodista Lenka Franulic, la Asociación ha instituido un premio que llevará su nombre y que será otorgado anualmente a la periodista que se haya destacado en el año en el ejercicio de su profesión.

Podrán optar a esta distinción las periodistas de diarios, revistas, agencias noticiosas, radio, televisión y cine periodístico que sean colegiadas y miembros de la Asociación de Mujeres Periodistas de Chile. El premio será otorgado en diciembre por un Jurado formado por los presidentes del Colegio Nacional y Círculo de Periodistas y los tres últimos agraciados con el Premio Nacional de Periodismo. Las candidatas al premio "Lenka Franulic" serán presentadas al Jurado por votación de la Asamblea de la Asociación. Además, los directores de los organismos de prensa podrán a su vez proponer el nombre de una de sus periodistas.

Colecta de hoy pro edificio cultural Pob. "José M. Caro"

Diez mil familias que viven en la Población "José María Caro", con el solo entretenimiento que puede proporcionarles una cancha de fútbol, y numerosas cantinas, necesitan un local donde puedan reunirse en sus horas libres, para desarrollar sus actividades culturales y de entretenimientos.

Con este objeto, la colecta que solicitará hoy el óbolo del público de Santiago ayudará a la construcción de ese edificio, indispensable para el funcionamiento de los Centros de Madres; proyecciones de películas; conferencias culturales; conciertos y presentaciones teatrales.

HOY SEA GENEROSO Y ENTREGUE SU APORTE.

Chile estuvo representado en inauguración de carretera

Chile estuvo representado en la caravana automovilística que inauguró oficialmente la Carretera Panamericana en el tramo que une a Ciudad de Panamá y Ciudad de México.

Participaron en representación del Gobierno chileno el senador Carlos Vial Espantoso. El Automóvil Club de Chile se hizo representar por su presidente y vicepresidente, Tomás Eduardo Rodríguez y Rodrigo García Lyon, respectivamente. Los dos intervendrán posteriormente en el IX Congreso Panamericano de Carreteras, que se efectuará en Washington del 6 al 18 del presente, bajo los auspicios de la OEA.

ENSEÑANZA PROFESIONAL DARAN A RECLUSOS EN CARCELES DEL PAIS

El Ministerio de Justicia anunció ayer que los Talleres Fiscales de Prisiones proporcionarán trabajo y enseñanza profesional a los reclusos en los diferentes establecimientos penitenciarios del país.

Para ésto, contrató los servicios del Instituto de Organización y Administración de Empresas (INSORA), dependiente de la Universidad de Chile, que hizo un completo estudio del funcionamiento de los talleres y el interés de los reos por trabajar.

Las recomendaciones de INSORA fueron publicadas en un manual que se distribuyó en todo el país.

Los Talleres Fiscales estaban regidos por la Ley N.o 5.045, cuyas disposiciones por ser anacrónicas fueron derogadas por la Ley N.o 14.867 y reemplazadas por normas acordes a la realidad industrial y profesional que existe en los penales.

20 NUEVAS ASISTENTES SOCIALES JURARAN HOY

Hoy, a las 11 horas, tendrá lugar en la Escuela de Servicio Social "Doctor Alejandro del Río", dependiente del SNS, la ceremonia de graduación de 20 nuevas asistentes sociales, como uno de los principales actos programados con motivo de cumplir este establecimiento de enseñanza superior el trigésimo octavo aniversario de su fundación.

Asistirán a la ceremonia especialmente invitados el Director General de Salud, doctor Gustavo Fricke, altas autoridades médicas, universitarias, educaciones, del SNS y otras personalidades.

CHARLA SOBRE HISTORIA DEL TEATRO ITALIANO

El Instituto Chileno-Italiano de Cultura comunica que el lunes 6 de mayo, a las 19 horas, en sus locales de Huérfanos 1828, el profesor Ettore Rognoni, dictará una charla sobre el tema "Origen de la Lauda Franciscana". Dicha charla es la tercera del curso, "Historia del Teatro Italiano".

Semana de Ingeniería se efectuará este mes

Es organizada por la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile. Programa de actividades que se desarrollará.

Entre el 6 y el 11 del mes en curso, se efectuará la "Semana de Ingeniería" organizada por el Centro de Estudiantes de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile.

Está dedicada al estudiante de ingeniería y tiene por objeto independizarlo, aunque sea una vez al año, del frío medio que lo rodea.

El programa confeccionado por el Centro consulta el siguiente plan de actividades: Foros sobre Economía, con la participación de parlamentarios. El tema a desarrollar será el siguiente: Caminos del Desarrollo Económico; Evolución o Revolución: Deportes: Exposición Artística; Velada Artística; Teatro, y Fiesta de recepción a los primeros años.

AÑO ACADEMICO INICIO AYER LA U. CATOLICA

El comienzo oficial del Año Académico de la Universidad Católica, se efectuó ayer con una misa oficiada por el Rector, Monseñor Alfredo Silva Santiago, a la que asistieron los decanos, profesores, alumnos y empleados de dicho plantel.

El Rector dirigió una breve alocución a los asistentes, destacando las diferencias fundamentales existentes entre el humanismo natural y el humanismo cristiano. En esta oportunidad habló a los nuevos alumnos universitarios, y les dirigió algunas palabras sobre la tarea que asumen al ingresar a la Universidad Católica.

EN LA MONEDA:



A. Sepúlveda P. Montero E. Fuenzalida F. Claro P. Lira J. Smitmans E. Velasco

PASE PARA 7 EMBAJADORES SE PEDIRA AL SENADO

Los mensajes correspondientes serán enviados la próxima semana por el Ejecutivo.

El pase para la designación de 7 embajadores solicitará la próxima semana al Senado el Ejecutivo. Se trata de las designaciones de Fernando Claro Salas, en Argentina; Alberto Sepúlveda, en México; Juan Smitmann, en Colombia; Pedro Montero, en Costa Rica; Eugenio Velasco, en Argelia; Edmundo Fuenzalida en Uruguay y Pedro Lira Urquieta en el Vaticano. De dichas designaciones, tres son trasladados: Edmundo Fuenzalida es Embajador en Austria actualmente; Alberto Sepúlveda lo es en Colombia y Juan Smitmann, en México.

Embajador de Costa Rica en la Cancillería

Respecto a la situación imperante en el Caribe, conversó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Pedro Daza, el Embajador de Costa Rica, Isaac Felipe Azofeifa.

EL 13 PARTIRA A PARAGUAY CANCILLER

El Ministro de Relaciones Exteriores Carlos Martínez Sotomayor, partirá el 13 en vez del 12, como se había anunciado anteriormente, al Paraguay para asistir a las fiestas nacionales de ese país. El Canciller Martínez viaja por invitación del Gobierno paraguayo. Estará de regreso el 16.

Zoológico se Instalará en Parque de Peñuelas

Sobre el proyecto de instalar en el Parque Peñuelas un Jardín Zoológico conversó ayer con el Subsecretario del Interior, Jaime Silva, el Intendente de Valparaíso, Luis Guevara Ortúzar. El Jardín Zoológico de Santiago proveería al del Lago Peñuelas de las primeras especies de animales con que contaría el establecimiento. Luego éste iniciaría intercambio con los de otras naciones. También el Intendente Guevara trató con el Subsecretario Silva sobre los planes turísticos proyectados para la Isla Juan Fernández.

Reuniones del Embajador Chileno en USA

El Embajador de Chile en Estados Unidos, Sergio Gutiérrez Olivos, siguió informando ayer al Ministro de Relaciones Exteriores sobre el estado de las gestiones de créditos ante organismos internacionales y norteamericanos, para los planes de desarrollo. El diplomático también ha conversado sobre la materia con otros Ministros y altos personeros de la Administración Pública.

Investigarán Denuncia de Propaganda Boliviana

El Ministerio del Interior, ordenó una investigación respecto a la denuncia por propaganda boliviana que se está haciendo llegar a los parlamentarios. Las instrucciones de investigar las impartió a raíz del oficio de la Cámara de Diputados en que se da cuenta de la denuncia en tal sentido formulada por el diputado Jorge Lavandero.

Visas para Delegados Rusos Pidió Blest

Las visas correspondientes para que puedan viajar a Chile los delegados fraternales de Rusia invitados a la Sexta Convención Nacional de la Asociación de Empleados Fiscales, ANEF, solicitó al Ministerio de Relaciones Exteriores, Clotario Blest. Con tal objeto se entrevistó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Pedro Daza.

LUZ ELECTRICA SE INSTALO EN PALENA

El Gobernador de Palena, Lucio Schwerter comunicó al Ministerio del Interior que se acaba de establecer el sistema de alumbrado eléctrico en esa zona. Con anterioridad se había proporcionado energía eléctrica a Chaitén.

CREDENCIALES DE DOS DIPLOMATICOS

La próxima semana presentarán sus credenciales al Presidente de la República los nuevos jefes de las misiones diplomáticas de Jordania, Nicola Yacoub Kattan, y de Colombia, Manuel José Lemus.

Constituida Comisión para Adquirir Inmuebles para Correos

Presidida por el Subsecretario del Interior, Jaime Silva, se constituyó la Comisión encargada de estudiar la adquisición de inmuebles para el funcionamiento de oficinas de Correos y Telégrafos. La Comisión fue creada por disposiciones de la ley de modernización de Correos y Telégrafos.

S. E. en Funerales de Hijo del Presidente Balmaceda

El Presidente de la República concurrió ayer a los funerales de don José Manuel Balmaceda Toro, hijo del Presidente Balmaceda, efectuados ayer a las 10 horas en el Cementerio General. También concurrieron los Ministros del Interior y de Educación, el Jefe del Departamento del Ceremonial y el Edecán Aéreo del Presidente Alessandri.

ANTECEDENTES PARA MENSAJE DEL 21

Antecedentes y cifras para el Mensaje Presidencial del 21, fueron considerados en una reunión efectuada en el despacho del Ministro Sótero del Río. Asistieron el Subsecretario General de Gobierno, Patricio Silva, el Director del Servicio Nacional de Salud, Dr. Gustavo Fricke y otros personeros. Más tarde se incorporó a la reunión el Ministro de Tierras Julio Philippi.

COLECTA PARA ERIGIR TEMPLO EN LA CISTERNA

Una colecta pública se efectuará mañana en las comunas de La Cisterna y San Miguel, con el objeto de reunir fondos para terminar la construcción de la Parroquia de Santa Clara, ubicada en el paradero 18 1/2 de la Gran Avenida.

Este templo se está construyendo con la ayuda de particulares y diferentes industrias que han donado los materiales.

El esfuerzo de los habitantes de La Cisterna, y en especial de los pobladores del sector donde se levantará la Parroquia, hizo posible reunir el año pasado la suma de veinte millones de pesos.

ANDINISTAS TIENEN HOY KERMESSE PARA CONSTRUIR SU CASA

La Asociación Santiago de Andinismo y Excursionismo (ASAE), realizará hoy una Gran Kermesse Andina en su local de Compañía 1725, para contribuir a la campaña Pro-Fondos de la Casa del Andinista.

Este festival social se efectuará a las 21 horas, debiendo ir los concurrentes disfrazados, para lo cual se han entregado las respectivas entradas de invitación, para identificar a los que concurran y evitar el aparecimiento de "paracaidistas", único disfraz que no será permitido.

CITACIONES

CENTRO CONTRA EL CANCER, presidido por la doctora Juana Díaz Muñoz cita a asamblea general para el martes próximo a las 16 hrs. en el Colegio Médico, Esmeralda 678, 3er. piso. Se organizará un acto para reunir fondos para la atención del Consultorio Precoz del Cáncer, atendido por las profesionales de la Agrupación Médica Femenina.

AGRUPACION NACIONAL DE MONTEPIOS DE SUBOFICIALES DE LA DEFENSA NACIOSAL cita a sus socias para mañana domingo, a las 15 horas, en su sede de calle Lord Cochrane 120. Se encarece la asistencia por haber asuntos de suma importancia que tratar.

LA ACTIVIDAD ECONOMICA:

SE DARA IMPULSO AL DESARROLLO DE LA ECONOMIA EN MAGALLANES

La solución de diversos problemas que afectan a la provincia de Magallanes, plantearon ayer al Ministro de Hacienda, Luis Mackenna, representantes de la industria y el comercio de esa región. Específicamente, solicitaron a dicho Secretario de Estado que el Banco Central normalice los períodos de cobertura para las importaciones que se realizan en esa región, las cuales tienen un presupuesto regular de 14 millones de dólares, y de los cuales 10 millones se destinan a la internación de artículos esenciales, y el resto, a la importación de artículos suntuarios.

La delegación de Punta Arenas, integrada por el Alcalde, Ernesto Guajardo; por el regidor Dante Baerswyl, el presidente de la Cámara de Comercio, Francisco Subiabre; el diputado Jorge Cvitanic y el senador Carlos Contreras, planteó, además, la necesidad de que el Gobierno destine la suma de 200 mil escudos para continuar con los cursos de electricidad y mecánica que realiza la Universidad Técnica del Estado en Punta Arenas. A esta reunión concurrió también, en representación de este instituto de estudios, el visitador técnico René Ibáñez, quien lo hizo en nombre del Rector de ese plantel.

Los personeros de la provincia de Magallanes informaron, además, que se habían entrevistado con el Ministro de Obras Públicas, a quien solicitaron el otorgamiento de 500 mil escudos para proseguir con la construcción del edificio en que funcionan los cursos de la Universidad Técnica, y para dotar sus laboratorios. Según expresaron, el Ministro de Obras Públicas prometió destinar estos fondos a la brevedad posible, y que serán obtenidos con cargo a la Ley 14.824, que grava los artículos suntuarios.

Asimismo, solicitaron fondos para ampliar la red de agua potable de Punta Arenas que, según dijeron, funciona en condiciones muy deficientes y deja sin ese vital elemento a más de 20 mil personas.

Finalmente, informaron que habían planteado al Ministro de Hacienda la necesidad de expropiar algunos terrenos para construir habitaciones destinadas a personas de escasos recursos. Al respecto existe un proyecto que permitiría albergar a aproximadamente veinte mil personas de condición modesta.

48 NUEVOS PARTES

Inspectores de la Dirección de Industria y Comercio entregaron a la Asesoría Jurídica de este organismo un total de 48 partes, correspondientes a los días 30 y 2 de mayo. La mayor parte de las infracciones fueron sorprendidas en panaderías, almacenes, puestos varios, librerías, fiambrerías y se incluye, además, una relojería y joyería.

La Dirección de Industria y Comercio determinará el monto de las multas que se aplicarán a esos establecimientos que no han cumplido las disposiciones del Ministerio de Economía.

PRESTAMOS EN EE. UU.

El Embajador de Chile en Washington, Sergio Gutiérrez Olivos, se entrevistó con el Ministro de Economía, Luis Escobar Cerda, y hoy lo hará con el Ministro de Hacienda, para estudiar la posibilidad de acelerar el uso de los préstamos que Estados Unidos ha concedido y está en vías de conceder a nuestro país.

VIAJE DEL MINISTRO ESCOBAR

A las 9 de la mañana de hoy, por vía LAN-Chile, viaja a la Argentina el Ministro de Economía, con el fin de participar en la Décima Reunión de la CEPAL, que se efectuará en Mar del Plata.

El Ministro Escobar preside la delegación chilena a ese torneo.

COBRO ILEGAL EN LOS CINES

En relación con diversas denuncias formuladas en el sentido de que algunos cines del centro, con el objeto de cobrar la tarifa especial establecida para los espectáculos de una duración superior a dos horas quince minutos, estaban dando agregados y sinopsis, el Director de Industria y Comercio, Bjorn Koch, manifestó que ordenará una severa investigación y los culpables serán debidamente sancionados.

Cuerpo Consular inaugura un ciclo de conferencias

El primer expositor será la señorita Vivian Shwartz, Secretaria Ejecutiva de la ALALC (Comisión chilena).

El próximo martes siete, a las 19 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el Cuerpo Consular de Santiago inaugura el ciclo de conferencias que abarcará importantes temas de actualidad, a saber: Mercado Común Europeo, Alianza para el Progreso, Plan Decenal de Desarrollo Chileno, y otros.

La primera charla está a cargo de Vivian Shwartz, secretaria ejecutiva de la Zona en Santiago, sobre el tema "La Asociación Latinoamericana de Libre Comercio" (desarrollo y perspectivas), que tendrá lugar el día arriba indicado.

La asistencia es pública, aunque se han cursado invitaciones especiales a todas las Misiones Diplomáticas, personalidades de Gobierno, directores y afiliados de Confederaciones de Comercio, Exportadores y Cámaras, Universidades, y otros.

Han comprometido su participación a otras charlas, el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Pedro Daza, sobre Alianza para el Progreso; el vicepresidente de la CORFO, Arturo Mackenna sobre el Plan Decenal, y dirigentes de la CEPAL, sobre los Mercados Comunes Europeos y Centroamericano.

LLEGO A ISLA FATUHIVA EL YATE "SALGARI"

Informaciones procedentes de Papeete, Tahití, dan cuenta de que el yate "Salgari", tripulado por los chilenos Jorge Salgado Flores, Jorge Di Giorgio y Patricia Roldán, llegó sin novedad a la isla de Fatuhiva, en le archipiélago de las Marquesas, luego de hacer la travesía del Océano Pacífico y cubrir más de 4 mil millas marinas en 40 días, desde El Callao, Perú, a la mencionada isla.

El yate "Salgari" inició su viaje el 25 de febrero último. En Papeete se hacen preparativos para darle una digna acogida a los intrépidos navegantes.

Obras Públicas

REPOSICION DE PAVIMENTOS.— La Dirección de Pavimentación Urbana iniciará la reposición de los pavimentos en aceras y calzadas de la comuna de Valparaíso. El Jefe de los servicios, Guillermo Geisse, informó que en estos trabajos se invertirá un monto aproximado de E° 59.000.

REGADIO DEL BIO-BIO.— Se encuentran listos los estudios para solicitar propuestas públicas para la construcción de nuevos canales derivados y subderivados del canal Bío-Bío sur, segunda etapa, en una extensión de 50 kilómetros.

Las propuestas se pedirán en breve en base a un presupuesto oficial de E° 250.000 y un plazo de ejecución de 365 días.

REPARACIONES EN CARCEL.— El Ministerio de Justicia pidió al de Obras Públicas construir una muralla de circunvalación de concreto en la Prisión de San Carlos, a fin que puedan aprovecharse en su integridad las dependencias.

En la actualidad, de las 56 celdas individuales sólo se ocupa un promedio de 36, porque los cierros de madera no ofrecen seguridad.

DEFENSA

La Armada anunció que el Buque Escuela "Esmeralda" recaló ayer en Long Beach, California, Estados Unidos, marcando así una nueva etapa en el crucero por el extranjero, llevando a bordo guardiamarinas, cadetes y grumetes.

El buque permanecerá en dicho puerto hasta el jueves del mes en curso, día en que volverá a zarpar, esta vez a San Diego. Mientras tanto la tripulación efectuará trabajos sobre investigaciones oceanográficas.

ENTREGA DE ARMAS

A las 11 horas de hoy, se efectuará en la Escuela de Grumetes de la Isla Quiriquina, frente a Talcahuano, la ceremonia de entrega de armas a los aprendices que ingresaron este año al plantel. A este acto asistirá el Comandante en Jefe de la II Zona Naval, almirante Ramón Barros González. El director de la Escuela, Comandante Bruno Klauer, pronunciará una alocución alusiva. La bendición de las armas y una descarga de fusilería, pondrán término al acto.

RECUENTO DE VOTOS EN COLEGIO DE INGENIEROS

Comisiones especiales del Colegio de Ingenieros de Chile se encuentran abocadas al recuento de los votos emitidos en las recientes elecciones, para designar a los nuevos Consejeros Provinciales de Santiago y Antofagasta y la Directiva de Especialidades.

Preside actualmente la institución Mario Durán Morales.

CONFERENCIAS MEDICAS

El Director del Instituto de Investigaciones de Bonn, Hamburgo, Dr. Enno Freerksen, ofrecerá las siguientes conferencias: Hoy, a las 11 horas, en el Hospital de Viña del Mar. Lunes 6, a las [...] horas, Hospital San Juan de Dios, Auditórium N.o 3, "Nuevas adquisiciones en el campo de la quimioterapia de la TBC y microbacteriosis". A las [...] horas, Mesa Redonda y visita al Hospital del Tórax. Martes 7, a las 8.30 horas, Hospital Calvo Mackenna, "La reacción de tuberculina y su valor práctico: algunas consideraciones sobre inmunidad y alergia". A las 11 horas, Hospital Arriarán: "El problema del BCG en la teoría y en la práctica".

Lo que su niño ya ocupó en el conocimiento y en el saber, proporcióneselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1479.

Noticias de Arte y Cultura

LA SAGA DE LA ANTARTIDA: Gran interés ha despertado el anunció de la conferencia "La Saga de la Antártida", que dictará el lunes próximo, a las 19 horas, el abogado Oscar Pinochet, especialista en asuntos de la Antártida, del Ministerio de Relaciones Exteriores. La conferencia se efectuará en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, Moneda 1467, y en ella se abordarán los siguientes temas: La Antártida imaginada en tiempos antiguos; Su descubrimiento y las Grandes Expediciones; Labor Científica Planificada en la Antártida, y El Tratado Antártico; un ejemplo de cooperación internacional. La entrada es libre.

CLAUSURA DE EXPOSICION: Hoy, a las 13 horas, clausura la Exposición de pintura de Virginia Huneeus, que se exhibe en la Sala del Instituto de Extensión de Artes Plásticas de la Universidad de Chile, Avenida O'Higgins esquina Arturo Prat.

BAILE DE ALUMNOS Y SOCIOS: Hoy, a las 22 horas, se efectuará en el Salón de Gala del Hotel Carrera, el Baile para los socios y alumnos del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura. Las entradas se obtienen en Informaciones del Instituto y del Hotel.

GRUPO FUEGO CELEBRA 8.o ANIVERSARIO: Con un almuerzo que se servirá hoy, a las 13.30 horas, en el Centro Argentino, de Miraflores 283, el Grupo Fuego de la Poesía, celebra su 8.o aniversario. Asistirán como invitados de honor el poeta dominicano Manuel de Cabral y la poetisa mexicana Sol Arguedas.

LIBRO PARA ENSEÑANZA DE ADULTOS: Recién ha aparecido el Libro de Lectura "Mi Camino", para la Enseñanza de Adultos, Curso Medio, de los educadores Oscar Martínez Bilbao y Roberto Vilches Acuña. El texto se encuentra ceñido a los programas de castellano para adultos y a las normas para ellos recomendados, en las que se consideran sus intereses, tan diversos a los infantiles. Se encuentra en venta en diversas librerías, y la de Editorial Nascimento.

CONFERENCIA SOBRE ENSEÑANZA DE LA FISICA: Una conferencia sobre "Nuevos Métodos y Técnicas de Enseñanza en Física", ofrecerá el próximo lunes, a las 18 horas, en la Sala de Física de la Facultad, Av. José Pedro Alessandri 1030, el doctor Albert V. Báez, Jefe de la División de Enseñanza de las Ciencias, del Departamento de Ciencias Naturales de UNESCO. La asistencia es libre y para el público en general.

SAGA DE LA ANTARTIDA: Se proyectará un documental titulado "El Continente Antártico".

Dos niños graves a causa de una intoxicación con queso

Debieron ser internados en el Hospital Roberto del Río.

A las 17.10 horas de ayer se presentó a la Quinta Comisaría Sonia Umaña Valdivia, domiciliada en la Población La Palmilla, quien dio cuenta de una grave intoxicación con queso.

La denuncia señala que doña Josefina Valdivia, madre de la nombrada anteriormente, adquirió un cuarto de kilo de queso mantecoso en un establecimiento ubicado en Merced, y lo llevó a su domicilio. Al ingerir el queso los menores Beatriz y Roberto Tapia Umaña, de 2 y 8 años, respectivamente, sintieron fuertes dolores de estómago, siendo trasladados a la Posta del Hospital Roberto del Río. En este establecimiento se diagnosticó lesiones internas de carácter grave, quedando internados.

Carabineros informó de lo ocurrido al Servicio Nacional de Salud, cuyos inspectores procedieron de inmediato a decomisar todo el queso que se expendía en el establecimiento denunciado.

Diputado Valente recurre de queja por su desafuero

Presentación la hizo ayer ante la Corte Suprema. El parlamentario se encuentra desaforado por el delito de injurias cometido contra el Alcalde de Arica.

El diputado comunista Luis Valente Rossi presentó ayer a la Corte Suprema un recurso de queja en contra de la Corte de Apelaciones de Iquique por no haber dado lugar a su petición para que se diera por abandonada la acción en el proceso que se le sigue por el delito de injurias y calumnias con publicidad cometido en contra del Alcalde de Arica, Oscar Belmar Fuentealba.

Patrocinó la presentación el abogado Alejandro Pérez, en un esfuerzo por evitar se le hagan anotaciones en el prontuario de identificación de su defendido.

La Corte de Apelaciones de Iquique desaforó al parlamentario el 27 de julio de 1962, resolución que fue confirmada por la Corte Suprema el 8 de septiembre del mismo año.

Las injurias vertidas por el diputado Valente fueron publicadas en el diario "La Gaceta", de Arica, el 26 de enero de 1962. Tuvieron su origen al evitar las autoridades ariqueñas se produjesen desórdenes en una serie de actos públicos celebrados como una manera de protestar por la dictación de la Ley 14.824, que suprimió algunas garantías aduaneras del puerto nortino.

FANFANI...

(DE LA PRIMERA PAGINA.)

nes como el "Waterloo" del Demócrata Cristiano.

El primer round de la pelea interna se libró esta mañana y esta tarde en reuniones del directorio del Demócrata Cristiano.

El resultado no se sabe aún, pero se espera que en la reunión del Gabinete siga mañana la lucha.

Fanfani tiene que presentar su renuncia al Presidente Antonio Segni como formulismo post-electoral después que el nuevo Parlamento se reúna el 16 de mayo.

Los moderados quieren que Segni les acepte la renuncia y designe a uno de ellos —probablemente al Ministro del Interior, Paolo Emilio Taviani— como nuevo Primer Ministro.

UN HELICOPTERO RESCATO AYER A PILOTO CIVIL

Un helicóptero de la Fuerza Aérea, rescató a un piloto civil, quien, debido a fallas de la máquina que gobernaba, se vio obligado a efectuar un aterrizaje de emergencia en el lugar denominado "Playa Corcovado".

La Comandancia en Jefe de la FACH informó que el hecho se registró ayer, aproximadamente, a las 10 horas. En Playa Corcovado, un avión FACH ubicó al Cessna CC. con matrícula del Club Aéreo de Valdivia y piloteado por Ernesto Hein. Este último se hallaba ileso, pero la máquina había resultado con algunos daños.

Posteriormente, la Jefatura del Grupo de Aviación "La Chamiza", en Puerto Montt, dispuso que el helicóptero H-54, de dicha Unidad piloteado por el teniente, René Alzérreca, rescatara a Hein, quién, a pesar de la emergencia que sufrió se hallaba sin novedad.

Llegada de rotarios argentinos



Diez Rotarios argentinos de Villa Devoto, presididos por el Gobernador del Distrito 489, Osvaldo Fernández, e integrado por altos ejecutivos de empresas argentinas, llegaron ayer en el Caravelle de Aerolíneas Argentinas, para participar en una reunión en conjunto con el Rotary Club de Quinta Normal. En esta sesión, junto a los presidentes de los Clubes del Gran Santiago, estudiarán las posibilidades de la ALALC. En Los Cerrillos fueron recibidos por el Gobernador Pedro Zuleta, y el presidente A. Biondi, y los Rotarios de Quinta Normal, señores Riquelme, Gattas, Sepúlveda y Gewere.

BUSCARAN CREDITOS ALEMANES PARA VASTO PLAN DE OO. PP.

Ministro de Tierras y Colonización presentará minutas de los proyectos al Gobierno alemán.

El Ministro de Tierras y Colonización, Julio Philippi, gestionará en su próximo viaje a Alemania créditos para financiar diversos proyectos de obras públicas que tienen una importancia fundamental para el país.

Los trabajos que se pretende financiar, en base a estos préstamos, son 5 liceos, 2 puertos, 7 obras de regadío, un plan de caminos transversales en las provincias cupríferas y uno sobre adquisición de maquinarias para pavimentación.

Las minutas respectivas están siendo preparadas por la Dirección de Planeamiento del Ministerio de Obras Públicas. El jefe de este Servicio, Ruperto Casanueva, informó al término de una reunión celebrada con este objeto, que están listos los informes de factibilidad y datos técnicos, por lo que se espera que los proyectos sean entregados al Ministro Philippi alrededor del 15 del presente.

Asistieron a la reunión los Ministros de Obras Públicas y de Tierras y Colonización, los directores de Planeamiento y de Arquitectura, el jefe del Departamento Relacionador y el gerente de Promoción de la CORFO.

Ruperto Casanueva explicó que "se presentarán los proyectos que puedan ser financiados dentro del préstamo de cien millones de marcos que recibió el Gobierno de Chile el año pasado, y cuyos reembolsos el Gobierno alemán ofreció destinarlos al financiamiento de nuevas obras, siempre que resulten atractivas para realizar su inversión".

ALTO PERSONERO METODISTA LLEGA EL LUNES

Procedente de Lima, llegará hoy, vía Panagra, el Dr. Eugene Stockwell, secretario ejecutivo para la América Latina de la División de Misiones de la Iglesia Metodista, acompañado de Irene Hesselgesser, secretaria ejecutiva de la División Femenina de esa congregación religiosa. Los visitantes serán recibidos en Los Cerrillos por Arturo Venegas, representante de la Iglesia Metodista; Florence Prouty, directora de la Institución Sweet de Obra Social, y otras autoridades y miembros de la colectividad norteamericana residente.

Durante su estada en el país, que se prolongará hasta el viernes próximo, el Dr. Stockwell efectuará visitas al Santiago College y otros establecimientos educacionales, sostendrá entrevistas con dirigentes gremiales y estudiantiles y será recibido en audiencia por el Embajador de Estados Unidos ante la Moneda, Charles Cole. El Dr. Stockwell ofrecerá el martes, a las 17.30 horas, una conferencia de prensa en el Hotel Panamericano, para dar a conocer las finalidades de su jira continental de estudio y buena voluntad.

CITADOS DE NUEVO A DECLARAR LOS PARIENTES EN CASO DE AV. ESPAÑA

La aparición del testamento de doña Rosa Vera Romero dio una pista.

Intensamente continúa trabajando la policía en el caso de la Avenida España, mientras el Ministro sumariante Juan Pomés García reune documentos y antecedentes destinados a reconstituir la vida y actividades de las víctimas, en un nuevo esfuerzo para encontrar una pista positiva.

Se informó en esferas judiciales que la aparición del testamento dejado por la madre de doña Manuela Vera Romero, noticia que adelantó LA NACION, permitiría aclarar algunos puntos indescifrables del escabroso crimen.

En base al testamento, según el cual doña Manuela es heredera de una regular fortuna, consistente en propiedades, acciones, dinero y otros valores, se ha procedido a citar a declarar de nuevo a algunos parientes.

La policía, sin ocultar su preocupación por el fracaso de numerosas pistas, tiene, sin embargo, confianza en que pronto estará en condiciones de dilucidar el extraño caso, según lo expresó una fuente autorizada.

Nuevo Presidente de Corte Suprema será designado hoy

El Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar, agasajó anoche al Magistrado Rafael Fontecilla, al finalizar su período como presidente del más alto Tribunal de Justicia chileno.

Para hoy está anunciada la designación de nuevo presidente de la Corte Suprema, en reemplazo de don Rafael Fontecilla, que cumplió su período de tres años en el más alto cargo de la justicia chilena.

La designación se hará durante el transcurso de la celebración de un pleno que se efectuará a las 11 horas.

Según fuentes dignas de crédito de los Tribunales de Justicia existe la posibilidad de que se nombre en el cargo al actual presidente de la Primera Sala de la Corte Suprema, Pedro Silva.

El Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, dio anoche en su residencia particular una comida al Ministro Rafael Fontecilla, como reconocimiento a la magnífica labor que cumplió durante el desempeño de su cargo como presidente del más alto tribunal de justicia chileno.

Por otra parte, los compañeros de estudio del Ministro Fontecilla le ofrecerán un almuerzo al mediodía de hoy en el Club de La Unión, por las mismas razones.

Fue identificada la víctima del homicidio del aeródromo

Lo asesinaron a pedradas. El robo, sería el móvil.

Manuel Gutiérrez Godoy, de 38 años de edad, soltero, sin domicilio ni oficio conocido, es la identidad del hombre cuyo cadáver fue encontrado con el cráneo destrozado a pedradas en la cancha de aterrizaje del aeródromo "Eulogio Sánchez", ex Tobalaba.

La Brigada de Homicidios, dijo, que indudablemente se trata de un crimen, cometido en un potrero cercano, desde dónde el cuerpo fue arrastrado hasta el lugar del hallazgo.

El cadáver estaba desnudo y solamente conservaba una corbata, roja anudada al cuello presumiéndose que se trata de un típico caso de cogoteo. Los investigadores ubicaron a un pariente del occiso, que vive en Lo Valdés, pero este no pudo proporcionar mayores antecedentes de la víctima, a quién no veía desde hacía años.

Cerca del cuerpo la policía, encontró dos piedras ensangrentadas, en la que los expertos no hallaron huellas delatoras.

PROVIDENCIAL ESCAPADA

Providencialmente escaparon de la muerte tres personas que viajaban en el interior de un vehículo que fue embestido por un tren.

El accidente ocurrió a las 11 horas de ayer cerca de Valdivia. El tren procedente de Osorno, que conducía el maquinista Héctor Sánchez Contreras, embistió a una camioneta de la Fundición de Viviendas de Santiago, sin que ninguno de los ocupantes de ésta falleciera. El chofer Carlos Contreras Nelson, de 40 años, resultó ileso, mientras sus acompañantes Irene Contreras Peña de 68 años, domiciliada en Osorno, y Eugenio Mera, quedaban con lesiones graves y leves, respectivamente.

El accidente se debió a un descuido del empleado que estaba a cargo del cruce, quién no bajó la barrera.

EN JULIO SE EFECTUARAN PRIMERAS JORNADAS CHILENAS DE SISMOLOGIA

Del 15 al 19 de julio próximo se llevará a efecto en Santiago Las Primeras Jornadas Chilenas de Sismología e Ingeniería Antisísmica, organizada por la ACHISINA.

Participarán en estas jornadas destacados especialistas extranjeros, como asimismo autoridades de las organizaciones internacionales interesadas en esta materia. Los objetivos fundamentales de estas jornadas serán científicos y técnicos, realizando sesiones de estudio durante la semana indicada. Los profesionales chilenos aportarán los mayores trabajos a discutir en las sesiones de estudio, producto de las observaciones realizadas en los sismos de mayo de 1960 que azotaron a la región sur de Chile.

Simultáneamente con las sesiones científico-técnicas, se realizará la sesión constitutiva de la Asociación Latinoamericana de Sismología e Ingeniería Antisísmica (ALSIA), cuya organización comenzó en San Juan, Argentina, durante las Primeras Jornadas Argentinas de Ingeniería Antisísmica. Esta Asociación Latinoamericana, está destinada a organizar las actividades relacionadas con la Sismología y Ciencias de la Tierra en el área correspondiente, para promover estudios y desarrollo de investigaciones sismológicas y de la ingeniería antisísmica, dentro de los países del continente.

ACHISINA

El 7 de noviembre de 1962, en el Salón de Actos del Instituto de Ingenieros de Chile, se tomó el acuerdo de crear la Asociación Chilena de Sismología e Ingeniería Antisísmica (ACHISINA). Los objetivos de esta Asociación son:

a) Impulsar el conocimiento, desarrollo e investigación sismológica y de la ingeniería antisísmica.

b) Coordinar los trabajos pertinentes a ese efecto de distintos grupos o personas y difundir los resultados que se obtengan.

c) Promover Jornadas Chilenas para la difusión de trabajos científicos y técnicos.

d) Estimular el desarrollo de vínculos personales y técnicos entre los miembros de la Asociación.

e) Representar a la Sismología e Ingeniería Antisísmica de Chile ante la Asociación Latinoamericana de Sismología e Ingeniería Antisísmica (ALSIA) y ante la International Association for Earthquake Engineering (IAEE).

Se procedió a designar un Directorio provisional para tramitar la legalización y promover una organización adecuada. Quedó constituido por las siguientes personas: Rodrigo Flores presidente; Arturo Arias, vicepresidente; Lautaro Ponce, secretario; Julio Ibáñez, director, y César Barros, director.

OBJETIVO

La tarea fundamental que ha encarado este Directorio provisional es, además de las organizativas y legalización de la Asociación, la de organizar las Primeras Jornadas Chilenas de Sismología e Ingeniería Antisísmica. Se llevarán a efecto en Santiago entre el 15 y 19 de julio del año en curso.

UROLOGO DE USA LLEGA EL LUNES A SANTIAGO

El lunes próximo llegará a Santiago, procedente de Florida, Estados Unidos, el urólogo norteamericano Raymond E. Fitzpatrick. La Sociedad Chilena de Urología ha elaborado un variado programa de actividades con este motivo.

La Municipalidad de Santiago ofrecerá un coctel en el Palacio Cousiño al visitante, el lunes, a las 19 horas.

El martes, de 8 a 10 horas, el Dr. Fitzpatrick asistirá a una sesión quirúrgica en la Cátedra de Urología del Dr. Vargas Salazar, del Hospital J. J. Aguirre. Ese mismo día, de 10,30 a 12 horas, dictará una conferencia en la mencionada Cátedra, sobre los siguientes temas: Cistectomía subtotal por vejiga atónica y Obstrucción del cuello vesical en vejiga neurogínica. A las 19,30 horas, sesión especial de la Sociedad Chilena de Urología, en el Auditorio de la Clínica Santa María, para considerar la siguiente tabla: 1. Lesiones del tracto urinario; 2. Venografía pelviprostática.

El miércoles, sesión quirúrgica, 8 a 10 horas, en el Hospital del Salvador. De 10,30 a 12 horas, Conferencia sobre "Tumor de Wilms en el adulto".

La primera Posta Médica de Cuncumén inauguran mañana

Prestará atención a cuatro mil personas. Cuenta con salas de hospitalización, consulta y curaciones. Su habilitación demandó la inversión de E° 1.500.

Mañana será inaugurada la primera posta de atención médica, en la localidad de Cuncumén, situada a 9 kilómetros al sur, por el camino de Melipilla a San Antonio, tomando un desvío en el kilómetro 35, antes del puerto.

Cuncumén, con sus alrededores y el caserío de La Floresta, comprende una comunidad de 4.000 habitantes, cuyos medios de vida son fundamentalmente la agricultura, y hasta quiénes se ha querido hacer llegar la acción de la V Zona de Salud Santiago, por intermedio del Area Hospitalaria de San Antonio.

El Area de San Antonio cumple el propósito de dar atención médica al máximo de población beneficiaria del SNS, llegando hasta los más apartados lugares. Se hizo posible la instalación de la nueva Posta para Cuncumén, a través de un comodato o convenio de 5 años, prorrogable, con la Parroquia de Cuncumén, la cual ha cedido el local.

La Posta contará con: Sala de Curaciones, Sala de Consulta Médica, Sala de Espera y Sala de Hospitalización de Tránsito, con dos camas para hombres y dos camas para mujeres.

En su habilitación se invirtieron E° 1.500, y en su dotación, que comprende un botiquín completo y el arsenal de farmacología necesario para la atención de urgencia, E° 500.

La Posta estará a cargo de una Auxiliar residente, especialmente preparada para este trabajo, y contará con visita médica semanal. Próximamente se completará con atención dental para escolares y adultos.

El pueblo de Cuncumén está en la jurisdicción de la Municipalidad de San Antonio, pero hasta el momento no ha sido favorecido con la preocupación de las autoridades. Carece de luz eléctrica (recién se iniciarán los trabajos de postación); no tiene teléfonos; se abastece de agua potable a base de norias, y la deposición de excretas se hace en pozos negros. El Area Hospitalaria de San Antonio, y Talleres Sanitarios de la V Zona, han promovido recientemente un programa de instalación de letrinas sanitarias.

Al acto inaugural de esta primera Posta de Atención Médica General han sido invitados autoridades de San Antonio; el doctor Rogelio Erazo, Médico Inspector de la V Zona de Salud, en representación del Director Zonal; el doctor Víctor de la Maza, Médico Coordinador del Programa Infantil de la V Zona; el doctor Juan Leyton, Médico Director del Area de San Antonio, y otros altos jefes de la V Zona de Salud.

EN VIGENCIA LEY MARCIAL... (De la 1a. Pág.)

bargo, que elementos del Ejército dominicano hayan participado en los tiroteos.

PIDE SESION PERMANENTE

SANTO DOMINGO, 3 (U.P.I.)— El presidente de la Comisión de la Organización de los Estados Americanos (OEA), Alberto Zuleta Angel, envió hoy un mensaje al Presidente de la OEA, Gonzalo Facio, en que reitera su "profunda preocupación" por la situación de Haití, y recomienda al Consejo de la OEA que continúe en sesión de emergencia para poder "seguir de cerca la situación".

En su mensaje al Consejo de la OEA, Zuleta Angel dijo que el Ministro de Relaciones Exteriores de Haití, René Chalmers, cooperó con la Comisión.

Agregó que los miembros de la Comisión confían en que el Gobierno haitiano cumplirá su promesa de permitir la salida de Haití a todos los asilados que se hallen en las Embajadas latinoamericanas de Puerto Príncipe.

Entretanto, informaciones procedentes de la capital haitiana indican que el Presidente Duvalier ha accedido a otorgar salvoconducto a sólo 15 de los 22 asilados en la Embajada dominicana. Hay alrededor de 100 asilados en ocho embajadas latinoamericanas en Haití.

GRAVE PELIGRO

El vocero del Departamento de Estado norteamericano, Lincoln White, dijo que la situación en Haití "posiblemente se pondría peor", y agregó "no sabemos lo que pueda suceder".

Fuentes de la OEA dijeron que el mensaje de Zuleta Angel al Presidente del Consejo de la Organización, Gonzalo Facio, subraya el temor de que la situación interna en Haití se agrave y recomienda por lo tanto que sea "vigilada de cerca".

Un ciudadano brasileño que salió ayer de Haití informó que poco después del atentado contra los hijos de Duvalier la semana pasada, grupos de milicianos asesinaron a mansalva, con ametralladoras, a los padres del teniente Francois Benoit y a otros miembros de su familia. El informante brasileño viajó a Río de Janeiro donde prestará declaraciones ante la Comisión de derechos humanos sobre la situación de Haití. El Gobierno de Haití recientemente rehusó autorizar la entrada a Haití de la Comisión de Derechos Humanos que se proponía investigar las numerosas acusaciones de persecución política, terrorismo y asesinatos.

OTRA COMISION

Irónicamente, otra comisión de la OEA debe llegar mañana a Santo Domingo por invitación del Presidente Juan Bosch, para investigar acusaciones de sus opositores de que su Gobierno ha restringido la libertad de palabra, lo cual hasta los mismos opositores que hicieron la acusación conceden que es "ridículo" en vista de la situación que se está desarrollando en Haití.

INFORMAN LOS EE. UU.

WASHINGTON, 3 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— Funcionarios de los Estados Unidos informaron hoy que el Gobierno de Haití invocó oficialmente la Ley Marcial e impuso el toque de queda en la asolada república del Caribe.

Un portavoz del Departamento de Estado dijo que la Embajada de los Estados Unidos en Puerto Príncipe, informó esta tarde la decisión del Gobierno haitiano.

La orden prohibió todo movimiento no autorizado de civiles en la zona de Puerto Príncipe, desde las ocho de la noche hasta las cinco de la mañana.

El informe de la Embajada no mencionó aparentemente ningún nuevo disturbio público, aunque el Departamento de Estado dijo hoy más temprano, que la situación en Haití era "potencialmente explosiva".

Se entiende que la mayoría de las misiones extranjeras en Puerto Príncipe, así como el millar de ciudadanos norteamericanos en Haití han sido puestos sobre aviso de la posibilidad de que aumente la violencia.

Entretanto, Lincoln White, funcionario de prensa del Departamento de Estado, declaró que la situación en Haití, "ya muy tensa en los últimos diez días, pudiera empeorar", para agregar: "simplemente no sabemos qué podría ocurrir".

Hay aquí cierto sentido de preocupación, respecto de la seguridad de un millar de norteamericanos, aproximadamente, que están en Haití, debido a la campaña contra los extranjeros y los blancos, que viene fomentando el Presidente Duvalier.

La Armada, así como un contingente de dos mil infantes de la marina de Estados Unidos, se mantienen alertos frente a la posibilidad de emergencia para los ciudadanos norteamericanos.

PURGA EN EL EJERCITO

Navíos de la Flota, incluso el portaaviones "Boxer", que ahora se emplea como base de helicópteros, están a poca distancia del foco de perturbación.

A través de medios, diplomáticos de Washington se supo que Duvalier ha implantado las más drásticas medidas para desbaratar cualquier posible intento para derrocar su dictadura.

Funcionarios de Estados Unidos estiman que Duvalier ha "purgado" una tercera parte del cuadro de oficiales del Ejército haitiano en los últimos diez días, encarcelado a otros, y ejecutado a algunos.

Hacia el fin de la pasada semana, aquí había la impresión de que una revuelta militar podría surgir para derrocar a Duvalier, pero funcionarios competentes hablaban hoy en términos de acentuada violencia en la isla.

"La alternativa que encara Duvalier ahora, pudiera ser caótica", resumió un portavoz.

MINISTERIO DE MINERIA FORMULA ACLARACION A REVISTA "ERCILLA"

El Ministerio de Minería entregó la siguiente declaración en relación con una información aparecida en la revista Ercilla:

"Frente a las afirmaciones que se atribuyen al gerente del Proyecto Minero del Fondo Especial de Naciones Unidas, señor Elis Dahlstrom, en el N.o 1457 de la revista Ercilla y bajo el título "Los Tumores Millonarios de Chile", relativas al descubrimiento de anomalías magnéticas en la provincia de Atacama, reveladoras de la existencia de yacimientos de hierro, el Ministro de Minería declara:

"1.o— Que el señor Dahlstrom no ha formulado las declaraciones que se hacen aparecer como emitidas por él.

"2.o— La declaración oficial formulada por el ex Ministro de Minería señor Enrique Serrano, que apareció en la prensa del día 6 de julio de 1961, relacionada con el descubrimiento de grandes anomalías magnéticas en la región norte de Vallenar, expresaba en síntesis lo siguiente:

"a) Que estudios geológicos realizados por el Instituto de Investigaciones Geológicas permitían establecer la ubicación de un área muy favorable para la existencia de yacimientos de hierro, a unos 50 kilómetros al norte de la ciudad de Vallenar, lo que llevó a proponer su exploración como parte del programa de prospección del Fondo Especial de las Naciones Unidas.

"b) Que realizados por Naciones Unidas levantamientos aeromagnéticos en esa región, se localizaron varias anomalías magnéticas, una de las cuales por su gran magnitud podría constituir una de las más importantes reservas de hierro del país.

"c) Que el área en que se habían hecho los descubrimientos, correspondía a una región sin mayor interés económico aparente y que sólo podía ser evaluada por métodos científicos modernos.

"d) Que para la evaluación completa de la región se continuarían los estudios geológicos y geofísicos en el terreno mismo, para proceder más adelante a la evaluación de la mineralización presente.

"e) Se establecía que la confirmación de los resultados preliminares haría variar substancialmente la posición del país en cuanto a su potencialidad como productor de minerales de hierro.

"3.o— Finalmente, cabe establecer que la terminación de los trabajos geológicos y geofísicos y su interpretación, así como la perforación de un sondaje de prueba sobre una anomalía más pequeña ubicada pocos kilómetros al norte de la anomalía principal, han confirmado plenamente las interpretaciones preliminares y han constituido un aliciente para iniciar la fase final de la evaluación de los yacimientos de esa región, mediante la perforación de sondajes.

"Confirma lo anterior el hecho de que después de efectuada la correspondiente propuesta, a la que se presentaron las prestigiosas firmas americanas "Long Year" y "Boyles Brothers" y la reputada firma sueca "Craelius", se ha suscrito recientemente con esta última el correspondiente contrato para efectuar trabajos de perforación que permitirán evaluar el yacimiento en su total magnitud.".

ES LICITO... (De la 1a. Pág.)

para ello", afirmó que es doctrinalmente falsa, pues es una excesiva generalización de la doctrina católica y de la respuesta dada a una persona. No se puede de una respuesta condicionada a determinadas circunstancias, pasar a una afirmación absoluta y contundente como la que aparece en la prensa.

A la jerarquía católica le interesa sobre todo el bien del país, la paz y la unión de todos los chilenos para alcanzar la prosperidad de todos, pero en especial de los más pobres y desamparados. Por lo tanto, cabe precisar en cada caso la competencia, las posibilidades reales, la honorabilidad personal y muchas otras circunstancias para decidir en conciencia, al votar, cuál es la posición del católico ante la elección de un candidato que aspira a un cargo de tanta responsabilidad para el país. La jerarquía da orientaciones generales no da normas detalladas para votar. Es la virtud de la prudencia de cada católico, iluminada por su fe, la que debe decidir en conciencia, en cada caso, basándose en los programas de cada candidato y a sus posibilidades reales de llevarlos a la práctica, la licitud de su apoyo a determinado candidato".

GOBIERNO FRANCES DONO VALIOSAS OBRAS SOBRE OFTALMOLOGIA

Una valiosa y variada colección de obras francesas editadas últimamente sobre la especialidad de Oftalmología, donó la Embajada de Francia a la Biblioteca de la Sociedad Chilena de Oftalmología.

Este obsequio consta de diversos textos de estudio con investigaciones y terapéutica, cuyos autores son conocidos profesores de universidades francesas.

El representante de la Sociedad Francesa de Oftalmología para Chile, por cuyo intermedio se hizo la entrega del valioso obsequio, y la Sociedad Chilena de Oftalmología agradecieron al Agregado Cultural de la Embajada de Francia, Jean Dedieu el hermoso gesto del Gobierno de Francia.

Nuevas normas aprobó Banco Central para los retornos

El Comité Ejecutivo del Banco Central aprobó nuevas normas en los casos de mora por retornos de exportaciones. Expresan esas normas que las prórrogas para retornar deberán solicitarse durante la vigencia del plazo que corresponda realizar ese retorno. Sólo se concederán las prórrogas con la condición de que las divisas sean vendidas a futuro al tipo de cambio contado vigente al término del plazo original para liquidar.

Si no se solicitara la prórroga, o se habiéndose concedido se hace la venta a futuro dentro de un plazo de cinco días desde su aprobación, se aplicará una multa del 5 por ciento del valor de la operación, sin perjuicio de pasar los antecedentes a la justicia ordinaria. Si en el momento de la liquidación se produjeran diferencias en favor del exportador en relación con el tipo de cambio vigente al término del plazo para liquidar, se aplicará una multa adicional equivalente al monto de esa diferencia, con mínimo de 10 escudos.

Por otra parte, el Comité Ejecutivo resolvió que para cursas nuevas solicitudes de importación de firmas que se encuentren en mora en cancelar las multas aplicadas, se exigirá boleta bancaria de garantía equivalente al ciento por ciento del valor de la operación, la que sólo se devolverá una vez internada la respectiva mercadería o sean canceladas las multas pendientes.

Finalmente, resolvió que no se exigirá la cédula de identidad ni comprobante del impuesto global complementario a los que venden divisas en el Mercado de Corredores, en el Departamento de Arica, cuando la respectiva operación no exceda de 100 dólares o su equivalente en otras monedas extranjeras.

LA NACION Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.— DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

Pregunta inútil

—¿Y cómo está la gente por tu casa?

Un puente de unión

De nuestro corresponsal Allan Yahraes.

BRG. Berlín, abril (REPORT).— Es muy posible que no haya en todo el mundo unas señas que tengan la misma significación con las de "Kufsteiner Strasse 69, Berlín-Oeste". Todo aquel que quiera dialogar con los hombres que viven al otro lado del telón de acero y quiera llegar a millones de oyentes, tendrá que utilizar estas señas: las de la emisora RIAS Berlín. Para el hombre de la calle de un lado o del otro de la línea de separación entre el Este y el Oeste no existe probablemente otra posibilidad de entrar en contacto con gentes del otro lado. RIAS son las siglas de la "Rundfunk im amerikanischen Sektor Berlins" (Radio del sector americano de Berlín), blanco de tantos odios como simpatías.

Los odios proceden principalmente de los dirigentes comunistas de la zona soviética, los cuales han tendido toda una red de emisoras destinadas exclusivamente a interferir la transmisión de sus programas, consumiendo diariamente con este fin una cantidad de energía con la que podría cubrir sus necesidades normales una ciudad de la talla de Leipzig. Pese a todo, la RIAS llega a sus oyentes, como lo demuestran las 800 a 1.000 cartas que mensualmente envían de la zona soviética a la Kufsteiner Strasse.

Una selección de esta correspondencia del radioyente se hace pública periódicamente —si bien con carácter anónimo— en una de las emisiones más interesantes de la RIAS, que lleva por título "De la Zona para la Zona". A través de las cartas se producen verdaderos diálogos y discusiones. Los locutores dejan también que otros radioyentes respondan a las cartas hostiles o propagandísticas. Así, por ejemplo, en una carta se dice: "Si supieseis vosotros, incendiarios de guerra de Berlín-oeste, cómo vive el pueblo en el Estado de obreros y campesinos bajo la dirección del camarada Ulbricht, no volveríais a abrir la boca. Yo soy funcionario del partido en Karlshorst y voy a deciros una cosa..." La respuesta no se hace esperar y bajo el lema "¡No hagas caso de él, RIAS!", un oyente se enfrenta directamente con el funcionario. Y su carta llega también al público.

Muchas veces, las lecturas de cartas de la Zona resultan conmovedoras. Un oyente ruega, por ejemplo, que RIAS haga sonar todas las horas la campana de la libertad para los habitantes de la Zona soviética; otro promete oponerse siempre a la tiranía y a la presión del régimen; un tercero, por último, escribe: "La RIAS es para nosotros tan importante como el pan de cada día."

Pero el programa de esta curiosa emisora no tiene solamente cariz político, sino que también se transmiten emisiones religiosas de las más diversas confesiones, así como adaptaciones para la radio de las obras de más éxito representadas en los teatros de lengua alemana de la República Federal y del extranjero. Los oyentes con intereses culturales reciben informaciones sobre los nuevos libros prohibidos en la Zona soviética, poniéndose también a su alcance la música occidental moderna.

Pero lo que cabe calificar de único en la RIAS es que haga posible el diálogo a través del telón de acero. Una cuarta parte, aproximadamente, de la correspondencia de los oyentes procede de la Zona soviética, y otra parte de los países del bloque del Este. Los europeos occidentales gozan, a su vez, de la posibilidad de establecer contacto con compatriotas allende la línea de demarcación. "La música no conoce fronteras" es una de esas emisiones, con cuya ayuda llegan saludos a amigos y parientes en la Zona soviética y en Berlín-este. 6.500 oyentes recurren cada dos meses a esta emisión. Sus saludos se transmiten en combinación con la retransmisión de discos dedicados.

Esta emisora comenzó a funcionar en febrero de 1946. Hace poco llegó a Stralsund (Zona soviética) la carta de un oyente que hacía el número dos millones. En ella se exhortaba a Khrushchev a que diese su asentimiento a la retirada de las tropas de ocupación y a la celebración de elecciones libres en Alemania, bajo el control de las Naciones Unidas.

Neo colonización africana

PRAGA.— (SIEX).— Numerosos técnicos checoslovacos y alemanes partieron a Somalía a fin de dar término a la construcción de un poderoso transmisor de onda corta destinado a difundir propaganda comunista en todo el territorio africano. No obstante, algunos estiman dudoso el éxito práctico que pueda tener este nuevo instrumento de penetración propagandística soviético en el continente africano. Los africanos poco a poco descubren que lo único que les interesa a los soviéticos es convertir a los nuevos Estados independientes africanos, primero en satélites, y luego en colonias bajo el dominio de Moscú. La madurez de los dirigentes africanos se demuestra con la declaración del Presidente de Tanganyka, Julius Nyerere, quien en la III Conferencia de Solidaridad de los Pueblos Afro-asiáticos advirtió a todos los países africanos y asiáticos:

"El comunismo internacional se ha propuesto convertir al continente africano, así como al inmenso continente asiático, en una serie de colonias peores que las establecidas por las potencias europeas en los siglos XVIII y XIX."

Congreso de Espías

Un grupo de espías internacionales alejados del servicio activo se propone, según un despacho del "Miami Herald", celebrar una concentración mundial, con fines de exclusiva camaradería, de confraternización profesional, y hasta, quizás, de mutua rememoración de sus pasadas hazañas. La idea es innegablemente novedosa, porque siempre supusimos que los espías son seres que deben encubrir su personalidad tras los más cambiantes disfraces y la más inviolable reserva.

A los espías se les prepara, como se sabe, para afrontar las pruebas más difíciles y riesgosas, de acuerdo con una metodología minuciosa y paciente que debe saber infundir a sus desplazamientos la precisión de un reloj. De acuerdo con el clásico concepto que de ellos tenemos, los espías son una curiosa mezcla de maldad cinematográfica, como la de un Erich von Stroheim, y de suicida heroicidad, como la de los guerreros japoneses. Deben poseer nervios duros como el acero y una fuerza de voluntad de autómata, indoblegable y ciega.

Es posible que nunca hayamos tenido oportunidad de conocer de cerca a un espía. La vida en los países pequeños y pacifistas no nos reserva semejantes emociones, que son frecuentes en los países fuertes y belicosos.

Probablemente, para soliviantarla de su letargo, es que los espías jubilados se proponen realizar su convención mundial en un lugar lo más alejado posible de los centros agitados del globo, el menos bullicioso y más hospitalario. Y donde el costo de la vida, en relación con el valor del dólar, resulte lo más barato posible.

Si usted cree haber adivinado dónde está ese país, para sugerir su nombre a los organizadores, es porque, indudablemente, tiene condiciones de espía...

CONTRAPUNTO

Construcción de Establecimientos Educacionales

Una de las características de la acción impresa al actual Gobierno, ha sido la de promover intensivamente la construcción de establecimientos educacionales a lo largo de todo el país.

Una función decisiva en la consecución de este objetivo le ha correspondido ejercerla a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, cuya 26a. Memoria acaba de conocer la luz pública.

De acuerdo con ella, durante el año pasado se emprendieron construcciones que cubren una superficie de 129.471 metros cuadrados en edificios, lo que arroja un nuevo record sobre los guarismos de 1961, que aparecen superados en un 12,8%. Es decir, se levantaron 13.653 metros más.

Las obras, prácticamente terminadas, servirán las necesidades escolares de 35.310 alumnos, 1.038 de los cuales podrán gozar de los beneficios del sistema de internado.

Fácilmente puede apreciarse el valor del esfuerzo desplegado por la Sociedad, si se considera que en cuatro años, que van desde 1951 a 1954, el total de metros construidos en locales escolares alcanzó a 118.524, es decir, 11 mil metros menos que en un solo año de la actual Administración.

Más notable resulta la obra realizada en los últimos cuatro años, si se advierte que ella se tradujo en 418.791 metros cuadrados, contra 174.779 alcanzados en el cuadrienio anterior.

El Gobierno, que se ha preocupado permanentemente por dotar de fondos suficientes a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, entre los que se cuentan importantes partidas de los planes de ayuda de la Alianza para el Progreso, demuestra, con estas cifras, su alta capacidad de realización de las líneas de acción que se trazara desde sus comienzos.

El duelo entre el campo y la ciudad

La civilización nació en las ciudades, en la civitas. En los valles del Nilo y de la Mesopotamia y en los estrechos compartimientos estancos del colmenar griego, fue la vida comunitaria urbana la que adiestró a los hombres en los rudimentos civilizadores.

El cazador y el pastor primitivos se convierten en ciudadanos, y los estados y los imperios se fundan sobre el asiento de la ciudad.

¿Habría que entender por esto que la existencia rural está excluida del circuito de la civilización? Nada de eso, aunque lo cierto es que ésta la recibe de prestado de la ciudad, de la urbe.

Por algo incluso la urbanidad, es decir, los modales, nacen en ella, y el urbanismo, que es la ciencia de las ciudades, refleja la imagen del orden y la armonía, en contraste con el caos rural, con el explicable desorden de la campiña virgen desprovista de cultivadores y disciplinados urbanistas.

Por ello no tiene nada de raro que, excepto contadas excepciones, los hombres hayan buscado siempre el amparo de los muros de la ciudad, lo mismo en otros tiempos, para guarecerse de agresores o poder comerciar en seguridad, que, en la actualidad, para llevar una vida más rica en experiencias culturales y sociales.

América Latina, que es una de las partes del mundo que presenta mayores problemas, provocados en buena parte por su revolución demográfica y sus arcaicas estructuras sociales, ofrece la particularidad de ser el continente en el cual esta tendencia hacia la vida urbana reviste mayor gravedad. Estudios realizados en Estados Unidos revelan la magnitud del problema que crea el porcentaje cada vez mayor de población que abandona las áreas rurales para sumarse al hacinamiento de las ciudades. El caso es grave, porque como la agricultura latinoamericana no está desarrollada a escala industrial, requiere de muchos más brazos que los que exigen sus labores en los países tecnificados.

De ahí deriva una creciente disminución de la producción alimenticia, que contrasta negativamente con el crecimiento de población, y obliga a onerosas importaciones de comida, con su consiguiente sangría de divisas, que resta mejores posibilidades de desenvolvimiento y progreso.

Por otra parte, el éxodo del campesino a la ciudad y, en el caso chileno, del provinciano a la capital, se explica ampliamente por la falta de expectativas que tiene la vida agraria y por los atractivos de la vida urbana.

El fenómeno presenta aristas tan agudas, genera tales desequilibrios, que, por una parte, las áreas rurales se hunden cada vez más en la inacción y la siesta colonial, y las ciudades, por una hipertrofia típica de pueblos jóvenes, crecen a extremos que son la negación misma de todo desarrollo funcional y provechoso. Complejos y arduos análisis han revelado que la ciudad ideal, donde prosperen comunidades homogéneas que no carezcan de los beneficios esenciales de la civilización, no debe de sobrepasar los trescientos o cuatrocientos mil habitantes, que se considera como una cifra tipo para la convivencia cívica. No era mayor tampoco la polis griega, en la cual floreció y prosperó uno de los más brillantes ensayos que ha dado la humanidad.

Si se observa que ciudades tan ilustres y viejas como Roma o Atenas no tienen más población que la capital de Chile, que, a su vez, en la escala europea, es un país poco menos que desértico, se podrá medir en toda su gravedad este absurdo. Proporcionalmente, conforme a la población, Santiago tiene más habitantes que Nueva York y que Tokio, los dos emporios, junto con Londres, que albergan más población de todo el planeta.

Los resultados, tantas veces señalados, están a la vista en nuestros múltiples problemas de locomoción, abastecimiento y servicios públicos.

Por desgracia, el fenómeno no muestra tendencia a amainar, sino todo lo contrario. Tal vez, cuando comiencen a dar mayores frutos los programas de desarrollo, pueda, por exigencias mismas del desenvolvimiento, cambiar la marea y arrojar hacia el ámbito rural algo de las energías humanas que hoy se concentran preferentemente en la capital. En todo caso, como enfermedad continental que es, seguramente el remedio tendrá que aplicarse en un contexto latinoamericano para dar plenos resultados.

POLIBIO

La carrera del "virtuoso"

por ALBERTO SPIKIN-HOWARD

A nadie le molestan más "los virtuosos" que a Domingo Santa Cruz. Detesta a los vivos y a los pianistas que se pelean entre ellos por la velocidad con que debe iniciarse la Sonata Aurora de Beethoven. Puros bizantinismos, dice. A él las velocidades y la dinámica le tienen sin cuidado; piensa sólo en la estructura. Es por eso que él se entretiene lo mismo leyendo "de visu" una partitura musical.

También piensa, no sin razón, que esto de lanzar pianistas al mercado es un negocio como cualquier otro, como poner boxeadores en el ring, ni se consuela jamás que el público siga gustando de las mismas obras de Beethoven, de Brahms, Chopin, Liszt, y no goce con la música contemporánea y nacional. Odia la rutina de los programas.

La verdad es que una tarde descansando yo de un largo viaje en auto a través de Alemania en un bosque típicamente nórdico, a la hora de la siesta, cerca de Bonn, oí transmitir por radio nada menos que ¡el preludio en Do sostenido menor de Rachmaninoff! ¡Palabra!

Quizás si ninguna disciplina necesita una dedicación más intensa que la exigida para convertirse en ejecutante de fama y ninguna otra produce con mayor frecuencia un número más alto de fracasos.

Durante los últimos cuarenta años el único pianista nuestro que se ha convertido en estrella de primera magnitud es Claudio Arrau. Los demás han obtenido un éxito "más o menos"; nunca a la altura de los pianistas europeos más famosos.

Hace poco partió un joven muy estudioso y dotado a competir en el Concurso Chopin, segurísimo del éxito; salió eliminado en la primera rueda. Volvió contando que la cosa estaba cocinada por los jueces rusos antes de conocer él el fallo final, para otorgarle el primer premio a uno de los suyos. Se lo dieron a un italiano, el famoso pianista Horacio Frugoni. ¿Por qué estas ilusiones?

En primer término, por la vanidad de los ejecutantes. Se consideran siempre superdotados desde que inician su carrera.

Durante mis años de profesor, nunca se me acercó una madre de un discípulo que no considerara a su hijo o hija el futuro heredero de Claudio Arrau. Si miro hacia atrás los treinta años transcurridos, veo una pléyade de "estrellas", que se apagaron sin dejar rastro. Para los entendidos habían dejado de brillar mucho antes de que el público sin el telescopio del conocimiento los considerara astros de pequeñísima magnitud.

La segunda razón del fracaso parece ser la necesidad de poseer una personalidad relevante: tener algo que decir, fuera de la mera traducción del texto musical.

Por mucho que se hable en una forma subjetiva del objetivismo de la ejecución, la música vive sólo por lo que le aporta de personal cada ejecutante que la interpreta. Jamás se convierte como la literatura o la pintura en un documento. Cada vez que se toca un Preludio y Fuga de Bach es algo nuevo que se oye a través de las manos y pasando por el corazón de un hombre. Algo semejante de lo que ocurre en el teatro cuando uno escucha a Sir John Gilgood o Sir Laurence Olivier revivir a Hamlet o a Ricardo III, quizás con más brillo y autenticidad que en los tiempos de la vida de su autor.

Es también asombroso comprobar que con raras excepciones, son los virtuosos de origen judío los que ocupan los primeros lugares. No me parece que sea como en el caso de Berstein, por ejemplo, en parte debido a la propaganda de sus muchos compatriotas y empresarios judíos de Nueva York, sino que triunfar en una carrera de virtuoso hoy día significa talento y vocación de acero. Ellos los tienen de sobra.

En consecuencia, ahora, cada vez que veo esa puja permanente y obstinada de algunos de los nuestros, que sacrifican su vida a un Moloch negro y de tres patas como es el piano, no dejo de lamentarlo.

Hace poco se presentó en una pequeña sala una señorita no tan joven, ya que, con tenacidad encomiable, ha luchado por largos años tratando de alcanzar los primeros planos de la distinción, y no lo logra. No será, felizmente, como el personaje de Somerset Maughan, a quien una célebre pianista al escucharlo tocar le dijo: "No será nunca un gran artista".

Pues estoy seguro que ni el mismo Rubinstein lograría disuadir de sus intentos musicales a quien está enfermo de "pianitis". En canto sucede algo peor. Los cantantes ni siquiera se oyen a sí mismos.

Ser un gran virtuoso es un caso excepcional y Arrau nos lo está probando desde hace cuarenta años.

El que no puede hacer enseña (como yo), y el que no puede hacer ni enseñar, critica, como la mayoría.

MIRADOR INTERNACIONAL:

30 horas de Jango en Uruguay

Cuando Joao Goulart, con la sonrisa de oreja a oreja sobre la cara morena, bajó del avión en el aerodromo de Carrasco, para iniciar su visita de 30 horas a la capital uruguaya, mostraba en la solapa la insignia de la condecoración chilena.

Saludo cordial, amable y efusivo, sin perder la imprescindible solemnidad, al Presidente del Ejecutivo Colegiado, Daniel Fernández Crespo; al Canciller Zorrilla de San Martín y a otras altas autoridades del Uruguay. En la primera línea estaba Raúl Elgueta, el eficiente diplomático chileno, Ministro Consejero Encargado de Negocios en el país de Artigas. Se dio a conocer. Goulart ensanchó más la sonrisa y le estrechó ambas manos. "No se puede imaginar —le dijo— lo que he dejado en Chile." "No le entiendo, Excelencia", respondió Elgueta a la portuguesa expresión de Jango. "En Chile, Ministro, he dejado mi corazón."

Y era sincero. En cada oportunidad que se le presentó en Montevideo, aludió a Chile, a los chilenos, a Alessandri, al Parlamento chileno, con vibrante respeto.

Pero le sobró un pedacito de corazón, y lo desparramó a lo largo y a lo ancho de la encantadora capital uruguaya, durante 30 horas agotadoras de actos oficiales, conferencias, entrevistas, visitas y homenajes.

Goulart presenció la firma, en Montevideo, de dos convenios brasileño-uruguayos, relativos a la construcción de un puente internacional y la recuperación de grandes zonas de terrenos pantanosos en la zona limítrofe oriental.

Pero lo más importante de su visita se refirió a la ALALC, materia sobre la cual, previa la satisfactoria consulta hecha en Chile a Alessandri, lanzó su conocida proposición de actos políticos concretos para "dinamizar" el proceso de integración latinoamericano.

Era lógico que eligiera Montevideo para hacerla. Montevideo es la sede de ALALC.

Habló de ella en un discurso pronunciado ante la Asamblea de Representantes, durante el cual, llevado por su vehemente entusiasmo, se salió varias veces del texto escrito, enfatizando, algunas veces, con enérgicos golpes sobre su banca. La proposición formal, sin embargo, la hizo en la sede misma de la Asociación, colmada de conspicuos personeros del Gobierno y de ese pequeño parlamento internacional que es ALALC.

"La experiencia obtenida en la lucha por la industrialización, en los últimos decenios —dijo—, nos ha convencido de que no lograremos reducir la distancia que nos separa de los países altamente desarrollados, si insistimos en conservar a América Latina dividida en una multitud de pequeños mercados sub-regionales. Hemos iniciado la etapa de la industrialización en una época en que la tecnología está dirigida a la producción en gran escala. El acceso a esta tecnología ya elaborada y experimentada nos permite saltar etapas sin las cuales no podríamos pretender una rápida mejoría en las condiciones de vida de las masas latinoamericanas. Pero también debemos reconocer que es condición previa para alcanzar la plenitud de la revolución industrial en América Latina, que consigamos integrar nuestros mercados, dotando a nuestras economías de bases compatibles con la moderna tecnología. No se trata de eliminar el sentido nacional del sistema económico de cada país, sino de permitir que cada sistema económico se desarrolle en forma tal que pueda obtenerse el máximo provecho de las potencialidades propias, no solo apoyándose en su mercado, sino en toda la región."

Desarrolló luego su tesis para "dar a la Asociación un substancial apoyo político".

"Dentro de este espíritu, acabo de mantener con el ilustre Presidente de la República de Chile, doctor (sic) Jorge Alessandri, conversaciones muy auspiciosas. Concordamos, en esa oportunidad, en que ha llegado la hora de establecer en la Asociación un órgano integrado por los Ministros de Relaciones Exteriores de los Países Miembros, con poderes deliberativos y funciones consultivas.". Y aquí también se salió del texto para recordar al "noble pueblo chileno y su eminente Presidente".

Pero Goulart no se contenta con motorizar a la ALALC. Quiere verla eficaz, fuerte, veloz. Sueña con las barreras aduaneras comunes abatidas y con el aprovechamiento, por todos y para todos, de las ricas potencialidades de un mercado consumidor de 200 millones de habitantes. Pero quiere más, y acaso no está errado en el camino. Quiere que ALALC sea, también, el órgano de cohesión político-económico de los países latinoamericanos, a través del cual América Latina, en bloque, luche por los problemas comunes frente a las grandes potencias económicas.

Hay toda una estructura en el comercio mundial que tiene ubicada la parte ancha del embudo "para el lado de allá" y la parte angosta para nuestras tierras morenas. Hasta los fletes de productos industriales son más caros cuando van de aquí para allá que cuando vienen de allá para acá. Uno de los problemas más serios, bien se sabe, es el que los técnicos llaman el "deterioro de los términos del intercambio", que no es otra cosa que la ley del embudo aplicada al comercio internacional. "Estamos obligados a exportar cada vez más, a precios cada vez menores —dijo, en Uruguay, Goulart—, para conseguir los recursos necesarios para la adquisición de bienes de producción y manufacturas cada día más caros." También afirmó Goulart que entre 1950 y 1960 las exportaciones brasileñas subieron, en tonelaje, de 3.800.000 a 10.600.000 toneladas. Mientras por las primeras obtuvo 1.355 millones de dólares, por las segundas, que casi triplicaron el volumen vendido, obtuvo sólo 1.240 millones de dólares... Comentó Goulart que si se hubieran mantenido los precios, la diferencia a favor del Brasil se elevaría muy por encima de todas las sumas obtenidas en ayudas exteriores.

Pero América Latina no sólo obtiene una paga cada vez menor por lo que exporta, sino que enfrenta crecientes dificultades para exportar. Los franceses pagan como subvención a sus ganaderos hasta tres veces lo que obtiene por su ganado el productor uruguayo en el mercado pecuario de La Tablada. Gran Bretaña gasta anualmente el equivalente de 1.000 millones de dólares para subsidiar a sus productores de carne. Unos cierran las fronteras. Otros deprecian. Pero las maquinarias, los equipos e instrumentos que venden, son cada vez más caros. La tarifa del embudo para ese lado. El pituto para éste.

Goulart sabe que ni siquiera Brasil, con su potencialidad de 70 millones de habitantes, puede levantar demasiado la voz en el concierto internacional o conseguir que lo escuchen. Pero muy distinto sería si se habla en coro y se procede en consecuencia. Los uruguayos tienen en boga el "slogan" lanzado por Fernández Crespo: "Comprar a quien nos compra." Eso puede ayudar a abrir mercados. Pero Goulart va más lejos y quiere una revisión a fondo de las estructuras y organismos del comercio internacional, y señala que "es imperativo otorgar a las políticas externas la función de gran instrumento en la lucha común por la emancipación económica y social de los pueblos".

En una reunión celebrada fuera de programa en la Casa de Gobierno del Uruguay, casi cuando el avión presidencial se encontraba ya calentando los motores, se pusieron concretamente de acuerdo el Mandatario brasileño y los miembros del Consejo Nacional de Gobierno del Uruguay: Goulart extenderá las invitaciones y los uruguayos pondrán la casa. Si los demás "socios" de ALALC dan su conformidad, la cita de los Cancilleres de Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Perú y Uruguay será para el 25 de junio, en Montevideo.

La Argentina se ha anticipado a la invitación. El Canciller Muñiz, antes de transcurridas 24 horas de la pública proposición de Goulart, concretó cálida adhesión para esa iniciativa. Más aún, en la próxima reunión de CEPAL, en Mar del Plata, una de las banderas de la delegación argentina será la de la integración económica latinoamericana.

En la Argentina hay cada vez mayor "conciencia de Zona". La adhesión proclamada calza con el pensamiento del Gobierno y los empresarios argentinos.

Montevideo, abril de 1963.

CORONDEL

Relaciones económicas de Bonn con el Este

BONN.— El Gobierno federal alemán se propone reanudar en breve las negociaciones, ya iniciadas, con la Hungría comunista, tendientes a una mejora de las relaciones comerciales mutuas. Ambos Gobiernos, el húngaro y el alemán, desean que se llegue a un intercambio de misiones comerciales, al igual que se acordó, no hace mucho, entre la República Federal de Alemania y Polonia.

En los medios gubernamentales de Bonn se cree que a un mejoramiento de las relaciones germano-húngaras no se oponen dificultades considerables, toda vez que entre ambos países no existen problemas fronterizos que solucionar. En Bonn se asegura también que entre ambos países se dan indudables supuestos para una ampliación del intercambio comercial.

Lo que no se sabe todavía es si Bonn aspira igualmente a celebrar negociaciones del mismo tipo con Rumania y Bulgaria, si bien hace poco llegó de Bucarest la noticia de que el Gobierno rumano estaba interesado en intensificar las relaciones comerciales con la República Federal de Alemania. También Bulgaria ha dado varias veces a entender que la creciente afluencia de turistas alemanes justifica una normalización de las relaciones germano-búlgaras. (Report).

El primer barco construido en Chile

Es sabido que el día 11 de septiembre de 1541, entre las 10 y 11 de la mañana, más o menos, el cacique Michimalongo, informado por sus avanzadas de que el Conquistador don Pedro de Valdivia se encontraba ausente de Santiago con gran parte de sus soldados, se dejó caer sobre la naciente ciudad y, con su brava hueste que había estado preparando en Boco, en las proximidades del actual Pueblo de Indios, en la jurisdicción de Quillota, la destruyó e incendió, después de un fiero combate en el que se distinguió doña Inés de Suárez.

Sobre las cenizas de la ciudad que fundara unos siete meses antes, lloró Valdivia y lloraron los suyos. ¡A qué habían quedado reducidos sus enormes esfuerzos y sacrificios! ¿Qué hacer, pues? Lo único: solicitar auxilios al Perú. Y lo hizo; pero, ¡cuánto debió esperar para que ellos llegaran! En septiembre de 1543 arribó a Valparaíso el navío Santiago, al mando de Diego García de Villalón, a quien fue a esperar y abrazar al puerto. En diciembre del mismo año llegó a Chile una segunda expedición auxiliadora, a cargo de Alonso de Monroy; pero no vino por mar, sino por tierra, cruzando con grandes dificultades el desierto de Atacama. Ambos, García de Villalón y Monroy, le trajeron de todo cuanto pudieron: gente, vestuario, alimentos, artículos sanitarios, caballos, semillas, etc., con lo cual pudo, con grande y renovado empeño, reconstruir la ciudad.

Pero, ¿qué idea había concebido Valdivia ante la demora en recibir esos auxilios? Pues nada menos que la de montar un astillero capaz de fabricar sus propios barcos. Las costas de Chile eran extensas y, principalmente, con dicha experiencia, necesitaba de los medios inmediatos para comunicarse con el Perú y España. ¿Dónde hacerlo? ¿Dónde encontrar ese lugar indicado? No le costó mucho trabajo hallarlo. En los 32º 55' latitud y 71º 34' longitud, inmediata al ángulo sur de la desembocadura del río Aconcagua, como a unos 16 kilómetros al norte de Valparaíso, se encontraba la caleta de Concón, que le pareció ideal para el astillero. Concón, nombre indígena, equivale a la expresión lugar más al poniente. Allí, en julio de 1542, ordenó construir dicho astillero, en el cual trabajaron soldados españoles y numerosos indios peruanos que habían venido con él a Chile, en tanto nuestros aborígenes se encargaban de cortar y acarrear la excelente madera que los conquistadores encontraron en los bosques vecinos.

Terminado el astillero, comenzó la construcción de un bergantín, y fue entonces cuando nuestros aborígenes, que habían sido muy mal tratados por los españoles, se rebelaron contra ellos y en furiosa lucha los mataron a todos, logrando sí, huir, milagrosamente, a caballo, don Gonzalo de los Ríos, que estaba a cargo de esos trabajos, acompañándolo un negro, esclavo suyo, llamado Juan Valiente, con quien llegó a duras penas a Santiago a dar cuenta a Valdivia de lo ocurrido. Gran contrariedad para el conquistador fue ésta; pero, después de un tiempo, comenzó de nuevo, arregló el astillero y se reiniciaron los trabajos del bergantín, que había quedado en pañales. Por fin éste fue botado al agua a mediados de 1543, un poco antes que llegara a Valparaíso con los primeros auxilios, Diego García de Villalón. Una lástima no haber encontrado en los archivos históricos el nombre de este primer barco "hecho en Chile", ni nada acerca de la suerte que pudo correr.

En cuanto a don Gonzalo de los Ríos, que fuera corregidor de Quillota, y que tan ingeniosamente salvara de nuestros aborígenes, no fue capaz de escapar de su mujer, pues un día, de muy triste memoria, partió al otro mundo envenenado por ésta. De este corregidor desciende doña Catalina de los Ríos, la famosa Quintrala, sobre quien tanto se ha hablado y escrito.

Belarmino Torres Vergara





ESCUELA SINDICAL DEL COBRE.— Con un acto en la sede de la Confederación de Trabajadores del Cobre, se inauguró la Escuela de Capacitación Sindical de 1963, organizada bajo los auspicios de la institución y la colaboración del Centro de Estudios Sindicales de la Universidad de Chile. En el grabado, durante la inauguración, hace uso de la palabra el presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Manuel Ovalle, quien es escuchado por, de izquierda a derecha, Héctor Olivares, dirigente de la Confederación; Pedro Guglielmetti, jefe del Centro de Estudios Sindicales de la Universidad de Chile; el traductor y el dirigente minero francés (le lentes). Víctor Duguet, Francisco Galdames, director del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile; el abogado de la Confederación y profesor de la escuela, Eduardo Long, y otro dirigente gremial.

Confederación de Trabajadores del Cobre inauguró la Escuela Sindical de este año

Con la colaboración del Centro de Estudios Sindicales de la Universidad de Chile se realizan los cursos.

Ayer se inició en la sede de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Mac Iver 283, 5.o piso, las clases de la Escuela Sindical del presente año, auspiciadas por dicha institución y con la colaboración del Centro de Estudios Sindicales y Cooperativos del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile, en la cual participan alrededor de 30 alumnos de los diferentes Sindicatos de la Gran Minería del Cobre del país.

La inauguración de esta Escuela Sindical, se llevó a efecto en un cóctel ofrecido por el directorio de la Confederación a los alumnos e invitados especiales, durante el cual hicieron uso de la palabra el Presidente de la Confederación, Manuel Ovalle; el Director del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile, Francisco Galdames; Víctor Duguet, representante de los mineros franceses de visita en nuestro país; el Secretario de la CUT, Luis Figueroa y el senador radical Jonás Gómez.

Al hablar el Presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Manuel Ovalle, expresó su satisfacción por poder llevar a cabo esta iniciativa, gracias a la colaboración de la Universidad de Chile, lo que significaba la capacitación y preparación de los trabajadores mineros para poder afrontar como dirigentes los problemas que se les presentan. Al mismo tiempo agradeció la presencia de los invitados, especialmente del dirigente minero de Francia, Duguet, en cuya persona testimoniaba el agradecimiento de los dirigentes mineros nacionales por las atenciones recibidas durante la visita a ese país.

Por su parte, el Director del Departamento de Extensión Cultural y Relaciones Universitarias, Francisco Galdames, expresó en su discurso la satisfacción con que veía realizarse estos cursos, diciendo que la Universidad, rompiendo los moldes escolásticos, había llegado a llenar un vacío en la educación, cual era la dictación de estos cursos para elevar el nivel cultural de los trabajadores.

Terminó sus palabras el señor Galdámez, manifestando que esperaba poder seguir colaborando con estas actividades y felicitaba a los dirigentes de los Trabajadores del Cobre, por la realización de estos cursos con internado, que daban oportunidad a todos los trabajadores para participar en ellos.

A continuación, hizo uso de la palabra el dirigente minero francés, Víctor Duguet, quien felicitó a la Confederación de Trabajadores del Cobre, por la realización de estos cursos para la formación de dirigentes, y ofreció, no su concurso, pero sí el envío de materiales, para el mejor éxito de su desarrollo. Después habló Luis Figueroa, de la CUT, y, finalmente lo hizo el senador Jonás Gómez, quien ofreció el apoyo en el Parlamento para hacer realidad la iniciativa en plano nacional de las actividades de la Universidad de Chile.

Los temarios de las clases de esta Escuela Sindical 1963, de la Confederación de Trabajadores del Cobre, corresponden a "Análisis Crítico de la Legislación del Trabajo", a cargo del Asesor Jurídico de la Confederación, y profesor Eduardo Long Alessandri; "Aspectos Económico-Sociales", a cargo del profesor Mario Vera Valenzuela; e "Historia Sindical de Chile", por Jaime Suárez Bastidas. Además, dictarán charlas sobre Organización Gremial de los Trabajadores del Cobre y Análisis del Departamento del Cobre, por los dirigentes Héctor Olivares y Rubén Meneses.

Comercio Minorista está realizando la Elección de Directorio

La Cámara de Comercio Minorista está realizando la elección de nueva directiva en su local social de calle Agustinas 715, 7.o piso, oficina 706, la que se continuará hasta el próximo jueves, incluso mañana, de 16 a 20 horas.

La institución hace un llamado a todos los comerciantes minoristas a participar en este acto, llegando a sufragar durante estos últimos días para la designación del nuevo directorio, que tendrá la responsabilidad de dirigir los destinos de la institución.

La CNT inicia hoy Seminario para Capacitación Sindical en Valparaíso

Con un acto realizado ayer en Valparaíso, fue inaugurado el Seminario de Capacitación Gremial organizado por la Confederación Nacional de Trabajadores (CNT), durante el cual hicieron uso de la palabra Carlos Vargas, secretario Provincial de la CNT; Adrián Flores, representante en Chile de la UITA; Basilio González, representante de la ORIT; Luis Lavín, secretario de la CNT, y Héctor Durán, secretario administrativo de la CNT.

Las clases de este seminario se iniciarán hoy a las 15 horas, con el tema "Administración sindical", a cargo del profesor Leonardo Rivera, a los que seguirán los de "Conflictos colectivos", por Pedro Molina; "Legislación del trabajo", por Eduardo Silva; "Oratoria", por Basilio González, y "Secretariados internacionales", por Adrián Flores, para finalizar el día con una Mesa Redonda sobre "Actualidad Sindical", con representantes de Valparaíso y Santiago.

El programa contempla para mañana las clases sobre Historia del sindicalismo nacional e internacional, por Luis Lavín y Basilio González, y Preparación de los afiliados y la opinión pública, por Wenceslao Moreno, de la COMACH, para terminar con una evaluación del Seminario con la participación de los alumnos.

Conferencia sobre Europa se dio en Instituto del Empleado

Ayer, en el local del Instituto del Empleado, Agustinas 1480, el ex oficial de la Marina, Enrique Paut Barrón, ofreció una conferencia sobre "Un viaje a través de Europa" con exhibición de diapositivas sobre los lugares visitados por él.

En esta conferencia el señor Enrique Paut, se refirió a los puntos más importantes, históricamente, de los países visitados como España, Andorra, Mónaco, Bélgica, Francia, Holanda e Inglaterra, mostrando vistas de los museos del Louvre, Británico, El Prado y otros de la vieja Europa.

Técnicos en Máquinas de oficinas eligieron Directorio de "SOTECMA"

Los técnicos mecánicos en máquinas de oficina, reunidos en la Sociedad "Sotecma", con el objeto de llevar a cabo sus actividades sociales, culturales, deportivas y profesionales, ha procedido a la designación de un nuevo directorio, el cual está integrado por Fernando Durand, presidente; Guillermo Meyer, vicepresidente; Hugo Palmero, secretario; José Muñoz, tesorero; Waldo Robles, protesorero, y directores Eduardo Moreno, Santiago Carrasco y Joaquín Claramunt, éste último en el carácter de director deportivo.

Con el fin de organizar y planificar en forma definitiva el funcionamiento de la Sociedad SOTECMA, se llevará a efecto una reunión el día 8 de mayo, a las 20 horas, en San Martín 91, donde se fijará fecha y forma para la elección del directorio definitivo.

Antofagastinos inauguran esta noche sede social de su club

El acto contará con un show artístico especialmente preparado.

Con un acto que se llevará a efecto en el local de Mac Iver 448, los antofagastinos residentes en la capital, inauguran hoy la sede social, el cual será amenizado con un show artístico y con la asistencia de personalidades, hijos de la ciudad nortina, que ocupan altos cargos en las esferas oficiales.

En esta forma, el directorio del Club Social de la provincia de Antofagasta, ha querido dar realce a la inauguración de su nueva sede, que tiene por objeto reunir a los antofagastinos residentes, con el fin que ellos colaboren con el progreso de su tierra natal.

El local ha sido especialmente adornado para el acto que se realizará esta noche, destacando la exposición fotográfica que muestra las principales actividades industriales de la zona y los mejores aspectos urbanísticos de su capital: Antofagasta.

El acto de esta noche, el cual están invitados todos los antofagastinos, será la culminación de las actividades del directorio del Club, para reunir a los coterráneos y que ellos tengan una sede donde poder hacer recuerdos de su provincia.

Comando del Frente Democrático se Reúne la Próxima Semana

El secretario general del Frente Democrático, diputado Enrique Edwards, informó ayer que en la próxima semana se reunirá el Comando Nacional de esta combinación de partidos para resolver la forma en que se redactará el programa de Gobierno.

Todos los integrantes de la coalición desean dejar lista esta plataforma programática a la brevedad posible. El senador Durán declaró ayer que estima conveniente un planteamiento común sobre realizaciones esenciales. "Creo —expresó— que el Frente Democrático es capaz de lograr con criterio avanzado un programa realista y sin demagogia, que golpée la imaginación popular, porque cuando mucho se promete, hay peligro de que se realice poco".

ASAMBLEA RADICAL DE LA REINA RECIBIRA AL REGIDOR SEÑORET

Mañana domingo a las 10.30 horas, sesionará la Asamblea Radical de "La Reina" en su local de Avenida Larraín N.o 6208, para tratar una tabla de gran interés.

Invitado por el Directorio concurrirá el Primer Regidor de la Municipalidad de Santiago, Rafael Señoret, quien dará una conferencia sobre "Organización Municipal", que le ha sido especialmente solicitada por acuerdo de la Asamblea.

Se tratará también en esta sesión acerca de la organización del Cabildo Abierto a que ha invitado la Asamblea de "La Reina" a todos los sectores ciudadanos de la comuna. En la misma reunión prestarán su promesa de estilo, como asambleístas, nuevos militantes.

Pendiente el financiamiento del Fondo de Revalorización

Aprobada, pero con reservas, la eliminación de los sectores de pensionados sujetos a reajustes automáticos.

Las Comisiones Unidas de Gobierno y de Trabajo del Senado comenzaron ayer a votar el proyecto de ley, aprobado por la Cámara de Diputados, que crea el Fondo de Revalorización de Pensiones.

Se aprobó un nuevo artículo primero, redactado por el Ministro Gálvez, pero se dejó pendiente su redacción definitiva, pues se estimó que, si bien quedan excluidos del Fondo los pensionados pertenecientes a sectores sometidos a un régimen general de reajuste automático (empleados particulares, bancarios y de la Caja de la Marina Mercante), sería de justicia, de todas maneras, revalorizar pensiones antiguas, producidas en este sector, que se encuentran muy desmejoradas.

El artículo 1.o, propuesto por el Ministro Hugo Gálvez, es del tenor siguiente:

"Créase el Fondo de Revalorización de Pensiones, que tendrá por objeto devolver a las pensiones que no estén sometidas a un régimen general de reajuste automático el valor adquisitivo que tenían a la fecha de su otorgamiento y mantenerles dicho valor, de acuerdo a las disposiciones establecidas en esta ley.

En las Instituciones de Previsión Social que exista un régimen de reajuste automático de pensiones, se aplicará la revalorización de pensiones para devolver su valor adquisitivo con cargo a los recursos propios de la respectiva institución, cuando tengan excedentes en su respectivo Fondo de Pensiones y de acuerdo con las normas generales establecidas por la Comisión Revalorizadora.

Las Instituciones de Previsión Social que no dispusieren de recursos para dicho objeto se incorporarán al régimen general establecido en la presente ley y les serán aplicables todas sus disposiciones sobre concurrencia al financiamiento del Fondo de Revalorización y obtención de beneficios."

Quedó pendiente el art. 2.o, relativo al financiamiento del proyecto, porque primero deberá establecerse cuál es el costo real de éste. La opinión predominante es que la previsión social no puede financiarse a base de impuestos, sino de aportes de los propios interesados en el sistema; pero se admitió que esos impuestos son necesarios para salvar la situación producida. De todas maneras, se les daría una vigencia transitoria.

Se rechazaron los arts. 5.o, que establecía un porcentaje adicional para mejorar las pensiones, y 6.o, que financiaba la revalorización de pensiones del sector privado con los recursos propios de las respectivas instituciones.

Se aprobaron, pero sujetos a cambios en la redacción, los arts. 3.o, 4.o y 7.o y un artículo nuevo que da representación a los jubilados en los Consejos de las Cajas.

El proyecto de la Cámara consta de 44 artículos permanentes y uno transitorio.

Las Comisiones Unidas volverán a reunirse hoy, a las 9 horas; pero todo hace presumir que el primer informe no alcanzará a quedar listo para la sesión del Senado del próximo martes.

DIRECTORIO GREMIAL DE CONSERVADORES DE LA SERENA

Ha quedado constituida la directiva de la Organización Gremial Conservadora de la ciudad de La Serena, en la siguiente forma:

Presidente, Rogelio Viera Valdés; vicepresidente, Emilio Ebensperger del Pino; tesorero, Pedro Robles Carvajal; secretario, Héctor Tello Villalobos, y directores, Raúl Pacheco Vega, Arturo Jiménez Villarreal, René Santoro Aldunce, Humberto Moraga Aqueda, y Héctor González Carvajal.

Nueva Directiva Liberal Eligieron en San Bernardo

La Asamblea Liberal de San Bernardo eligió su nueva Mesa Directiva, para el período 1963-1964. Quedó constituida en la siguiente forma:

Presidente, Manuel Ortiz Iriondo; vicepresidente, Pedro Fernández Vilaspaz; secretario, Ramón Toro Vargas; tesorero, Julio Meza Meza; directores, Esteban Muñoz Lobos, René Ayala Moreno, y Pedro Bulboa González; delegados al Consejo Agrupacional, Juan Medel Gómez, Eugenio Robles Robles, Laureano Cortina García, Pedro Fernández Vilaspaz, y Enrique Lafuente García; delegadas de la Asamblea Femenina, Teresa Saavedra Escobar y Ruby Gálvez Gajardo; delegados de la Juventud Liberal, Volney Vásquez Vera, y Raúl Pacheco Quiroz.

TODOS LOS DIPUTADOS RADICALES APOYAN LA CANDIDATURA DURAN

"Antes que nada somos radicales y apoyaremos decidida y lealmente la candidatura presidencial del senador Julio Durán", declaró ayer el diputado por Valparaíso Jorge Aspée Rodríguez."



Jorge Aspée

El señor Aspée formuló su declaración luego de un intercambio de ideas con otros diputados radicales del desaparecido grupo conocido como "guatemalteco". Dijo que sus colegas Carlos Morales Abarzúa y Manuel Magalhaes le expresaron que, después de los acuerdos de los 6 senadores, candidatos presidenciales oficiales del radicalismo, ampliamente ratificados por la Asamblea Nacional última, no había nada más que discutir y que apoyarán decididamente al señor Durán, a quien todos reconocieron contar con el respaldo mayoritario de las bases del Partido Radical.

PROCLAMARON A DURAN EN CALAMA Y CHUQUICAMATA

Entusiasta sesión conjunta de las asambleas radicales de la zona.

En concurrida y entusiasta sesión conjunta, las asambleas radicales de Chuquicamata y Calama —provincia de Antofagasta— acordaron proclamar la candidatura presidencial del senador Julio Durán Neumann.

La reunión se efectuó el jueves último y en ella también quedó designado el Comando que impulsará los trabajos de esta postulación.

La sesión fue presidida por el diputado Hernán Brücher Encina, y por los señores Edmundo Callejas, presidente de la Asamblea de Chuquicamata; Eduardo Delfín, alcalde de Calama; Carlos Cortés, consejero nacional, y Edmundo Checura, presidente de la Asamblea de Calama.

Secretario del Comando, fue designado el señor Oscar Plaza.

ANIVERSARIO DE LAS ENCICLICAS CELEBRARAN LOS CONSERVADORES

A lo largo de todo el país, y en reuniones solemnes, las Asambleas del Partido Conservador celebrarán el próximo aniversario de las Encíclicas Pontificias de carácter social: Rerum Novarum, Quadragésimo Anno y Mater e Magistra. La primera, publicada hace 72 años, es la llamada Carta Magna del Trabajo Cristiano.

Al mismo tiempo, en dichas reuniones se celebrará el primer aniversario del Departamento de Acción Social y Cultural del Partido Conservador organismo que, bajo la presidencia de don Jorge Aguayo Blaitt ha venido desarrollando una labor especialmente intensa.

En nuestra capital, las conmemoraciones referidas se efectuarán en la sede del Partido, calle Compañía N.o 1263, el miércoles 15 del presente, a las 19.15 horas.

PDC Inauguró Primer Congreso de Ediles

En la tarde de ayer se inauguró con un acto en el Teatro Municipal el Primer Congreso de Regidores del Partido Demócrata Cristiano.

En reunión previa, efectuada en el local del Club Audax Italiano, calle Lira 425, se designó a la directiva del torneo. Presidente fue elegido el regidor Manuel Fernández, y, como vicepresidente, los regidores Santiago Gajardo, Irene Frei y Guillermo Aste. Todos ellos, más el presidente del Partido, diputado Renán Fuentealba, hablaron en el acto inaugural.

El torneo continuará desarrollándose hoy y se clausurará mañana.



REUNION RADICAL.— Los candidatos radicales a la Presidencia de la República se reunieron en la tarde de ayer con el Jefe de su Partido, Raúl Rettig, para considerar la carta que esta colectividad política dirigirá a liberales y conservadores, comunicándoles los acuerdos de su IV Asamblea Nacional. Esta carta se enviará hoy y en ella se informará oficialmente que el Partido Radical ha designado una lista de seis candidatos presidenciales, que encabeza el senador Julio Durán Neumann. Los otros miembros de ella son los senadores Humberto Aguirre, Humberto Enríquez, Roberto Wachholtz, Juan Luis Maurás y Hermes Ahumada. En el grabado, de izquierda a derecha, los señores Durán, Maurás, Aguirre, Rettig, Ahumada y Enríquez, durante la reunión mencionada. El señor Waccholtz, luego de conocer el texto de la carta, se dirigió a presidir la sesión de las Comisiones Unidas del Senado que estudian el proyecto de Reforma Tributaria.

AMPLIA ADHESION A DURAN OFRECIERON ANOCHE LOS RADICALES DE PUENTE ALTO

PUENTE ALTO.— Una extraordinaria concurrencia se congregó anoche en la sede de la Asamblea Radical de esta ciudad, para proclamar la candidatura presidencial del senador Julio Durán. Muchas personas, que no pudieron entrar, se instalaron en la Plaza, hacia la cual se habían colocado altoparlantes, para escuchar a los oradores.

En la mesa que presidió la reunión, tomaron ubicación, entre otros, el candidato señor Durán; el presidente de la Asamblea, Raúl Quezada; el Alcalde de Puente Alto, Olegario Allende; los dirigentes distritales Juan Arévalo, Omar Henríquez y Jorge Ide, y el diputado Hernán Leigh.

El señor Durán fue proclamado por el señor Raúl Quezada. Luego hizo uso de la palabra el diputado Leigh, quien se refirió a la personalidad del candidato y felicitó a la Asamblea por haber doblado su votación en la reciente elección de regidores.

Habló finalmente el senador Julio Durán, que expresó su agradecimiento a los asambleístas nacionales por su cordial y afectuoso respaldo, traducido en el acuerdo unitario adoptado por el radicalismo.

El señor Durán rindió homenaje a los senadores con los que integra la lista de candidatos oficiales del Partido Radical, los que posponiendo sus propios méritos y legítimas aspiraciones, acordaron reconocerle un mejor derecho para encabezar la nómina. Expresó que el radicalismo ha considerado la necesidad de modernizar la organización interna, a fin de realizar una positiva labor de captación, especialmente en los sectores independientes.

Durán se refirió también a las permanentes actitudes demagógicas de los Partidos de Oposición, que afortunadamente no han encontrado eco en la masa ciudadana, como lo demuestra el hecho de que los Partidos del Frente Democrático sigan constituyendo la primera fuerza electoral del país, lo que asegura el triunfo para su abanderado en las elecciones presidenciales del año próximo.

Liberales de San Bdo. censuran a su regidor electo

Pactos municipales en esa comuna y en Ñuñoa.

Reunida antenoche la Asamblea Liberal de San Bernardo, acordó censurar a su regidor electo, Dr. Raúl Cuevas Palma, por haber suscrito un pacto con los démocratacristianos y comunistas para la constitución del nuevo Municipio de esa comuna. El señor Cuevas, según este pacto, será Alcalde de San Bernardo durante los primeros dos años, del nuevo período edilicio, y en los dos años restantes, el regidor démocratacristiano, Guillermo de la Cuadra. Primer regidor, durante el período, será el comunista Bernardino Jara.

La mayoría la forman 2 PDC, 1 liberal y 1 comunista; la minoría, 3 radicales.

ÑUÑOA.— A las 18 horas de ayer —según informó el diputado Hernán Leigh—, quedó firmado otro pacto municipal, en la comuna de Ñuñoa. Aquí, la mayoría ha quedado formada por 1 radical, 1 conservador y 1 comunista, y la minoría, por dos démocratacristianos.

Alcalde de Ñuñoa, en los dos primeros años, será el radical Raúl Cabezas, y en los otros dos años, el conservador Jorge Monckeberg. El cargo de primera regidora, lo ocupará doña María Marchant, comunista.

ACUERDO DE LA JUVENTUD CONSERVADORA

El Consejo Nacional de la Juventud Conservadora acordó anoche postular la candidatura presidencial del senador radical Roberto Wachholtz, en el próximo Directorio General del conservantismo.

Los dirigentes comunicaron personalmente el acuerdo al senador Wachholtz en su domicilio particular.

COMISIONES UNIDAS DEL SENADO:

DISCUTIERON SOBRE UTILIDADES Y CAPITALIZACION DE SOCIEDADES

En la tarde de ayer sesionaron las Comisiones Unidas de Hacienda y Economía del Senado, para continuar el estudio del proyecto de Reforma Tributaria.

Hubo un prolongado debate sobre el artículo 13, que legisla sobre tributación a sociedades de personas y sociedades anónimas. El Ministro Mackenno abogó por que todas las utilidades de estas sociedades queden afectas a impuestos, incluso las que no son retiradas por los socios y se capitalizan, que actualmente no pagan.

Algunos senadores impugnaron esta idea, señalando que podrían poner en peligro la capitalización. El Ministro quedó de estudiar una forma que evite la evasión y permita al mismo tiempo una capitalización controlada.

También quedaron pendientes varias disposiciones sobre ingresos, que, según el proyecto, no constituyen rentas.

Las Comisiones volverán a sesionar el lunes próximo, de 15 a 20 horas, con la siguiente tabla: proyecto que autoriza al Presidente de la República para conceder una bonificación al personal del Ministerio de Obras Públicas y de la CORVI; proyecto que modifica la ley de la Superintendencia de Seguridad Social y Reforma Tributaria.

Cámara de Diputados

SESION 78ª EXTRAORDINARIA, EN JUEVES 2 DE MAYO DE 1963

(Sesión de 17.30 a 18.30 horas)

PRESIDENCIA DEL SEÑOR MIRANDA (DON HUGO)

SECRETARIOS: LOS SEÑORES CAÑAS IBAÑEZ Y KAEMPFE.

(Versión Oficial)

7.— TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 17 horas y 30 minutos.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Las Actas de las sesiones 75a., 76a. y 77a., se encuentran a disposición de los señores Diputados.

Se va a dar lectura a la Cuenta.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— Se han recibido:

1.o— Tres oficios de Su Excelencia el Presidente de la República:

Con los dos primeros, hace presente la urgencia para el despacho de los siguientes proyectos de ley:

El que crea la Comisión Chilena de Energía Atómica;

El que modifica la legislación sobre Propiedad Industrial;

El que modifica el artículo 10.o de la Constitución Política del Estado, relativo a la expropiación de predios rústicos, abandonados o notoriamente mal explotados, y

El que establece normas para disponer de los inmuebles adquiridos por el Fisco por sucesión, por causa de muerte.

Con el último, incluye en la actual Legislatura Extraordinaria de Sesiones el proyecto de ley que beneficia a doña Delfina Pinto viuda de Montt.

2.o— Dos oficios del Honorable Senado:

Con el primero, solicita el acuerdo de esta Corporación para acceder al retiro de la Observación formulada por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley despachado por el Congreso Nacional, que beneficia a doña María Esperanza Peña viuda de Figueroa.

Con el segundo, remite a esta Corporación, donde constitucionalmente debe tener su origen, una moción del Honorable Senador don Sergio Sepúlveda, con la que inicia un proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Calbuco para contratar empréstitos.

3.o— Dos oficios del señor Ministro del Interior:

Con el primero, contesta el que se le dirigió en nombre de la Honorable Cámara, sobre persecución de que habrían sido objeto, por parte de Carabineros, algunos profesores con motivo de la huelga.

Con el segundo, contesta el que se le dirigió en nombre del señor Teitelboim, referente a la instalación de servicio telefónico en la localidad de Punta de Torrejón, provincia de Valparaíso.

4.o— Un oficio del señor Ministro de Educación Pública, con el que remite, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 6.o de la ley N.o 11.766, copia del balance del Fondo para la Construcción y dotación de Establecimientos para la Educación Pública.

5.o— Cinco oficios del señor Ministro de Obras Públicas, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que se señalan:

Del señor Gaona, relativo a la construcción de una población destinada a los pescadores de la comuna de Pichilemu;

Del señor Mercado, respecto de la construcción del camino de La Serena a Vicuña;

Del señor Millas, sobre instalación de agua potable en la Población Víctor Domingo Silva, de la comuna de San Miguel;

Del señor Suárez, referente a la reconstrucción de diversos puentes de la provincia de Cautín;

Del señor Suárez, y de los Honorables Diputados pertenecientes a los Comités Parlamentarios de los Partidos Liberal y Conservador Unido, acerca del cumplimiento del decreto N.o 1.346, que creó la localidad de Trovolhue.

6.o— Un oficio del señor Ministro de Agricultura, con el que contesta el que se le dirigió en nombre de la Corporación, relativo a la designación de zona de crédito supervisado a los sectores de Lo Abarca y Lo Zárate, ubicados en las comunas de Cartagena y El Tabo, respectivamente.

7.o— Tres oficios del señor Ministro del Trabajo:

Con el primero, contesta el que se le dirigió en nombre de la Corporación, respecto de la construcción de una Población para el personal ferroviario en la ciudad de Iquique;

Con los dos restantes, contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, sobre las siguientes materias:

Del señor Stark, referente a la elevación de categoría de la Oficina de la Caja de Empleados Particulares en la ciudad de Los Angeles;

De los señores Montes y Teitelboim, acerca de los problemas que tienen los obreros portuarios que se acogieron al régimen de previsión de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas.

8.o— Un oficio del señor Contralor General de la República, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Lehuedé, relativo al sumario instruído por ese organismo en la Subsecretaría de Transportes, dependiente del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

9.o— Cinco mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican, inician los siguientes proyectos de ley:

Los señores Leigh, Sepúlveda, Molina, Sharpe, Holzapfel, González Utreras, Lagos, Martínez, Muñoz y Rivas, que establece que las elecciones ordinarias de Diputados y Senadores que deben celebrarse el primer domingo de marzo de 1965, se efectuarán conjuntamente con la elección de Presidente de la República, el día 4 de Septiembre de 1964.

Los señores Huerta, Ramírez, Guerra y Momberg, que declara que el personal de torneros de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado tendrá, para todos los efectos legales, la calidad jurídica de empleados.



El señor Loyola, que modifica la ley N.o 5.181, con el objeto de ampliar el beneficio de la indemnización por años de servicio a los empleados y obreros de las empresas petroleras y bencineras.

El señor Huerta, que concede pensión a doña Librada del Carmen Riquelme Castro.

El señor Millas, que concede igual beneficio a doña María Leontina Solís Delgado viuda de Vásquez.

10.o— Una presentación del señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, don Luis Escobar Cerda, con la que solicita permiso constitucional para ausentarse del territorio nacional, a partir del día 4 del presente, con el propósito de concurrir al Décimo Período de Sesiones de la Comisión Económica para América Latina, que se celebrará en la ciudad de Mar del Plata, República Argentina.

11.o— Una comunicación del señor Rector de la Universidad de Chile, con la que contesta un oficio enviado por la Corporación al señor Ministro de Educación Pública, sobre la creación de un Colegio Universitario en la comuna de San Miguel.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Terminada la Cuenta.

1.—INVESTIGACION ACERCA DE PROPAGANDA ANTICHILENA DISTRIBUIDA EN CHILE.— PETICION DE OFICIO.

El señor LAVANDERO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para conceder la palabra, por un minuto, al Honorable señor Lavandero, quien desea formular una petición.

Acordado.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor LAVANDERO.— Señor Presidente, algunos parlamentarios hemos recibido propaganda antichilena editada y corregida en nuestro país y que ha sido enviada a nuestro domicilio.

Dicha propaganda se hace por chilenos y se envía a través de nuestro propio correo.

El sobre que hemos recibido contiene el discurso en que el señor Fellman Velarde contesta la exposición del Canciller de Chile, señor Carlos Martínez Sotomayor, y se vierten diversas expresiones ofensivas, para el actual Gobierno y los anteriores.

En esta Cámara de Diputados, pertenezco a un partido de Oposición; no comparto en absoluto la política seguida por el Excelentísimo señor Alessandri. Pero es necesario que se sepa en Bolivia y que lo sepa el señor Fellman Velarde que, ante todo, somos chilenos y no podemos permitir —ni siquiera bajo el pretexto de ser parlamentarios de Oposición o de no estar con el actual Gobierno— que se nos envíe propaganda antichilena, porque, si bien es cierto estamos divididos en nuestras posiciones políticas internas, no es posible aceptar que se atente contra la integridad territorial de nuestra Patria.

Por este motivo, solicito que se envíe este folleto, como los que obran en poder de otros señores Diputados, al señor Ministro de Relaciones Exteriores, a fin de que se haga una investigación sobre el hecho a que me he referido y se les aplique, en caso de ser descubiertos, la Ley de Seguridad Interior del Estado a los chilenos que en él hayan participado.

El señor ARAVENA.— ¡Muy bien, señor Presidente!

Varios señores DIPUTADOS.— ¡Estamos de acuerdo!

El señor GALLEGUILLOS (don Florencio).— Yo recibí ese folleto y lo eché al canasto de la basura.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¿Ha terminado Su Señoría?

El señor LAVANDERO.— Sí, señor Presidente.

Varios señores DIPUTADOS.— Que se envíe en nombre de la Cámara, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para enviar, en su nombre, el oficio a que se ha referido el Honorable señor Lavandero, al señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Varios señores DIPUTADOS.— ¡Al señor Ministro del Interior, señor Presidente!

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.

Acordado.

2.—CALIFICACION DE URGENCIAS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Su Excelencia el Presidente de la República ha hecho presente la urgencia para el despacho de los siguientes proyectos de ley:

El que crea la Comisión Chilena de Energía Atómica;

El que modifica la legislación sobre Propiedad Industrial;

El que modifica el artículo 10.o de la Constitución Política del Estado, relativo a la expropiación de predios rústicos, abandonados o notoriamente mal explotados, y

El que establece normas para disponer de los inmuebles adquiridos por el Fisco por sucesión por causa de muerte.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificarán de "simples" las urgencias hechas presente.

Acordado.

3.—RETIRO POR EL EJECUTIVO, DE LAS OBSERVACIONES FORMULADAS A UN PROYECTO DE LEY DE INTERES PARTICULAR.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— El Honorable Senado ha solicitado se recabe el acuerdo de esta Corporación para acceder al retiro de las observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley, aprobado por el Congreso Nacional, que beneficia a doña María Esperanza Peña viuda de Figueroa.

Si le parece a la Honorable Cámara, se accederá a lo solicitado.

Acordado.

4.—PERMISO CONSTITUCIONAL AL SEÑOR MINISTRO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION, DON LUIS ESCOBAR CERDA, PARA AUSENTARSE DEL PAIS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente). — Entrando al objeto de la presente sesión, corresponde ocuparse de la solicitud de permiso constitucional formulada por el señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, don Luis Escobar Cerda, para ausentarse del territorio nacional, a partir del día 4 de mayo del presente año, con el propósito de concurrir, en su calidad de Presidente de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), a la celebración del Décimo Período de Sesiones de dicha Comisión, del 6 al 18 de mayo del año en curso, en la ciudad de Mar del Plata, República Argentina.

En discusión el permiso constitucional.

El señor DONOSO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente). — Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor DONOSO. — En relación con los permisos constitucionales para ausentarse del territorio nacional solicitados por distintos Ministros de Estado, generalmente, en esta Honorable Cámara se ha provocado una discusión de carácter constitucional acerca de si corresponde o no discutir la materia que motiva el viaje al exterior del Secretario de Estado, que ha formulado la solicitud pertinente a esta Honorable Corporación.

No creo que sea conveniente insistir en este aspecto de orden jurídico dentro de nuestra organización constitucional, porque se ha convertido ya en una práctica usual determinar y discutir el significado que tiene la misión que cada Secretario de Estado va a cumplir en el exterior, en relación con los motivos que lo concitan a cumplir este cometido.

Señor Presidente, no cabe duda que, en este caso, el viaje del señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción tiene un alto significado, porque nosotros, los habitantes de estos pueblos del sur de América, o sea, de estos pueblos latinos de América, vivimos con la mirada clavada en el futuro, pensando en las proyecciones de nuestro desarrollo económico, en las angustias de nuestros problemas presentes, en la necesidad de descubrir, cada día con más firmeza, los caminos seguros que debemos procurar alcanzar, anhelosamente, y con la urgencia que las propias necesidades de la nación y del continente requieren.

El diagnóstico de la situación de América Latina como se ha repetido con insistencia y como se señala siempre con gravedad, revela que tenemos una renta media anual per cápita demasiado baja, que alcanza a poco más de trescientos cincuenta dólares por habitante.

Por otra parte, dentro de este sector del continente, el incremento del ingreso por cada hombre aumenta con una lentitud alarmante, puesto que sólo alcanza a un uno por ciento al año, mientras en Europa Occidental a un 3,7 por ciento, y en Japón, un 8,3 por ciento.

Es decir, nuestro caminar a paso lento no nos permite seguir la carrera de ascenso en el progreso que tienen otros pueblos que, como nosotros, están inspirados en los ideales de la libertad.

Por estas razones, la próxima Conferencia de la Comisión Económica para América Latina tiene una gran significación, ya que, una vez más, van a permitir revisar las proyecciones que tienen estos puntos de vista y buscar las medidas adecuadas para salvar esta difícil situación cuyos caracteres —como ya lo dije— son graves y alarmantes en todos sus aspectos.

Si consideramos otro rubro de la economía, como nuestro comercio exterior, por ejemplo, veremos que la exportación media por habitante en el conjunto de los países latinoamericanos, que alcanzaba, en 1930, a cincuenta y ocho dólares al año, ha descendido a sólo 38 dólares en 1960.

Hemos retrocedido en lugar de avanzar.

Mientras tanto, la población de América Latina crece en forma desmesurada. Es tal vez el Continente del mundo de más intenso incremento demográfico: un tres por ciento anual, más o menos. Y esto significa que tenemos la responsabilidad de cubrir las necesidades de esta población en en crecimiento y que es necesario buscar de inmediato los remedios adecuados para ello. De ahí la importancia del Décimo Período de Sesiones de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), a celebrarse en la ciudad de Mar del Plata, República Argentina. Y de ahí también que los estudios que se realizarán en dicha reunión deban contar con la presencia de Chile.

¿Pero cómo estimular, rápidamente, el desarrollo económico de los países latinoamericanos? Mediante el aporte de menos capitales. ¿Cómo se pueden conseguir dentro de cada una de nuestras Repúblicas estos nuevos capitales? Aumentando el ahorro. Sí, señor Presidente, Chile, durante la actual Administración del Excelentísimo señor Alessandri, ha incrementado los ahorros en tal forma, que merece ser destacado como un ejemplo para los demás países del Continente americano. Pero este sacrificio nuestro, por grande que sea, es insuficiente. Ya otros países de América han intentado este mismo tipo de esfuerzo colectivo, encaminado a aumentar la capitalización nacional. No de otro modo se explica que entre los años 1950 y 1960, en el desarrollo económico de los distintos países de nuestro Continente, el esfuerzo interno haya significado un aporte del 88 por ciento del capital.

Pues bien; el sacrificio que realiza América Latina ¿permite que nuestros pueblos alcancen rápidamente la capitalización actual, un nivel de vida de acuerdo con sus necesidades, que signifique el bienestar general para todos los habitantes? No, señor Presidente. Este esfuerzo, por grande que sea, como ya lo dije, es insuficiente. Y por el momento no hay manera de intensificarlo, por la debilidad misma de nuestras economías.

Hoy día, América Latina dedica a la capitalización el 15 por ciento, más o menos, de sus ingresos brutos. Y con este 15 por ciento, el ingreso "per capita", como ya dije, sólo ha aumentado en un 1 por ciento al año.

Si queremos elevarlo a un 4 por ciento, por ejemplo, deberíamos destinar a capitalización un 23 por ciento de nuestro ingreso bruto, lo cual significaría aumentar en un 48 por ciento el esfuerzo actual. ¿Podemos pensar que ésta es una meta alcanzable en pocos años, como el proceso económico y social de América lo requiere? Creemos que no. De ahí que pensemos cada día con más fuerza que es necesaria la ayuda internacional amplia, conveniente y eficaz. Sí, señor Presidente. Y, en este sentido, hay un ejemplo digno de emitar.

A raíz de la última guerra mundial, Europa aparecía totalmente derrumbada. Sus fuentes de producción estaban segadas, sus hombres habían perdido la fe, su técnica parecía destruída. Sin embargo, se hizo presente la visión genial de Marshall con su plan, y Europa despertó. Despertó la iniciativa individual llena de esplendor, como florece un país cuando empieza a renacer la primavera, volvieron los capitales que estaban ausentes a incrementar la riqueza de los países europeos, se implantó un sistema de austeridad que permitió la formación de nuevos capitales, todo lo cual, repito, fué posible debido a la ayuda exterior generosa, amplia, conveniente y eficaz que proporcionó el Plan Marshall.

En América Latina, por desgracia, no se encaró con la misma oportunidad este problema. Solo en 1960, en la Reunión de los 21, celebrada en Bogotá, a la cual el Diputado que habla concurrió como delegado de Chile, se hizo el primer ensayo. El Gobierno de Estados Unidos destinó 500 millones de dólares, los cuales se entregaron al Fondo Fiduciario del Banco Interamericano de Desarrollo, con el objeto de procurar un mayor desarrollo de las economías básicas de América Latina. Pero este primer ensayo pareció insuficiente. De ahí que el Presidente Kennedy, inmediatamente que asumió el Poder en la República del Norte, formuló la política conocida como la Alianza para el Progreso que se concretó en la Carta de Punta del Este. ¿Qué efectos produjo esta política? Permitió que la ayuda externa aumentara de 500 millones a 2.000 millones de dólares anuales y que se proyectara por diez años, o sea, que ascendiera en todo el período a una suma total de 20.000 millones de dólares.

Así se abrió, por fin, una esperanza. Pero en la aplicación de este programa —como lo dijimos en otras oportunidades en esta Honorable Cámara— hemos apreciado que ha faltado fuerza en la ejecución de las medidas que la Carta de Punta del Este contempla. Se han buscado muchos pretextos para excusar la ayuda; se han invocado muchos informes, entre ellos los que tratan de la situación interna de los Estados Unidos de Norteamérica, resumidos —no ha mucho— en el informe Clay. Mientras tanto, el continente latinoamericano, estas 20 repúblicas del sur, viven horas de inquietud, pues temen que las esperanzas que cifraron en la Carta de Punta del Este no se conviertan en realidad.

De ahí que, recientemente, con motivo de la visita del Presidente Goulart a Chile, el Mandatario brasileño junto con el Presidente Alessandri suscribieran una declaración pidiendo la rápida y eficaz aplicación del programa contenido en el Acta de la Alianza para el Progreso. Es decir, estos dos Mandatarios sudamericanos, haciéndose eco del sentir de todos los pueblos del continente, han hecho este llamado a la conciencia de los gobernantes del hemisferio, a fin de que se ejecute este plan con rapidez y eficacia.

Rapidez. Sí, señor Presidente, porque tenemos por delante un programa de trabajo que no se puede medir con los pasos de una tortuga; debemos cumplir este calendario no en largos períodos de años, sino en cortos programas de meses; debemos realizarlo no en el futuro, sino en el presente. Tenemos que actuar con celeridad, porque sólo así daremos a este continente la fisonomía que requiere.

Y debemos activar con eficacia, porque, desgraciadamente, en los organismos internacionales hay exceso de burocracia; existe demasiada tramitación; se precisan muchos viajes y gran cantidad de estudios innecesarios. Y todo esto hace que la Alianza para el Progreso se malogre.

Los Mandatarios de Brasil y Chile expresan su esperanza de que se remedien estos males en la Declaración formulada en Santiago de Chile. Pero, en la búsqueda de capitales y estímulos necesarios para la economía de América Latina, Goulart y Alessandri fueron aún más lejos y encararon un problema que ya había sido enunciado en 1959 por el Presidente de Chile: la necesidad de reducir los gastos militares en el continente.

El Mandatario chileno, con una visión que aplaudió la ciudadanía entera del país y del continente, indicó, en este sentido, claras medidas de trascendencia dentro del Hemisferio, al comienzo de su Administración. Y de ellas esta declaración conjunta recogió sabias lecciones al pedir que se liberen las economías de los países de América del Sur del peso demasiado gravoso de los gastos militares innecesarios.

Esto no significa que estemos en contra de nuestro Ejército. Por el contrario, creemos que en cada uno de los países americanos el Ejército es la espina dorsal de la organización patria. Creemos que especialmente en nuestra República, el Ejército se ha cubierto de gloria en el pasado y está imbuído de gran sentido cívico en la hora presente; por lo tanto, merece toda clase de estímulos para ser destacado dentro de la sociedad.

Pero de ahí a incurrir en gastos inútiles que a nada conducen y que distraen recursos del Presupuesto de la Nación que podrían destinarse a mejorar el nivel social, hay una gran diferencia. Por tal razón, estos gobernantes sudamericanos han formulado esta afirmación que debemos recoger en la Honorable Cámara en este instante en que discutimos la solicitud de permiso constitucional formulada por el Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, para concurrir a la celebración del Décimo Período de Sesiones de la CEPAL en la ciudad de Mar del Plata, porque tiene gran importancia en relación con los problemas económicos de América Latina.

Finalmente, en esta Declaración de los Presidentes Goulart y Alessandri, hay un tercer aspecto que no puede olvidarse.

Los Mandatarios, en su Declaración de Santiago de Chile, le dieron todo el alcance que tiene el Mercado Común Latinoamericano.

Hemos dicho otras veces en la Honorable Cámara que, a nuestro juicio, los adelantos de la técnica moderna —que ha acortado las distancias— ha obligado a formar grandes núcleos territoriales. En Europa occidental tenemos el ejemplo de seis naciones congregadas en el Mercado Común Europeo; tenemos otros ejemplos en Asia y Africa y en la misma Europa. Y América Latina ha querido buscar, también, el sendero de esta integración. La ha buscado a través del Tratado de Libre Comercio, indispensable para el desarrollo de nuestros países, porque facilitará dentro del propio continente la apertura de nuevos mercados para incrementar nuestras exportaciones y estimular nuestro desarrollo técnico y económico.

Pero a este Mercado Común Latinoamericano le ha ocurrido lo mismo que al Programa de Alianza para el Progreso; ha operado con demasiada lentitud. Y los Mandatarios de Brasil y Chile, al formular su Declaración de Santiago, han señalado este mal y sus remedios.

Han dicho que es indispensable acelerar este proceso de integración; que hay que coordinar las políticas económicas de los países americanos; que es indispensable ir al establecimiento de tarifas aduaneras comunes frente a terceros países; que hay que estimular el libre intercambio dentro del hemisferio; que es necesario buscar sistemas de pago que faciliten el comercio entre los países americanos; que es menester financiar las exportaciones de los mismos; que debe buscarse una coordinación en los transportes y una complementación en el régimen industrial. Es decir, los Presidentes Goulart y Alessandri han puesto el dedo en la llaga y señalado con claridad meridiana cuáles son los males y cuáles son los remedios del momento presente en el continente americano.

De ahí que la presencia de Chile en la celebración del Décimo Período de Sesiones de la Comisión Económica para América Latina en la ciudad de Mar del Plata, sea indispensable, porque, justamente, el Secretario de Estado que va a concurrir a ella debe llevar la expresión de este pensamiento, ya que hoy más que nunca nuestro continente necesita encontrar soluciones adecuadas y rápidas para conjurar sus angustias y sus problemas.

Por estas consideraciones, los Diputados liberales creemos indispensable la presencia del Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, don Luis Escobar Cerda, en este torneo, y estamos prestos a otorgar nuestra aprobación al permiso constitucional que ha solicitado.

El señor MERCADO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MERCADO.— Señor Presidente, aparte de las razones relacionadas con el desarrollo económico y social de la América Latina que ha dado a conocer el Honorable señor Donoso, y que están contenidas, seguramente, en el temario que se discutirá en el Décimo Período de Sesiones de la Comisión Económica para América Latina, quiero agregar, en forma breve, algo más.

Parece superfluo distraer la atención de esta Honorable Cámara con una larga exposición sobre la conveniencia de la asistencia de nuestro país al Décimo Período de Sesiones de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL) y de la concurrencia del señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, quien presidirá la Delegación Chilena.

Digo, señor Presidente, que parace superfluo referirse extensamente a esta materia, porque todos mis Honorables colegas saben que nuestro país tiene el honor de ver vinculado su nombre al nacimiento mismo de este organismo de las Naciones Unidas que, sin duda alguna, es el que más progreso ha hecho en la elaboración del diagnóstico de las condiciones económico-sociales del subcontinente latinoamericano y, en consecuencia, en la racionalización de la formulación de la política económica y social que permita no sólo acelerar la tasa de crecimiento económico de Chile, sino también distribuir el producto acrecentado, en una forma más equitativa y justa, que permita responder al sentido anhelo de elevar el "standard" de vida de nuestros pueblos.

Periódicamente, la CEPAL se reúne con la asistencia de los más distinguidos economistas latinoamericanos para hacer un balance de sus realizaciones y proyectar su labor futura.

En esta ocasión, y durante dos semanas en la vecina República Argentina, en la ciudad de Mar del Plata, se entablará un diálogo formal sobre la situación actual de la economía latinoamericana; su desarrollo económico y social; el avance de la planificación en América Latina; sus problemas y la política comercial y de integración económica; el programa de integración económica centroamericana; el desarrollo industrial de América Latina; los problemas económicos de la agricultura (para lo cual se contará con la cooperación de la FAO); los recursos naturales y la energía eléctrica; las actividades en materia de asistencia técnica; las actividades del Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social (organismo creado para preparar el personal técnico que América Latina necesita para la elaboración e implementación de sus programas de desarrollo); la cooperación con organismos interamericanos; el edificio de las Naciones Unidas en Santiago de Chile (puesto que tenemos la suerte de contar en nuestra capital con la sede de la Secretaría Ejecutiva de la Comisión); el programa de trabajo y su orden de prelación para el período 1963-64; el examen y aprobación del informe anual de la Comisión al Consejo Económico y Social y, finalmente, para decidir lugar y fecha del Undécimo Período de Sesiones.

La importancia y jerarquía que nuestro país ha atribuído siempre al trabajo de la CEPAL hace ya tradicional que sea el Ministro de Economía de nuestro país el que presida esta delegación. Hoy día tenemos, además, el honor de que el actual Ministro, señor Luis Escobar Cerda, sea el Presidente en ejercicio de la Comisión; justamente, el 6 de mayo próximo, el señor Escobar deberá presidir la reunión inaugural y pronunciar el discurso de apertura de tan importante torneo.

Por estas consideraciones y muchas otras que, para no cansar la atención de nuestros honorables colegas no me parece del caso desarrollar, es que los Diputados de estas bancas, prestarán gustosos sus votos para conceder el permiso constitucional que el señor Ministro solicita.

Nada más, señor Presidente.

El señor CADEMARTORI.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CADEMARTORI.— Señor Presidente, el Honorable señor Donoso empezó su discurso diciendo que, si bien en otras ocasiones se ha discutido el derecho de la Honorable Cámara a someter a debate los permisos constitucionales solicitados por los Ministros de Estado, ya se ha convertido en una práctica reiterada de esta Corporación el proceder en esa forma, con el objeto de analizar las proyecciones de los viajes al exterior de los Secretarios de Estado.

Y yo creo que esta es una buena práctica, por cuanto da oportunidad a los Diputados de hacer, periódicamente, ante la opinión pública, un análisis de la labor de esos Secretarios de Estado y de la actuación que les pueda caber en el exterior, con motivo de los permisos constitucionales que solicitan.

En el caso presente, se trata de un Ministro que ha hecho uso reiterado de estos permisos. En el lapso de un año, don Luis Escobar Cerda los ha recabado en cuatro oportunidades: el 14 de mayo del año pasado, para asistir a una supuesta reunión de alto nivel en Washington;...

El señor MORALES ADRIAZOLA.— ¿Por qué "supuesta", Honorable colega?

El señor CADEMARTORI.— ... el 2 de enero de 1963, para asistir a otra conferencia, no oficial, realizada en Río de Janeiro; luego —para asistir a una reunión del Banco Interamericano— el 18 de abril del año pasado, y en esta ocasión, por cuarta vez, para concurrir a una reunión de la Comisión Económica para América Latina de las Naciones Unidas.

En otras oportunidades —en una de ellas a lo menos—, otros señores Diputados, al referirse a los permisos a este Secretario de Estado, solicitaron que el señor Ministro tuviera a bien dar cuenta a la Honorable Cámara de los resultados de sus viajes, que comunicara a la opinión pública, a través del Congreso Nacional, la actuación que le hubiera cabido en dichos torneos y la forma cómo habría representado al Gobierno de Chile.

Más aún, en ésta, como en otras ocasiones, se ha entendido que es un deber de elemental cortesía de parte del Ejecutivo enviar a los Secretarios de Estado a la Honorable Cámara para solicitar personalmente los permisos correspondientes y explicar los objetivos de sus viajes. Esto no ha sido puesto en práctica por el señor Escobar, quien en esta oportunidad tampoco se ha hecho presente en la Honorable Cámara. Por lo que nosotros sabemos y por lo que la Mesa ha dicho —o no ha dicho—, ni siquiera ha dado una excusa por esta inasistencia.

Señor Presidente, la reunión de rutina que va a celebrar la Comisión Económica para América Latina de las Naciones Unidas en la ciudad de Mar del Plata, se efectúa cada dos años por mandato expreso de la Carta Orgánica del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas. Estas reuniones tienen por objeto tomar conocimiento de los trabajos y estudios encomendados a la Secretaría Ejecutiva de la Comisión por las conferencias anteriores; tienen valor de carácter resolutivo sólo en cuanto atañen a encomendar a esa Secretaría Ejecutiva de la CEPAL, a posteriori, la realización de otros o determinados trabajos.

A estas reuniones, los países se hacen representar por los jefes de sus misiones diplomáticas acreditadas ante la nación sede. Sólo en contadas ocasiones y por motivos de otro orden, se hacen presentes los Secretarios de Estado de las carteras de Economía o Hacienda, según el caso. Por lo tanto, no se ve ninguna razón de carácter extraordinario que obligue al señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción a asistir a esta Conferencia.

Se ha dicho que el señor Ministro tiene el carácter de Presidente de la Comisión Económica para América Latina. Efectivamente, tuvo ese carácter con motivo de la realización de la Conferencia anterior en Santiago de Chile; pero de todos es sabido que esas nominaciones de presidentes se hacen simplemente por razones protocolares, como un homenaje al Gobierno que da hospitalidad a los delegados miembros de estas Conferencias. De manera que tal nominación no reviste ningún carácter oficial ni ninguna importancia especial.

Los comentarios que acabo de hacer abonan, pues, la razón que nos asiste para pensar que no hay motivos fundados en lo formal para requerir especialmente este permiso.

Yendo a otros problemas más de fondo en relación con este permiso, creo que es conveniente decir que la Comisión Económica para América Latina, que celebra próximamente en la República Argentina su Décimo Período de Sesiones, ha realizado indiscutiblemente una labor positiva en el esclarecimiento de los grandes problemas económicos de nuestros países. En especial, ha sido este organismo en América Latina el que ha ahondado en el grave problema de las injustas y gravosas relaciones de los precios del intercambio entre nuestras naciones y los grandes países capitalistas y en la forma cómo esta relación injusta determina una pérdida extraordinaria de recursos económicos, que no es compensada en ningún caso, ni aún con todas las sumas que, por concepto de la ayuda a que se refería el Honorable señor Donoso, pueden o hayan podido, hasta ahora, entregar estas grandes potencias capitalistas.

Sin ir más lejos, recordemos sólo el último informe del Comité de los Nueve creado, precisamente, por la Carta de Punta del Este. En él se señala que el año pasado América Latina perdió mil cuatrocientos millones de dólares por el solo concepto de la pérdida del poder de compra de nuestras exportaciones, a raíz de la baja del precio de las materias primas y del alza de los precios de los productos manufacturados. Esta pérdida de mil cuatrocientos millones de dólares supera con creces el total de la ayuda prometida por el Gobierno norteamericano en Punta del Este, que el año pasado, al cumplirse un año de dicho tratado, no alcanzó ni siquiera a la suma de mil millones de dólares.

Podríamos ahondar mucho más en este problema de la ayuda a la cual se refería el Honorable señor Donoso, pero basta el antecedente que he dado para demostrar que esta ayuda se basa y s... diciona en el manteni... de relaciones económ... políticas con los Estado... dos, hecho que obliga ... manentemente a esta ... de recursos hacia n... países y que constituye ... se de la dominación ec... ca del imperialismo nor... ricano en América Lati...

No podemos decir, co... que la CEPAL haya he... estudio objetivo y comp... aún diagnosticado a fo... dos los problemas econ... del continente. No podía ... lo, desde el momento ... como es sabido, también ... parte de este organismo ... bierno de los Estados ... el cual integra, no solo ... calidad de miembro de ... misión Económica para ... rica Latina, sino igua... como miembro de las N... Unidas y uno de los que ... cia, precisamente, el cos... administración de esto... nismos internacionales.

Los que conocemos a... los entretelones de lo ... cede en las Naciones ... sabemos cuántas y cuán... presiones se han ejerc... numerosas oportunidade... los informes que ha em... CEPAL, cada vez que n... do algún punto sensible ... herido la susceptibilida... Gobierno norteamerican... por ejemplo, después de ... meros informes, dejar... aparecer los cálculos ... CEPAL hacía sobre el ... de las remesas de utilid... intereses del capital ex... ro invertido en América ... que fluyen a man... los monopolios nort... canos. Y esa presió... culminado hasta lleg... hecho de que ahora ya n... Comisión Económica par... rica Latina, dependiente ... Naciones Unidas, la que ... ra el informe anual s... estado económico de n... países, sino que ese info... sido encomendado a la ... institución que es la Organiza... ción de Estados Americanos, que bien propiamente recibe el nombre de "Ministerio de Co... lonias de los Estados Unidos".

Por estas razones, no es mu... cho lo que podemos esperar en cuanto al diagnóstico, a los re... sultados o perspectivas de so... lución para nuestros proble... mas que puedan aportar este tipo de reuniones en las ac... tuales circunstancias.

Pero, en la discusión de este permiso constitucional al señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, están, también, en debate otros problemas que preocupan hondamente a la ciudadanía de nuestro país en estos instantes.

Se sabe cuán discutida ha sido la actuación de este Secretario de Estado en Chile, en especial su conducta frente al problema del costo de la vida y al de la inflación.

Quisiera recordar, en esta oportunidad algunos aspectos en esta gestión, porque me parece indispensable que la ciudadanía vaya formándose un cuadro cabal de la responsabilidad que afecta a determinados personeros y a determinados partidos en la gestión gubernativa.

En efecto, un examen somero de los decretos dictados por el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción solamente desde el mes de octubre pasado hasta la fecha, nos revela que en esa Secretaría de Estado se han dictado más de veintiocho decretos que han significado alzas en los precios de artículos de primera necesidad, materias primas, combustibles y maquinarias para la industria nacional.

Así tenemos el Decreto número 1821, de 18 de octubre de 1962, que alzó el precio del aceite comestible; el N.o 1822, que alzó el precio del trigo; el N.o 1.823, que alzó el precio de la harina flor, en la provincia de Santiago; el N.o 1.824, que alzó los precios de venta al carbón mineral en Punta Arenas; el N.o 1.826, que alzó el precio del azúcar refinada; el N.o 1.827, que alzó el precio del pan para la provincia de Santiago. Tenemos, además, el Decreto N.o 1.828, de la misma fecha, que autoriza el libre pre... cio de los abonos, repuesto... accesorios, aceite comesti... lubricantes, alambre, ampo... tas, artefactos de uso domé... co, baldosas, bebidas analco... licas, café, calcetines, calz... en general, camiones, cami... clavos, confecciones, conser... fideos, fósforos, hilados, ja... nes, leche, mantequilla, maq... naria agrícola, máquinas de ... ser, medias, papel, etcétera.

Y los decretos siguen. Te... mos así el N.o 622, que estab... ció el alza de las tarifas fer... viarias; el N.o 1.856 que alzó ... precio del pan en todo el p... el N.o 681, que alzó las tari... de locomoción urbana; ... N.o 682, que alzó las tarifas ... locomoción rural; el N.o 6... que alzó las tarifas de locom... ción suburbana; el N.o 685, ... alzó las tarifas de los taxib... ses; el N.o 2.003, que alzó ... precio de los cuadernos e... lares; el N.o 2.004, que alzó ... precio de los tejidos de a... dón; el N.o 707, que alzó las ... rifas de los ascensores de V... paraíso; el N.o 760, que alzó ... tarifas básicas de cabotaje; ... N.o 612, que autorizó a la ... ciedad de Funiculares para ... zar las tarifas; el N.o 722, ... autorizó un recargo de ... 30% en las tarifas de locom... ción rural en la provincia ... Arauco; el N.o 798, de 12 ... enero del presente año, que ... zó las tarifas de almacena... portuario; el N.o 951, que f... el precio del azúcar refinada ... de los aceites comestibles ... segunda vez; el del 22 de ener... que alzó las tarifas ferroviaria... el que alzó las tarifas portu... rias, con la misma fecha; ... finalmente, el de 23 de mar... que alzó las tarifas de la E... presa Portuaria, sin contar, ... ñor Presidente, las numero... alzas de precios, cuyos decr... tos están, en este momento, ... preparación y estudio en el M... nisterio y que afectan a la be... cina, a la leche, arroz y otr... productos de primera neces... dad.

Señor Presidente, revisando detenidamente esta lista de de... cretos dictados, solamente e... los últimos meses, por el Secre... tario de Estado que ha pedido permiso constitucional para au... sentarse del territorio nacional, se observa también cómo se ha actuado en ese Ministerio, con extraordinaria presteza y c... ridad, para autorizar a la ... presa norteamericana "And...

...opper Mining Co.", a fin de internar en el país la suma de 850.000 dólares y liquidarlos en cambio libre de corredores, como también para liberar del pago de derechos de aduana, impuestos y depósitos de internación a las mercaderías que ellos indican. También se ve cómo quince días más tarde, el 16 de noviembre, se autoriza a la "Braden Copper Company" para internar otros 740.000 dólares; y el 20 de diciembre, a poco más de un mes del anterior, se dicta otro decreto que autoriza a la misma compañía norteamericana para internar especies y valores por la suma de 1.850.000 dólares con las franquicias de todos conocidas.

Pero hay algo más que agregar sobre esta materia. A raíz de la campaña electoral de regidores, el Gobierno, preocupado por los posibles resultados de la elección, dictó el Decreto N.o 174, llamado "de congelación de precios", que fue modificado por el N.o 224, de fecha 28 de febrero. Según se informó a la opinión pública en esa oportunidad, esta medida significaba la congelación y estabilización definitiva de los precios de las mercaderías señaladas en el decreto en referencia. No obstante, el 4 de marzo de 1963 se dictaba el decreto N.o 177, por el cual se alteraban los márgenes de comercialización autorizados hasta ese entonces para diversos productos de primera necesidad. Así, por ejemplo, la harina de trigo, de acuerdo con el decreto N.o 939, del 18 de octubre del año pasado tenía un margen de comercialización de un 10%; pues bien, el 4 de marzo se elevó al 20%; el de la sal común subió del 15% al 40 o|o; el del té, del 15 o|o al 25 o|o; el de los alimentos para aves, del 18 o|o al 20 o|o; el de las ampolletas, del 18 o|o al 25 o|o; el del hilo de coser, del 18% al 30 o|o; el de la yerba mate, del 18 o|o al 25 o|o; el del azúcar flor del 20 o|o al 30 o|o; el margen de comercialización de los cuadernos subió del 20% al 25 o|o; el de los fideos a granel, del 20 o|o al 25 o|o; el de las velas, del 20 o|o al 25 o|o; el del calzado para niños, del 30 o|o al 35 o|o, autorizando un recargo de 3 o|o más para el calzado expendido en las provincias de O'Higgins a Llanquihue y de Valparaíso a Atacama; y de un 5% para el calzado de niños que se expenda en las provincias de Antofagasta a Tarapacá y de Chiloé a Magallanes. Los tejidos de algodón tenían un margen de comercialización del 30 o|o; les fue subido al 35 o|o; el de las capotas impermeables para lluvia subió del 30 o|o al 45 o|o; el de los casimires del 30 o|o al 35 o|o, el del calzado para hombres del 35 al 45 o|o; el del calzado de mujer, del 40% al 45 o|o.

Por lo tanto, en este decreto, mediante el expediente de alzar los márgenes de comercialización, se burló la intención supuesta del decreto de congelación de precios, y se permitieron nuevas alzas. En algunos casos, se rebajaron esos márgenes; pero aquí surge la pregunta en el sentido de por qué fue posible, mediante un estudio posterior, descubrir que era excesivo ese margen, mientras que en los meses anteriores, al regir el decreto anterior, esos mismos comerciantes e industriales podían cobrar márgenes superiores.

Por las razones señaladas, no consideramos conveniente conceder el permiso constitucional solicitado por el señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, porque estimamos que su actuación ha sido nefasta para los intereses de los consumidores, nefasta para el interés nacional, y que seguirá siendo la misma tanto en el extranjero como en el país. En consecuencia los Diputados comunistas votaremos en contra.

Nada más, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Morales, don Raúl.

El señor SCHAULSOHN. — Señor Presidente, quisiera formular una indicación...

El señor MORALES ADRIASOLA (don Raúl).— Si el Honorable señor Schaulsohn desea una interrupción, se la concedo uno todo agrado.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Schaulsohn.

El señor SCHAULSOHN. — Señor Presidente, solicito a la Mesa que, en el momento en que haya número en la Sala, se sirva recabar el asentimiento de la Corporación para unir esta sesión con la próxima, votando al término de los discursos de los oradores.

El señor CADEMARTORI. — No, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Morales, don Raúl.

El señor MORALES ADRIASOLA.— Señor Presidente, lamentablemente sólo quedan dos minutos de sesión para contestar las observaciones del Honorable señor Cademártori. Por lo tanto, preferiría continuar con el uso de la palabra una vez iniciada la siguiente sesión, esto es, a las 18 horas y 45 minutos.

En todo caso, el Honorable señor Cademártori ha planteado el problema en debate en términos que naturalmente merecen...

El señor ROBLES.— ¡Una buena discusión!

El señor MORALES ADRIASOLA.— Esa será la conclusión de los demás, pero no de las partes...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MORALES ADRIASOLA.— ¿Desea pedirme una interrupción, Honorable colega?

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente). — Honorable señor Morales, ruego a Su Señoría se sirva dirigirse a la Mesa.

El señor MORALES ADRIASOLA.— Hay una cosa muy importante en los debates parlamentarios: respetar al orador y, cuando se desee intervenir, pedir una interrupción. Con gritos e interrupciones no solicitadas, nada se entiende.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Ruego a los Honorables Diputados se sirvan evitar los diálogos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MORALES ADRIASOLA.— ¡Si el Honorable colega tuviera una tradición republicana, democrática, siguiera el hilo del debate y entendiera lo que expresa el Diputado que habla, se economizaría los gritos y las interrupciones!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MORALES ADRIASOLA.— ¿Quiere una interrupción, Honorable señor Rosales?

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente). — Honorable señor Morales, ruego a Su Señoría se sirva dirigirse a la Mesa.

El señor MORALES ADRIASOLA.— En la Unión Soviética lo detendrían por una sola interrupción al Diputado comunista.

Decía, señor Presidente, que el Honorable señor Cademártori ha planteado la discusión en términos tales, que bien merecen que uno se extienda en algunas consideraciones, además del motivo mismo del permiso constitucional solicitado por el señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción.

Desde luego, el Honorable colega ha criticado en esta sesión el hecho de que el señor Ministro mencionado haya solicitado en varias oportunidades permiso constitucional para ausentarse del país...

El señor CADEMARTORI. — Sin haber dado cuenta del resultado de tales solicitudes.

El señor MORALES ADRIASOLA.— ...extrañándose de ello...

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha llegado el término de la presente sesión. Su Señoría queda con la palabra para la sesión próxima.

Se levanta la sesión.

—*Se levantó la sesión a las 18 horas y 30 minutos.*

CRISOLOGO VENEGAS SALAS.
Jefe de la Redacción de Sesiones.

SESION 79a. EXTRAORDINARIA, EN JUEVES 2 DE MAYO DE 1963

(Sesión de 18.45 a 20.34 horas)

PRESIDENCIA DEL SR. MIRANDA (DON HUGO)

Secretarios: los señores Cañas Ibáñez y Kaempfe

(Versión Oficial)

V.—TEXTO DEL DEBATE

—**Se abrió la sesión a las 18 horas y 45 minutos**

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Se va a dar lectura a la Cuenta.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— Se han recibido: Una moción de la señora Campusano, doña Julieta, que establece la obligatoriedad de la instalación de grifos contra incendio en sectores residenciales, por parte de la Dirección de Obras Sanitarias y las Empresas de Agua Potable, y la revisión y ampliación de dichas instalaciones, en la comuna de Quinta Normal.

Otra moción del señor Aspée, por la cual inicia un proyecto de ley que otorga pensión a don Guillermo Gutiérrez Jara.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Terminada la Cuenta.

1.—PERMISO CONSTITUCIONAL AL SEÑOR MINISTRO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION, DON LUIS ESCOBAR CERDA, PARA AUSENTARSE DEL PAIS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Morales Adriasola.

El señor MORALES ADRIASOLA.— Señor Presidente, con el objeto de que la Honorable Cámara de Diputados pueda juzgar las observaciones del Honorable señor Cademártori, a propósito del permiso constitucional solicitado por el señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, debo extenderme en las mismas consideraciones que ha hecho Su Señoría. Deseo dejar constancia, en primer lugar, del afán casi obsesivo demostrado por los Honorables Diputados de Oposición por hacer resaltar ante la opinión pública, en cada debate en que pueda incidir y hasta en aquéllos que no tienen referencia con ello, el problema de los aumentos de precios, dando a conocer, decreto por decreto, las alzas producidas en el transcurso de la crisis económica que el país ha sufrido durante los últimos meses y que está próxima a ser superada.

Aún tratándose del decreto de congelación de precios dictado por el Gobierno en los primeros meses del año, al cual se ha referido también el Honorable señor Cademártori, cabe observar esta misma obsesión por recalcar que ha habido alzas. Y no cabe la menor duda de que ellas se han querido esgrimir, como un argumento en contra de la política del actual Gobierno, durante las últimas elecciones municipales, tratando de desprestigiar la medida de la fijación de precios.

Estimo, señor Presidente, que los Honorables Diputados de Oposición están haciendo muy poco servicio al país, al pregonar las alzas y crear un ambiente alarmante de crisis, que [illegible] fin de hacer creer a la opinión pública que se [illegible] en medio de un proceso inflacionista y que las alzas son decretadas cada día en mayor proporción.

Por mi parte, señor Presidente, sólo deseo recordar un hecho sugestivo ocurrido cuando el Frente Democrático patrocinó la medida de congelación de precios.

En efecto, cuando se dictó el decreto respectivo, ¡cosa curiosa!, la prensa de Oposición, especialmente el diario "El Siglo" —que todos conocemos como vocero comunista—, publicaba todos los días y en primera página que habían subido tales y cuáles artículos. Tengo aquí a la mano un ejemplar del diario "El Siglo" de esa fecha. Si este órgano de prensa hubiese tenido la representación, como dice tenerla, de los intereses populares, su papel debió haber sido la de estimular los efectos del decreto congelatorio, y no el de destruirlos. Sin embargo, llegó a tal extremo que ese día publicaba una crónica con este título: "Así marcha la congelación: 11 alzas hubo en el día de ayer".

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Honorable señor Robles, ruego a Su Señoría no interrumpir.

El señor MORALES ADRIASOLA.— ¿Cómo dice, Honorable Diputado?

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Honorable señor Morales, ruego a Su Señoría dirigirse a la Mesa.

El señor MORALES ADRIASOLA.— Señor Presidente el Honorable señor Rosales me formula una pregunta. Yo rogaría al Honorable colega que me la hiciera en voz alta, pues no la alcancé a escuchar. Además, me gustaría que me la hiciera en la forma que corresponde dentro del Parlamento. Por mi parte, estoy atento para contestársela.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Puede continuar Su Señoría.

El señor MORALES ADRIASOLA.— El Honorable señor Robles me ha formulado una pregunta, señor Presidente

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Su Señoría debe dirigirse a la Mesa.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Ruego a los señores Diputados guardar silencio.

Puede continuar Su Señoría.

El señor MORALES ADRIASOLA.— Decía, señor Presidente, que el diario "El Siglo", a los pocos días de dictado el decreto congelatorio, publicaba estos grandes titulares: "Once alzas hubo en el día de ayer". "Telas subieron un 60 o|o".

El órgano "Ultima Hora", que todo el mundo sabe que es controlado políticamente por el "FRAP", también hacía una enumeración de artículos cuyos precios habían sido alzados. Sin embargo, tanto las alzas publicadas por "El Siglo" como las enumeradas por "Ultima Hora", correspondían o a alzas que no se habían producido o a alzas producidas con mucha anterioridad. Es decir, tales publicaciones eran fruto del deseo obsesivo, vuelvo a decirlo, de crear en el ambiente nacional un clima de crisis, que el Gobierno no podía controlar. Pero el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, a través de un memorándum que tengo en mi poder y al cual no voy a dar lectura, comprobó todo lo contrario. Sin embargo, el comercio minorista de Santiago, aprovechando la publicación de tales noticias respecto de alzas supuestas que hacían esos diarios, se creyó autorizado para decretar nuevas alzas de precios, invocando ante los consumidores esas informaciones.

Es decir, señor Presidente, los Honorables colegas de los partidos Comunista y Partido Socialista, y, en general, los dirigentes de la Oposición, no sólo se restaron a una campaña congelatoria en un período de crisis que afecta a todo el pueblo; sino que, al contrario, pretendieron incrementarla con las publicaciones hechas en los diarios que controlan.

El Honorable señor Cademártori, en esta oportunidad, ha vuelto a plantear en detalle esas mismas informaciones, tratando de mostrar un proceso inflacionista, en la forma que ya estamos acostumbrados a escuchar, incluyendo siempre al imperialismo norteamericano y usando un lenguaje que no cabe dentro de nuestras costumbres y que, además, no se concibe en un debate serio en esta Honorable Cámara de Diputados.

El país ha asistido, en el curso del año pasado y del presente, a un proceso de reajuste general de nuestra economía, que ha sido objeto de distintas apreciaciones.

Los representantes de la Oposición han presentado un sombrío cuadro de la realidad actual, como lo hemos visto en esta oportunidad y en todas las anteriores que han dado uno u otro motivo para referirse al aspecto económico. El de ahora lo proporciona la solicitud de permiso constitucional formulada por el señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, para concurrir a una conferencia de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), que se celebrará en Mar del Plata.

Nosotros aceptamos la responsabilidad del proceso económico de los últimos meses, porque tenemos la certidumbre de que estamos saliendo de esta crisis con las medidas que se están aplicando en forma eficaz por parte de todos los controles económicos del Supremo Gobierno. Chile tiene una economía sana y promisoria, que nadie puede discutir. Aún más, la cifra del ingreso nacional "per cápita" es hoy en día superior a la de todos los países latinoamericanos, con excepción de Venezuela. Y aunque sea redundar en la materia, conviene recordar algunas de las múltiples realizaciones del actual Gobierno, que compensan, naturalmente, las alzas producidas, como lo hacen también los reajustes de sueldos y salarios, tanto los otorgados al sector privado como el que se dará al sector público en lo que se refiere a las Fuerzas Armadas, Poder Judicial, Magisterio, servicios postergados, etcétera.

El plan habitacional, por ejemplo, al que ningún señor Diputado de Oposición se ha referido, y al que su prensa ha hecho objeto de un silencio inexplicable, conviene difundirlo dentro de un panorama económico del país. Este plan es el más intenso realizado hasta ahora en la América Latina, efectuado exclusivamente mediante el esfuerzo nacional, sin intervención del imperialismo, de que tanto se habla en ese lenguaje a que nos tiene acostumbrados en su política de fiscalización, la Oposición; realizado exclusivamente, repito, mediante el esfuerzo nacional y que constituye...

El señor ALTAMIRANO — No es así, Honorable Diputado.

El señor MORALES ADRIASOLA.— ...uno de los casos dignos de señalarse entre las realizaciones en beneficio de las clases asalariadas y de los hombres modestos del país hechas por este Gobierno.

Entre los años 1953 y 1958, la Corporación de la Vivienda construyó 16.856 viviendas, con un total de 950.000 metros cuadrados. Entre 1959 y 1962, es decir en los 4 años de la actual Administración, se han levantado por esta institución 59.107 casas, con un total de 2.629.000 metros cuadrados; o sea, casi 4 veces lo que se edificó en los 6 años anteriores. Esto significa que un organismo estatal ha dado habitación a cerca de 300.000 personas durante los 4 años de este Gobierno.

Los depósitos de ahorro —a los cuales alguien se refirió en esta sesión— hechos en las Asociaciones de Ahorro y Préstamo han aumentado de 796 mil escudos, en julio de 1961, a 21.564.000 escudos, en 1962. La Caja Central de Ahorros y Préstamos, en sus primeros seis meses de funcionamiento, financió la construcción de 66 casas; en el año recién pasado logró financiar la edificación de más de tres mil viviendas.

Señor Presidente, estas cifras nos demuestran cómo el Gobierno ha logrado canalizar los ahorros a un fin social y esencial, como es la construcción de habitaciones. En buenas cuentas, tenemos en marcha un sistema dual que permite proporcionar, por un lado, viviendas a los sectores de menor ingreso a través de CORVI, y, por otro, por intermedio de la Caja Central de Ahorros y Préstamos y de las Asociaciones de Ahorro y Préstamo habitación a los grupos de ingresos medios; todo ésto con el apoyo y el respaldo del actual Gobierno.

Por otra parte, la Corporación de Fomento de la Producción —cuya inmensa labor se aplaude en todo Chile— ha llevado a la práctica una acción de desarrollo económico y de incremento a las exportaciones, a través del logro de nuevas fuentes de exportaciones nacionales. Esta institución, dentro de un criterio de medidas auspiciosas, ha llevado a cabo, por ejemplo, un plan de fomento pesquero, queque está aún en su etapa inicial. No obstante, podemos apreciar sus primeros efectos a través de algunas cifras. Entre 1952 y 1958 la producción media anual de pescados y mariscos fue de 154.000 toneladas. Entre los años 1959 y 1961 ha sido de 347 mil toneladas; es decir, más del doble del promedio anterior.

Podemos aseverar, sin temor a equivocarnos, que el actual Gobierno dejará cimentada la industria pesquera en forma tal que constituirá uno de los rubros de ingresos de divisas más importantes después de la gran minería. Ya, a la fecha, podemos anotar lo siguiente: las exportaciones de harina de pescado, que en 1957 eran de 4.500 toneladas, han subido, en 1961, a 47.000 toneladas, lo que representa una cifra 10 veces superior a lo que exportábamos en 1957.

La producción de petróleo, por otra parte, ha aumentado en tal forma que la cantidad de petróleo crudo, de 885.196 metros cúbicos, en 1958, subió a la cantidad de 1.800.000 metros cúbicos, aproximadamente, en 1962.

Veamos ahora la energía eléctrica, que es un buen índice del desarrollo industrial de Chile. La labor de la ENDESA se expresa a través del siguiente cuadro, que voy a leer:

"Entre 1952 y 1958, es decir en 6 años, la potencia instalada aumentó en 164.000 kilovatios. Ahora bien, entre los años 1959 y 1962, es decir, en 4 años del actual Gobierno y pese a los daños ocasionados por el sismo, ha aumentado en 190.000 kilovatios. Esto nos permite tener en la actualidad, junto con Venezuela, los consumos por habitante más altos de energía eléctrica de América Latina, que son más del doble del promedio de los demás países", según datos que la CEPAL nos ha proporcionado por intermedio de boletines y reiteradas informaciones.

Pues bien, frente a esta maciza labor del Gobierno, el plan habitacional, el auge industrial, el desarrollo del plan pesquero, todo lo cual se traduce en un aumento progresivo del ingreso "per cápita" de la población; frente a todo este magnífico conjunto de realizaciones, se esgrimen las febles argumentaciones que esta tarde hemos escuchado sobre el alza del costo de la vida, dando detalles, a fin, como bien dice el refrán, de "sacarle punta a las alzas". Naturalmente, todo ello en beneficio para los partidos de Oposición, que creen que así despiertan las simpatías del pueblo y desprestigian —como también lo piensan— al actual Gobierno y a los partidos que lo respaldan.

El Diputado que habla estima que se hace un daño tremendo al infiltrarse en la conciencia ciudadana un sentimiento de derrotismo y de frustración, para el logro de fines políticos, en circunstancias de que el país requiere de una tónica de optimismo que justifican los hechos a que me he referido y que es indispensable para intensificar el esfuerzo colectivo en pro de la continuación de esta magna tarea.

¿Cuáles son los argumentos con que se pretende empañar, en esta sesión, la labor del Gobierno con ocasión de la discusión del permiso constitucional solicitado por el Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción? Las alzas y nada más que las alzas, que tienen su explicación. El Honorable señor Cademártori sabe perfectamente bien que ellas obedecen a un reajuste de nuestra economía. Después de una estabilización que se mantuvo durante cuatro años y de la cual todo Chile estaba consciente, el Gobierno tomó la determinación de devaluar nuestro signo monetario, porque esa medida era necesaria, más aún: era imprescindible si queríamos seguir adelante con un plan de desarrollo económico.

La devaluación monetaria no es un problema nuevo en Chile, ni en América Latina, ni en el mundo entero. Sabemos perfectamente bien que, por ejemplo, en la Unión Soviética el costo de la vida subió en un 80 por ciento de un día para otro y, sin embargo, al lado de esa medida no se otorgaron reajustes en los sueldos y salarios.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¡Honorable señor Pontigo, ruego a Su Señoría se sirva guardar silencio!

El señor MORALES ADRIASOLA.— Tengo en mi pupitre las cifras del aumento del costo de la vida que ha originado la devaluación monetaria en Argentina, en Brasil, en Uruguay —en Estados Unidos no ha habido— y en otros países en comparación con Chile. La verdad es que el lamentable efecto que ha producido la devaluación en la órbita comunista, en ningún caso se parece, siquiera, al porcentaje mínimo que se observa en nuestro país con idéntica determinación. Más aún: en Chile ha habido reajuste de remuneraciones; en cambio, en la Unión Soviética no se han otorgado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CADEMARTORI. — ¡Fundamente sus aseveraciones, Honorable colega!

El señor MORALES ADRIASOLA.— ¡Las voy a fundamentar!

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¡Honorable señor Cademártori, ruego a Su Señoría se sirva guardar silencio!

El señor MORALES ADRIASOLA.— En nuestro país las variaciones del tipo de cambio han sido las siguientes en los últimos diez años. En 1953 el cambio oficial del dólar subió de $ 31 a $ 60 por dólar. En 1954, de $ 60 a $ 110. Y no se olviden los Diputados del Frente de Acción Popular que también Sus Señorías tenían intervención, en aquella época, en el Gobierno del señor Ibáñez. En 1956 se revaluó el dólar de $ 110 a $ 547 y se estableció un sistema de cambio libre fluctuante. En 1958 el tipo de cambio era de $ 993 por dólar. En 1959 se fijó un tipo de cambio único a $ 1.053, y desde esa fecha hasta octubre de 1962 se mantuvo la paridad hasta que en el mes de diciembre del año recién pasado se produjo lo que todo el país conoce.

Algunos países han provocado deliberadamente la devaluación de sus monedas, en circunstancias de que ningún hecho interno, aparentemente, lo exigía; cuando disponían de divisas en forma holgada para sus comercio exterior; cuando el auge económico interno tendía a llevar sus signos monetarios a mejores relaciones de cambio. Y lo han hecho, precisamente, para mantener su auge industrial a través del aumento de sus exportaciones...

El señor ROSALES.— ¿Y de la internación de automóviles?

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¡Honorable señor Rosales!

El señor MORALES ADRIASOLA.— Yo le ofrecería una interrupción al Honorable colega con el objeto de entender la pregunta que me está haciendo...

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Puede continuar Su Señoría.

El señor MORALES ADRIASOLA.— Le ofrezco una interrupción al Honorable colega a fin de aclarar cualquiera pregunta que quiera hacer.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— El Honorable señor Rosales no ha pedido ninguna interrupción, señor Diputado.

Puede continuar Su Señoría.

El señor ROSALES.— Si quiere ofrecérmela...

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Morales, tiene la palabra Su Señoría.

El señor ROSALES.— Le pregunté al Honorable colega ¿qué dice de la internación de automóviles?

El señor MORALES ADRIASOLA.— ¿A qué viene al debate eso de la internación? Yo, con mucho gusto, concedo...

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Ruego al señor Diputado dirigirse a la Mesa.

Puede continuar Su Señoría.

El señor MORALES ADRIASOLA.— Señor Presidente, bien es sabido que al devaluar una moneda, se fomenta la exportación y se pone una barrera económica a las importaciones. Este es el problema que nuestro país afronta desde el año pasado.

Creo que también es necesario un comentario más acerca de la devaluación, para terminar con este punto y con esta intervención.

Impuesta la devaluación como una necesidad, se preveía un cambio de los precios internos. Este cambio se tradujo en un alza directa de los productos importados, en proporción al aumento del valor del dólar y en un alza indirecta de los productos no importados que se verían afectados, en una u otra forma, por la variación de los anteriores y por los aumentos de los sueldos y salarios, que incidirían en los costos de producción.

Este reajuste del nivel de precios, inevitable y necesario también para mantener la producción, no fue una carrera desbocada sino un proceso que ha controlado el Gobierno a través de la Dirección de Industria y Comercio del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción. En ningún momento se permitió un aumento injustificado, puesto que importadores y productores debieron presentar sus nuevos costos, al solicitar la variación de los precios, y estos aumentos fueron autorizados luego de estudiarse estos costos y calificarse los fundamentos reales de estas peticiones por los organismos competentes.

En todos los casos en que los aumentos se consideraron excesivos éstos fueron rechazados y se obligó a los industriales a renunciar al reajuste de sus márgenes de utilidad y a los importadores a no considerar, en sus nuevos costos, los impuestos adicionales con que el Gobierno había gravado a numerosos productos, para contener el flujo exagerado de importaciones que provocaba un dólar excesivamente bajo.

El señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, explicó a la opinión pública que este proceso de reajuste de precios era un fenómeno transitorio que debía terminar en un nuevo nivel de estabilización, y que los aumentos de los precios y del índice del costo de la vida serían compensados con un aumento equivalente de las remuneraciones.

Esta declaración no era una afirmación ligera y gratuita, sino un propósito claro y firme de este Gobierno. La estabilización en un nuevo nivel está operando en estos instantes, a través del Decreto N.o 174 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción que establece todo un sistema de fijación de precios y de control y fiscalización de los mismos. Por otra parte, a los reajustes compensatorios de sueldos y salarios, ya otorgados por el Supremo Gobierno, se agregarán aquellos otros que actualmente están en proyecto, para que los sectores de empleados, obreros y jubilados puedan mantener el valor real de sus ingresos al mismo nivel que tenían antes de la iniciación de este proceso de reajuste económico.

Si escuchamos la voz de la calle, oiremos quejas en relación al alza del costo de la vida. Si escuchamos la voz de los importadores, productores, distribuidores, etcétera, también oiremos quejas porque el Gobierno los ha mantenido en una situación desmejorada, en relación a la que tenían antes de la devaluación monetaria.

Todo proceso de reajuste económico es doloroso e incómodo, y se presta a que se produzcan situaciones de injusticia, de abuso o de especulación. Pero, en forma paulatina el Gobierno está reordenando los factores en juego y restableciendo la equidad y la confianza en todos los sectores de la población.

Es estéril la labor de aquellos que tratan de perturbar a la opinión pública presentando un panorama deformado y falso de la realidad.

Las cifras del aumento del índice de la producción manufacturera industrial; el aumento del producto nacional bruto real, per capita, a partir de 1957, después de la brusca caída que tuvo a mediados del Gobierno del Presidente Ibáñez; la disminución de la cesantía, de acuerdo con las investigaciones efectuadas por el Instituto de Economía de la Universidad de Chile; todo ello junto a los proyectos que actualmente impulsa el Gobierno, demuestran que está repercutiendo en un favorable progreso el nivel de estabilización a que se ha hecho reiterada referencia por parte del señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción.

Es tan cierto el hecho de que ha sido necesario e inevitable el establecer algunos reajustes en los precios que nadie podrá negar, ningún Partido Político podría hacerlo, que ha habido interés de sus personeros o de sus parlamentarios en que algunos de esos precios se eleven para estimular la producción. Tanto en el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción como en la Oficina de Informaciones de la Cámara de Diputados, los Honorables colegas podrán verificar que incluso Diputados de la Oposición, comunistas, socialistas, padenistas, democratacristianos se han acercado en algunas oportunidades a dicho Ministerio o han enviado cartas u oficios al señor Ministro solicitando reajuste de algunos precios con el objeto de estimular la producción.

El señor CADEMARTORI.— ¡Eso es falso!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MORALES ADRIASOLA.— ¿Cómo?

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Ruego a los señores Diputados guardar silencio.

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Es falso!

El señor MORALES ADRIASOLA.— ¡No es falso!

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¡Honorable señor Morales Adriasola!

El señor MORALES ADRIASOLA.— Precisamente aquí tengo una carta firmada por algunos Honorables colegas de las bancas de la Oposición.

El señor ROBLES.— ¡A ver!

El señor MORALES ADRIASOLA.—Se la voy a mostrar. Tenga un poquito de paciencia.

El señor ROSALES.— ¿Me concede una interrupción, Honorable colega?

El señor Robles.—Léala, no más.

El señor MORALES ADRIASOLA.— Evidentemente, la voy a leer.

Antes de leer esta carta quiero poner de manifiesto la evidente contradicción en que incurren algunos colegas de la Oposición. Lamento que no estén presentes en esta sesión, pero, en todo caso, puedo leer la carta cuando se encuentren en la Sala, los Honorables colegas señores Pantoja y Fonceа, Diputados de Oposición, quienes se han acercado al Ministro de Economía personalmente, y no a través de cartas u oficios, para pedirle el reajuste del precio del arroz. ¿Por qué? Porque había que incrementar la producción arrocera en Chile. Esto significa el alza del arroz. Sin embargo, en la tribuna de la Honorable Cámara, por las radioemisoras y por los diarios critican las alzas.

Después, los Diputados señores Pantoja, Valenzuela, Valente Rossi y Albino Barra, en carta que lleva sus firmas y dirigida al señor Ministro de Economía, se refieren al petitorio de los gremios de la industria FANALOZA, de Penco, y señalan la necesidad de abordar ese problema con el objeto de que la empresa pueda dar una solución al reajuste de salarios que solicitan. Y precisamente destacan que la empresa está pidiendo un reajuste de precios y ellos, naturalmente, piden la solución integral al Ministro de Economía y no al del Trabajo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Honorable señor Pontigo, Honorable señor Godoy, ruego a Sus Señorías guardar silencio.

El señor MORALES ADRIASOLA.— ¡Yo no sé por qué se alteran tanto Sus Señorías!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¡Honorable señor Godoy! Honorable señor Cademártori!

El señor MORALES ADRIASOLA.— Voy a leer la carta.

El señor YRARRAZAVAL (don Raúl).— ¿Me concede una interrupción, Honorable colega?

El señor MORALES ADRIASOLA.— Con mucho gusto.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Yrarrázaval.

El señor GODOY URRUTIA. — ¡Parece que el Honorable señor Morales tiene el archivo del Ministro de Economía!

El señor YRARRAZAVAL (don Raúl).— Señor Presidente, deseo corroborar la afirmación que ha hecho nuestro Honorable colega señor Morales.

Hace pocos días hemos oído, en plena sesión de la Honorable Cámara, cómo en un extenso discurso, muy bien fundado y con mucho énfasis, un hombre destacado de la Oposición, miembro del Frente de Acción Popular, ha pedido, como medida de imperiosa necesidad, un fuerte aumento del precio del arroz.

El señor CADEMARTORI.— ¡No fue así; yo lo escuché!

El señor YRARRAZAVAL (don Raúl).— Puedo traer la Versión Oficial de la sesión en que el Honorable Diputado señor Foncea, hombre destacado de su Partido y una de las grandes figuras del FRAP, pedía, en presencia de muchos de nosotros, en forma perentoria y como una medida de extrema urgencia, el alza del precio del arroz.

¡Muchas gracias, Honorable señor Morales Adriasola!

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Morales Adriasola.

El señor ROSALES.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor MORALES ADRIASOLA.— Señor Presidente, voy a conceder una interrupción al Honorable señor Rosales.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Rosales.

El señor ROSALES.— Señor Presidente, la verdad es que hemos escuchado al Honorable señor Morales Adriasola hacer esta tarde algunas afirmaciones realmente desconcertantes. El Honorable colega ha querido comparar el reajuste de precios que se llevó a cabo en la Unión Soviética con los reajustes de precios que el Gobierno de nuestro país ha dispuesto en los últimos tiempos.

Se ha aclarado muchas veces en esta Sala lo sucedido con el reajuste de precios que operó en la Unión Soviética y que afectó a sólo algunos artículos, entre ellos, la carne. Hemos dicho a qué se debió y cuál es la diferencia con el fenómeno producido en Chile o en cualquier otro país del mundo capitalista. El reajuste de precios en la Unión Soviética se dispuso efectivamente para el desarrollo y fomento de la producción, con lo que se beneficia a toda la colectividad y, especialmente, a millones y millones de campesinos. Se beneficia al pueblo, a los consumidores en general. ¿Y qué ocurre aquí en Chile? ¿Qué ocurre con los reajustes que se hacen en nuestro país o en cualquier otro del mundo capitalista?

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Ha terminado el tiempo del primer discurso del Honorable señor Morales Adriasola. Puede continuar Su Señoría en el tiempo de su segundo discurso.

El señor ROSALES.— ¿Quién se beneficia con los reajustes que se operan en nuestro país o en cualquier otro del mundo capitalista? ¡Los grandes "tiburones", los grandes monopolios, las grandes empresas que controlan el comercio y la industria nacionales, las grandes firmas distribuidoras, como Gildemeister, como Grace, como Williamson Balfour, como CODINA, etcétera! ¿Qué gana el pueblo?

El señor FUENTES.— Eso ha ocurrido en todos los Gobiernos...

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¡Honorable señor Fuentes!

El señor ROSALES.— ¿Qué ganan los consumidores, las dueñas de casa, los obreros, los empleados, los campesinos? ¡Para ellos aumenta el hambre y la tragedia en sus hogares!

Vengo llegando en estos momentos de la provincia de Aisén y puedo informar a la Honorable Cámara que allí ocurre lo mismo que en la de Chiloé, representada por el Honorable señor Morales Adriazola. En estos momentos en dicha provincia no sólo existe hambre, sino también hay cesantía y se han producido escándalos inauditos, como el de los repatriados, por ejemplo, que se ha prestado a un sucio negociado. A estos trabajadores chilenos, que se vieron obligados a emigrar a la Argentina, se le ha traído a Chile, pero no se les ha pagado sus salarios y se encuentran prácticamente abandonados. Son centenares estos compatriotas nuestros que se encuentran en las zonas de Aisén, Magallanes y Chiloé, representada aquí por el Honorable señor Morales Adriasola, que continúan cesantes. Allí se cometen toda clase de abusos, atropellos e injusticias por parte de los grandes consorcios propietarios de la tierra, por esta gente que encarcela al pequeño campesino, al pequeño propietario; de manera que estas cosas también hay que decirlas.

¿Y a qué se ha debido, principalmente, la devaluación monetaria? Se debió a los cuantiosos gastos que se hicieron, al derroche de divisas en artículos suntuarios y, especialmente, a la internación de automóviles. De todo esto podría hablarnos aquí el Honorable señor Morales Beltrami.

Varios señores DIPUTADOS — ¡Morales Adriasola, Honorable Diputado!

El señor ROSALES.— Morales Adriasola, Honorable colega. Excúseme que lo haya confundido con su señor padre; él fue un hombre consecuente y siempre tuvo una línea popular, nunca sirvió a la oligarquía.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¡Honorable señor Clavel, ruego a Su Señoría se sirva guardar silencio! Está con la palabra el Honorable señor Rosales.

El señor ROSALES.— Señor Presidente, pesa sobre este Honorable señor Diputado una acusación bastante seria: por ejemplo, en la zona de Chiloé se habla de la internación de automóviles realizada por este señor Diputado, y de atropellos e injusticias que ha cometido, como la que se consumó en contra de un modesto profesor primario de Castro, el señor Mario Vera, elegido regidor de este pueblo en el período pasado, y que por disposición y orden de este señor parlamentario, fue sacado violentamente de la ciudad de Castro, con su señora esposa embarazada y en estado delicado, obligándolo a trasladarse a Pichilemu. Como consecuencia del atropello que denuncio este regidor del pueblo no ha podido desempeñar su mandato popular.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ROSALES.— Creo que de estas cosas también podría hablarnos el Honorable colega señor Morales Adriasola, porque él las conoce y ha sido el autor de estos episodios tan tristes que se han vivido...

El señor MORALES ADRIASOLA.— Señor Presidente, deseo recuperar mi derecho.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Honorable señor Rosales, el Honorable señor Morales Adriasola desea recuperar su derecho.

Puede continuar Su Señoría.

El señor MORALES ADRIASOLA.— Señor Presidente, no sabía que el Honorable señor Rosales quería plantearnos una confrontación completa sobre el problema de Rusia y que deseaba referirse además, como si estuviera en Hora de Incidentes, a problemas de la provincia de Chiloé y, lo que me alegra mucho, a la internación de automóviles en esa misma provincia. Contestaré por partes a cada uno de sus tres planteamientos.

No me referiré al lenguaje de "tiburones", "imperialistas", etcétera, que estamos acostumbrados a escucharle y que la opinión pública se cansó también de oír, como dio pruebas en la última elección municipal, y se seguirá cansando sí...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MORALES ADRIASOLA.— ...En primer lugar, señor Presidente, Rusia ha aumentado sus precios, con la diferencia que —y ese es el problema a que me he referido— no reajustó los sueldos ni los salarios.

Seguramente la mayor inversión para producir más ha tenido que destinarse a ingentes gastos militares, como, por ejemplo para mandar armamentos a Cuba, entre otras cosas.

En segundo lugar, en lo que a Chiloé se refiere está equivocado el Honorable colega. Dice que ha venido de Aisén, pero no pasó por Chiloé.

El señor ROSALES.— He estado en Chiloé.

El señor MORALES ADRIASOLA.— En la provincia de Chiloé, según datos proporcionados por la Dirección General de Estadísticas y Censo, se ha comprobado que en este momento, por primera vez, no hay cesantes...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MORALES ADRIASOLA.— ... todos los que había, están ocupados en la construcción de obras públicas.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MORALES ADRIASOLA.— Como digo, en la provincia de Chiloé no hay obreros cesantes. Además, se han hecho inversiones fiscales enormes.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MORALES ADRIASOLA.— En cuanto a la internación de automóviles, es una majadería.

Cuando se hizo una denuncia en forma velada, lo que constituye una cobardía, en la prensa e inclusive aquí en la Honorable Cámara, porque nunca nadie lo dijo derechamente, tanto aquí como en la prensa, porque le habría significado inmediatamente recibir el peso de la ley— se pidió una investigación. Y fueron los Diputados radicales, a petición mía, los primeros en pedir una investigación sobre la internación de automóviles en la provincia de Chiloé. Y la Contraloría General de la República, por medio de tres inspectores independientes, estableció que la importación e internación de tales automóviles era totalmente legal. El informe pertinente está en la Honorable Cámara, y fue enviado después de efectuarse un sumario, que casi duró seis meses.

También fue solicitada la intervención del Juzgado del Crimen de Puerto Montt, a petición de un dirigente socialista. Y el Juzgado del Crimen, lo mismo que la Contraloría General de la República, sobreseyó definitivamente la causa, por no haber mérito. Es decir, aquí solamente ha habido la imaginación y el deseo...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ROSALES.— ¡En Castro se dice una cosa distinta!

El señor MORALES ADRIASOLA.— El Honorable señor Rosales, aunque no es abogado, ni es hombre amplio para participar en un debate y dialogar y comprender los contraargumentos, podría destinar algunas horas para estudiar las conclusiones a que llegaron el Juzgado del Crimen de Puerto Montt y la Contraloría General de la República y, entonces, vería los errores en que está incurriendo.

Además, esto es, precisamente, lo que la opinión pública de Chile ha castigado en los representantes del FRAP, o sea, el uso de ese lenguaje que usan. Los Diputados comunistas y socialistas ven permanentemente actos dolosos en los demás. Por otra parte, me alegro, señor Presidente, que, en esta oportunidad, se haya hecho refe-

rencia a la única cosa que se me ha podido decir durante los diez años que llevo ejerciendo un cargo de representación popular: a este asunto de la importación de automóviles, materia ésta que ha sido estudiada por la Contraloría General de la República y por el Juzgado del Crimen de Puerto Montt con los resultados negativos a que ya me he referido, y todo ello, a iniciativa y por denuncias presentadas por Diputados de la zona.

Debo agregar que como parlamentario de oposición, en un tiempo, me correspondió también sostener acusaciones en la Honorable Cámara en contra de personeros socialistas, cuyo Partido formaba parte del Gobierno. En todo caso, debo declarar que hay una enorme diferencia entre mi Partido y las colectividades políticas que integran el Frente Democrático, y las que integran el Frente de Acción Popular...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MORALES ADRIASOLA.— Nosotros, cuando asumimos tareas de Gobierno, sabemos, perfectamente responsabilizarnos, y la sabemos cumplir con corrección y honestidad. En el terremoto, hemos cumplido una labor que, nadie, en el país entero, se ha atrevido a descalificar...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Ruego a los señores Diputados no interrumpir.

El señor MORALES ADRIASOLA.— Cuando el Partido Socialista participó en el Gobierno y un personero de esta colectividad política desempeñaba la dirección del Servicio de Seguro Social, se encontraron con que los colchones y las frazadas estaban en casa de los dirigentes socialistas. ¡Esa es la diferencia!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MORALES ADRIASOLA.— Y aún, ha habido Vicepresidentes Ejecutivos de ese Partido, cuando eran Gobierno, que han estado en la cárcel por el delito de malversación de caudales públicos...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¡Honorable señor Rosales, llamo al orden a Su Señoría.

El señor MORALES ADRIASOLA.— ¡Esa es la enorme diferencia que hay, señor Presidente...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¡Honorable señor Rosales, llamo al orden a Su Señoría! ¡Honorable señor Acevedo, llamo al orden a Su Señoría!

El señor MORALES ADRIASOLA.— Nadie en este país, puede desconocer la restauración de los valores morales que ha hecho este Gobierno...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MORALES ADRIASOLA.— En este país nadie desconoce la rectitud y la corrección en las actitudes y en el lenguaje de los Diputados de los Partidos que integran el Frente Democrático. Ellos sí que han tenido el respaldo de la opinión pública. También algunos partidos de oposición que obtuvieron triunfos en la última campaña electoral para elegir representantes en las Municipalidades, como el Partido Demócrata Cristiano, los consiguieron como nosotros, porque cuando hacen oposición la realizan empinándose en una actitud constructiva y positiva. No injuriando y calumniando, ni usando un lenguaje grosero, como el que permanentemente emplean los representantes del Frente de Acción Popular...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MORALES ADRIASOLA.— ... Mientras ellos usan este lenguaje...

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha llegado la hora de término de su segundo discurso.

Tiene la palabra el Honorable señor Gumucio.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Ruego a los señores Diputados no interrumpir.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente). — Honorable señor Acevedo, ruego a Su Señoría no interrumpir.

El señor GUMUCIO.— Señor Presidente, los parlamentarios de estas bancas hemos otorgado corrientemente los permisos constitucionales para ausentarse del país, solicitados a esta Honorable Cámara por diversos Ministros de Estado. En este caso también vamos a votar favorablemente el permiso, muy especialmente por la circunstancia de que la asistencia de un representante del Gobierno chileno a una reunión de la CEPAL tiene, a nuestro juicio, una extraordinaria importancia.

La Comisión Económica para América Latina es un organismo que, a mi modo de ver, merece el homenaje unánime de todos los habitantes de este continente. En especial es acreedor a una congratulación particular su Director, doctor don Raúl Prebischh. Pocas veces se ha visto un organismo de tipo internacional que en su labor haya llegado más a fondo en los estudios de carácter económico-social sobre los problemas que afectan a nuestro continente. Gracias a una actitud valerosa, precisamente, se ha podido en estos últimos años enjuiciar la crisis tremenda por que atraviesa Latinoamérica. Merced a los estudios económicos y sociales de la CEPAL, se ha logrado llegar a fondo en algunos problemas que son, a mi juicio, fundamentales. El primero de ellos se refiere a la cantidad fabulosamente baja de la masa de consumidores en un continente de trescientos millones de habitantes, donde el volumen de esa masa representa solamente sesenta a setenta millones de personas. Eso mismos datos ha revelado la cifra pavorosa de analfabetos del continente, que sube de sesenta millones de habitantes y la cantidad de quince millones de niños que no tienen la menor posibilidad de educarse. Otro dato significativo consiste en que el 0,03% de los habitantes que viven de la agricultura en Latinoamérica son dueños del 65% del total de las tierras cultivables del continente. Todas esas cifras han sido conocidas gracias a la CEPAL.

Ahora bien, hace pocos días, la opinión pública ha conocido en víspera del aniversario de la CEPAL, una nueva declaración de su Director, el doctor Prebisch, que con extraordinaria franqueza enjuició el desarrollo económico del continente en los últimos años, y en donde también hace mención de la gravedad que envuelve la farsa de hablar de la realización de reformas estructurales que en realidad no se han llevado a efecto. En nuestro propio país también se habla de lo mismo y tampoco se han realizado.

Durante la campaña electoral de Regidores oí innumerables veces a parlamentarios de Gobierno hacer gran aspaviento del triunfo que ha significado para ellos el haber aprobado una ley de reforma agraria.

¿Y no sabemos lo que hay en el fondo? ¿No sabemos que lleva dos años de tramitación una reforma constitucional para hacer efectiva la reforma agraria, que está detenida en el Honorable Congreso y que entró a discutirse antes del proyecto de reforma agraria; reforma constitucional transaccional, ya que los propios parlamentarios radicales, en la intimidad, han declarado que no están conforme con su doctrina. Las expropiaciones se pagarán diferidamente sólo en caso de los predios que se declaren mal explotados y el procedimiento para reclamar es tan dilatorio que hace ilusorio que se puedan expropiar grandes extensiones de tierras.

O sea, se ha aprobado una especie de escaparate de reforma agraria; pero no se ha realizado una reforma auténtica.

Yo pregunto a mis Honorables colegas: si mañana el pueblo tiene conciencia de que ha sido engañado por partidos que quieren dar la sensación de que son de avanzada, diciendo que existen tales reformas, y éstas no existen, ¿cuál es la reacción natural de un pueblo que así ha sido engañado?

El señor MORALES ADRIASOLA (don Raúl).— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor GUMUCIO.— Con todo gusto, Honorable Diputado.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Solicito el asentimiento unánime de la Sala...

El señor ACEVEDO.— ¡No hay acuerdo!

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— No hay acuerdo.

El señor MORALES ADRIASOLA (don Raúl).— Muchas gracias, por la gentileza de los Diputados comunistas.

El señor GUMUCIO.— He concedido una interrupcion al Honorable señor Morales, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¿Me perdona?

El Honorable Diputado ha hecho uso del tiempo correspondiente a sus dos discursos.

Puede continuar Su Señoría.

El señor GUMUCIO.— En realidad, lamento que, reglamentariamente, no pueda conceder la interrupción solicitada, porque, aun cuando las discusiones puedan ser a veces violentas, es necesario que exista un diálogo para analizar las cosas a fondo.

El señor MORALES ADRIASOLA (don Raúl).— En la próxima sesión podré referirme al punto que me interesa, Honorable colega.

El señor EDWARDS.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor GUMUCIO.— Con todo agrado Honorable colega.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Gumucio, tiene la palabra Su Señoría.

El señor EDWARDS.— Muchas gracias, Honorable colega.

En realidad, no tuve el agrado de escuchar totalmente la intervención del Honorable señor Gumucio, y sólo oí las últimas palabras, que se referían al engaño que significa aprobar una ley de reforma agraria y tener en el Honorable Senado un proyecto de reforma constitucional, el que vendría a complementar dicha ley por medio del pago diferido de las expropiaciones.

Entiendo que es de conocimiento publico que esta materia se debatió en la Junta Ejecutiva del Partido Liberal, que hubo acuerdo explicito sobre ella, y que los señores Senadores liberales tienen orden de partido de votar este proyecto.

Es también de conocimiento público que en el proyecto de reforma agraria tuvimos participacion activa y aportamos algunas ideas en la medida de nuestras fuerzas.

Además, el país sabe —y por eso no pueden sentirse engañado— que iniciativas como, por ejemplo, la ley de tierras magallánicas, que fue muy combatida, especialmente por los sectores del FRAP, es hoy día una realidad y está incorporando a la propiedad de la tierra a cientos y miles de familias. Esa es también una obra del actual Gobierno, y a la cual nosotros hemos cooperado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

Por lo tanto, no hay posibilidad de que el pueblo vaya a sentirse engañado, ya que estas reformas son delicadas, son de fondo, y es necesario estudiarlas con mucho cuidado porque hay muchos factores envueltos en la solución de estos problemas. Sin embargo, de manera persistente y sostenida, han sido apoyadas e impulsadas por nuestro partido y el actual Gobierno.

Muchas gracias, Honorable colega.

El señor MIRANDA don Hugo (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Gumucio.

El señor GUMUCIO.— Señor Presidente, no he negado que la Junta Ejecutiva del Partido Liberal haya dado la orden que impartió. He hecho presente que, cuando un proyecto se tramita cerca de dos años y no se despacha la llave fundamental que le permita funcionar, significa, sencillamente, "tramitar", la posibilidad de que se haga una reforma auténtica de tipo económico.

Por eso, me extraña que muchos parlamentarios de Gobierno ya den por realizada la reforma agraria y se la adjudiquen en el balance de las conquistas logradas a través de esta Administración.

El propio doctor Prebisch, en su exposición, hace mención, precisamente, a este estilo, que no es solamente nuestro sino el de todos los países latinoamericanos, pues hablan de que están haciendo reformas estructurales de fondo, cuando no las realizan. Porque el problema de fondo es un asunto que resalta de los propios datos de la CEPAL. Minorías que, de buena o mala fe han usufuctuado durante muchos años de un sistema de privilegios es muy difícil que, de la noche a la mañana, se transformen en héroes o en santos o que ellas mismas se pongan la soga al cuello.

La verdad es que este es un problema de carácter económico social y también político.

Si seguimos analizando, veremos que la reforma tributaria, de la cual también se habla como algo realizado, no existe, pues si examinamos el rendimiento consultado en ese proyecto, veremos que no significa ninguna verdadera redistribución de la renta. Sin embargo, cuando mi Partido presentó un proyecto de auténtica reforma tributaria, que respondía en un ciento por ciento a los informes de la CEPAL, elaborados por técnicos internacionales, recibió el más rotundo y definitivo rechazo, porque en él se iba al impuesto progresista único a la renta. Esa era en el fondo, una auténtica reforma estructural.

El señor BULNES (don Jaime).— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor GUMUCIO.— Siempre que sea breve, con todo gusto.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Bulnes.

El señor BULNES (don Jaime).— Señor Presidente, agradezco a mi Honorable colega la interrupción que me ha concedido. Quiero hacer un alcance con respecto a las palabras que hemos escuchado al Honorable señor Gumucio, sobre la reforma agraria.

En realidad, puede ser que en Chile haya demorado más tiempo del necesario el despacho del proyecto de reforma constitucional, para hacer efectiva la reforma agraria, cuyo estudio se encuentra pendiente en la Cámara de Diputados. En todo caso, su tramitación en el Honorable Senado ha sido lenta y eso es imposible de negar.

Sin embargo, estimo que, con esta ley o sin ella, en Chile ya se está efectuando y aún ya se ha efectuado la reforma agraria en un sinnúmero de lugares. El Honorable señor Gumucio sabe que son infinitos los fundos y predios agrícolas extensos que se están parcelando, distribuyendo y entregando a las personas que los trabajan.

Puedo señalar casos concretos, como prueba de lo que afirmo. En esta Sala se encuentra el Honorable señor Acevedo, quien puede confirmar lo que estoy diciendo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Ruego a los señores Diputados dirigirse a la Mesa.

El señor BULNES (don Jaime).— Se está haciendo lo que he señalado, en la Hacienda "Hospital", en la Hacienda "Carmen Bajo" y en muchos otros fundos.

Deseo recordar al Honorable señor Gumucio que en Italia, país donde el Partido Demócrata Cristiano gobierna desde hace un sinnúmero de años, y a pesar de que ha contado con el Gobierno y con mayoría en el Congreso, aún no se ha podido efectuar la reforma agraria que había prometido al pueblo. La reforma que allí se ha efectuado ha sido absolutamente inoperante, desde el momento de que se ha practicado en una sola región de Italia, llamada Mezzo Giorno, si no me equivoco; y a diferencia de lo que dicho Partido propicia aquí, se ha hecho con pago al contado de los predios, y no con pago diferido, de acuerdo con los términos del proyecto que, en este momento ha llegado a la Honorable Cámara.

Muchas gracias, Honorable colega.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Gumucio.

El señor ACEVEDO.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega, para aclarar la información que se ha dado?

El señor GUMUCIO.— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Gumucio, tiene la palabra el Honorable señor Acevedo.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, solo deseo aclarar la información que ha dado a la Honorable Cámara el Honorable señor Bulnes, quien me ha citado como testigo.

La verdad, señor Presidente, es que, en materia de las parcelaciones él se ha referido a la Hacienda Hospital.

El señor BULNES.— A Carmen Bajo.

El señor ACEVEDO.— Lo que la Caja de Colonización, de acuerdo con la Ley sobre Reforma Agraria, ha estado parcelando en Chile son fundos que pertenecen al Servicio Nacional de Salud.

Un señor DIPUTADO.— ¿Qué tiene que ver con que sea de esa institución...?

El señor ACEVEDO.— Evidentemente que esto tiene que ver con la reforma agraria, porque se trata de fundos semifiscales que han sido parcelados, y, en este caso, no ha habido expropiación.

En cambio, el Honorable señor Gumucio se ha estado refiriendo a la reforma constitucional, que permite la expropiación de predios de propiedad de particulares, para cancelarles su valor con pago diferido.

Para citar un caso práctico, puedo señalar que esto es lo mismo que, si el día de mañana hay que expropiar el fundo "El Recurso", de don Vicente Iñiguez, fundo que muy bien conoce el Honorable señor Bulnes, pues se trata de un fundo ubicado en el departamento de Maipo, de cerca de 800 hectáreas —con sólo 400 explotadas—, y en donde los inquilinos viven en condiciones subhumanas, viven a ración de hambre, con salarios miserables y en chozas a escasos kilómetros en este caso particular, de un fundo que no es trabajado intensamente en relación con su área cultivable, y por ello es indispensable, como única solución, la reforma constitucional a que ha hecho referencia el Honorable señor Gumucio.

En consecuencia, respecto del tipo de parcelaciones a que se ha referido el Honorable señor Bulnes, en Chile no se ha hecho absolutamente nada.

El señor BULNES.— Honorable señor Gumucio ¿me permite una interrupción?

El señor GUMUCIO.— Señor Presidente, yo tengo el mayor agrado en conceder interrupciones, pero antes de darlas quisiera contestar las observaciones del Honorable señor Bulnes.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Puede continuar Su Señoría.

El señor GUMUCIO.— En primer lugar, las parcelaciones llevadas a cabo hasta el momento, se han hecho dentro del tipo de colonización, cosa muy distinta de lo que es una reforma agraria, que comprende la solución de una serie de otros problemas, y que en la hora actual de América Latina pasa a ser un imperativo el tomar medidas totales y no parciales, como es el criterio de una colonización.

En segundo lugar, en Italia se han hecho reformas agrarias en diversas zonas.

Y, en tercer lugar, no es efectivo que se pague al contado: se paga diferidamente, con bonos a largo plazo.

Y, ahora, vuelvo a retomar el hilo de mi exposición. Como decía, nos alegramos de que el señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción asista al Décimo Período de Sesiones de la CEPAL, porque se trata de un organismo serio. Quisiéramos, eso sí, que no fuera allá a contar novelas, sino nuestra realidad exacta de tipo económico-social.

El señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción ha tenido, a mi juicio, una extraña condición: el asumir, a diferencia de otros funcionarios de Gobierno, un exceso de responsabilidades que no eran de su Cartera.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara, para prorrogar la hora de la presente sesión hasta el término de la intervención de los Honorables señores Diputados que se encuentran inscritos, votando al término del debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.

Acordado.

Puede continuar Su Señoría.

El señor GUMUCIO.— Como decía, el señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción ha asumido una serie de responsabilidades ajenas a su Cartera. Pero

mi Honorable colega señor Morales decía que esta oposición era destructiva, obstrucionista y mal intencionada. A este respecto, le recordaría la oposición que hizo el Partido Radical al Gobierno del señor Ibáñez, y pregunto si acaso sus parlamentarios no hicieron un análisis de las alzas del costo de la vida durante dicha Administración. En esa época hicieron lo mismo que nosotros ahora. Por esto, tal vez, me apoyaron en una postulacion a Diputado, pues teníamos el mismo pensamiento de oposición en aquel tiempo. El Gobierno del señor Alessandri parece que es el único de los Gobiernos democráticos que no admite el rol de la oposición, en circunstancias de que ésta es legítima y necesaria en todo régimen democrático. No es efectivo que la oposicion busque solamente sembrar el espíritu del derrotismo. Por el contrario, lo que persigue es, precisamente, que se cambien los equipos de gobernantes y los criterios de tipo economico y social de los que detentan el Poder. Esto es necesario y no se puede condenar ni criticar. Hemos hecho oposición al Gobierno del señor Alessandri desde el primer tiempo, ya que el criterio que impuso era totalmente antagónico al nuestro. Y, si me lo permite el Honorable señor Morales, es curiosa la actitud del Partido Radical que coincidía en mucho con la nuestra. En cambio, hasta hacer una revisión del proceso sufrido por la política económica del actual Gobierno para darse cuenta del fracaso de dicha política.

Primero recuerdo cuando se discutían las facultades extraordinarias con el Ministro Roberto Vergara. Hubo incondicionalidad total por parte de todos los Partidos que apoyan al Gobierno en el sentido de que se dieron las más amplias facultades para que instaurara un régimen de libre empresa y de libre cambio, pero ¿qué significó este régimen? ¿Qué se perseguía con él? Según se decía llegaría capital extranjero, pero éste no entró al país y el que lo hizo se invirtió en bonos dólares, o sea, el dinero dio dinero y no fue a la producción y después se sacó totalmente fuera del país. En fin, para qué vamos a extendernos en el problema de los bonos dólares que tanto molesta al Presidente de la República cuando se menciona, pero que fue el símbolo de toda una política económica.

Enseguida, vino la época, en el año 1961, en que se malgastó la totalidad de la reserva de divisas y donde el Partido Radical tomó cartas diciendo que si se devaluaba la moneda se iría del Gobierno. Pues bien, vino la devaluación monetaria y el Partido Radical sigue en el Gobierno.

Llegó a su término este período en que se agotaron las reservas de dólares y el Gobierno demoró once meses en resolver esta situación. ¿Es culpa de la Oposición, es culpa de los "malvados" de estas bancas que el Presidente de la República se demore once meses en resolver un problema que debió haber solucionado al día siguiente que se produjo la crisis de las divisas?

Nosotros preguntamos al Honorable señor Morales Adriasola: ¿qué culpa tenemos de lo que pasa, cuando los acontecimientos se han producido precisamente debido al fracaso de una política económica como la seguida por el actual Gobierno?

Mi Honorable colega dice también que no hay derecho para mencionar en este debate las alzas producidas. En nuestra opinión, no habría existido motivo alguno para representar estos aumentos de precios si se hubiera dado a los asalariados una compensación en sus remuneraciones igual al porcentaje de alzas. El índice de aumento del costo de la vida arrojó un 27,7 por ciento en 1962; en lo que llevamos corrido de este año: enero, febrero, marzo, se registra un alza de un 15 por ciento más, totalizando un porcentaje de aumento que no se ha reajustado en los salarios, sino teóricamente. Si se hubiese dado el año anterior a todos los trabajadores un mayor poder adquisitivo del 27,7 por ciento —lo que no fue así—, no se justificaría una crítica de nuestra parte.

Luego, cuando se producen alzas por efectos de una política económica fracasada, vienen, naturalmente, las protestas. Y nosotros, como parlamentarios de Oposición, tenemos perfecto derecho a protestar por estos hechos y mencionarlos en esta Honorable Cámara, tal como lo ha hecho el Partido Radical cuando era Oposición en el Gobierno anterior.

Por eso, señor Presidente, nos parecen muy raras las expresiones del Honorable señor Morales Adriasola, cuando critica las palabras de los parlamentarios de estos bancos acerca de todas estas medidas.

El Honorable colega decía, además, que el señor Escobar, Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, había obtenido una verdadera congelación. ¿Para qué decir estas cosas, señor Presidente? El famoso decreto de congelación no ha tenido ningún efecto ni ha podido tenerlo, por cuanto no ha sido posible solucionar el problema básico, que es el problema de los dólares. Esto lo sabe hasta un niño de "kindergarten". El decreto de congelación era meramente teórico, porque no se ha ido a la solución fundamental, que era buscar el equilibrio de la Balanza de Pagos.

Señor Presidente, yo recuerdo que el mayor opositor a los decretos congelatorios de precios fue el actual Primer Mandatario. Nosotros, los demócratacristianos, no hemos querido traer esta especie de argumentos al debate de la Honorable Cámara, pero si se examinaran las actas de la Confederación de la Producción y del Comercio, podría verse qué de cosas decía su entonces Presidente, don Jorge Alessandri. Llamaba "criminales" a los que preconizaban el control de los precios y la congelación. Sería sumamente curioso saber si los conceptos del Honorable señor Morales Adriasola, alcanzan también al opositor de ayer.

La verdad es que el Ministro Escobar ha sido responsable —tal vez con buena intención— de haber dado una ilusión que no es tal. No ha habido congelación de precios, como no ha existido un reajuste a otro nivel. La argumentación que se ha dado en este asunto es infantil: como tuvimos cuatro años de congelación y estabilización, tenemos ahora que reajustar los precios. Y, entonces, ¿por qué no seguimos estabilizados? Porque, cosa curiosa, cuando se estabiliza, hay que reajustar; desde el momento que no se reajusta, no hay estabilización ni mucho menos estabilización a otro nivel.

La verdad es que esta política fracasó y el señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, que es Decano de la Facultad de Economía, se ha hecho cómplice de ideas y planes que él, como científico y como técnico, no debió suscribir.

De todas maneras, y como lo dije anteriormente, los Diputados demócratacristianos votaremos favorablemente la solicitud de permiso para que el señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción acuda a la reunión de la CEPAL por los motivos que he expresado.

El señor GODOY URRUTIA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CADEMARTORI.— ¿Me concede una interrupción, Honorable colega?

El señor BULNES (don Jaime).— ¿Me concede una interrupción, Honorable colega?

El señor GODOY URRUTIA. — Señor Presidente, en primer lugar, deseo conceder una interrupción al Honorable señor Cademártori.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Cademártori.

El señor CADEMARTORI.— Señor Presidente, vuelvo a usar de la palabra en este debate, únicamente para hacerme cargo de las observaciones formuladas por el Honorable señor Morales Adriasola. Y me alegro que Su Señoría esté en la Sala para que escuche nuestra réplica a sus afirmaciones.

En primer lugar, deseo expresar que Su Señoría no ha refutado lo que manifestamos respecto de la gestión del señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción.

Hemos hecho un resumen de los decretos de alzas que ha dictado el señor Escobar Cerda en un lapso muy corto, desde el mes de octubre hasta la fecha. Hemos demostrado, además, cómo se burló el decreto congelatorio dictado en febrero del año en curso, para utilizarlo con fines demagógicos en la campaña electoral.

Hemos probado que en posteriores decretos, mediante el expediente de alzar los porcentajes de comercialización de diversos productos de primerísima necesidad, en la práctica se ha burlado la congelación y que mediante este procedimiento se dio curso a las alzas. Además, se dejó siempre la puerta abierta para que la industria y el comercio, mediante una simple comunicación al señor Ministro, pudiera elevar a su arbitrio el precio de los productos de primera necesidad, que tanto inciden en el costo de la vida.

Señor Presidente, a todo esto ¿cómo ha respondido el Honorable señor Morales Adriasola? Su Señoría nos ha acusado a los Diputados comunistas, a los parlamentarios del Frente de Acción Popular e, incluso, a los de toda la Oposición, de tener el afán obsesivo de aludir problemas de las alzas. Señor Presidente nadie puede discutir nuestra sincera intención de referirnos a esta materia, porque estamos interpretando la inquietud de la inmensa mayoría de los hogares chilenos, que realmente están obsesionados por el constante alza del costo de la vida. Como recordaba muy bien el Honorable señor Gumucio, ¿acaso no fue el propio Partido Radical el que en el año 1957, en vísperas de una elección de parlamentarios, difundió ampliamente un cartel, en el cual se mostraba cómo subían los precios durante la Administración del señor Ibáñez? De ahí que también podríamos decirle al Honorable señor Morales Adriasola que a los militantes radicales los impulsaba, en realidad, un afán obsesivo y el propósito de hacer oposición por oposición cuando procedían de esa manera.

El señor MORALES ADRIASOLA.— ¡Era muy distinta la situación, Honorable colega?

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¡Honorable señor Morales Adriasola, ruego a Su Señoría se sirva guardar silencio!

El señor CADEMARTORI.— Con el mismo derecho con que los militantes radicales daban a conocer, en aquella oportunidad, a la opinión pública, las alzas del costo de la vida, y con la misma obligación, nosotros ocupamos esta alta tribuna para denunciar este obsesionante problema, que aflige a la inmensa mayoría de nuestros compatriotas.

Más absurdas son las acusaciones del Honorable señor Morales Adriasola, en el sentido que los partidos de Oposición están creando un clima artificial de crisis económica. Esta no es algo subjetivo, que nosotros queramos inventar o crear artificialmente. Ella se desprende de los hechos reales que se presentan a la vista de cualquier observador imparcial de lo que sucede en nuestro país.

El Honorable señor Morales Adriasola, con la tranquilidad de quien no entiende a fondo los problemas económicos, ha leído un rosario de estadísticas dispersonas, inconexas, sin un orden lógico, sin una orientación clara.

El señor MORALES ADRIASOLA.— ¡Va a tener que leer la versión oficial Su Señoría!

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¡Honorable señor Morales Adriasola, ruego a Su Señoría se sirva guardar silencio!

El señor CADEMARTORI.— Con leer esas cifras, el Honorable señor Morales Adriasola cree poder destruir la impresión real que tiene la opinión pública sobre el estado de crisis que sufre el país. Dicho estado de crisis se refleja en el hecho de que el conjunto de la producción del país, expresada en los índices de la renta nacional, ha venido exhibiendo una baja o un estancamiento constante, desde hace varios años.

Se observa que la producción agrícola crece en proporción inferior al aumento de la población, lo que implica que cada día hay menos alimento por habitante en el país.

La crisis se demuestra en el estancamiento de nuestras exportaciones, que, además, representan cada vez un menor ingreso de divisas para el país por el gran volumen de éstas que quedan en manos de las compañías extranjeras que monopolizan nuestra principal riqueza exportable.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¡Honorable señor Morales!

El señor CADEMARTORI.— ¿Acaso ignora Su Señoría los antecedentes dados por el Departamento del Cobre y el Banco Central, que demuestran cómo, cada año, Chile recibe menos dólares por cada tonelada de cobre producida y exportada? Esto no se puede ocultar.

Tampoco se puede ocultar el endeudamiento desorbitado a que nos ha llevado la política del señor Alessandri. De los 400 millones de dólares a que ascendía la deuda externa cuando él asumió el mando, la ha elevado a la suma de 1.300 millones de dólares.

Esa exorbitante deuda externa contraída por el Gobierno del señor Alessandri con el respaldo del Partido Radical y especialmente con el apoyo entusiasta del Honorable señor Morales Adriasola, se financia con los mayores tributos que tienen que pagar los contribuyentes. Por tal motivo, se han alzado las contribuciones de bienes raíces, el impuesto a las compraventas, con que también se pretende financiar el reajuste de remuneraciones del magisterio e incluso la revalorización de pensiones, el impuesto a la renta, el global complementario, la renta mínima presunta, etcétera.

Las alzas no han sido en ningún momento compensadas por los reajustes de sueldos y salarios. Basta recordar que para la Administración Pública se aprobó un reajuste de un 15 por ciento, mientras que la propia Dirección General de Estadística y Censos de este Gobierno reconoció que el año pasado el costo de la vida había subido en un 27,7 por ciento. ¿De qué manera puede pensarse que ha habido una compensación, cuando el alza del costo de la vida ha sido notoriamente superior al reajuste que se ha dado a los funcionarios públicos?

La devaluación monetaria no ha beneficiado a la economía del país, ni a las grandes masas. Unicamente ha favorecido a unos cuantos exportadores nacionales, cosa no sólo dicha por nosotros, sino también reconocida en el Senado por el Honorable Senador Carlos Vial y otros miembros de esa Alta Corporación que intervinieron en el debate sobre la devaluación.

Ellos demostraron cómo una sola empresa, la ANACONDA, por ejemplo, se benefició en miles de millones de pesos por habérsele reajustado el tipo de cambio de 1.053 a 1.380 pesos por dólar, y, en estos últimos meses, de 1.380 a 1.815 pesos. Y estos miles de millones de pesos que significa la nueva paridad ¿de dónde salen? Del encarecimiento de los productos importados y, en consecuencia, del bolsillo de los consumidores de té, azúcar, arroz, productos textiles y otros que necesita la poblacion de nuestro país.

Por lo tanto, nadie puede justificar legítimamente esa medida y considerarla beneficiosa, ni siquiera con el pretexto de que han aumentado las exportaciones. Ellas están estancadas, porque los mercados tradicionales a los cuales se envían, se reducen cada día más. Y tenemos el caso de los productos agrícolas que antes se enviaban a Europa. Hoy, como consecuencia de la formación del Mercado Común Europeo, se ha cerrado toda posibilidad de continuar exportando a los países de ese continente.

El único mercado que les quedaba a los exportadores agrícolas era el de Cuba, ese país tan vilipendiado por algunos sectores. Sin embargo, este Gobierno, haciendo caso omiso del interés nacional, y siguiendo los dictados de Estados Unidos, se ha negado a continuar comerciando con Cuba. Esa es la causa del actual alza del precio del azúcar.

En efecto, oportunamente se le ofrecieron a nuestro país 20.000 toneladas de azúcar cubana a un precio tres veces inferior al actual. No se importó ese artículo y hoy día estamos pagando las consecuencias.

El alza del costo de la vida es una realidad. El proceso inflacionista no es algo artificial, inventado por ningún partido de la Oposición. El reciente informe que la CEPAL ha elaborado y que entregara en la reunión de Mar del Plata, demuestra que de todos los países de América Latina, Chile tiene el triste privilegio de haber sido el que ha devaluado en mayor proporción su moneda, entre los años 1962 y 1963.

De ahí que el lenguaje que nosotros usamos para explicar esta realidad aquí en el Congreso Nacional y a la opinión pública, es perfectamente entendido por la inmensa mayoría del país.

El Honorable señor Morales ha apelado a los resultados electorales. Su Señoría debe recordar que nuestro partido, a pesar de haber sido tan injustamente atacado y calumniado con dinero proveniente del exterior y con métodos incalificables, ha obtenido mediante una actuación limpia y clara, un aumento sustancial de sufragios. En la última elección de parlamentarios obtuvo 157 mil votos y ahora, 260.000, con lo cual hemos pasado del quinto al tercer lugar entre los partidos políticos chilenos. Esto significa que pese a toda esa campaña injuriosa y calumniosa, la opinión pública sana y la clase trabajadora de nuestro país comprenden y aceptan los planteamientos del Partido Comunista y del Frente de Acción Popular y respaldan las patrióticas campañas de esclarecimiento que hemos venido haciendo.

Nada más.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Godoy.

El señor GODOY URRUTIA. — He concedido una interrupción de dos minutos al Honorables señor Bulnes.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, puede hacer uso de la palabra el Honorable señor Bulnes.

El señor BULNES (don Jaime).— Señor Presidente, lamento tener que referirme nuevamente al tema planteado hace pocos minutos, cuando señalé la extensión de tierra que se está parcelando en el Cuarto Distrito, que tengo la honra de representar en esta Honorable Cámara.

El Honorable señor Acevedo indicó, también por la vía de la interrupción, que la Reforma Agraria no tenía ninguna relación con la parcelación que se había hecho en los fundos Hospital y Carmen Bajo.

Esto viene a confirmar algo que es paradojal. En efecto, el Partido Comunista, cuando se discutió en la Honorable Cámara el proyecto de reforma agraria insistió en que ella debía tender a incorporar al campesino a la tierra, a que el hombre que trabaja en el campo pudiera disponer libremente del suelo en el que se gana la vida. Pues bien, por lo que veo, al Honorable señor Acevedo no le interesa ese punto, tan defendido durante la discusión del citado proyecto por el Partido que representa, sino la expropiación de los fundos y, en lo posible, despojar...

El señor ROSALES.— ¡La expropiación de los fundos de los grandes latifundistas!

El señor BULNES (don Jaime).— ...de la tierra a aquellos que la han trabajado toda una vida.

Por lo tanto, no puede creerse ya en la premisa, en la que tanto ha insistido el Partido Comunista, de que luchará por que, dentro de una verdadera reforma agraria, se tienda a incorporar al campesino a la tierra, y que su interés no está cifrado exclusivamente en la expropiación de los predios y en el despojo de los fundos a aquellos que la han trabajado, repito, toda una vida, y que ellos llaman terratenientes.

Le pedí esta interrupción nada más que para aclarar ese punto, Honorable señor Godoy. Muchas gracias por habérmela concedido.

El señor ROSALES.— Nadie ha hablado de despojos.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Godoy Urrutia.

El señor GODOY URRUTIA. — Señor Presidente, como se dice que "palabras sacan palabras", debo expresar a la Honorable Cámara que, aunque no pensaba intervenir en la discusión del permiso constitucional solicitado por el Ministro señor Escobar para ausertarse del país, sólo [...] que se han hecho por al[...] Honorables colegas afirm[...] nes, alcances e imputac[...] en que, inclusive, se ha q[...] do cargar responsabili[...] que no corresponden a [...] tados del Partido Comun[...] decidí tomar parte en el [...] bate. Intervendré en él [...] más desde el punto de [...] político y social, que des[...] plano económico, ya que n[...] tro camarada el señor Ca[...] martori ha dejado perfe[...] mente en claro lo que los [...] munistas pensamos acerca [...] la política económica des[...] llada por el actual Gobie[...] y, en particular, por el M[...] tro de las alzas, señor Esc[...]

Hemos criticado más de [...] vez la tardanza con que [...] Ministros que necesitan [...] de Chile piden la autoriza[...] correspondiente a la Hon[...] ble Cámara. Este caso del [...] ñor Escobar, en que para [...] cutir el permiso ha tenido [...] interrumpirse un descanso [...] la Honorable Cámara h[...] ya resuelto tomarse por [...] nimidad de sus miem[...] —cabe señalar que sólo p[...] horas antes de salir de C[...] el señor Ministro se acordó [...] esta disposición constitu[...] nal—, me hace recordar a [...] criaturas que van por pri[...] ra vez a la escuela: se [...] traen, y piden permiso p[...] ir a las "casitas" cuando [...] están mojados.

Pensamos que toda la [...] te, tanto en su conducta [...] vada y personal como en [...] colectivo, tanto más cu[...] se trata de representar al [...] se esfuerza por lucir lo [...] jor que tiene: el que pose[...] yas, no va a cometer el [...] de ponerse "chafalonería" [...] gada de las orejas o del c[...] o en los dedos de las ma[...] ¿no es cierto? Saca las l[...] mas, porque ya nadie se l[...] a engaño y hay agua [...] que sirve para probar la [...] dad de los metales.

Bien; si nosotros auto[...] mos al señor Escobar para [...] represente a Chile en Mar [...] Plata, en la reunión d[...] CEPAL, ¿qué va a decir [...] caballero en esa Confere[...] en que participarán reco[...] dos economistas de Am[...] Latina, y donde estarán [...] sentes, además, observad[...] de mucha "densidad", de [...] cho peso, que vienen desde [...] tintas partes del mundo? [...] otra parte, si no me equiv[...] le corresponde también p[...] dir este evento, por lo m[...] así lo hemos leído. Enton[...] ¿quién sabe si por presid[...] le ocurre lo que al señor [...] sidente de nuestra Hono[...] Corporación que, por di[...] los debates, debe absten[...] de participar en ellos, y si [...] re intervenir en un asunto [...] ne que bajar al Hemiciclo [...] ¡Y a lo mejor el señor E[...] bar tiene el buen gusto [...] permanecer sentado, sólo [...] sidiendo! En el hecho, [...] es que no intervenga, por[...] si lo hace y dice la verdad [...] bre lo que está pasando [...] Chile, vamos a quedar [...] mal. Allá no va a poder [...] tar los "cuentos de Caper[...] ta" y todas estas cosas [...] determinados personeros [...] han estado contando, tan [...] vorciados de la realidad [...] de hace ya unos cuantos [...] en nuestro país, sin que [...] desde luego, nadie les com[...] sus panes quemados.

Por otra parte, lo que s[...] de en cualquier parte de [...] tierra, tanto más cuando [...] trata de un país vecino do[...] queda la sede de esta Co[...] rencia, es cosa sabida. Los [...] rios llegan a escasa difere[...] de horas de un país a otr[...] la gente está hoy día bast[...] informada respecto de lo [...] pasa en cada una de nues[...] naciones, y del resto del m[...] do.

El señor Escobar va a [...] blar sobre la polític[...] mica de nuestro Gobie[...] ¿Hablará sobre la devalu[...] zación monetaria? ¿Sobr[...] envilecimiento del peso [...] leno? Sobre las compen[...] nes, mal llamadas rea[...] que se han dado a los que [...] ven de un salario, de un s[...] do o de una miserable [...] ción? ¿Va a hablar el [...] Ministro, de las alzas?

Estos Ministros nuestros [...] muy aficionados a editar f[...] tos donde cuentan mara[...] de lo divino y de lo hum[...] de cuanto han hecho y d[...] que se proponen realizar. [...] cuyas páginas salen retra[...] en todas las posturas. [...] folletos los paga el país. [...] luego, y pueden ser propa[...] da personal para ellos, pero [...] es propaganda, en última [...] tancia, para la nación [...] nadie confunde la fachada [...] el edificio propiamente tal.

¿Por qué no ha reunido [...] señor Escobar Cerda en [...] solo tomo, que tendría que [...] muy voluminoso, todos los [...] cretos que ha dictado au[...] zando alzas de precios, d[...] que desempeña esa Car[...] Sería algo así como la bi[...] fía del Ministro que aspir[...] ocupar el sillón de Bello, e[...] Universidad.

No está de más recordar [...] no sólo no se ha interrum[...] sino que se ha acelerado [...] política de devaluación [...] nuestra moneda, lo que con[...] tuye un verdadero despojo [...] ra el asalariado, para el [...] vive de una remuneración [...]

Porque es muy curioso. [...] se dice que el derecho de p[...] piedad es intangible, sagra[...] Así lo garantiza la Cons[...] ción Política del Estado. P[...] expropiar un fundo hay [...] hacer una reforma constitu[...] nal asegurando el pago de [...] indemnización correspondie[...] al "damnificado", entre c[...] llas. ¿Y la propiedad del [...] bre, que no es otra sino [...] trabajo, que lo contrat[...] cambio de un salario deter[...] nado? ¿Qué sucede si, de [...] pente, le escamotean parte [...] ese salario? ¿Quién respo[...] de ese despojo y cómo se c[...] pensa a las víctimas?

Hace un año el dólar se [...] tizaba a 1.050 pesos y, de [...] pente, se encaramó, dando [...] especie de salto de canguro [...] trampolín, a 1.650 pesos [...] mero, y a 1.800 y tantos [...] pués. Y el dólar de corred[...] o dólar de cambio libre [...] cambio negro, como lo lla[...] ahora, se ha cotizado en [...] tarde de hoy a más de 3 [...] pesos. Y seguirá subie[...] porque después que el Go[...] no habla, a través de un [...] otro Ministro, que no su[...] más, la espiral sigue as[...] diendo.



...señor MORALES ADRIASOLA.— El dólar de corredo... no tiene imoprtancia, Honorable colega...

...señor GODOY URRUTIA.— ¡Le voy a decir qué ...ne importancia y qué inci... en el alza del costo de la ...a, por lo siguiente: ...Su Gobierno, Honorable co... —su Gobierno, no el nues... el que nosotros tenemos ...padecer y del que Su Se...ría usufructúa y goza—, ha ...uidado los dos puntos extre...s de Chile en un tiempo re...d: Arica y Punta Arenas.

Hace pocos días, decía al ...pio señor Ministro de Ha...nda lo que sucede con el ...go de las importaciones de artículos alimenticios en ...estras provincias más aus...les. Como el Banco Central ...proporciona dólar oficial ...nen que pagarse estas im...rtaciones con dólar libre de $ 3.500 ó $ 3.700. Esto trae ...sigo un pavoroso y tremen... encarecimiento del costo de ...vida, porque en esos luga... sale más a cuenta comprar ...ículos importados, por la ...idad, porque llegan más ...nto, etcétera, que los ar...ulos manufacturados o los ...mentos producidos en Chi... bajo el régimen proteccio...ta.

...l señor Ministro de Hacien...me dijo: "Usted tiene ra... Esto no se puede negar. ...Banco Central no ha pro...rcionado, de acuerdo con los ...mpromisos que contrajo, ...ando Punta Arenas dejó de ...puerto libre, los dólares ...ciales que estaba obligado a ...tregar". ¿Tiene ésto impor...ncia o no la tiene?

...l señor MORALES ADRIASOLA.— ¿Me permite una in...rrupción? Sólo un minuto, ...norable colega.

...l señor MIRANDA, don ...ugo (Presidente).— Su Se...ría no puede usar de la pa...bra.

...l señor GODOY URRUTIA.— ¿Acaso creen que la ...nte se viene cayendo de la ...ma, son tontos de esos que ...akespeare aseguraba que ...cen a razón de uno por ...nuto?

...l señor MORALES ADRIASOLA.— Señor Presidente, con ...asentimiento unánime de la ...la, podría usar de la pa...bra por un minuto.

...l señor MIRANDA, don ...go (Presidente).— No hay ...mero en la Sala para to...ar acuerdos, Honorable ...putado. Puede continuar el ...norable señor Godoy Urru...a.

...l señor GODOY URRUTIA.— Dentro de este régi...en de convivencia, que no ...mpre se guarda en la Cá...ara, no tengo inconveniente ...conceder al señor Morales ...driasola el minuto que pide. ...alá que sirva para que el ...lega, con el absoluto domi...o que tiene de las cuestiones ...onómicas, pruebe lo contra...o de lo que estoy afirman...o.

Y aquí hay un parlamenta...o de Magallanes que podría ...cir si es o no cierto que el ...mercio de la región está en ...uación crítica. ¡Si éstos son ...atos proporcionados por co...erciantes de Magallanes! ...los no pueden pagar sus ...udas; han tenido que sus...nder las importaciones, por...e en última instancia, tie...n que cancelarlas con dólar ...bre de $ 3.700.

...l señor MIRANDA, don ...ugo (Presidente).— Puede ...ntinuar Su Señoría. No hay ...úmero en la Sala para tomar ...cuerdos.

...l señor GODOY URRUTIA. — Con respecto a lo que ha ...asado con el dólar, nosotros ...abemos...

...l señor CVITANIC.— ¿Me permite, Honorable colega?

El señor GODOY URRUTIA. Con todo agrado, Honorable colega.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Cvitanic.

El señor CVITANIC.— Señor Presidente, es indudable que los aspectos abordados por el Honorable señor Godoy Urrutia, y relacionados con Magallanes, dan base para emitir las apreciaciones que ha hecho. Pero quiero hacer presente que este problema se ha resuelto ya en Magallanes, porque, como muy bien ha expresado mi Honorable colega, el señor Ministro de Hacienda, después de tomar conocimiento de él, hace alrededor de cuarenta días atrás, dispuso las medidas necesarias para que el Banco Central otorgara los dólares indispensables al cambio fijo, con el objeto de internar los alimentos, que son, indudablemente, de imperiosa necesidad para la provincia. Incluso, ya se han remitido alrededor de cuatrocientos mil dólares con tal finalidad.

Aún más, en una reunión celebrada en el Ministerio de Hacienda, la que proseguirá mañana en la mañana, se ha acordado autorizar al Banco Central de Chile para disponer de los recursos necesarios, a fin de terminar con el problema a que acaba de referirse el Honorable señor Godoy Urrutia, y que, verdaderamente, se ha planteado en Magallanes.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Godoy Urrutia.

El señor GODOY URRUTIA. Señor Presidente, de las palabras del Honorable señor Cvitanic, que la Honorable Cámara acaba de escuchar, no se desprende en realidad una rectificación a lo que he sostenido, sino, más bien, la confirmación de un dato del cual ya teníamos conocimiento. En efecto, todos sabemos que se encuentra en Santiago una delegación de comerciantes de Magallanes, los que hicieron este viaje, justamente, para exponer su preocupación por la situación de crisis creada en esa provincia, por las causas que me he permitido explicar.

Decía, señor Presidente, que la odisea del dólar en Chile no es un fenómeno de hoy. Esto es la consecuencia de la política seguida por las clases oligárquicas o aristocráticas. En realidad, no sé cómo llamarlas para no molestar con el uso de alguna palabra al Honorable señor Morales Adriasola, que tiene una epidermis muy delicada, y así, cuando se habla aquí de imperialismo, cree que es una jerga que inventamos los comunistas, puesto que para él no hay imperialismo, ni fascismo, ni nada parecido...

El señor MORALES ADRIASOLA.— En Cuba hay imperialismo militar y económico, Honorable colega.

El señor GODOY URRUTIA.— ¿Qué me dice de Cuba, Su Señoría?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GODOY URRUTIA.— Yo diría, en la Honorable Cámara, que no hay derecho...

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo de su primer discurso. Puede continuar Su Señoría en el tiempo de su segundo discurso.

El señor GODOY URRUTIA.— Muchas gracias, señor Presidente.

El señor MORALES ADRIASOLA.— ¿Acaso el imperialismo militar ruso no va a alarmar a todo el mundo?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Honorable señor Morales Adriasola, ruego a Su Señoría se sirva no Puede continuar el Honorable señor Godoy Urrutia.

El señor GODOY URRUTIA.— Señor Presidente, yo estimo que hay que pedirles a las personas que soliciten interrupciones, que digan cosas inteligentes, basadas en hechos que, en realidad, constituyan un argumento.

Los loros también hablan y dicen cosas, pero no las piensan...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GODOY URRUTIA.— Tengo entendido, sí, que hay que darles pan con vino o con leche para que hablen...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MORALES ADRIAZOLA (don Raúl).— Si Su Señoría me obliga a usar de la analogía, puedo compararlo...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente). — Honorable Diputado, ruego a Sus Señorías se sirvan guardar silencio.

Puede continuar el Honorable señor Godoy Urrutia.

El señor GODOY URRUTIA.— Decía, señor Presidente, que lo del dólar es cosa sabida. Un político y periodista liberal, del otro siglo, Isidoro Errázuriz, decía muy gráficamente: 'En Chile, los bandidos recortan las carabinas; los ricos recortan el peso". Esto está escrito en la historia social de Chile y así se han enriquecido las castas privilegiadas...

El señor ROSALES.— No la conocen...

El señor GODOY URRUTIA.— Con el peso ha pasado lo mismo que con el lienzo: cuando se lava por primera vez, se encoje, se "jibariza" y da verguenza tener que recordar que, en 1920, el dólar se cotizaba a 3,60 pesos, y que ahora, en el año 1963, el dólar oficial vale 1.850 pesos, y el dólar real, 3.700 pesos. ¡La diferencia de valor es superior a mil veces, y todo en cuarenta años!

Y uno se atreve a preguntar: ¿acaso los salarios y sueldos han subido en esa misma proporción compensatoria? ¡De ninguna manera! Todo aquel que vive de un sueldo o de un salario, periódicamente ha ido viendo mutilada su renta, el valor de su trabajo, la remuneración que le corresponde. Esta es una de las verdaderas tragedias que se sufre en nuestro país: es el escamoteo legalizado del pan de los pobres.

Los datos a que he aludido están tomados de la última Memoria del Banco Central de Chile. Lo dejo en claro para que lo consulten, si quieren.

¿Va a dar el señor Escobar, en Mar del Plata, estos datos, por los que se demuestra que, en los últimos años, el signo monetario más desvalorizado, la moneda más desvalorizada, es la de Chile? Ni siquiera el peso boliviano ha pasado por una crisi sigual. Y ya es mucho decir.

El señor MORALES ADRIASOLA (don Raúl).— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega? Ahora hay número en la Sala...

El señor GODOY URRUTIA. — Excúseme, Honorable colega, pero ahora no dispongo de tiempo para conceder interrupciones.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MORALES ADRIASOLA.— Le solicito una interrupción al Honorable señor Godoy Urrutia, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— El Honorable señor Godoy Urrutia no desea ser interrumpido, Honorable Diputado.

El señor MORALES ADRIASOLA.— Dejo constancia de que, durante mi intervención, di toda clase de interrupciones.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Honorable señor Morales Adriasola, ruego a Su Señoría se sirva no interrumpir.

El señor GODOY URRUTIA. — Hace un momento, se la concedí, pero Su Señoría no usó de ella.

El señor MORALES ADRIASOLA.— Ahora hay número en la Sala para adoptar acuerdos; antes no había...

El señor CLAVEL.— ¿Por qué no deja hablar al Honorable señor Morales?

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Honorable señor Clavel, ruego a Su Señoría se sirva guardar silencio.

El señor GODOY URRUTIA. — Creo que el señor Escobar también tendrá que hablar, en Mar del Plata, de la fuga de dólares, de la fuga de capitales. ¿Acaso nosotros, los comunistas, al denunciar estos hechos, somos culpables de ello? ¿Acaso nosotros vamos a "pagar las habas que se comió el burro"? ¿Acaso nosotros hemos contribuido a esta política que denunció el propio Honorable Senador Bulnes, Presidente del Partido Conservador Unido, en un almuerzo servido en una de esas quintas de La Cisterna, hecho que reconoció también un diario voluminoso de Estados Unidos en un reciente editorial, en que comentaba los resultados de la última elección? ¿Por qué no se traen aquí, para que se esclarezca de una vez la verdad, los nombres de quienes han sacado dólares y los han puesto en los Bancos de Nueva York, de Canadá o de Suiza?

El señor MORALES ADRIASOLA.— ¡Hagamos indicación!

El señor GODOY URRUTIA. — "¡Hagamos indicación!", nos dice el Honorable colega. ¿Por qué no agrega: "designemos una Comisión Investigadora"?

Las Comisiones Investigadoras de la Honorable Cámara y esto lo saben hasta los niños de pecho— son iguales que el gato: sólo sirven para tapar la mugre, pues ninguna llega a esclarecer la verdad, ni se traen los informes correspondientes, fijando responsabilidades y proponiendo sanciones.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Honorable señor Morales Adriasola, ruego a Su Señoría se sirva no interrumpir.

El señor GUERRA.— ¿Por qué no da nombres entonces?

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Honorable señor Guerra, ruego a Su Señoría se sirva guardar silencio.

El señor GODOY URRUTIA. — ¿Va a referirse el señor Escobar en la reunión de la CEPAL, a la situación real que existe en nuestro país? Con la autoridad de quien lo dice, se ha dicho en un documento muy comentado que "estudios estadísticos serios, basados en fuentes oficiales, nos dicen, además, que una décima parte de la población chilena recibe cerca de la mitad de la renta nacional" —la clase patronal—, "mientras los nueve décimos restantes deben subsistir con la otra mitad. Esto quiere decir que una gran parte de la clase trabajadora no recibe un salario de acuerdo con las normas de la justicia social. Esta deplorable situación, mantenida por largo tiempo, la está viviendo el chileno de condición humilde, con una amargura y desilución calladas, pero crecientes".

¿Me podría decir el señor Morales o algún otro Honorable colega que esto que acabo de leer no es verdad...

Varios señores DIPUTADOS. — No, Honorable Diputado...

El señor GODOY URRUTIA. — ... O sea, que un diez por ciento de los chilenos recibe la mitad de lo que percibe el resto del país? ¿Acaso esto no es verdad?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GODOY URRUTIA. — Esto que he leído, señor Presidente, lo han dicho los Obispos de Chile, y figura en la página 10a. de la Pastoral "El Deber Social y Político", que vio la luz pública el 18 de septiembre del año pasado.

El señor EDWARDS.— ¿Me permite, Honorable colega?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Ruego a los Honorables Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor GODOY URRUTIA.— Señor Presidente, ayer, en Río de Janeiro, en un mitin de trabajadores, el Presidente Goulart, ante quien los Honorables Diputados del frente se atropellaban por estrecharle la mano y a cuyo lado deseaban sacarse fotografías, dijo a los obreros de su patria, en la manifestación del 1.o de Mayo:

"Brasil se propone desarrollar su comercio con todos los países del mundo, sin reservas ideológicas."

Y agregó: "Queremos un Brasil en el cual todos los ciudadanos compartirán la riqueza y las oportunidades de la nación."

Aquí también tengo a la mano otro documento, la Pastoral de los Obispos peruanos, donde, refiriéndose a estas mismas monsergas que oímos a cada momento, la reforma agraria, la reforma tributaria, la reforma educacional, etcétera, porque los Honorables Diputados de Gobierno están más reformistas que Lutero, dicen: "El ritmo que lleva actualmente la transformación social del país, es sumamente lento y anémico". Esto lo dicen los Obispos del Perú. "El Mercurio" de hoy publica el cable.

Además, hace pocos días, en el diario "El Clarín", un político chileno decía lo siguiente: "El país quiere cambios. La reforma agraria y tributaria que le han ofrecido son un tecito aguado, y el Frente Democrático no asegura ninguna transformación a Chile".

¿Quién decía esto? ¿Lo decía un político de oposición? No, señor Presidente. Lo decía el Honorable Senador por Antofagasta, señor Jonás Gómez...

El señor MORALES ADRIASOLA.— Es de oposición.

El señor GODOY URRUTIA.— ... correligionario del Honorable señor Morales.

El señor MORALES ADRIASOLA.— Es Senador de oposición.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Honorable señor Morales Adriasola, llamo al orden a Su Señoría.

Puede continuar el Honorable señor Godoy.

El señor GODOY URRUTIA.— Señor Presidente, quiero terminar expresando cómo toda esta situación de vergüenza y la actuación del señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, señor Luis Escobar Cerda, me hacen recordar un apólogo. Se cuenta que un monarca absoluto de la antigüedad una noche tuvo un sueño faraónico. Soñó con cuatro ratones...

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo de Su Señoría.

El señor GODOY URRUTIA.— Solicito un minuto para terminar, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para prorrogar por un minuto el tiempo del Honorable señor Godoy Urrutia.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— No hay acuerdo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Ruegó a los Honorables Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor ROSALES.— Pido la palabra, señor Presidente.

Varios señores DIPUTADOS. — El acuerdo es votar.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— La Honorable Cámara había acordado cerrar el debate una vez terminada la intervención de los oradores inscritos. En consecuencia, queda cerrado el debate.

En votación el permiso constitucional solicitado por el señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción para ausentarse del país.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor CAÑAS (Secretario).— Han votado solamente veintisiete señores Diputados.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— No ha habido quórum de votación, por lo que se va a repetir.

En votación.

—PRACTICADA NUEVAMENTE LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor CAÑAS (Secretario).— Sólo han votado veintisiete señores Diputados.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Nuevamente no ha habido quórum de votación, por lo que se va a repetir por el sistema de sentados y de pie.

—PRACTICADA NUEVAMENTE LA VOTACION, EN FORMA ECONOMICA, POR EL SISTEMA DE SENTADOS Y DE PIE, NO HUBO QUORUM.

El señor CAÑAS (Secretario).— Han votado solamente veintisiete señores Diputados.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— No hay quórum de votación.

Se va a llamar a los señores Diputados por dos minutos.

—Transcurrido el tiempo reglamentario:

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Se va a repetir la votación en forma nominativa. Ruego a los señores Diputados no abstenerse.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA: 28 VOTOS. HUBO 6 ABSTENCIONES.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— No ha habido quórum de votación.

En conformidad con el artículo 166 del Reglamento, se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 20 horas y 35 minutos.

CRISOLOGO VENEGAS SALAS

Jefe de la Redacción de Sesiones.

SESION 80a. EXTRAORDINARIA, EN JUEVES 2 DE MAYO DE 1963

(Sesión de 21.15 a 21.17 horas)

PRESIDENCIA DEL SR. MIRANDA (DON HUGO)

Secretarios: los señores Cañas Ibáñez y Kaempfe

(Versión Oficial)

V.— TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 21 horas y 15 minutos.

El señor MIRANDA don Hugo (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Se va a dar la Cuenta.

El señor KAEMPFE (Prosecretario).— Se ha recibido:

Una moción, con la que el Honorable señor Ramírez inicia un proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Calbuco para contratar empréstitos.

1.—PERMISO CONSTITUCIONAL SOLICITADO POR EL SEÑOR MINISTRO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION, DON LUIS ESCOBAR CERDA, PARA AUSENTARSE DEL TERRITORIO NACIONAL.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Corresponde votar la solicitud de permiso constitucional formulada por el señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, don Luis Escobar Cerda, para ausentarse del territorio nacional a partir del día 4 de mayo del presente año.

En votación.

—Durante la votación:

El señor ROSALES.— Pido la palabra, señor Presidente, para plantear una cuestión reglamentaria.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime...

Varios señores DIPUTADOS. — ¡No, señor Presidente!

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Hay opcsición.

El señor ROSALES.— Este permiso se votó en la sesión pasada, y fracasó...

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Estamos en votación Honorable Diputado. Ruego a Su Señoría, guardar silencio.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Honorables Diputados, ruego a Sus Señorías guardar silencio.

El señor ACEVEDO.— La votación va a ser totalmente antirreglamentaria.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA 31 VOTOS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Aprobada la solicitud de permiso del señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, para ausentarse del país.

Como se ha cumplido el objeto de la presente sesión, se levanta.

—Se levantó la sesión a las 21 horas y 17 minutos.

CRISOLOGO VENEGAS SALAS

Jefe de la Redacción de Sesiones.

FUTBOL EN SAN MIGUEL

TROFEOS "ANTONIO SAGREDO" Y SAN MIGUEL SE DISPUTAN MAÑANA

La Asociación de San Miguel confeccionó el programa que se inicia a las 9 de la mañana.

La Asociación de Fútbol de San Miguel programó para mañana todos los encuentros correspondientes a la disputa de la Copa "Antonio Sagredo" encuentros que se jugarán desde las nueve de la mañana y los partidos por la Copa "San Miguel", los que se efectuarán en la tarde.

El programa completo para ambos certamenes es el siguiente:

COPA ANTONIO SAGREDO

CANCHA ESPERANZA: A las 9 horas.— Victoria de Chile con V. Lastarria. Turno: Vergara, Arbitros: Dep. Germania.

Tarde a las 13.30 horas:

CANCHA MALAQUIAS CONCHA: Fco. de Toledo con M. Concha. Turno: Esperanza. Arbitros: Dep. Defensor.

CANCHA ESTADIO EL LLANO: J. P. Huemul con Salvador. Turno: E. Pacífico. Arbitros: Dep. Huracán.

CANCHA TOLEDO: 7.o de Línea con P. Carmen. Turno: Maguenzo. Arbitros: Dep. J. Dávila.

CANCHA ABUKHALIL: Palermo con Abukhalil. Turno. Dep. Aravena. Arbitros: Dep. Pedro Montt.

COPA SAN MIGUEL

CANCHA GERMANIA: J. L. Vergara con Germania. Turno: Fco. de Toledo. Arbitros: M. Concha.

CANCHA ESPERANZA: Huracán con Esperanza. Turno: 7.o de Línea. Arbitros: Dep. V. de Chile.

CANCHA ESTADIO N.o 2: J. Dávila con Estrella. Turno: J. V. Lastarria. Arbitros: Dep. Salvador.

CANCHA DEFENSOR: Maguenzo con Defensor. Turno: P. Carmen. Arbitros: J. P. Huemul.

CANCHA ESTADIO N.o 1: P. Montt con U. Coquimbo. Turno: Dep. Balmaceda. Arbitros: P. Abukhalil.

CANCHA ATACAMA: Dep. Aravena con P. Atacama. Turno: Juan Pinto Durán. Arbitro: U. Palermo.



Después de navegar 20.000 millas pareja viajera casará en Valpso.

VALPARAISO.— Se encuentra en Valparaíso, anclado frente al Club de Yates de Recreo, el yate "Okeanos", tripulado por una arriesgada pareja de enamorados que en romántica y temeraria travesía han llegado hasta nuestro puerto desde Nueva Guinea. Desde allí siguieron a Yokohama, Japón, California (Long Beach), luego Rapa Nui, Juan Fernández y Valparaíso. El es un oficial de la marina mercante austríaca y ella una joven enfermera de 24 años, australiana. Joe Pacuerhegg, 44 años, y Benita Burge, han realizado un crucero de más de 20 mil millas y actualmente son atendidos en el casino del Club de Yates de Recreo. Han elegido a Valparaíso para contraer matrimonio, y así lo expresaron a los periodistas.

El "Okeanos" tiene 12 metros de largo, cuatro de ancho, y fue construido en Estados Unidos el año 1937. Tiene un costo de 15 mil dólares. Tiene seis literas, tres compartimientos y un desplazamiento de 19, 05 toneladas.

La travesía proseguirá después a El Callao, islas Galápagos, Canal de Panamá, Antillas y, posiblemente, a Europa.



Valparaíso.— PAREJA VIAJERA.— Dos semanas permanecerá en Valparaíso el yate "Okeanos" con la pareja de navegantes que arribó a su bordo. EN EL GRABADO, los dos ocupantes del yate, a su feliz arribo.

FORMA DE HONGO TUVO NUEVA ERUPCION DEL VILLARRICA

Ayer la situación era de calma relativa. Se teme que se esté cerrando el cráter grande del volcán.

TEMUCO.— Los habitantes de Pucón estaban preocupados ayer por el estado de la erupción del Volcán Villarrica que, después de un período de pequeña actividad, tuvo anteayer jueves, a las 15 horas, una violenta explosión lanzando a 1.500 metros de altura una gran columna de gases, ceniza, humo y piedras en forma de un hongo, parecido al de las explosiones atómicas. La columna llevada por el viento atravesó la ciudad de Pucón, para después despejarse el cielo, pudiendo verse en las últimas horas de la tarde que del cráter principal del volcán descendía gran cantidad de lava por el costado poniente del cono.

Al llegar la lava a media falda del volcán, ocasionó el deshielo de las nieves ahí acumuladas, lo que a su vez, originó el aumento del caudal de agua del río Huachapío, en tal forma, que arrasó con un puente provisorio del mismo río, ubicado a 12 kilómetros del volcán.

Durante la explosión se sintieron en la zona fuertes ruidos, semejantes a los que harían numerosos camiones de transporte.

Ayer hubo una calma relativa, pudiéndose observar en la noche un fantástico espectáculo por la columna de humo rojiza que iluminaba, a su vez, la corriente de lava que baja desde el volcán. El deshielo ha hecho también que aumenten los esteros del sur del volcán, los que caen al lago Calafquén.

Habitantes de los alrededores del volcán, creen que la erupción está cerrando el cráter grande del Villarrica, lo que podría, en caso de nuevos estallidos, traer consecuencias más graves.— (Miguel Trujillo, corresponsal.)

CURICO:

Torneo de pesca se efectuó en el lago de Vichuquén

CURICO.— Con bastante éxito realizó el Club de Pesca y Caza de Curicó, un torneo de pesca en bote en el lago de Vichuquén, que desemboca al mar en el balneario de Llico y que dista poco más de sesenta kilómetros de esta ciudad.

Este campeonato en bote de la sección náutica de dicho club, se llevó a efecto por equipos, en un lapso de cuatro horas, en el cual se clasificaron ganadores los que se detallan a continuación. Campeón resultó el equipo integrado por Araldo Vogel, Raúl Hess y Rafael Vivanco, que en total capturaron 14 piezas; vicecampeón, el equipo formado por Raúl Vera, Jorge Cabrera y Fernando Orellana, con un total de 11 piezas.

El premio especial fue otorgado a la pieza de mayor tamaño, capturada por el Dr. Raúl Vera, con un ejemplar que pesó 1.200 kilogramos. — (Merino Bustos, corresponsal)

I Salón Zonal de Fotografías fue inaugurado en Vallenar

VALLENAR.— Coincidiendo con el funcionamiento de la Escuela de Temporada de la Universidad de Chile, fue inaugurada la exposición del Primer Salón Zonal de Fotografías, organizado por el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile para la Zona Norte. Dicho certamen fue abierto para los artistas de ese género residentes entre Arica y Vallenar, y contó con el concurso de treinta participantes, que aportaron alrededor de trescientas fotografías que muestran paisajes y lugares de la zona nortina, de acuerdo con los cuatro temas fundamentales contenidos en las bases, esto es, la historia, la industria, la naturaleza y el hombre de la zona norte. Dicha exposición será exhibida también en Copiapó, El Salvador, Potrerillos, Chañaral y Taltal. En una segunda jira continuará la exhibición en otras localidades de la zona norte, con el objeto de mostrar la labor fotográfica de los artistas residentes entre Arica y Vallenar.

EDIFICIO PARA ESTACION FERROVIARIA.— La Empresa de los Ferrocarriles del Estado llamó a propuestas públicas para la construcción de una moderna estación en nuestra ciudad, que reemplazará al actual edificio, que es muy antiguo y no reúne las comodidades necesarias. La firma constructora Juan Manuel Acles se adjudicó las propuestas en referencia, y en el curso de este mes procederá al desmantelamiento de las oficinas que funcionan en el actual edificio, para luego realizar su demolición total, iniciándose de inmediato la obra gruesa de la nueva estación.

BUSQUEDA DE AGUA SUBTERRANEA.— Con el objeto de colaborar en la campaña para buscar los medios de aliviar en parte la grave emergencia por la que atraviesa la agricultura de este valle, debido a la sequía que desde hace varios años azota a esta región del "norte verde", la CORFO ha dispuesto que su personal técnico inicie los trabajos de perforación de un pozo profundo en Huasco Bajo, en la localidad de El Pino. Se calcula que más o menos a unos cincuenta metros se podrán captar algunas napas subterráneas, utilizando un equipo de máquinas perforadoras que hace poco fue empleado en trabajos similares en el valle de Copiapó.— (ERASMO BERNALES GAETE, corresponsal.)

Inician campaña en Renca para combatir delincuencia

RENCA.— El subdelegado de la comuna de Renca, en cumplimiento de disposiciones contenidas en la Ley de Régimen Interior, inició —con la cooperación de Carabineros, Investigaciones y el Area Norte de Salud— una enérgica campaña de bien público que venía siendo reclamada ante el recrudecimiento de la delincuencia, el clandestinaje con las bebidas alcohólicas y la existencia de numerosos focos de insalubridad dentro de esa jurisdicción.

De acuerdo con las medidas consideradas al efecto, personal de Carabineros, en coordinación con los de Investigaciones, realizará patrullajes en todas las poblaciones y sitios rurales de Renca, donde se han producido últimamente delitos contra las personas y la propiedad. Los lugares de diversiones serán cuidadosamente vigilados para detener a numerosos delincuentes que operan desde allí durante la noche.

Inspectores del Area Norte de Salud han empezado una fiscalización extraordinaria a los negocios, matadero, panaderías y quioscos que expenden artículos alimenticios. Al mismo tiempo y con el apoyo de Carabineros, se está verificando la existencia de aguas servidas por las calles, pantanos y basurales clandestinos, todo lo cual contribuye a la insalubridad del ambiente.

Se estudian antecedentes sobre derrumbe en el Morro

ARICA.— El técnico de Seguridad Industrial del Servicio Nacional de Salud, Salomón Yapor, ha continuado recopilando antecedentes relacionados con el accidente que en días pasados costó la vida a dos obreros que trabajaban en la cantera "Sombrero" del Morro de Arica. Algunos informantes, han dicho que la tragedia se debió a un tiro de dinamita que quedó sin estallar, en voladuras anteriores, y que por causas desconocidas reventó más tarde, causando un derrumbe de proporciones.

LLEGO BARCO ITALIANO.— Cumpliendo su viaje inaugural, llegó a este puerto la motonave de bandera italiana "Giorgio Parodi". El barco llegó a Chile trayendo turistas y carga. Luego de una corta estada en Arica, el vapor italiano continuará viaje hacia Valparaíso y otros puertos del centro del país.

AUTONOMIA DEL SNS.— De acuerdo con las declaraciones del Dr. Antonio Delgado, Jefe de la Primera Zona de Salud del SNS, este servicio lograría una completa autonomía en el aspecto administrativo, en la subzona de salud de Arica. El mencionado facultativo hizo estas declaraciones ante el Consejo Técnico, que se reunió ayer en el Hospital Juan Noé.

REGRESO DE DOS PESCADORES.— En la tarde de ayer regresaron del Perú los pescadores ariqueños Natalio Rodríguez y Enrique Herrera Bonta, que fueron recogidos por una lancha peruana, luego que estuvieron perdidos en el mar cerca de 15 días, ahogándose su compañero Alberto Rodríguez. Enrique Herrera declaró que la anunciada detención que sufrieron en territorio peruano, se debió a asuntos de rutina, teniendo sólo agradecimientos para los vecinos del norte. Herrera explicó que su odisea fue motivada por una panne de tipo mecánico que sufrieron en alta mar, que no pudo ser solucionada de inmediato.

LA JUNTA DE ADELANTO Y LA CORFO.— La Junta de Adelanto de Arica envió un cablegrama al Gobernador, dándole a conocer el pensamiento de ese organismo con respecto a las determinaciones de la CORFO.

La Junta de Adelanto se opone a que la CORFO controle las inversiones extraordinarias aprobadas en favor de esta entidad ariqueña.

VALDIVIA:

HUNDIMIENTO DE UN CERRO AMENAZA CORTAR CAMINO A LOS LAGOS Y LINEA DE FF. CC.

Deslizamientos del cerro Chiguayco son consecuencia de cambios geológicos por sismos de 1960. FF. CC. tendió una línea secundaria en ese sector. Urgencia de estudiar la mecánica de esos suelos.

VALDIVIA.— Expectación y alarma ha causado el desplazamiento y hundimiento de tierra del cerro Chiguayco, que amenaza cortar el camino entre Valdivia y Los Lagos, en el sector de Purey a Los Lagos, en el kilómetro 50 al 50,9, y, que amenaza también a la línea del ferrocarril, que en ese tramo corre paralela al camino y al río Calle-Calle.

Los desplazamientos derivan de los cambios geológicos ocurridos a raíz de los sismos de 1960 y ya el año pasado hubo un hundimiento del camino que obligó a la Dirección de Vialidad a correr el trazado más al cerro. En el presente año los desplazamientos son continuos, por lo cual ha habido que establecer faenas permanentes para efectuar diversos trabajos, entre otros, una especie de terraplén en una orilla hundida del camino.

Por su parte, la Empresa de Ferrocarriles del Estado, en previsión de mayores hundimientos, tendió en ese sector una línea secundaria en un terraplén construido quitándole terreno al río.

La situación creada por este problema es bastante aguda, y se hace necesario efectuar un estudio completo de la mecánica del suelo para establecer las causas precisas de los continuos desplazamientos con hundimiento del terreno.

Por ahora la Oficina de Vialidad mantiene una cuadrilla efectuando trabajos constantes de arreglos del camino, pero el Ingeniero Provincial, Samuel Castro París ha solicitado con el carácter de urgencia a Santiago la cantidad de 30 mil escudos para realizar trabajos de carácter definitivo, mientras se hace un estudio total de la mecánica del suelo del Cerro Chiguayco.

Se estima que, según el resultado que arrojen los estudios del suelo del Chiguayco, será necesario construir una variante del camino de Purey a Los Lagos, que evite pasar por las inmediaciones del cerro. (MARTINEZ, corresponsal.)

RECLUSOS DE CARCEL CREAN AGRUPACION DE ESCRITORES

VALPARAISO.— El miércoles 15 del presente mes se efectuará en la Cárcel de este puerto, a las 15 horas, una reunión con motivo de la fundación de la Agrupación de Escritores Convictos (AEC), cuyo campo de acción se realizará a través de las cárceles del país. Uno de los fines de esta agrupación es propender a la rehabilitación del recluso por medio de la cultura y el incentivo espiritual.

El Director General de Prisiones, Rafael Silva Lastra se ha adherido también a esta campaña y confirmado su asistencia a la reunión que se efectuará en la Alcaldía del penal. Se ha invitado también al Intendente de la provincia y al Alcalde de Valparaíso, miembros de la Dirección General de Prisiones y escritores.

Con motivo de esta encomiable iniciativa sostuvimos una entrevista con el principal impulsador de ella en el penal porteño, Carlos Enrique Capucceli deo de 21 años, afiliado al centro de Escritores Inéditos Latinoamericanos, con sede central en Buenos Aires, y que en Chile tiene su sede en Santiago, Las Condes, calle Longopilla 1457. Agradece a LA NACION su visita y nos ruega hacer presente por intermedio de nuestro diario, su agradecimiento por la misiva que recibió ayer del Presidente don Jorge Alessandri, en que le felicita por esta iniciativa y le promete enviar un representante suyo para el día de la fundación del grupo de escritores carcelarios en este puerto. "Nosotros estamos afiliados al CEIL, Centro de Escritores Inéditos Latinoamericanos", nos expresa "y relacionadora de este Centro es la revista "O'Cruzeiro", que tiene una página dedicada en cada número a los miembros del centro. En el número correspondiente al mes de julio, aparecerá una entrevista que me hicieron y algunas composiciones mías. Quisiera pedir a LA NACION, que destaque la gran cooperación que hemos tenido en nuestro alcaide, don Natalio Ricci, que aceptó ser Miembro Honorario de la AEC y que nos ha dado toda clase de facilidades para realizar nuestra aspiración.

Carlos Enrique Capuccell es un muchacho delgado, nervioso, con el aspecto de un estudiante aplicado. "Estoy aquí por primera vez", nos cuenta: "y cumplo condena desde octubre del año pasado, por homicidio frustrado. Tuve una pelea con otro muchacho, de mi edad, 21 años. Fue en Concón y nos disparamos ambos. La bala de él no me hirió. Yo lo herí en la frente. No murió, yo tampoco quise matarlo. Los dos nos defendíamos. ¿El motivo de la pelea? Una niña".

Antes de despedirnos, Carlos Capucceli nos cuenta que está redactando las Memorias del profesor Nicolás Arancibia, que recientemente asesinó a su mujer y a su pequeño hijo. "Es un hombre que no quiere hablar con nadie, de nadie se fía. Yo soy su único amigo y me está relatando toda su vida", termina diciendo el joven recluso.

CONCHALI:

Junta de Vecinos de Pobl. María elige nuevo directorio

CONCHALI.— El miércoles 1.o de mayo se celebró una asamblea general de la Junta de Vecinos de Población "María", antigua población situada al poniente de Vivaceta, con una numerosa asistencia de pobladores del sector.

Se constituyó la nueva directiva formada de la siguiente manera: presidente, Sergio Díaz Fuentes; vicepresidente, Assad Galet; secretario, Bernardino Suárez; prosecretario, Gladys Hernández; tesorero, Eduardo Collado; protesorero, Manuel Rodríguez; directores, Humberto Vergara y Filomena Valdivia.

Entre otros acuerdos tomados figuran: 1.o) Fijar el día de reunión para el 9 de mayo, a las 21 horas, en Tacora 2480; 2.o) activar una campaña destinada a conseguir la pronta pavimentación de las calles de la Población, principalmente Barón de Juras Reales y Reina María; 3.o) Agradecer la asistencia de los miembros de la Junta de Vecinos de Monterrey, Leopoldo Vargas y Armando González y del miembro de la Central Nacional de Pobladores, Julio Soto.— (Corresponsal.)

Jefe del SSS fue trasladado a Stgo.

CHIMBARONGO.— Ha sido trasladado a la capital el jefe del Servicio de Seguro Social de este pueblo, Luis Humberto Cáceres. Con este motivo, ha recibido el señor Cáceres una serie de demostraciones de simpatía de parte de sus amigos y vecinos, pues, este gran funcionario, justo es reconocerlo, ha sabido siempre ser útil, gentil y capaz, y ha servido con la misma voluntad y eficiencia a los obreros, inquilinos y patrones.

Como un premio a su capacidad, honradez funcionaria y caballerosidad, la Jefatura de los servicios a que pertenece lo traslada a Santiago al Sub Departamento de Inspección de la Dirección General de los Servicios.

Para reemplazar en esta plaza al señor Luis Humberto Cáceres, la Dirección General, ha designado a don Carlos Valdebenito Guzmán, quien llega desde Río Bueno. Con motivo de este traslado, también el señor Valdebenito ha sido muy agasajado por vecinos y amigos personales. (Héctor Vásquez Peña, corresponsal).

Espectáculos de hoy en Valparaíso

AVENIDA.— La pandilla fantasma y La novia de Drácula.
BRASILIA.— Dos en busca de un destino.
COLON.— Fray Escoba.
CONDELL.— Ana de los milagros y La espada del conquistador.
IMPERIO.— Los últimos días de Pompeya y La balada del soldado.
METRO.— Comezón del séptimo año.
PACIFICO.— Twist, locura de juventud y Viva Jalisco.
REAL.— Melodía inmortal.
VALPARAISO.— Tumulto en alta mar.
VELARDE.— La celda olvidada.
VICTORIA.— Los puentes de Toko Ri y Cuando los mundos chocan.

EN VIÑA DEL MAR

MUNICIPAL.— El santo conoce el secreto.
ORIENTE.— Milagro de los lobos y Robison Crusoe.
OLIMPO.— Tierna y violenta, Isabel.
REX.— La llamada fatal.
RIALTO.— El león y El coloso de Rodas.

Entrega de premios al personal de la Braden se hará hoy

RANCAGUA.— Hoy sábado se efectuará la ceremonia de entrega de estímulos al personal con veinte años de servicios en la Braden.

El programa se iniciará en el Casino de Machalí, con los himnos nacionales de Chile y Estados Unidos. Posteriormente hablará y hará entrega de los distintivos y los premios, el gerente Byron Grant, agradeciendo uno de los agraciados. Finalizará la reunión con un almuerzo de camaradería en el mismo casino.

62 años cumplió la Soc. de Obreras y S. M. de Ovalle

OVALLE.— La Sociedad de Obreras y Socorros Mutuos de Ovalle, fue fundada el día 1.o de mayo de 1901; cumplió por ello, 62 años de vida mutualista. La única socia fundadora de la decana sociedad femenina local, es la destacada dirigente y actual socia honoraria, Ana María Lizardi. El actual directorio de la Sociedad de Obreras, es el siguiente: Presidenta, Rebeca Rodríguez de Araya; vicepresidenta, Carmen Darrigrandi Silva; secretaria, Fresia Alvarez Salfate; prosecretaria, Rosa Vilches de Huerta; tesorera, María Barrios de Vega; protesorera, Lucila Díaz de Alvarado; directoras: Otilia de Opazo, Emma de Iriarte, Sara de Castro y Graciela de Penna. Tiene los siguientes miembros honorarios: socia fundadora, señorita Ana María Lizardi; y señoras Emma de Ogalde, Rosario Araya de Flores y Emma de Omont. (Roja, corresponsal).

MOVIMIENTO MARITIMO

LLEGAN:

HOY:

"Illapel", de Norfolk.
"Sonap", de Pto. Montt.
"Potosí" de Liverpool.
"Izalco", de Punta Arenas.

SALEN:

HOY:

"Santa Elisa", para Nueva Yor.
"Illapel", para San Vicente.
"Santa Marta", para San Francisco.
"Izalco", para USA.

MAÑANA:

"Carmen", para Iquique.
"Potosí", para Liverpool.
"Huallaga", para Callao.

COTIZACIONES DE ACCIONES

OPERACIONES DEL DIA 3 DE MAYO DE 1963, DE 10.30 A 11.45 HORAS

1.000 Oro Físico, 81.50
2.300 Oro Físico, 82
5.700 Oro Físico OD., 82
6.800 Oro Físico, 82.20
3.200 Oro Físico, 82.50
2.000 Oro Físico OD., 82.50
3.100 Oro Físico, 82.50
15.300 Oro Físico, 82.30
2.500 Oro Físico, 82.20
3.000 Oro Físico, 82
3.000 Oro Físico, 82.10
7.000 Oro Físico, 82.40
7.000 Oro Físico, 82.40
2.000 Oro Físico, 82.30
12.100 Oro Físico, 82.20
2.000 Oro Físico, 82.30
4.000 Oro Físico, 82.40
39.900 Oro Físico, 82.50
44.100 Oro Físico, 82.60
5.000 Oro Físico, 82.70
1.000 Oro Físico, 82.60
5.000 Oro Físico, 82.80
16.600 Oro Físico, 83
2.000 Oro Físico, 83.20
8.000 Oro Físico, 83.40
90 Deuda Interna 7-1, 84
245 Bco. Estado 6 3|4, 65
14.000 Bco. Estado 10-6, 75
6.300 Bco. Hipot. 10-6 OD.
100 Bco. Chile OD., 596
300 Bco. Chile, 598
1.200 Bco. Chile, 599
200 Bco. Chile OD., 598
400 Bco. Chile, 598
200 Bco. Chile, 597
1.100 Bco. Chile, 598
200 Bco. Chile OD., 598
1.030 Bco. Chile, 598
20 Bco. Chile OD., 598
5.100 Bco. Español, 143
600 Bco. Sudam., 46
9.200 T. del Fuego, 111
8.000 C. y Toro, 18
4.000 Iquique Port., 28
1.000 Iquique Nom., 27
500 Fiap, 63
10.600 Yarur, 160
500 Cervezas, 106
1.800 Cervezas, 105
9.500 Cía. Ind., 47
23.400 Copec, 57
100 Copec OD., 57
1.800 Copec, 57
5.000 Copec OD., 57
19.250 Copec, 57
1.100 Copec OD., 57
2.000 Copec, 56 1|2
300 Copec, 56 3|4
692 Copec, 56 1|2
5.100 Copec, 56 3|4
1.100 Copec OD., 56 3|4
36.724 Electr. Ind., 15
700 Electromet, 60
600 F. U. San Vicente OD., 55
25.000 Gas Stgo., 27
138 Gas Valpso., 10 3|4
10.100 La Rural, 25
1.000 La Rural, 25 3|4
10.000 La Rural, 25 1|2
3.499 Mac Kay, 69
700 Melón, 193
500 Melón OD., 193
200 Melón, 195
100 Melón, 197
500 Melón OD., 197
5.200 Pap. y Cartones, 91
2.000 Pap. y Cartones OD., 91
4.681 Pap. y Cartones, 92
8.802 Pap. y Cartones, 93
3.244 Pap. y Cartones, 94
5.000 Pesquera, 5
15.000 Pesquera, 4 7|8
110.000 Pesquera, 5
295 Pizarreño, 79 1|2
1.000 Tattersall, 85
500 Tattersall, 86
600 Tattersall, 87
60 Tattersall, 85
100 Tattersall, 87
14.551 Teléfonos, 19
10.000 Teléfonos OD., 19
658 Vapores, 114
1.857 Vapores, 115
22.500 Vapores, 116
10.828 Cap, 124
21.500 Cic, 18 1|2
1.100 Electro Metal., 70
18.400 Indac, 7 1|4
1.000 Madeco, 20
8.000 Madeco OD., 20
74.154 Madeco, 20
13.000 Mademsa, 10 1|2
9.300 Mademsa OD., 10 1|2
7.000 Mademsa, 10 1|2
30.600 Mademsa, 10 3|4

REMATE ORDENADO POR ENAMI

90.000 Oro Físico, 83.50

OPERACIONES DEL 3 DE MAYO DE 1963, DE 12 A 13 HORAS

6.300 Oro Físico, 84.50
1.000 Oro Físico OD., 84.50
4.000 Oro Físico, 84.50
100 Oro Físico, 83.70
3.500 Oro Físico, 84
1.000 Oro Físico OD., 84
21.500 Oro Físico, 84
3.000 Oro Físico, 83.80
2.600 Oro Físico, 83.70
12.900 Oro Físico, 83.60
10.000 Oro Físico OD., 83.50
6.600 Oro Físico, 83.50
1.000 Oro Físico, 83.30
4.000 Oro Físico, 83
1.000 Oro Físico, 83.20
13.500 Oro Físico, 83
30.500 Oro Físico, 83.20
400 Bco. Chile, 599
600 Bco. Chile, 600
100 Bco. Chile OD., 600
596 Bco. Chile, 600
100 Bco. Chile, 601
200 Bco. Chile, 602
650 Bco. Chile, 603
30 Bco. Chile OD., 603
120 Bco. Chile, 603
250 Bco. Chile, 604
100 Bco. Chile OD., 604
100 Bco. Chile, 605
300 Bco. Chile, 606
100 Bco. Chile, 607
1.239 Bco. Chile, 608
1.000 Bco. Chile, 610
17 Bco. Chile, 608
200 Bco. Chile, 610
1.612 Bco. Osorno, 161
800 Bco. Talca, 165
6.000 Aucanquilcha, 34
8.000 Aucanquilcha, 35
6.000 Chañaral, 5
1.000 Disputada OD., 50
5.000 Disputada OD., 50
2.000 Disputada OD., 50
7.800 Disputada, 50
1.970 T. del Fuego, 111
2.600 T. del Fuego, 110
4.500 T. del Fuego, 111
1.000 Lautaro, 151
9.000 Lautaro OD., 151
15.400 Iquique Port., 29 1|2
600 Caupolicán, 15 1|4
2.800 Fiap, 63
3.700 Yarur, 160
625 Arrocera Ega, 10 1|2
1.600 Cervezas, 107
500 Cervezas, 108
100 Cervezas, 109
4.500 Cía. Ind., 47
4.500 Cía. Ind. OD., 47
8.500 Cía. Ind. 47
22.700 Copec, 56 3|4
29.500 Copec, 57
27.200 Electr. Ind., 15
13.900 Gas Stgo., 27
500 Insa, 173
1.500 Insa, 175
19.758 Interamericana, 4 3|4
1.600 La Rural, 26
5.000 La Rural, 25 3|4
382 La Rural, lotes, 25 1|2
1.000 Loza Penco, 25 1|2
104 Melón, lotes, 195
4.200 Melón, 199
2.000 Melón, 200
200 Naviera Arauco, 16 1|4
91 Pap. y Cartones, 94
6.200 Pap. y Cartones, 95
6.000 Pap. y Cartones, 96
19.000 Pesquera, 5
36.000 Pesquera OD., 5
100.000 Pesquera OD., 5
2.400 Pizarreño, 82
2.600 Refractarios, 3 1|2
1 Soprole, 2.300
300 Tabacos, 90
400 Teléfonos, 19
24.910 Vapores, 116

HOY SE INICIA EN PEÑAFLOR ASAMBLEA EJECUTIVOS DE DISTRITO 474 DEL ROTARY

Nuevos presidentes y secretarios recibirán instrucciones de jefes máximos de la institución.

Durante hoy y mañana se llevará a efecto en la localidad de Peñaflor la Asamblea de los Ejecutivos del Distrito 474 del Rotary Club, con la participación de 35 clubes rotarios de las provincias de Santiago a Talca, con el objeto de adoctrinar y dar instrucciones a los nuevos presidentes y secretarios recientemente elegidos por el período que se iniciará en el mes de julio del presente año hasta igual fecha del próximo año.

Las sesiones de trabajo y plenarias de esta asamblea, se llevarán a efecto, como todos los otros actos del programa, en el recinto del Club Bata, gentilmente cedido al Rotary de Peñaflor, anfitrión de este torneo, por su gerente don Juan Krippel Z.

Esta asamblea es una de las más importantes que realiza el Rotary Club de Chile, por el hondo significado que tiene para el funcionamiento de los diversos clubes rotarios que integran el Distrito 474, por lo cual, durante estos días, Peñaflor estará bajo la mirada de todos los rotarios que militan entre las provincias de Santiago a Talca y del resto del país.

El programa de esta Asamblea de Ejecutivos se iniciará a las 10 horas, con las inscripciones y café de bienvenida, para enseguida efectuar una visita a la industria de Calzado Bata de Peñaflor.

A las 13 horas, se realizará el almuerzo de conocimiento, actuando como anfitrión el Rotary Club de Peñaflor, el que dará la bienvenida a los delegados por intermedio de su presidente, Hugo Garrido y hará la presentación de las delegaciones el Gobernador del Distrito, Dr. Pedro E. Zuleta G.

En la tarde, de 15.30 a 16.15 horas, se realizará la primera sesión plenaria con el desarrollo del tema "Régimen Interior", a cargo del relator Claudio Krebs, presidente del Rotary Club de Ñuñoa. De 16.30 a 17.15 se efectuará la segunda sesión plenaria, con el desarrollo del tema "Relaciones Profesionales", a cargo del relator Víctor López G., del Rotary Club de Peñaflor, finalizando esta parte del programa con un foro sobre los temas anteriores. Después de las once, a las 18.15, se iniciará la tercera sesión plenaria, con el desarrollo del tema: "Asuntos de Interés Público", a cargo de Carlos Céspedes del Rotary Club de Santiago Norte y finalizará con un foro acerca del tema "El Rotary y los Problemas de la Comunidad", terminando los actos del día con la inauguración de una exposición y un coctel ofrecido a las delegaciones.

El domingo 5 de mayo el programa se iniciará, a las 10 horas, con el desarrollo del tema "Relaciones internacionales" a cargo de un relator del Rotary Club de Rancagua, al que seguirá un foro sobre la materia y posteriormente el Gobernador del Distrito 474, Pedro E. Zuleta, dará instrucciones a los nuevos presidentes y el Gobernador nominal, Mario Arroyo, las instrucciones a los secretarios.

OFRENDA A O'HIGGINS

Entre las 12 y las 13 horas, las delegaciones de la Asamblea de Ejecutivos del Distrito, depositarán una ofrenda floral al pie del monumento a Bernardo O'Higgins, cuyo acto harán uso de la palabra el presidente del Rotary Club de Peñaflor y el Alcalde de la comuna, terminando el acto con la interpretación del Himno Nacional y una retreta en la Plaza de Peñaflor por la banda del Ejército.

A las 13 horas se procederá a la clausura de la Asamblea de Ejecutivos del Rotary Club, con un almuerzo al que asistirán las damas y se pronunciarán los discursos de despedida.

HOMENAJE A SECRETARIO

En una de las últimas sesiones se rendirá un homenaje al nuevo profesional arquitecto Claudio López, que acaba de recibir su título y ha sido elegido secretario del Rotary Club de Peñaflor para el próximo período.

Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

MERCADO BURSATIL

Dentro de un marco de gran actividad y con precios de alza se realizaron ayer las operaciones bursátiles. La plaza, que venía mostrándose muy interesada en negociar durante los días de la semana, tuvo en el día de ayer su punto máximo de actividad con ganancias en casi la totalidad de sus rubros y un repunte extraordinario en la cotización del oro físico, Banco de Chile, Tierra del Fuego, Vapores, Mademsa, Madeco, Cap, Pesquera Iquique, Copec, Disputada, Papeles y Cartones y Cervecerías fueron los valores más cotizados.

El oro físico, como dijimos anteriormente, tuvo un alza brusca en su cotización abriendo a E° 82 para subir hasta E° ..., la más alta cotización de este valor en Bolsa, y cerrando a E° ... transacciones.

Los bonos hipotecarios poco más activos no mostraron diferencias en sus precios. El volumen de operaciones ascendió a la suma de 1.157.072 acciones en Santiago, 110.148 acciones en Valparaíso, 25.635 escudos nominales en bonos y 422.000 pesos oro físico.

El cierre acusó 32 alzas contra 2 bajas, tendencia de alza.

La semana que termina nos indicó un mercado muy sostenido y activo, con precios de alza en casi la totalidad de los renglones, arrojándonos el índice de fluctuaciones 49 alzas contra ... bajas.

FONDOS MUTUOS

FONDO CRECINCO 1.658
CAPITALES UNIDOS 1.884

PRECIOS AL CIERRE

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO, A LAS 13 HORAS

ORO FISICO, E° 83,20 v

BONOS NOMINALES E°

D. Interna 7-1, 84 c
Garantía 7-1, 84 c
Mun. Stgo. 8-1, 55 n
B. Estado 6-3|4, 65 v
B. Estado 10-6, 75 t
Hip. Chile, 6-1, 60 n
Hip. Chile 10-6, 72 t
Hip. Valpso. 10-6, 75 c

BANCARIAS

Central, 2.000 n
Concepción, 16 1|8 n
Continental, 8 n
Crédito, 102 c
Chile, 610 c
Edwards, 42 1|2 v
Español, 143 c
Hipotecario, 100 n
Israelita, 135 n
Italiano, 16 c
Nac. del Trabajo, 16 3|4 n
Osorno, 161 t
Panamericano, 10 n
S. Americano, 46 t
Talca, 165 t

MINERAS

Andacollo, 2 7|8 n
Aucanquilcha, 35 c
Chañaral, 5 c
Cerro Grande, 800 n
Del. Punitaqui, 13 5|8 n
Disputada, 50 c
Espino, 8 n
Lota, 4 n
M. Fertilizantes, 30 c
Monserrat, 13 n
Ocuri, 135 n
Oruro, 120 n
Presidenta, 6 n
P. de Lobos, 9 1|2 n
Schwager, 13 1|2 n
Tamaya, 4 3|8 n
Tocopilla, 56 n
Totoral, 100 n

AGRICOLAS Y GANADERAS

Aysén, 440 n
Cisnes, 130 n
Colcura, 11 1|2 n
Copihue, 5 3|4 n
Gente Grande, 58 n
Laguna Blanca, 270 c
La R. Sofruco, 200 n
Rupanco X|Dv., 74 c
T. del Fuego, 111 c
Viña C. y Toro, 18 t

SALITRERAS

Anglo Lautaro "C", 155 c
Iquique Port., 29 1|2 t

TEXTILES

Caupolicán, 15 1|4 n
CHITECO, 9 c
FIAP, 63 t
Paños Bellavista, 87 n
Paños Concepción, 2 n
Paños de Tomé, 40 v
Rayonhil, 6 1|2 c
SUMAR, 58 1|4 n
Tejidos El Salto, 2 c
Textil Progreso, 27 n
Textil Viña, 5 3|4 n
VESTEX, 10 n
Yarur, 160 t

INDUSTRIALES Y VARIAS

Agencias Graham, 4 1|2 n
Arrocera EGA, 10 1|2 t
Arrocera Miraflores, 23 c
BIMA, 11 c
Carozzi, 13 n
Cervecerías U., 109 c
Cinzano, 15 c
Club de Golf, 40.000 n
Club Hípico, 270.000 n
Club de Polo, 7.000 n
Codina, 200 n
Coia, 304 n
Colorantes, 64 n
Cía. Industrial, 47 t
COPEC, 57 t
Cristalerías, 17 1|2 n
CHILECTRA, 60 n
Electricidad Ind., 15 t
Electromat, 60 t
Embotelladora Andina, 83 n
Farmo Química, 8 1|2 c
Fer. U. S. Vicente, 55 c
Fósforos, 45 n
Gas de Santiago, 27 t
Gas de Valpso., 10 1|4 v
Hucke Hermanos, 45 n
Industr. Bellavista, 5 n

Industrias Varias ... 1|2 v
Inmobiliaria ... 250 n
INSA, 175 t
Interamericana, ... t
Interoceánica, ...
La Rural, 25 ...
Loza de P., 25 ...
Lucchetti, 5 v
Mac Kay, 69 t
Marinetti, 21 c
Melón, 200 c
Muelles P. Varas ... 1|2 n
Naviera Arauco ... 1|4 c
Naviera Coronel ...
Papeles y Cartones ... 96 t
Pesquera Iquique ...
Pizarreño, 85 c
Polpaico, 125 c
Productos Fernández ... 12 1|2 c
Refractarios Lota ... 1|2 c
Refinería de Viña ... c
Renta Urbana ...
Saavedra Benard ... 1|2 n
Sanitas, 7 1|2 ...
SOGECO, 3 c
SOPROLE "A" ...
SOPROLE "B" ... v
Tabacos, 90 c
Tattersall, 87 t
Teléfonos, 19 t
Universo, 9 n
Vapores, 116 t
Vidrios Planos, ... t
Volcán, 20 n

METALURGICAS

CAP, 126 t
CIC, 18 1|2 t
Cobre Cerrillos ...
Electro Metalúrgica ... v
FENSA, 3 3|8 ...
Ferriloza, 3 1|2 ...
Indac, 7 1|4 t
Indura, 6 n
Madeco, 20 v
Mademsa, 11 c
Mecánica Ind. ... n

SEGUROS

Ch. Cons. Gral. ... c

TRANSACCIONES

ORO FISICO ....
BONOS NOMINALES E° ....
TRANSACCIONES EN STGO. .... 1.15[illegible]
OPERACIONES CON VALPSO. .... 11[illegible]

£ por tonelada — Precio del Cobre en Londres — Tons. Largas

PRIMERA RUEDA

£ 234. 0.0 Comp.
" 234. 5.0 Vend.
NO VARIO
" 234. 0.0 Comp.
" 234. 5.0 Vend.
NO VARIO
SOSTENIDA
60 Tons. Largas

SEGUNDA RUEDA

DISPONIBLE
FLUCTUACION A 90 DIAS
FLUCTUACION
TENDENCIA
VENTAS



Unidad política y económica de América Latina propone F. Herrera

El presidente del BID citó en apoyo de su tésis la Constitución de la República Arabe Unida y la Encíclica de Juan XXIII "Pacem In Terris". Señaló que mirando el porvenir de Latinoamérica no había razón alguna "para no mantener los mismos objetivos que fueron establecidos por nuestros antecesores: la unidad política y económica".

BATON ROUGE (Louisiana). (UPI).— La constitución de la República Arabe Unida, en el Medio Oriente, y la reciente encíclica "Pacem in Terris" dada por el Papa Juan XXIII fueron citadas hoy por Felipe Herrera, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), en apoyo de su tesis de que, "mirando hacia el futuro de la América Latina, no hay razón para no mantener los mismos objetivos que fueron establecidos por nuestros antecesores: la unidad económica y política".

En su discurso pronunciado en el Capitolio de esta ciudad capital del Estado, Herrera, después de aclarar que han de ser necesarios muchos cambios en la estructura "económica, legal y política" de la América Latina antes de que se alcancen tales objetivos, dijo:

"Estoy convencido que América Latina es capaz de llegar a esa meta, y que estamos más cerca de ella que lo que nunca hemos estado".

Agregó que, tal como ocurre con "la mayoría de los emprendimientos humanos que involucran un cambio, la etapa más difícil de superar es la de la inercia..."

"Esta etapa ha sido exitosamente superada en América Latina —afirmó— y la tendencia es ahora de acelerar la conversación la Zona de Libre Comercio en un Mercado Común, y la del Mercado Común en una unión aduanera y una única comunidad económica."

Después de enumerar los pasos que a su entender se deben seguir para acelerar esa tendencia, dijo:

"Esta tendencia no está de ninguna manera circunscrita a nuestro hemisferio, ni aun al mundo occidental. En el Oriente Medio, una nueva República Arabe Unida ha sido acordada por los dirigentes de Egipto, Siria e Irak, como un primer paso hacia la meta más amplia de la unidad árabe.

"Más aún —siguió diciendo—, un iluminado líder espiritual, el Papa Juan XXIII, en su Encíclica "Pacem in Terris", el 11 de abril de 1963, dice:

"Los recientes progresos de la ciencia y la tecnología han afectado profundamente a los seres humanos y han influído sobre los hombres para que trabajen juntos y vivan como una familia."

Luego de repetir otras palabras de la misma Encíclica, Herrera, citándola siempre, leyó estas palabras de Juan XXIII:

"En la actualidad, ninguna comunidad política puede satisfacer sus propios intereses y desarrollarse en el aislamiento, porque el grado de su prosperidad y desarrollo es un reflejo y una parte componente del grado de prosperidad y desarrollo de todas las otras comunidades políticas."

Las sugerencias hechas por Herrera en su discurso, fijando los pasos a seguir para la unidad del continente, fueron:

1. "Alguna clase de Parlamento latinoamericano es necesaria para darle adecuada expresión a la más amplia opinión pública de nuestro hemisferio, y no sólo a los gobiernos y a los expertos, tal como ocurre ahora."

Según Herrera, un cuerpo tal podría ser establecido indirectamente por las respectivas legislaturas nacionales, o bien elegido directamente por el voto popular en cada país.

Herrera visualizó que un grupo permanente de este cuerpo legislativo trabajara en "estrecha armonía con un grupo similar del Congreso de los Estados Unidos y creará así un mecanismo recíproco... para evaluar con precisión los obstáculos y posibilidades de cooperación entre los Estados Unidos y la América Latina".

2.—"Igualmente esencial —continuó Herrera— es un mecanismo de relación permanente para aunar los esfuerzos de las instituciones económicas y técnicas que luchan por un desarrollo más rápido e integrado de la América Latina".

Su función, dijo Herrera, sería proveer "recomendaciones técnicas específicas sobre como programar nuestro desarrollo, como encontrar la solución común a nuestros vitales problemas de materias primas, como coordinar nuestras políticas comerciales y monetarias, y como hacer más breves los períodos que recorra nuestra inevitable integración"

3.—"Finalmente —agregó Herrera, completando sus sugerencias— considero indispensable que reactivemos el abandonado concepto de una alta corte interamericana, autorizada por nuestros Gobiernos para escuchar y resolver litigios y problemas derivados de nuestra existencia internacional comunal, especialmente en cuestiones comerciales financieras y económicas".

Rerifiéndose nuevamente al tema fundamental de la unidad económica y política, Herrera terminó diciendo:

"... puedo estar seguro que los trabajamos en el Banco Intearemicano de Desarrollo haremos todos los esfuerzos posibles para alcanzar estos meritorios objetivos".

BOSCH PIDE EL AISLAMIENTO TOTAL DE HAITI

SANTO DOMINGO, 3 (UPI). — El Presidente Juan Bosch pidió a la Comisión Investigadora de la Organización de los Estados Américanos que ésta recomiende el aislamiento total hemisférico de la República de Haití, así como la imposición de sanciones militares contra dicho país, si fuere necesario.

NUEVA YOR, 3 (UPI).— Varias líneas navieras han suprimido la escala de sus buques en Port-Au-Prince a consecuencia de la turbulenta situación política de Haití.

La Grace Line anunció ayer la alteración de los itinerarios de los viajes futuros de sus buques Sta. Paula y Sta. Rosa y del presente Sta. Magdalena. El Santa Paula y el Santa Rosa, que salen de este puerto todos los viernes en cruceros de 13 días por el Caribe, harán escala en Nassau (Bahamas) en lugar de la capital haitiana, y el Santa Magdalena, que salió el viernes pasado, ha cambiado a Kingston, en Jamaica.

También ayer, la Línea Inceres anunció que en los dos cruceros que su buque Victoria emprenderá desde aquí el 17 del corriente y el 31 de julio omitirá asimismo la escala en Port-Au-Prince.

La Eastern Steamship Corporation dijo también que ha ordenado a su buque Evangeline, que hace viajes semanales de siete días desde Miami, que que pase por alto la escala en el puerto haitiano.

Finalmente, la Línea Furness anunció, asimismo, la selección de otro puerto de escala, en lugar de Port-Au-Prince, para el crucero de 12 días que el primero de junio emprenderá el Ocean Monarch.

DEFUNCIONES.—

✝ Ha fallecido nuestro querido padre, suegro y abuelito, don

MANUEL ALDANA CORNEJO

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el cortejo desde General Mackenna N.o 1600, en dirección al Cementerio General.

Sus hijos y familia.

✝ Ha dejado de existir nuestra querida esposa y madre, doña

LIDIA DEL C. GOMEZ SOTO

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, calle Los Copihues N.o 6549, (Jardín Lo Prado), a las 15 horas.

Sus esposo e hijos.

✝ Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

SABINA DONOSO GONZALEZ

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, calle San Francisco N.o 684, casa 17, a las 10 horas.

La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestra querida madre y abuelita, señora

GABRIELA MATUS VENEGAS vda. de ALARCON

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Bélgica N.o 1645, a las 9.30 horas, en dirección a la Iglesia de los Carmelitos (Independencia esquina de Borgoñó), donde se le oficiará una misa a las 10 horas.

Dr. Sebastián Alarcón Matus y familia; don José López Saavedra y familia.

✝ Ha fallecido nuestra querida madre, suegra y abuelita, doña

SARA RODRIGUEZ vda. de MONCADA

(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, Carretera Panamericana 5743, (paradero 15, Población Dávila), a las 16 horas.

La familia.

✝ Comunicamos el sensible fallecimiento de nuestra querida hijita y hermanita,

GLORIA LABRA ISEMAN

(Q. E. P. D.)

Se efectuarán una misa a las 16 horas, en la Iglesia Cristo Crucificado, ubicada en la Población Juan A. Ríos N.o 2, de donde saldrá el cortejo a las 17 horas, al Cementerio General.

Sus padres y hermanitos.

✝ Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, hermano, tío, y primo, don

PEDRO SOLJANCIC IVANOVIC

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, calle Arturo Prat N.o 2956, a las 16 horas.

La familia.

ALEGRE FIN DE SEMANA:

FIDEL CASTRO Y KHRUSHCHEV INICIARON PARTIDA DE CAZA

Aprovecharán la oportunidad para una nueva conferencia antes de iniciar una intensa jira por la Unión Soviética.

MOSCU, 3 (UPI). Por Henry Shapiro.— El Primer Ministro cubano, Fidel Castro, y el Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, dieron comienzo hoy a una partida de caza de fin de semana, durante la cual conferenciarán antes de iniciar una jira por la Unión Soviética.

Se tiene entendido que los dos gobernantes se trasladaron a una región de las riberas del Volga, cuyo nombre no se ha revelado, para dedicarse a la caza de patos.

Portavoces cubanos dijeron que Castro estaba ausente de esta capital hasta el domingo y que probablemente después iniciará una jira por el país en compañía de Khrushchev.

Se dijo también que el poeta soviético Yevheny Yevtushenko, recientemente blanco de duras críticas, pasó una tarde con algunos de los cubanos visitantes.

Yevtushenko ha estado en Cuba; escribió un escenario fílmico sobre la isla y hasta produjo un pequeño volumen de poemas en relación con la Isla del Caribe.

Khrushchev parece estar haciendo un gran esfuerzo para afianzar sus lazos personales con Castro, habiéndole dedicado gran parte de su tiempo durante los festejos del Primero de Mayo y en el curso de este fin de semana.

El Primer Ministro soviético es un ardiente y entusiasta cinegético, que suele participar en partidas de caza mayor, incluso de osos.

Diplomáticos occidentales dijeron que, en apariencia, Castro, que anteriormente parecía inclinarse a favor de la "línea dura" de China Comunista, ha estado presionando a Khrushchev para que preste mayor ayuda económica y militar a Cuba.

Uno de ellos expuso la opinión de que los rusos posiblemente tendrán que pagar un atlo precio para mantener a Castro "en la línea".

Aquí se cree que el gran esfuerzo que efectúan los soviéticos para ganarse a Castro refleja la preocupación que les embarga ante la posibilidad de que una desviación del barbudo líder cubano a favor de Pekín tenga adversa influencia entre los partidos comunistas, especialmente en Sudamérica, donde la línea más revolucionaria de China tiene fuerte atracción.

Sin embargo, en fuentes cubanas se ha dicho que Castro —hasta ahora— se muestra "muy satisfecho" de sus conversaciones con Khrushchev.

Desalojan al Consejo Revolucionario Cubano

MIAMI, 3 (UPI).— La Oficina de Coordinación del Departamento de Estado comenzó a retirar los muebles y útiles de oficina de los locales del Consejo Revolucionario de Cuba y entidades colaterales.

Al propio tiempo, los funcionarios del Consejo recibieron su última paga.

Las agrupaciones de los exilados cubanos recibían la ayuda financiera del Gobierno de los Estados Unidos por mediación del Servicio Central de Inteligencia (CIA), que, a su vez, mantiene una oficina de control a fin de llevar la contabilidad de los numerosos organismos de exilados.

Al entregar la paga correspondiente al mes actual, la CIA anunció que sería la última y dio como razón el agotamiento de fondos. En una nota adjunta al cheque de pago, se dice:

"Como consecuencia de las actuales circunstancias, las personas y entidades que han venido contribuyendo con aportaciones económicas para ayudar a la causa de la liberación de Cuba, han suspendido dichas aportaciones, razón por la cual éste es el último pago al no disponerse de fondos en el futuro."

AUTORIZARIAN LIBERTAD DE MINDSZENTY

CIUDAD DEL VATICANO, 3 (UPI).— Fuentes del Vaticano dijeron hoy que es posible que "en el futuro próximo", se permitirá al Cardenal Jozsef Mindszenty, abandonar la Legación de Estados Unidos en Budapest.

MOBUTU DOMINO REBELION DE 2.000 POLICIAS CONGOLEÑOS

Entró solo a su campamento y los hizo entregarse después de esta efímera rebelión.

LEOPOLDVILLE, 3 (UPI).— El Jefe del Ejército del Congo, general Joseph Mobutu, entró hoy solo en un campamento lleno de unos 2.000 policías amotinados y los hizo entregarse a él después de una efímera rebelión.

Detrás de Mobutu entraron aguerridos "comandos" paracaidistas, acompañados de infantería, para aprehender a los que no se habían sometido.

Algunos de los policías fueron golpeados fuertemente al tratar de huir. Otros se ocultaron entre la maleza del campamento Lafungula, por temor a malos tratos por parte de los soldados.

Mientras se hacía la redada de los rebeldes, Mobutu se entrevistó con sus cabecillas para obtener la liberación de funcionarios civiles del municipio, que habían encarcelado a primera hora de hoy cuando estalló el motín y la policía ocupó el edificio del Ayuntamiento de la capital.

Otros cuatro campamentos ocupados los amotinados capitularon sin resistencia ni incidente, según se informó.

Mobutu notificó a los policías que no se les devolverán las armas y que se les trasladará a otros campamentos de policía.

La población civil, a centenares, rodeó el campamento Lufungula y vitoreó a las tropas leales, mientras los soldados sometían a los rebeldes.

Estados Unidos pide respaldo para la proscripción nuclear regional

En Washington se informó que se está solicitando a los gobiernos latinoamericanos que apoyen o adhieran a la iniciativa de Brasil, Chile, México, Bolivia y Ecuador.

WASHINGTON, 3 (UPI).— (Por Arnaldo Otero).— Se informó hoy que Estados Unidos está alentando a los demás Gobiernos latinoamericanos, a quienes pudiera interesar el asunto, para que respalden una propuesta de cinco de esos países dirigida a proscribir los armamentos atómicos en esa región.

Esta información fue suministrada por funcionarios norteamericanos y diplomáticos latinoamericanos de alta categoría quienes han tratado de determinar cuál sería la política de Estados Unidos respecto de la zona libre nuclear propuesta.

Dicha propuesta fue anunciada simultáneamente el pasado 30 de abril por los Gobiernos de Brasil, México, Chile, Bolivia y Ecuador. El Departamento de Estado ha expuesto su aprobación en principio.

Al mismo tiempo, el funcionario de prensa del Departamento de Estado, Lincoln White, dijo que Estados Unidos estaría interesado en la reacción de aquellos países "a los que la declaración va dirigida". Hasta ahora, la reacción recibida aquí por parte de otros Gobiernos latinoamericanos ha sido insignificante.

Los funcionarios norteamericanos tratan ahora de establecer con más precisión "el alcance y naturaleza de las provisiones del acuerdo que tal declaración contempla".

INFORMAN A LA OEA

NACIONES UNIDAS, 3 (UPI).— La presidencia de la Asamblea General de las Naciones Unidas dio a la publicidad hoy una comunicación firmada por los delegados de las cinco Repúblicas latinoamericanas, cuyos Presidentes firmaron una declaración en que abogan por la desnuclearización de la América Latina.

La comunicación está firmada por Jaime Caballero Tamayo, Embajador y representante de Bolivia; Geraldo de Carvalho Silos, representante alterno y Encargado de Negocios del Brasil; Humberto Díaz Casanueva, representante alterno y Encargado de Negocios de Chile; Leopoldo Benites, Embajador y representante de Ecuador, y Francisco Cuevas Cancino, representante alterno y Encargado de Negocios de México.

RENUNCIAN MINISTROS DE SIRIA

BEIRUT, Líbano, 3 (UPI) — Cinco Ministros del Gabinete sirio renunciaron y numerosos oficiales del ejército han sido expulsados de sus Comandos. La crisis fue provocada por la negativa del Partido Baathista a otorgar igualdad en el Gobierno a los miembros que no pertenecen al Baath, según dice hoy el bien informado diario "Oriente" en su edición de hoy.

El periódico dice que 106 oficiales del ejército, simpatizantes del Presidente de la República Arabe Unida, Gamal Abdel Nasser, fueron expulsados ayer del ejército poco después de haberse producido un atentado contra el jefe del ejército, general Attasi. Entre los expulsados se encuentra el jefe del Estado Mayor Conjunto, general Rashid Kattani, según el diario "Oriente".

Dicen las informaciones recibidas que los Ministros que renunciaron fueron el viceprimer Ministro y Ministro de Justicia Nihad Al-Qasim, el Ministro de Finanzas, Abdul Wahnab Hoamad; el Ministro de Planificación Hani Hindi; el Ministro de Comunicaciones, Jihad Dhahi, y el Ministro de Abastecimientos Sami Sofan, todos grandes simpatizantes de Nasser.

ATACARON A EMBAJADOR VENEZOLANO

BOGOTA, 3 —(UP)— Cuatro personas, dos de ellas estudiantes y todas identificadas por la policía como izquierdistas, están detenidas desde anoche acusadas de haber saboteado anoche una exposición de obras públicas venezolanas en el Museo Nacional.

Dicen las autoridades que los detenidos lanzaron tomates al Embajador de Venezuela en esta capital, Santiago Ochoa Briceño, cuando este inauguraba la exposición. Varios de los "proyectiles" alcanzaron al diplomático.

Los detenidos también, según la policía, arrojaron un recipiente con una substancia malciente dentro del salón de la Exposición, y obligaron a suspender el acto, al que concurrían diplomáticos de otros países y funcionarios del Gobierno colombiano.

COPA DAVIS:

Chile le sacó ventaja a la RAU

EL CAIRO, 3 (UPI).— Chile tomó hoy ventaja de uno a cero sobre la República Arabe Unida en la primera vuelta del torneo europeo por la Copa Davis de tenis, cuando Patricio Rodríguez venció a Fathi Mohamed Aly por 6-3, 6-4 y 6-4 en el primero de los dos matches de individuales de hoy. El otro encuentro, donde el chileno Ernesto Aguirre superaba a su rival en el quinto set, se suspendió por falta de luz.

ATLETISMO EN SAO PAULO:

CUATRO RECORDS PANAMERICANOS BATIERON ATLETAS DE EE. UU.

De los representantes latinos, sólo Ingeborg Pfuller, de Argentina, en disco, logró una medalla de plata en su especialidad, al llegar segunda de la canadiense Nancy MacCredie. Ralph Boston, de Estados Unidos logró la marca de 8,11 metros en salto largo, nuevo primado panamericano.

SAO PAULO, 3 (UPI).— Ingerborg Pfuller, la atrayente lanzadora de disco argentina, salvó hoy el prestigio de los latinoamericanos en la tarde atlética del Estadio Pacaembú al conseguir una medalla de plata en esa especialidad.

Estados Unidos logró cuatro primeros puestos y Canadá los otros restantes, afianzando la ventaja técnica de los atletas del norte con respecto a los latinoamericanos.

Pfuller, ex campeona iberoamericana en disco, hizo su mejor lanzamiento sobre 47,83, pero la superó la canadiense Nancy Mcredie, con 50,18.

Pocas personas concurrieron al estadio. Unas 2.500, en su mayoría jóvenes estudiantes que ingresan gratis. Pero menos aun, sólo unas 50 personas —presenciaron el encuentro de básquetbol masculino entre Uruguay y Canadá. Ganó Uruguay 72 a 57, y logró así el quinto puesto en el campeonato. El primero lo definirán esta noche Estados Unidos y Brasil. Tercero ya quedó clasificado Puerto Rico, cuarto Perú, y últimos Canadá y México, con un solo partido ganado cada uno.

En la jornada de atletismo los competidores norteamericanos batieron cuatro récords panamericanos, en tanto que lo mejor de los sudamericanos fue la actuación del brasileño Roberto Chapchap, en el lanzamiento del martillo, cuyos 57,92 metros le valieron una medalla de bronce del tercer puesto y el establecimiento de una nueva marca sudcontinental, desplazando el primado de su compatriota Bruno Strohmyer.

El ágil saltador venezolano, Iván Ruperto Muñoz González, con 7.46 metros, quedó con una medalla de bronce en salto largo competencia que fue ganada con record panamericano por Ralph Harold Boston, de Estados Unidos, que saltó 8.11.

Brasil logró virtualmente la medalla de oro en waterpolo al vencer a Argentina por cinco a cuatro, aunque el torneo concluirá mañana. En otro partido del mismo certamen Estados Unidos batió a Canadá por siete a cuatro.

Al caer la tarde todavía continuaban los asaltos en la prueba de sable por equipos que debe cerrar el torneo panamericano de esgrima.

SAU PAULO, 3 (UPI).— Ralph Boston, de Estados Unidos, ganó hoy la competencia de salto en largo, con 8,11 metros.

En segundo lugar quedó Darrell, de Estados Unidos, y en tercero Ruperto Muñoz de Venezuela.

La marca de Boston representa un nuevo récord panamericano, que supera al de 7.97 marcado por Roselyn Range, de Estados Unidos, en 1955.

Muñoz saltó 7.47 metros.

Roberto Abugatas, de Perú, quedó en cuarto lugar, con 7.31, seguido por Víctor Hernández, de Cuba, con 7,12, y Newton de Castro, de Brasil, con 6.89.

SAO PAULO, 3 (UPI).— Eleanor Montgomery, de Estados Unidos, ganó hoy la prueba de salto alto para damas, con un salto de 1,68 metros. Sin embargo, siguió saltando, con la esperanza de establecer un nuevo récord.

Diane Gerage, de Canadá, quedó en segundo lugar.

SAO PAULO, 3 (UPI).— Estados Unidos ganó las medallas de oro y plata de la competencia de 110 metros con vallas altas, al superar Blaine Lindgren a su compatriota por escasos centímetros.

Lázaro Betancourt, de Cuba, quedó en el tercer puesto.

Lindgren que estuvo al frente durante toda la competencia, estableció también un récord panamericano de 13,8 y superó el anterior, que era de 14 segundos, impuesto por Richard Atterley, de Estados Unidos, en 1951.

Lindgren derribó la quinta valla, pero ello no le restó velocidad. Sin embargo, a duras penas logró sobreponerse al impulso final de Mays.

Mays, marcó 14 segundos y Betancourt 14,3.

Ruperto Cruz, de Puerto Rico, quedó en cuarto puesto con 14,7 y Carlos Mossa, de Brasil, en quinto, con 16,5. El sexto clasificado para la final, José Da Conceicao, de Brasil, no corrió.

Kozlov, el sucesor de Khrushchev, sufre una grave hemorragia cerebral

El líder adjunto del Partido Comunista fue hospitalizado y se teme que pasen seis meses antes de que pueda reponerse.

MOSCU, 3 (UPI).— (Por Robert J. Korengold).— El líder adjunto del Partido Comunista, Frol Kozlov, heredero del poder de Nikita Khrushchev, fue hospitalizado hoy sufriendo de una hemorragia cerebral y está parcialmente paralizado, según informaron hoy aquí fuentes diplomáticas.

El secretario del Comité Central del partido, que cuenta 55 años y a quien Khrushchev mismo ha calificado como su sucesor, estaba hoy en estado "grave", según se informó.

De acuerdo con estas informaciones diplomáticas, pueden pasar hasta seis meses antes de que llegue a recuperarse.

Se cree que esto es suficiente para dejar fuera de carrera al líder adjunto del partido como eventual ocupante del cargo de Primer Secretario, el más poderoso puesto en la nación.

De acuerdo con la información diplomática, la hemorragia cerebral de Kozlov ocurrió "en un automóvil". No resultó claro, sin embargo, si sufrió un accidente automovilístico.

Hoy más temprano, fuentes de Europa oriental, habitualmente bien informadas, habían también dicho que Kozlov estaba en estado "grave" como resultado de un segundo ataque cardíaco.

Kozlov sufrió su primer ataque hace dos años. En aquel entonces se especuló considerablemente sobre su futuro.

Las fuentes de Europa oriental dijeron que los líderes del Kremlin estaban considerablemente preocupados por el actual estado de Kozlov.

Aún si recobra su salud, como pareció ocurrir después de su ataque de hace dos años, se cree aquí que puede ahora ser considerado un riesgo demasiado grande, por su salud, para ser tomado en cuenta como candidato principal para suceder a Khrushchev.

Un norteamericano y un sherpa, nuevos vencedores del Everest

Escalaron la mayor cima del mundo que alcanza a 8.847,7 metros de altura.

KATMANDU, Nepal, 3 (UPI).— Se anunció oficialmente hoy que los dos hombres que conquistaron el Monte Everest el miércoles, fueron un norteamericano y su guía de la tribu Sherpa.

Sin embargo, no se revelaron sus nombres.

Los intrépidos escaladores lograron llegar a la cima de la montaña del Himalaya de 8.847,7 metros de altura, la mayor del mundo.

Mensajes de radios transmitidos desde el campamento-base de la expedición estadounidense dicen que los hombres se tomaron seis horas y media para escalar los últimos 400 metros hasta la cima, desde el campamento de avanzada número seis, situado a 8.400 metros de elevación.

Los despachos dicen que el dúo comenzó la ascensión a las seis y media de la mañana y llegó a la cúspide a la una de la tarde.

FUE RECHAZADA POR UNANIMIDAD RENUNCIA DE DIRECTIVA DEL FUTBOL

El Consejo nombró una comisión para que se entreviste con sus miembros.

El Consejo de la Asociación Central de Fútbol rechazó anoche por unanimidad la renuncia presentada por el directorio que preside Antonio Labán. Fue nombrada una comisión integrada por los dirigentes: Amador Yarur (Palestino), Gregorio Bustamante (La Serena) y Ernesto Alveal (Magallanes) —quienes presidieron la reunión de Consejo— a fin de que se entrevistasen con los miembros del directorio, y les solicitasen el retiro de sus renuncias. Ello debía ocurrir entre anoche y la mañana de hoy, anticipándose que de no surgir una impasse sorpresiva, el directorio de la Asociación Central retornará a sus puestos.

Por otra parte, el Consejo fue citado a reunión extraordinaria para el próximo lunes, a fin de tratar el presupuesto de la próxima competencia y todo lo inherente para que los campeonatos de división de honor y ascenso comiencen el próximo sábado.

HOCKEY SOBRE PATINES:

Match Bata con M. L. Prado destaca en la tercera fecha

Por el Torneo de Apertura de la Asociación Santiago se enfrentan en el reducto peñaflorino. La jornada se inicia esta tarde en la cancha del M. L. Prado

■ En tres canchas continúa este fin de semana el Torneo de Apertura de Hockey sobre Patines, organizado por la Asociación Santiago, en sus tres divisiones.

■ La jornada se inicia esta tarde en la cancha del Miguel León Prado, en Gran Avenida 3696 con el match programado para las 15 horas, a cargo de los infantiles de Atenas con Miguel León Prado, en match amistoso. A las 16 horas se enfrentarán los equipos de Segunda División de Atenas con Ferrobádminton y a las 17 horas, en el match estelar los conjuntos de Primera División de Atenas y Ferrobádminton.

■ Para el domingo la jornada ofrece encuentros en dos canchas. En la de Audax Italiano, Lira 425, se enfrentarán a primera hora, a las 10 de la mañana, Audax Italiano con Universidad Técnica en Segunda División y a las 11 horas los quintetos de primera.

■ En Peñaflor, en la cancha de Thomas Bata a la misma hora se enfrentarán los cuadros dueños de casa en segunda y primera división, frente a Miguel León Prado.

■ En esta tercera fecha ha quedado bye el Club Corinthias, correspondiente al Grupo "B". Este certamen de apertura fue dividido en dos series, para que lleguen a la final los dos equipos que logren terminar ubicados en los lugares de avanzada.

Baby fútbol:

Alonso de Ercilla y Saint George's en esperada final

Esta tarde se juega en el Gimnasio de Universidad Católica, la final del Campeonato de Baby Fútbol que controla la rama escolar del club cruzado. A las 16 horas, por la tercera clasificación se enfrentan los equipos representativos del Colegio Hispano Americano y Sagrada Familia. A las 17, lo harán por el título, Instituto Alonso de Ercilla y Saint George's College. La reunión que ha levantado gran revuelo entre los escolares, será televisada por el Canal 13 de Universidad Católica.

Los rivales del match de fondo llegan invictos a esta esperada final. Alonso de Ercilla viene de golear 6 por 1 a Hispano Americano al paso que Saint George's superó con dificultades a Sagrada Familia, 3 a 2.

Banco del Estado inicia temporada deportiva 1963

Esta tarde en el Estadio El Llano con un desfile general de todos sus efectivos y repartición de premios. Programa deportivo a realizarse.

Con un desfile general de todos los efectivos de sus diversas ramas deportivas, dará comienzo hoy sábado, en el Estadio El Llano, la Asociación Deportiva Banco del Estado a su Competencia Anual Interna.

Este acto será amenizado por la Banda Instrumental del Regimiento Tacna y el programa que se ha confeccionado es el que sigue: 15,00 horas: Actuación de la Banda del Regimiento Tacna. 15,15 horas: Desfile general inaugural. 16,00 horas: Fútbol. Deportivo Juan Pinto Durán con un equipo de la Asociación de Fútbol de San Miguel. 16,00 horas: Tenis, singles y dobles. Básquetbol, Deportivo Informes con Deportivo Créditos, y Deportivo Previsión con Deportivo San Miguel. 16,45 horas: Atletismo, 400 y 800 metros planos.

Finalizada la cartelera deportiva tendrá lugar la repartición oficial de premios a los vencedores de la temporada 1962 y luego se ofrecerá un coctel a las autoridades del Banco del Estado, dirigentes deportivos, periodistas y delegaciones asistentes.

AL MISMO ESTILO QUE EN ESTADOS UNIDOS... "COLLERAS". DOS CONTRA DOS... ESTA NOCHE COMIENZAN LAS LUCHAS DE RELEVOS EN EL RING DEL TEATRO "CAUPOLICAN"

Máscara Blanca-Manuel Tolosa versus Máscara Roja-Judío Steiner

Gran interés por otra gran lucha-desafío de HOY, en el TORNEO CATCH 1963: el GORILA ESPAÑOL contra NELSON, EL COLERICO



MASCARA BLANCA, el atleta incógnito, llegado directamente de Colombia, y que rivaliza en el Torneo Internacional de Catch as Catch Can 1963 —continúa—, acaparando todas las atenciones y comentarios de los aficionados al violento deporte, que, cada sábado desborda de espectadores del grande y popular Teatro Caupolicán.

Porque "Máscara Blanca" hoy inicia la serie de luchas de relevos. Vale decir "dos" contra "dos". Por sorteos se "emparejan" los luchadores, y forman una "collera" o "yunta", para enfrentarse a otra pareja, atacándose incesantemente, sin un minuto de descanso. Si un contrincante cae, salta inmediatamente su compañero, y el ataque sigue y sigue hasta su final, con el triunfo o la caída contundente de tal o cual pareja.

Igualito que en New York, hoy en el "Caupolicán" competirán las parejas "dos" contra "dos". Hoy, el agresivo "Máscara Blanca", emparejado con el sensacional chileno Manuel Tolosa, hacen frente a la "collera" del terrible venezolano "Máscara Roja" y el brutal Judío Aron Steiner.

Un cotejo que, lógicamente, será el plato fuerte del programazo de esta noche. Apto para mayores y menores, incluso, público femenino.

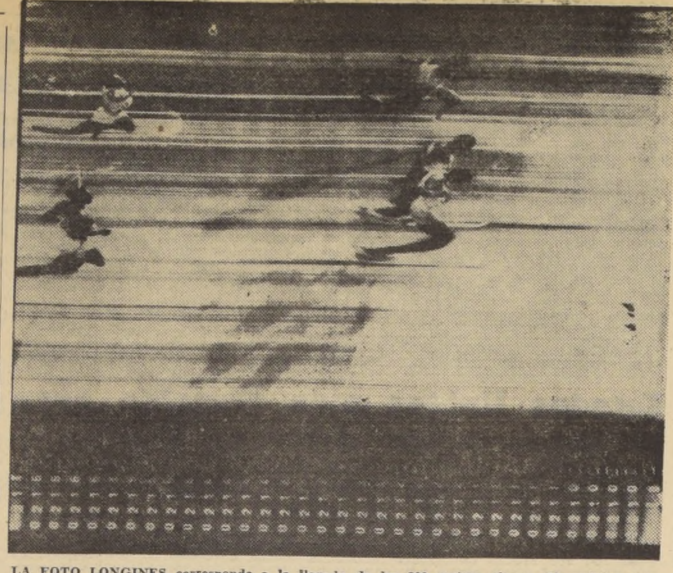
Otra lucha que ha despertado expectación es el cotejo desafío del agresivo Nelson, El Colérico Argentino contra el fornido "Gorila Español", que mantiene en pie su clase de invicto, derribando cuánto hombre se cruza su camino deportivo. Estos hombres del "Ranking" continental marcarán sensación esta noche, en el "Caupolicán".

El espectáculo se iniciará hoy, a las 9.40, en el siguiente orden de competencias:

1.o) Los volantes Sergio Pavez, nacional, contra René Núñez; 2.o) Brasileño mulato "Sombra Negra" contra Bernardo Dupret, media sangre francés-chileno; 3.o) Neutrón, el eléctrico mexicano de las patadas voladoras contra "El Angel Rojo", formidable atleta chileno, de físico impresionante y gran técnica; 4.o) Chino Lay Hoo (judo-catch juntos) versus el terrible Tosco Machado; 5.o) Gorila Español v. Nelson Colérico; 6.o) Relevos, Máscara Blanca-Tolosa contra la collera Judío Steiner-Máscara Roja.

Un programazo, que merece un lleno completo del "Caupo". Precios económicos, 1.500 pesos, ring-platea numerada; $ 1.000, ring platea, damas y niños; $ 700, balcones generales 2.o piso del "Caupolicán", y $ 500, damas y niños.





LA FOTO LONGINES corresponde a la llegada de los 200 metros planos. El sprinter del centro es Romero, que va por el andarivel 3, llevando a su derecha a Herrera y a su izquierda (más cerca de la lente) al norteamericano Cassel. Más atrás, el peruano Follá y Bertrand, de Trinidad, ocupantes del 4.o y 5.o lugares.

BOXEO EN SAO PAULO:

PUGILISTAS BRASILEÑOS SON FAVORECIDOS POR LOS FALLOS

En varios combates, los antagonistas de los representantes de Brasil fueron declarados perdedores en sentencias totalmente injustas. No tuvo atenuantes la derrota de José Flores ante el uruguayo Floreal García. Nota de Enrique Vergara, enviado especial de LA NACION.

SAO PAULO, 1.o— (De Enrique Vergara, Enviado Especial de LA NACION)— Mucha confianza se tenía Oscar Giaverini y José Flores, nuestro representante de la categoría mosca, frente a su rival de esta noche, el uruguayo Floreal García, su tercer contendor en los Juegos Panamericanos, por cuanto ya habían vencido al "hombre" en el torneo latinoamericano reciente de Buenos Aires.

El match era muy importante, pues el vencedor quedaba clasificado para la final, por el título. Pero los cálculos fracasaron. El pugilista oriental ganó por puntos, dándole una dura lección al joven boxeador nacional. Quiere decir que Floreal García subió, estuvo de alza con relación al combate que sostuvieron en el cuadrilátero del Luna Park. Mientras tanto, Flores bajó su rendimiento y en inteligencia para oponer alguna defensa a su adversario.

Así, esta noche, en el gimnasio de Pacaembú, vimos a dos fuerzas dispares. Mientras el uruguayo se fue encima buscando la pelea corta, el infighting, Flores, le siguió la cuerda. Y ahí estuvo su error. A lo largo de las tres vueltas García dominó el ring, y las acciones se hicieron unilaterales, ante los sucesivos golpes e impactos bien logrados sobre la línea baja del chileno. Este trató de guarecerse llevando los guantes a su rostro, pero el uruguayo lo acorraló sobre las sogas, con potentes envíos de derecha e izquierda, dando duro en los flancos de su entumecido antagonista.

Floreal García, fue una máquina de puñetes de punta a cabo de los tres rounds. En cambio, Flores, no buscó nunca la pelea que más le convenía, como debió ser la media distancia o puntear al rival con la izquierda. Al caer en los clinches, permitió la pujante y agresiva labor del oriental, quien se llevó, al final, la decisión unánime del jurado a su favor.

■ El contraste de Flores, dejó solo a tres boxeadores de los nuestros metidos en las etapas decisivas del campeonato panamericano de boxeo. Son semifinalistas Luis Zúñiga, en la serie de los livianos; Villugrón, en la de mediomedianos, donde hay elementos muy contundentes; y Araya, en la de los medianos, que también se topará con adversarios que saben dar y tirar las manos en esta viril especialidad.

■ La quinta jornada del boxeo panamericano, aparte de la caída de José Flores, nos dejó un sabor amargo, frente a la votación que hubo en varias peleas que figuraban en el programa.

Veamos. En la otra semifinal de los moscas, fueron actores el norteamericano Robert Carmody y el brasileño Pedro Dias, dándole aquél poco menos que una paliza a su rival. Al pronunciarse el fallo, que todos creíamos sería favorable al pugil de USA, se produjo un verdadero estupor al conocerse la votación, apareciendo Aylwyn, de Chile, como un jurado justo, honesto. Los 4 restantes le dieron su veredicto al local.

■ En la quinta pelea, volvió a ocurrir igual. El fallo favoreció a Orlando Ribeiro, del Brasil, cuando en realidad, por lo sucedido en las tres vueltas, el triunfo de Quincey Danelf, de USA., se había hecho indiscutible. De nuevo esta vez Aylwin, junto con el juez argentino, votaron a favor del legítimo ganador.

■ Pero el colmo sucedió en la séptima lucha, donde el negro Owaldo Marino, de Argentina, llenó la cara de dedos al brasileño Elicio Neves. Sin embargo, cuando el anunciador de Pacaembú, un artista que forma parte del espectáculo, fue dando a conocer el veredicto en contra del trasandino por 3-2, el público lo reprobó ruidosamente. Aquí sí que Aylwin echó a perder lo bueno de sus decisiones anteriores. Definió el despojo de una victoria clara neta, de Marino, poniéndose a la altura de Aros, del Perú, Ramos Seguro, de Panamá y del profesor Camacho Camacho de México, a quienes se bautizó, por los colegas peruanos, como los "Tres Panchos"...

■ Conocimos esta noche en Pacaembú al campeón sudamericano de los livianos, Sebastián Nascimento, quien logró el título venciendo al argentino Giné. Está parado desde hace cuatro meses. No tiene rivales. El mismo nos dijo que estaba un poco aburrido. "Esto de no pelear, me puede traer malas consecuencias. Tengo deseos de ir a combatir a Chile. Desde allá podrían escribirle a mi manager o a mí. Les doy la dirección: Gimnasio Mattarazzo, calle Manuel Dutra 218, Bela Vista, Sao Paulo".

Estados Unidos campeón en básquet masculino

SAO PAULO, 3 (UPI).— Estados Unidos ganó esta noche el Campeonato Panamericano de Básquetbol Masculino al vencer a Brasil por setenta y ocho tantos a sesenta y seis.

Básquetbol femenino:

BRASIL GANO A EE. UU. 65-48

SAO PAULO, 3 (UPI).— El quinteto de basquetbol femenino del Brasil derrotó esta noche al de los Estados Unidos por sesenta y cinto tantos contra cuarenta y ocho.

Ambos teams tendrán que volver a jugar mañana por la noche para decidir el campeonato del torneo panamericano.

Las brasileñas se pusieron desde un principio en ventaja de seis a cero y desde entonces nunca fueron superadas.

Estados Unidos consiguió empatar el marcador a 18-18 más adelante, pero las brasileñas, dirigidas por Marcia Campos y Nilda García, se colocaron nuevamente en ventaja, 35 por 26, al terminar el primer tiempo.

Con el Gran Premio de Nac. terminan mañana los Juegos

SAO PAULO, 3 (UPI).— El Gran Premio de las Naciones, prueba hípica de salto, será la última competencia, a ser disputada el domingo próximo en el Estadio Pacaembu, que también será escenario, más tarde, de la clausura de los Cuartos Juegos Deportivos Panamericanos.

La prueba se disputará por la mañana y la tarde, a partir de las 9 y las 14 horas, respectivamente. Están inscritos para intervenir equipos de Argentina, Brasil, Chile, Estados Unidos, México y Uruguay, con cuatro jinetes cada uno. Además de por equipo, serán distribuidas medallas en la categoría individual.

Brasil obtuvo medalla de oro en vóleibol femenino

SAO PAULO, 3 (UPI). — Brasil venció esta noche a Estados Unidos por tres a uno en vóleibol femenino, y conquistó la medalla de oro del torneo. Estados Unidos quedó segundo y México tercero.

Los parciales fueron: 12-15, 15-12, 15-4 y 15-11.

Más medallas para USA en natación

SAO PAULO, 3 (UPI).— Estados Unidos ganó hoy tres medallas de oro, que no esperaba, en natación sincronizada.

Las medallas fueron adjudicadas a base de logro por equipos, en vista de la actuación de Roberta Armstrong, Carolyn Georgian y Bárbara Burke, el miércoles y anoche viernes.

En un pr[illegible] se creía que para dicha prueba habría sólo una medalla, la de las [illegible] peticiones por equipo, pero hoy, los jueces decidieron que también correspondía adjudicar medallas individuales, con lo que Estados Unidos se llevó otras tres.

Los campeones mundiales deslumbraron ante "P.S.V."

Los hinchas holandeses deliraron con la exhibición que efectuaron anoche los brasileños en su triunfo por 1 a 0.

EINDHOEVEN, (Holanda), 3 (UPI).— En un partido de exhibición, que provocó delirio entre los hinchas, Brasil derrotó esta noche por 1 a 0, al equipo "P. S. V.", de Holanda. El único tanto lo señaló Mengalvio, a los 10 minutos de juego. La mitad de los jugadores brasileños salieron con la camiseta en jirones, por la euforia de los admiradores. El partido se redujo a media hora cada periodo, para que los brasileños pudieran tomar el avión a Hamburgo, donde el domingo jugarán con Alemania. La hinchada, que se mostró encantada con el juego de los brasileños, perdonó fácilmente a los campeones mundiales su pobre actuación de anoche, ante el equipo nacional de Holanda.

CHILE FUE TERCERO EN LA PRUEBA DE SABLE

SAO PAULO, 3.— (UPI).— Estados Unidos se adjudicó el certamen panamericano de sable por equipos. Argentina fue segunda y Chile tercero.

El equipo norteamericano concluyó la prueba con seis victorias y ninguna derrota; el argentino sumó cuatro victorias y el chileno dos.

Torneo Escolar Atlético comenzará esta tarde

En la pista del Estadio Nacional competirán más de 500 atletas representantes de colegios particulares.

En la pista del Estadio Nacional se iniciará esta tarde el Campeonato Escolar Masculino de Atletismo Preparatorio, de los colegios particulares, organizado, como es tradicional por Atlético Santiago. Participarán en el torneo más de 500 atletas en representación de los diversos establecimientos educacionales particulares de la capital.

La etapa inaugural de hoy comenzará a las 15 horas y consulta doce pruebas. El campeonato finalizará mañana con un programa que se iniciará a las 9.30, horas.

CARLOTA ULLOA:

La Centella Colocolin

A los siete meses de práctica atlética fue internacional. El triunfo d posta corta en los Juegos Iberoamericanos, de España, y los tres títulos nados en el Campeonato de Chile, sus momentos más gratos. Tiene fe futuro atlético de las actuales generaciones.

¡Ahí vive la Carlota! El grito sale espontáneo de las gargantas de un corro de niños en la calle Las Fucsias, de la Población Pedro Montt, ansiosos de ser útiles al cronista. Cruzamos el jardín de una pequeña casita. Tocamos el timbre, y en el umbral de la puerta se recorta la familiar figura de Carlota Ulloa Bercher, la dinámica e inquieta triple campeona de Chile.

Nos presenta a su padre, Alejandro Ulloa Báez, el que nos tiende la mano con indisimulado orgullo. Es un hombre de rostro moreno, curtido en el trabajo diario para ganar el sustento de los suyos. Su mano derecha, al estrecharla, nos evidencia la huella de largas jornadas laborales.

La charla es salpicada con recuerdos de la infancia de Carlota. Su progenitor nos dice:

—Aquí nació Carlota, hace 18 años. Desde pequeña se vio en ella su condición innata para las carreras. Ganaba a los varones de su edad y aún a otros mayores. No me extrañó en absoluto cuando en el Liceo Darío Salas comenzó a triunfar en las competencias atléticas internas.

—Es cierto —interviene Carlota—; me daba cuenta desde chica que algo había en mí y que me impulsaba a correr y a saltar. Los chiquillos todavía se recuerdan cuando los ganaba a correr en la cuadra. Cuando en marzo de 1960, mi profesor de Educación Física, Marcos Roldán, me vio correr en el Liceo, me hizo participar en un certamen interno. Gané los 80 metros. Se entusiasmó con el tiempo que coloqué y me llevó a la rama atlética de Colo Colo. Ingresé encantada, porque después de todo, aquí en la casa somos todos colocolinos.

La familia sonríe junto con Carlota. Es el asentimiento tácito de la aseveración que la triple campeona de Chile ha formulado. A falta de otra prueba, en el recinto observamos los banderines de la entidad popular. Reanudamos la conversación y Carlota señala:

—A los siete meses de practicar el atletismo, en forma oficial, en octubre de 1960, viajé a Buenos Aires, como seleccionada chilena al Sudamericano Escolar. Fui cuarta en los 100 metros planos, con 13"2. Esto me entusiasmó de un modo definitivo. Mi entrenador Marcos Roldán, siguió puliendo mi estilo y en octubre de 1961, aquí en Santiago, nuevamente participé en representación de los escolares nacionales. En ese sudamericano casero llegué segunda en los 100 metros planos. El tiempo esta vez fue de 12"8.

A una pregunta nuestra, el padre de la campeona chilena, responde que nunca se opuso a las inclinaciones deportivas de su hija. Y nos agrega que el deporte permite a la juventud orientarse por el buen camino. Las últimas palabras tienen un énfasis sentencioso. De inmediato Carlota con su nerviosismo característico, agrega:

—Muy cierto lo que ha dicho mi padre; el deporte permite gozar de la vida en forma racional. Sin caer en los excesos. Uno se divierte en forma controlada.

La verdad es que Carlota Ulloa luce una carrera deportiva meteórica. Aún le queda mucho camino que andar. De manera que no es mucho de lo que puede hablar en tal sentido; pero, al preguntar sus momentos más gratos, ella nos expresa así:

—El primero, lo viví en los Juegos Iberoamericanos de Madrid, España, el año pasado, al ganar la posta 4x100 metros planos con mis compañeras Marisol Massot, Nancy Correa y Gloria Mund. Fue una sorpresa, incluso, para nuestros compañeros de delegación. Pusimos en la prueba 48"7. Una semana después repetimos el triunfo en Barcelona. Esta vez rebajamos la marca a 48"1, que era un nuevo record de Chile. La marca no fue homologada por haber corrido en una pista que tenía 500 metros. En el Nacional de Semana Santa, tuve la segunda y más agradable de las actuaciones. Logré clasificarme campeona de Chile en tres pruebas: 100 metros planos; 80 metros con vallas y salto largo.

Nos decidimos a formular una pregunta para saber de sus propios labios, algo que conocimos en el ambiente atlético. Se dice que jamás ha podido vencer en los 100 metros planos a Marisol Massot, a la gacela porteña.

—Efectivamente, desde que yo actúo las pistas no he podido ganarla; pero cambio ella no me ha superado jamás los 80 metros vallas. En el último C peonato de Chile de Semana Santa con ba en que podría quebrar la racha en 100 metros. Desgraciadamente, Marisol intervino nada más que en las vallas. habrá tiempo de encontrarnos más ad lante.

Auscultamos ahora el pensamiento Carlota sobre el porvenir del atletis chileno. He aquí sus palabras:

—La Federación parece haber tomado buena senda; este año habrá entrenamien to invernal con el propósito de que torneos de primavera encuentren a atletas en condiciones físicas de act con mejores posibilidades. La gente jo que hay es de muchas condiciones y tiene entusiasmo. Creo sinceramente en el surgimiento de este deporte.

Dejamos como última cuestión la notic más significativa de los IV Juegos Pa americanos de Sao Paulo, Brasil. El triun fo de Marlene Ahrens, en la jabalina.

—Marlene es incomparable. De una cl se y amor propio insuperables. Tard mucho tiempo, una vez que ella se ale de las pistas para que tengamos su reem plazante digna. Personalmente, jamás o dé de su victoria en Sao Paulo.

Nos despedimos de Carlota y de los su yos. Una hermanita pequeña acondiciona los libros de la hermana campeona. que se anunciaba la reanudación de las clases, y Carlota Ulloa, por muy triple campeona de Chile, debe cumplir con las obligaciones inherentes al estudiante. El Liceo Francés la cuenta como una de las más dilectas educandas. Deseamos, sinceramente a la risueña e inquieta Carlota que salve el cuadrado de un binomio, con la misma facilidad como lo hace con las vallas.



SIEMPRE SONRIENTE.— Carlota Ulloa, la triple campeona de Chile, toma el atletismo con alegría. Pierda o gane, ella siempre tie ne una sonrisa a flor de labios. En el graba do, con la alba casaquilla de Colo Colo, tro en la pista del Estadio Nacional, luego de una de sus tantas victorias.

RENAN ANDRADE M.

EMPATARON MANUEL HERNANDEZ Y OSORIO

Manuel Hernández, campeón chileno de los mediomedianos profesionales, empató anoche con Andrés Osorio en el combate principal de la velada, y con ello retuvo su corona, que en 12 vueltas expuso ante el experimentado peleador antofagastino. En el semifondo de la reunión, el pluma chileno Sergio Aguilera, en 10 asaltos de escaso lucimiento y con mucho sabor a "riña callejera", venció por puntos al argentino Luis Díaz. Los otros resultados de la velada fueron los siguientes. peso liviano: Roberto Quijano empató con Alberto Chamorro; peso pluma: Ricardo Pulgar ganó por nocaut técnico en el segundo round a Carlos Eldregue, púgil recién ingresado al profesionalismo.

La simpatía y la adhesión que a lo largo de su dilatada campaña ha logrado en el público Andrés Osorio, fue sin duda alguna factor determinante en el fallo con que consiguió igualar con Manuel Hernández, quien a lo largo de los 12 asaltos acumuló una ventaja clara, que sin embargo desconoció el jurado.

Estas razones de tipo sentimental favorecieron así al challenger, cuya honestidad, reconocida bravura y hombría, no fueron recursos suficientes como para equilibrar la lucha que, reiterando conceptos, fue netamente favorable al poseedor de la corona.

Desde los comienzos del pleito, la izquierda de Hernández, muy rápida y justa, llegó reiteradamente al rostro de Osorio, quien lento de reflejos no supo cómo anularla. El panorama del combate no varió mucho en las vueltas posteriores, que siendo intensas por el afán combativo del nortino, fueron dejando un saldo favorable a Hernández, que incluso se hizo muy amplio en los asaltos finales del combate.

No obstante esto y aclarado que Osorio no ganó más de dos o tres rounds, esforzándose mucho, luchando con su proverbial entereza consiguió equilibrar a ratos el combate y darle a éste un tono de alta emotividad. Pero fueron estos episodios aislados y productos más que nada de la vergüenza deportiva del nortino más que de una clara disposición boxeril. En este aspecto como en los demás —salvo en lo que dice relación con la experiencia— el campeón fue netamente superior, faltándole sólo mayor iniciativa para haber liquidado el combate en los instantes en que Osorio se vio bastante sentido. En todo caso, el fallo no correspondió como dijimos a lo que aconteció en el ring y fue un premio exagerado para el aspirante.

Del semifondo hay poco decir, salvo que Aguilera supo encarar el combate la forma debida y que en gar de aprovechar su m extensión de brazos para lear a distancia entró e juego de Luis Díaz y así te de verse mal, contribuy que el pleito fuera enred sin ninguna claridad en golpes, con una sucesión terminable de amarres. victoria sólo encuentra su zón de ser, en la mayor ciativa de Aguilera, ya en otros aspectos no [illegible] ditar una superior[illegible]

BOXEO:

LOS CHILENOS FLORES Y ARAYA FUERON VENCIDOS

SAO PAULO, 3 (UPI).— Robert Camody, de los Estados Unidos, derrotó por puntos a José Flores, de Chile, en la primera pelea de esta noche, en que se decidió el tercer lugar en el torneo de pugilismo por la categoría de los moscas de los Cuartos Juegos Panamericanos. La decisión de los jurados fue tomada cuatro a uno.

Flores pesó 51 kilos; Camody, 50,800 kilos.

Con este resultado, Camody obtuvo la medalla de bronce de los moscas. Floreal Larrosa, de Uruguay, y Pedro Días, de Brasil, decidirán mañana la medalla de oro.

Fidel Odresman (74,4), de Venezuela, conquistó el tercer puesto de la categoría mediana, derrotando por decisión unánime al chileno Julio Araya (72,4).

En el combate por la medalla de bronce de la categoría pluma, el norteamericano Charles Brown (55,8 ks.) derrotó por puntos al panameño Antonio Araya (56,1). Cuatro jurados votaron por Brown y uno lo hizo por Araya.

En la última pelea de la no che, el medio pesado brasile ño Rubens Oliveira (80,5) con quistó el tercer puesto ven ciendo por nocaut técnico en el tercer round a Carl Cra ford (80,9), de Guayana Bri nica.

En las demás categorías hubo necesidad de una últ confrontación, pues el venezolano Fernando Re no pudo presentarse por pr cripción médica y se im so al norteamericanos Ar Jones.

En la categoría de los liv nos, el jamaiquino Ba Foster derrotó al chileno Zúñiga por walk over.

En la categoría medio diano ligero, Quincey Dan de EE. UU., venció a Ju Novella, del Perú, también walk over.

En la categoría medio diano, el argentino Mario Pereira derrotó a Wade Sm EE. UU., por walk over.

En la categoría de los m dianos ligeros, Oswaldo rino, de Argentina, derro Carlos Esmirna, del Urug por determinación médica.

LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — SABADO 4 DE MAYO DE 1963
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

FUTBOLERIAS

■ Para mañana se hallan pactados los siguientes encuentros amistosos: La Portada, La Serena con Everton; en Coquimbo, Coquimbo con U. Calera: en Temuco, Deportes Temuco con Audax Italiano; en Linares Lister Rossel con Ñublense, en San Fernando, Colchagua con Palestino, en Quillota, San Luis con Magallanes; en Valparaíso, Wanderers con Valpo. Ferroviario; en Rancagua, O'Higgins con Unión Española. Y en Arica se presentará Colo Colo, que posteriormente actuará en Antofagasta y Copiapó.



SERGIO NAVARRO, capitán de la Selección, y de U. de Chile —que se halla en jira por Europa—, recibirá el 24 las escrituras de las casas que les fueron otorgadas como premio a todos los seleccionados.

■ Claudio Vicuña viajó hoy a Sao Paulo para dirigir la final entre Argentina y Brasil, en el fútbol de los Juegos Panamericanos.

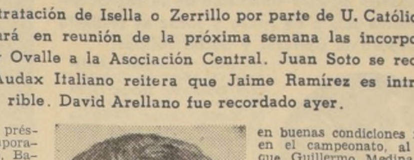
■ Coquimbo contrató a un delantero argentino de apellido Morello. Al parecer, el equipo coquimbano ha gastado bastante en la formación de un buen cuadro.

■ El viernes 24 serán entregadas las escrituras de las casas que, como premio por su actuación en el Campeonato Mundial, les fueron asignadas a los integrantes de la Selección Chilena.

■ Hurtado, puntero izquierdo que U. de Chile dejó en libertad de acción, sería contratado por La Serena.



SELECCIONADOS RECIBIRAN EL 24 LAS ESCRITURAS DE SUS CASAS



Pendiente la contratación de Isella o Zerrillo por parte de U. Católica. La Federación aclarará en reunión de la próxima semana las incorporaciones de Temuco y Ovalle a la Asociación Central. Juan Soto se recupera de una lesión. Audax Italiano reitera que Jaime Ramírez es intransferible. David Arellano fue recordado ayer.

■ Temuco obtuvo a préstamo, por una temporada, al arquero suplente, Barra, de Colo Colo.

■ La Federación ha citado para la próxima semana a su Consejo, a fin de aclarar bien lo de las incorporaciones de Temuco y Ovalle a la división de ascenso, lo que involucra un aumento en el número de clubes militantes en la Asociación Central.

■ Ha causado sorpresa el problema planteado por Honorino Landa en Unión Española, lo que le ha acarreado el castigo de ser pasado a la reserva sin sueldo. Todo, al parecer, por indisciplina.

■ Palestino parece que tampoco se quedará con Readigó. En su lugar traería a otro defensa argentino, junto con el delantero Manuel López.

■ Falcón, delantero trasandino que fue probado por Palestino y Audax Italiano, no se quedaría tampoco en él, club audacino. Indudablemente que el Falcón de ahora está distante de aquél que fue goleador en temporadas pasadas. Y de allí su lógica menor cotización.

■ Orlando Ramírez fue sometido a una pequeña intervención quirúrgica aprovechando el descanso en que se halla el plantel de honor de Universidad Católica.





JUAN SOTO, delantero de Colo Colo transferido a Rangers, recién se repone de una lesión.

INTRANSFERIBLE ha sido declarado nuevamente Jaime Ramírez, por Audax Italiano. Esto, ante la insistencia de U. Católica por contratarlo.

■ Audax Italiano ratifica su decisión de declarar intransferible a Jaime Ramírez. U. Católica estaría dispuesta en abonar hasta 25 mil escudos, por el traspaso del crack, en circunstancias que éste le significó a Audax un desembolso de sólo 15 mil escudos. Pero así y todo los itálicos no se desprenden de Ramírez.

■ Es posible que Ricardo Campos, delantero que actuó en Palestino y Trasandino, juegue la próxima temporada en U. Calera. Gestiones hacen las partes para el efecto.

■ Juan Soto ex delantero colocolino que fue transferido a Rangers, se repone de una lesión a una rodilla. Se espera que pueda debutar en buenas condiciones físicas en el campeonato, al igual que Guillermo Medina, otro delantero talquino que se halla lesionado.

■ Jesús Picó estaba de acuerdo para firmar por Santiago Morning, pero al momento de concretar su contrato no apareció por la sede del club bohemio...

■ Esta noche habrá una decisión con respecto a las posibles contrataciones de Isella o Zerrillo por parte de Universidad Católica. Había una conversación telefónica entre los directivos de la U. C. y River Plate, por Isella. Y en caso de ser negativa la resolución, sería contratado Zerrillo. U. Católica, ha ofrecido hasta 25 mil dólares por Isella.

■ Es posible que Guevara y Pérez, defensas de Colo Colo, sean transferidos o prestados a Temuco. Las gestiones están adelantadas sobre el particular.

■ "Luis Cruz" tuvo dificultades con Ovidio Casartelli, su entrenador. Por tal motivo el club curicano anda buscando un reemplazante para el entrenador paraguayo.

■ Aldo Villar es el delantero argentino que contrató Audax Italiano en alrededor de 50 mil escudos. También contrató a Catalán un goleador mendocino.

■ David Arellano, fue recordado ayer con motivo del 36.o aniversario de su fallecimiento. Colo Colo efectuó una romería hasta su tumba en el Cementerio General. El primer Capitán que tuvo Colo Colo y que cayó jugando por la divisa alba en Valladolid, recibió un homenaje que refleja que los colocolinos siempre tienen latente su recuerdo.

CHILE CON URUGUAY EN FUTBOL DESTACAN EN EL PROGRAMA DE HOY

SAO PAULO, 3 (UPI).— Con excepción del Campeonato de Equitación, que concluirá el domingo, coincidiendo con el cierre de los Cuartos Juegos Deportivos Panamericanos, la jornada de mañana marcará el final de los torneos de atletismo, fútbol, waterpolo, vóleibol y boxeo.

El programa no oficial de las competencias de mañana es el siguiente:

ATLETISMO, 3 P. M.: Largada de la maratón; Salto triple, hombres, final; 80 metros con vallas, damas, final; lanzamiento de la jabalina, hombres, final; Posta 4x100, damas ,final; Posta 4x100, hombres, final; Posta 4x400, hombres, final.

WATERPOLO, 3 P. M.: Argentina con México; Estados Unidos con Brasil.

FUTBOL, 9 P. M.: Brasil con Argentina; Chile con Uruguay.

VOLEIBOL, 10 P. M.: Brasil con Estados Unidos (masculino).

BOXEO, 10 P. M.: Final en todos los pesos.

SAO PAULO, 3 (UPI).— Brasil y Argentina disputarán mañana el primer puesto del Campeonato de Fútbol de los Juegos Panamericanos de 1963. Por su parte, Chile y Uruguay disputarán el tercer puesto de este torneo. Estados Unidos ya terminó su participación, quedando en quinto lugar, y el Perú, que se inscribió, pero no compareció al torneo de fútbol, tiene todos sus puntos perdidos, y se quedó en sexto puesto.

Después de los juegos de ayer, la tabla de posiciones es la siguiente:

PAIS	J	G	E	P	Pts.
Brasil	4	4	0	0	8
Argentina	4	3	1	0	7
Chile	4	2	1	1	5
Uruguay	4	2	0	2	4
EE. UU.	5	1	0	4	2
Perú	5	0	0	5	0

UNO DE LOS TRES GOLES DE BRASIL FUE CON LA MANO

Enrique Vergara, enviado especial de LA NACION a los Juegos Panamericanos comenta la victoria brasileña sobre Chile.

SAO PAULO, mayo 1.o (De Enrique Vergara, Enviado Especial de LA NACION— Vía Panair do Brasil)— Después de recorrer de un punto al otro de esta ciudad, lo que hicimos en 1 hora 10 minutos, pudimos llegar hasta el "campo" de Corinthians, el popular club paulista que sirvió de "anfitrión" del partido que disputaron anoche los conjuntos de Brasil y Chile por la 6a fecha del Torneo Panamericano de fútbol, y que finalizó con el triunfo del "scratch" amador (amateur) que armó Vicente Feola, por 3 tantos a 0.

Desde la partida, con su público estimulándolo sin reposo, el cuadro brasileño se adueñó de las acciones, las que armó frecuentemente el N.o 8 Arlindo, un morenito que juega bien la pelota y que sabe apoyar a su ofensiva. Sin embargo, el dominio inicial de los locales, tuvo su expresión en el marcador por la desacertada decisión del árbitro Leo Goldstein, de validar un gol hecho con la mano por el N.o 7 Jair. Inútil fue la reclamación de los chilenos, ya que el inexperto referée norteamericano hizo partir desde el centro de la cancha.

Este fue el principio del fin. Los desaciertos de Goldstein continuaron sin cesar. Sus fallos perjudicaron a brasileños y chilenos, más a estos últimos, a quienes no dejó pasar nada, permitiendo, en cambio, la acción pesada de los de verde y amarillo. Uno y otro bando terminaron por preocuparse más de las decisiones del juez, antes de imponer un juego de calidad. El equipo brasileño, sin mostrar nada del otro mundo, abrió nueva ventaja a los 29' por intermedio de Otton, tras lamentable fracaso de Sánchez en una pelota que marró en el momento de despejar. Hasta ahí, no había superioridad insuperable para los "rojos", pues respondían enhebrando incisivas jugadas que, inexplicablemente, perdían fuerzas en cuanto rozaban la defensa contraria. Ninguno de los forwards nuestros disparó ni remató desde media distancia ni de cerca. Pretendían llegar con el balón hasta las barbas del meta Heibor. Sus propósitos, naturalmente, quedaron fallidos ante la excelente labor del bloque posterior brasileño, que supo sacarse de encima cuanto peligro se cernió en su sector.

En el segundo tiempo, a los 15', vino un pase en profundidad para Airton, y pese al esfuerzo de Cifuentes, que de nuevo se constituyó en la figura del equipo, el piloto tiró suave y por bajo haciendo que el balón tomara contacto con las redes. Ya con el 3—0 a su favor, los brasileños bajaron a defender la ventaja, de lo que se aprovecharon los chilenos para amagar posiciones. Cuando se vislumbraba alguna posibilidad de buen éxito, pronto surgía el árbitro Goldstein para detener el juego en una acción que, por rara coincidencia, siempre favorecía a los locales. Los propios parciales o "torcedores" apostados en las tribunas hicieron oir sus protestas. Pero... nada. Goldstein siguió con sus errores, dando rienda suelta al juego brusco por parte de ambos cuadros. Sobre los 39', Pacheco empujó al puntero Otton haciéndolo rodar fuera del campo. La falta fue sancionada a tiempo, pero un minuto más tarde, Iris se cobró por cuenta de Otton, lesionando intencionalmente al zaguero lateral derecho. Goldstein, mientras tanto, no expulsó al agresor, provocándose un bochorno con intervención de dirigentes y reservas de los dos teams.

El encuentro se detuvo durante 5 minutos. Y... no pasó más allá el conflicto. Brasil, con el triunfo en el buche, retuvo la pelota en los 5 minutos restantes, en medio de la desesperación de los vencidos. El triunfo, indiscutible. A los chilenos les faltó penetración y más contundencia en las cargas. Demoraron el remate, haciendo fácil la contención para los espigados defensores locales. La inefectividad del ataque chileno se demuestra al anotar que el arquero Heitor tuvo sólo una intervención difícil en los 45' finales. Un fracaso redondo.

Ahora, lo único que cabe esperar para que el team chileno logre una buena ubicación, es que venza a los uruguayos, con quienes se medirá en la fecha final del torneo, el sábado 4.

EN EL PRIMER CODO, de la prueba de los 10.000 metros, Osvaldo Suárez puntea el lote. Sin embargo, pocos metros más adelante debió dejar el paso al norteamericano Mc. Ardle. En el grabado, se ve al corredor argentino. En el último lugar el chileno Vidal, que remató sexto, más adelante el ganador de la prueba.

Todos esperaban que Suárez ganara los 10.000 metros

Sin embargo, desde los primeros tramos los norteamericanos Mac Ardle y Gutnecht, con paso firme y seguro, se adueñaron de la prueba. En los 200 metros, varones, hubo fallo fotográfico. Dryzka se "avivó" en la partida de los 400 metros con vallas. Correspondencia especial de Enrique Vergara, enviado especial de LA NACION.

SAO PAULO, 1.o (De Enrique Vergara, Enviado Especial de LA NACION).— En el atletismo de esta tarde en el Estadio Pacaembú, se produjo la sorpresa del contraste del fondista Osvaldo Suárez, en la prueba de los 10.000 metros planos, competencia donde se impuso el norteamericano Peter Mc Ardle, con nuevo record panamericano de 29,52.1. Suárez fue 2.o a 180 metros del ganador.

Toda la afición estaba convencida de la segunda victoria del campeón argentino, pero a poco de partir, la prueba quedó a merced de los norteamericanos Mc Ardle y John W. Gutnecht, que comenzaron y terminaron con igual ritmo. No hubo cambios de velocidad ni nada que se parezca, y al igual que en otros deportes, se observó un despliegue extraordinario de fuerza, de potencia. Suárez fue quedando rezagado, llevando pegado a sus talones al mexicano Galicia, quien hizo una linda carrera, despojando el tercer puesto, casi en la raya de sentencia, a Gutnecht.

■ En la final de los 200 metros, hubo fallo fotográfico, pues, llegaron en una misma línea los sprinters Arquímides Herrera y Rafael Romero, de Venezuela, y el norteamericano Ollen Cassel. Muchos vimos ganar a Herrera, que iba por el andarivel N.o 1, pero según los "Longines", que nos proporcionaron la foto, el triunfo, por milímetros, perteneció a su compatriota Romero. Este llegó en pésimas condiciones. Agotado, maltrecho, debió ser atendido por Herrera. El orden de llegada, fue el siguiente: 1.o Romero, 2.o Cassel, y 3.o Herrera, los tres con el mismo tiempo de 21.2.

■ Triunfo canadiense hubo en los 800 metros planos. Aquí de nuevo imperó la fuerza sobre el estilo, observándose a Don Bertoia y Siegmar Ohlemann, que fueron los vencedores con 1.48.3, nuevo record panamericano y 1,48.7, respectivamente, con un despliegue de vigor impresionante.

■ En los 400 metros con vallas, se produjo una partida muy irregular, favorable al argentino Juan C. Dyrzka, quien se avivó ante sus adversarios, a quienes dominó netamente, haciendo el recorrido en 50.2, nueva marca panamericana. A una décima se ubicó Atterberry, de Estados Unidos, quien hizo el recorrido con una elasticidad y estilo notables. Debió ser el vencedor.

BASQUETBOL:

Combinado metropolitano enfrentará a japoneses

El próximo lunes la Comisión Técnica Nacional entregará la terna de entrenadores al directorio de la Federación para elegir al que tendrá la responsabilidad de dirigir al seleccionado de la capital que enfrentará en junio próximo a Japón. Perú solicitó postergación del Torneo Mundial Femenino para febrero de 1964. La misma fecha la tenía Argentina para el Torneo Sudamericano de este deporte. El lunes se confeccionará el calendario de partidos de la Asociación Santiago Femenina.

■ El Directorio de la Federación de Básquetbol de Chile acordó, en su última reunión, entregar la representación del básquetbol chileno, en su próximo compromiso con la selección olímpica de Japón, a un combinado metropolitano.

■ Las razones que se tuvieron para adoptar este acuerdo son, por lo demás, conocidas. La facilidad de tener a los jugadores en la capital, y realizar de este modo entrenamientos regulares, con una asistencia total. El próximo lunes, la Comisión Técnica Nacional entregará al directorio una terna con los nombres de los entrenadores que han demostrado tener capacidad para dirigir una selección de esta categoría.

■ En esa misma reunión de la Comisión con la dirigente máxima, se procederá de inmediato a confeccionar la nómina de los jugadores que serán llamados a este plantel.

■ En cuanto a la visita de la selección olímpica japonesa, está totalmente ratificada. Sin embargo, la Federación despachó un cable a su congénere de Japón, solicitando que aplazara en un día su estada en nuestra capital. En principio los jugadores japoneses están llegando a nuestro país el día 3 de junio, para seguir viaje a Lima, donde también actuarán en dos partidos el día 6. La intención es de hacerlos jugar el día 4 y 6 de junio en la noche, dejando el día 5 para descanso y actos policiales. De otro modo habría que programar los dos partidos en fechas seguidas, 4 y 5 de junio.

■ Bajo la presidencia de Miguel Betinyani, se reunió anoche la Comisión Sudamericana de Básquetbol de la FIBA. El punto a tratar fue la solicitud presentada por Perú, pidiendo aplazar el certamen mundial de básquetbol femenino para febrero de 1964.

■ Esta fecha ya había sido solicitada por Argentina para organizar el Torneo Sudamericano que se realiza cada dos años. El anterior se efectuó en Paraguay en 1962. Campeón en esa oportunidad fue el cuadro dueño de casa, y vicecampeón Chile, lo que les da el privilegio a participar en el Torneo Mundial por derecho propio. De esta forma son tres equipos sudamericanos más Brasil, que fue invitado por Perú, los que actuarían en esta magna justa, restándole de este modo brillo al Torneo Sudamericano de Argentina. La opinión que existe dentro de la Comisión Sudamericana, que Perú no logrará este aplazamiento, por las circunstancias ya anotadas.

■ El próximo lunes efectuará el sorteo del Torneo de Invitación la Asociación Santiago de básquetbol femenino. Para esta reunión han sido citadas todas las delegadas más las representantes de las diferentes Asociaciones invitadas a competir.

■ Esta tarde, desde las 15.45 horas, continúa desarrollándose el Torneo de Apertura de la Asociación de Universidad de Chile. El programa consulta los siguientes partidos: 15.45, Escuela Militar con Escuela Normal. 17 horas, Carabineros con Téc. Prisiones. 18 horas, Aviación con Pedagogía. 19 horas, Ingeniería con Economía, y 20 horas, Leyes con Físico.

Ferro-U. Técnica juegan esta tarde

En el Estadio San Eugenio se enfrentarán esta tarde, en encuentros amistosos, los equipos de honor y reserva de Ferrobádminton y Universidad Técnica. A las 14 horas, jugarán los equipos "B", y a las 16 horas, los cuadros "A".

Aprovecharán ambas escuadras para afianzar las alineaciones que presentarán en las próximas competencias.

Más allá de la CRONICA por RAUL HERNAN LEPPE

■ ¿Usted vio jugar a David Arellano?

La pregunta nos la formuló hace ya algunos años, en Buenos Aires, John Dos Passos. El escritor norteamericano nos había sido presentado por Américo Barrios, periodista y escritor argentino, de estilo fácil y personal. Sin aguardar casi, nuestra respuesta, Dos Passos prosiguió:

—Yo lo ví, y por él comprendí la atracción que ejerce el fútbol en la gente. Yo jamás había visto un match de fútbol y esa tarde, en Valladolid, algunos amigos me llevaron a un estadio donde jugaba un equipo chileno. ¿Colo Colo, se llamaba?

Se llama aún. Ahora es más grande que entonces, y el más popular de Chile.

—Bien. Como le contaba, me llevaron al fútbol y viéndolo jugar, a David Arellano, no pude ya jamás olvidarme de ese deporte que yo no conocía, ni de ese jugador que parecía ser el espectáculo todo, con su despliegue de habilidad, su arrogancia y su juego elegante y fino. De pronto, cayó lastimado y no se paró. Lo llevaron a un hospital, y más tarde me enteré de que había muerto. Yo fui por esos años a ver toros a España, pero en mi espíritu me llevé la estampa de ese jugador chileno, y el recuerdo de una gran tragedia del deporte. Es como para escribir una novela. Alguien en Chile debiera hacerlo".

DAVID ARELLANO: siempre vivo en el espíritu de Colo Colo.

■ Hoy, a bastantes años de distancia de aquel encuentro, las palabros de John Dos Passos resuenan en mis oídos. Hace pocas horas, Colo Colo —su gente de antes y de ahora—, marchó en romería, por las avenidas del Cementerio General, para rendir tributo de recordación renovada, a la memoria de su malogrado jugador, del Gran Capitán, que cayera inmolado en tierras de la Madre Patria. Grandes capitanes nos envió España, a la conquista del suelo araucano. Desde acá, llevando como escudo, la expresión más genuina de la raza, fue Colo Colo a conquistar para Chile laureles deportivos. Se los trajo, pero allá, impregnado como un surco rojo en la noble tierra hispana, quedóse para siempre la sangre, la vida misma de David, capitán entre capitanes.

Ya pasaron 36 años. El sigue vivo. Permanece en el corazón de los colocolinos, del fútbol chileno todo, porque jugadores como él, pertenecieron a todos. Muriendo como murió, entró en la inmortalidad. Jugando como él lo hizo —fue un jugador de excepción, el primer estratega del fútbol chileno, según nos ha anotado muchas veces Roberto Cherro, que lo enfrentó en diversas canchas de Sudamérica —se metió en la historia futbolística criolla, en una página de dolor y de gloria. Ayer, esa página abrióse ancha, porque desde lo ignoto, David Arellano retornó para decirles a los suyos, a los que como él se confundieron con la divisa alba:

¡Adelante, Colo Colo! ¡Adelante! ¡Supimos ser campeones! ¡Vivamos como campeones!

BOXEO DE SAO PAULO:

VILUGRON LUCHA HOY POR EL CETRO MEDIO MEDIANO

Rubén Vasconcellos, de Brasil, será el oponente del peleador chileno. Programa de todas las peleas finales del torneo.

SAO PAULO, 3 (UPI).— En boxeo dos medallas de bronce ya quedaron virtualmente definidas al anunciarse que Osvaldo Marino, de Argentina, no deberá luchar por ella, ya que su adversario, el uruguayo Carlos Esmirna, en el peso medio ligero, se encuentra enfermo, y en peso pesado el argentino Osmar Bonavena fue enviado de regreso a Buenos Aires como castigo por haber mordido a un adversario durante una lucha, y quedó el camino libre para que el uruguayo Raúl Guttulini logre la medalla de bronce, sin subir al ring.

Las peleas finales para decidir los ganadores de medallas de oro y plata, señaladas para mañana sábado (hoy), son las siguientes:

MOSCAS: Floreal Larrosa (Uruguay) vs. Pedro Díaz (Brasil).

GALLOS: Marcial Gutiérrez (Panamá) vs. Abel Almaraz (Argentina).

PLUMA: Rosemiro Dos Santos (Brasil), vs. Héctor Pace (Argentina).

LIVIANO: Joao Henrique Da Silva (Brasil) vs. Roberto Caminero (Cuba.)

MEDIOMEDIANO LIGERO: Orlando Ribeiro (Brasil), vs. Adolfo Moreira (Argentina).

MEDIOMEDIANO: Misael Vilugrón (CHILE), vs. Rubens Vasconcellos (Brasil.)

MEDIANO LIGERO: Elcio Neves (Brasil) vs. Manuel Ronches (Perú).

MEDIANO: Luiz Cézar (Brasil) vs. Leonardo Alcolea (Cuba).

MEDIO PESADOS: Fred Lewis (EE. UU.) vs. Ronald Holmes (Jamaica).

PESADO: Edson Jorge (Brasil) vs. Lee Carr (EE. UU.

ANIVERSARIO DEL FUTBOL DE LA CISTERNA.— Con la asistencia de altas autoridades de la comuna de La Cisterna, se efectuaron el martes ppdo. en el Club Social de esa localidad, los festejos correspondientes a los 34 años de vida de la Asociación de Fútbol de La Cisterna. El acto al que concurrió más de un centenar de personas, entre dirigentes, jugadores, socios y simpatizantes, fue una demostración elocuente del alto pie en que se encuentra este deporte en La Cisterna. En el grabado hace uso de la palabra el presidente de dicha Asociación Augusto Cleverie. Junto a él el Alcalde Jaime Urzúa, el regidor electo Julio César Díaz, el teniente de Carabineros Raúl Jara y LA NACION, representada por el jefe de deportes, Raúl H. Leppé y Alfredo L. Parra. El dirigente Claverie, recién elegido en el cargo resaltó en su discurso la tradición deportiva que tiene la comuna La Cisterna, se refirió a la ayuda que necesita recibir de parte de la Municipalidad y del Consejo Local de Deportes para hacer realidad el arreglo definitivo del Estadio Municipal, como asimismo hizo un llamado a los dirigentes de otras ramas deportivas a estrechar filas y marchar unidos hasta ver aún más grande el deporte de esa comuna. También usaron de la palabra el Alcalde, Jaime Urzúa; el regidor J. César Díaz y Raúl H. Leppé. En el transcurso del acto se hizo entrega en forma simbólica de los premios obtenidos por los equipos que lograron los primeros lugares en primera y segunda división. La Asociación de La Cisterna mantiene en actividad un torneo en las dos series, en los cuales participan 12 equipos de primera y 10 de segunda, todos ellos con equipos juveniles.

STEVENS-FERREIRO, COMBATE ESTELAR DEL PROXIMO VIERNES

En esta velada actuarán en el semifondo, Juan Díaz y Luis Díaz. Campeones de los barrios de Santiago se presentarán el sábado 11 en Valparaíso ante los ganadores de los Guantes de Oro. Wagner Salinas y Pedro Prado encargados de la pelea de fondo de esa reunión amateur. El 18, en Antofagasta, se enfrentarán Domingo Rubio y Juan Toledo. Ese mismo día, viajarán a Perú cuatro profesionales quienes cumplirán en la capital peruana una breve temporada. Velada mixta de boxeo y lucha se realizará esta noche en el Club Deportivo, Cultural y Social México.



■ La presencia de Godfrey Stevens, campeón chileno de los plumas, constituye la mayor atracción de la velada del viernes próximo en el Caupolicán en cuyo combate estelar, tendrá Stevens como oponente al argentino Orlando Ferreiro. El trasandino, debutó en los rings chilenos ante Luis Silva, quien lo ganó por nocaut en el séptimo asalto. Sin embargo, el resultado mismo, no dice las dificultades que tuvo Silva para vencer, ya que incluso cuando se produjo el fuera de combate, Ferreiro llevaba ventajas. Un golpe —muy justo es cierto y de gran potencia—, pero afortunado hasta cierto punto, le permitió a Silva lograr la victoria que hasta ese momento se veía muy obscura. Ahora Ferreiro, más ambientado y dispuesto a recuperar terreno, puede ser un contender difícil para el invicto pluma nacional.

■ En el semifondo, también a diez vueltas, se enfrentarán Juan Díaz, ex campeón amateur y Luis Díaz, que anoche combatió con Sergio Aguilera. A ocho rounds pelearán antes Luis Obreque con Luis Vásquez, y a seis vueltas lo harán en el primer combate de la noche Jorge Díaz y Pedro Velasco, pluma de Valparaíso.

■ En el Fortín Prat de Valparaíso se efectuará el sábado próximo un festival amateur a cargo de los Campeones de los Barrios 1963 de Santiago y los pugilistas que obtuvieron los títulos en el certamen "Guantes de Oro" de este año.

■ Actuarán por el equipo porteño, los siguientes pugilistas: mínimo, Mario Ortiz (16 años) del Club Manuel Guerrero; mosca: Iván Moreno (18 años) Club Santa Elena; gallo: Eduardo López (20 años) Club Eleuterio Ramírez, del Regimiento Maipo; pluma: Manuel Silva (17 años), Club Ferroviario; liviano: José Garrido (19 años), Club Santa Elena; mediano ligero: José Silva (22 años), Cerro El Litre; mediomediano: Juan Rodríguez (20 años), Club Eleuterio Ramírez; mediano: Ricardo Iturra (20 años), Club Atlético Millonarios. En las categorías altas no hubo inscripciones, de tal manera que la velada quedará circunscrita a los pugilistas de los pesos bajos.

■ Sin embargo, y como una manera de darle al festival un mayor interés que el que ya tiene, actuará en el combate de fondo el campeón chileno de la categoría máxima, Wagner Salinas, quien tendrá como contendor a Pedro Prado, un buen valor del pugilismo aficionado porteño.

■ El 18 de este mes viajarán a Perú, los profesionales Guillermo Romero, L... Urra, Fernando Azócar y D... vid Ossandón, quienes, ba... la dirección del mana... Santiago Arancibia actuar... en la capital peruana a... los mejores hombres de s... respectivas categorías.

■ Con posterioridad viaj... rán otros pugilistas, tam... bién del corral de Arancib... quienes lo harán una v... que se inicie en Lima ... temporada y se les encue... tre contendores.

■ En el Gimnasio del C... Green Cross de Antof... gasta se realizará el sába... 18 del mes en curso un fe... tival cuyo combate estelar ... harán Domingo Rubio y Ju... Toledo. Ha organizado e... reunión, que ya tiene inter... sada a la afición nortina, ... promotor antofagastino R... berto Rojas, quien tiene ... reconocimiento oficial de ... Federación Chilena de Bo... xeo.

■ Esta noche en el Gimna... sio del Club Deporti... Cultural y Social "México" se llevará a cabo una vel... da compuesta de 5 peleas y 5 luchas. El programa bo... ril es el siguiente:

Juan Lillo con José Pa... ma; Alberto Soto con Serg... Rodríguez; Quintín Rome... con Manuel Rubio; Herm... nio Durán con Moisés Ibac... che; Fernando Aravena co... Vicente Vidal.



DOMINGO RUBIO: Después de un tiempo de inactividad reaparecerá en Antofagasta enfrentando a Juan Toledo.

GODFREY STEVENS: El próximo viernes en el Caupolicán, peleará en el combate estelar de la velada con el argentino Orlando Ferreiro.

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

REMATE DE LOS LOCALES COMERCIALES Y DEPARTAMENTOS UBICADOS EN LOS EDIFICIOS QUE SE INDICAN A CONTINUACION DE PROPIEDAD DE ESTA INSTITUCION, A REALIZARSE EL DIA 6 DE MAYO, DE 15 A 18 HORAS, ANTE EL NOTARIO SEÑOR JAIME GARCIA PALAZUELOS, EN LA SALA UBICADA EN EL 8º PISO DE LA INSTITUCION, AV. B. O'HIGGINS Nº 1353, DE ESTA CIUDAD.— LA VENTA SE EFECTUARA EN CONFORMIDAD A LAS DISPOSICIONES DEL D. F. L. Nº 39 Y 201 DE 1959, LEY Nº 6.071, Y REGLAMENTO DE COPROPIEDAD, PUDIENDO PARTICIPAR TODO POSTOR.

Ubicación	Depto. N.o		Dormitorios	Superficie M2.	Tasación reajustada	Minimum 85%
EDIFICIO N.o 6 — AV. B. O'HIGGINS N.o 1315						
Teatinos 20	47	4.o piso	3	247,03	E° 32.597,—	E° 27.707,—
B. O'Higgins 1315	90	9.o piso	1	103,34	12.147,—	10.325,—
EDIFICIO N.o 9 — LORD COCHRANE N.o 870						
Particular 881	36	4.o piso	2	95,15	E° 10.192,—	E° 8.663,—

EDIFICIO N.o 13 — SAN PABLO N.o 2213

Ubicación			Superficie M2.	Tasación reajustada	Minimum 85%
M. de Rozas 2248-52	Local 13	1.o	75,30	E° 10.255,—	E° 8.691,—
M. de Rozas 2234-38	Local 14	1.o	62,40	8.504,—	7.228,—
M. de Rozas 2218-22	Local 15	1.o	62,40	8.764,—	7.449,—
M. de Rozas 2204-06	Local 16	1.o	75,30	10.608,—	9.017,—

EDIFICIO N.o 15 — AGUSTINAS N.o 1513

Ubicación			Superficie M2.	Tasación reajustada	Minimum 85%
Agustinas 1555	Local Com.	1.o	70,30		
		Subt.	60,30	E° 21.041,—	E° 17.885,—
Agustinas 1543	Local Com.	1.o	59,23		
		Subt.	46,35	17.350,—	14.748,—
Agustinas 1539	Local Com.	1.o	65,59		
		Subt.	46,35	18.710,—	15.904,—
Agustinas 1515	Local Com.	1.o	75,09		
		Subt.	78,13	24.342,—	20.691,—
Agustinas 1511	Local Com.	1.o	69,95		
		Subt.	66,47	22.076,—	18.765,—
San Martín N.o 238	Local Com.	1.o	62,71	E° 13.790,—	E° 11.722,—
San Martín N.o 246	Local Com.	1.o	60,33		
		Subt.	157,80	27.968,—	23.773,—

Ubicación	Depto. N.o		Dormitorios	Superficie M2.	Tasación reajustada	Minimum 85%
Agustinas 1533	211	2.o piso	2	93,30	E° 14.761,—	E° 12.547,—
Agustinas 1547	301	3.o piso	1	51,30	8.481,—	7.209,—
Agustinas 1547	401	4.o piso	1	51,30	8.481,—	7.209,—
San Martín 232	713	7.o piso	2	110,—	17.868,—	15.188,—
Nueva San Martín 1520	117	1.o piso	2	97,40	14.825,—	12.601,—

BASES PARA REMATE DE LOCALES COMERCIALES

1.o.— El precio que resulte en el remate de estos bienes, se pagará con una cuota al contado de un 15 por ciento del valor de la adjudicación y el saldo, que es reajustable, en 20 cuotas trimestrales iguales y vencidas, con el 5 por ciento de interés anual acumulativo y el 12 por ciento de interés penal anual en caso de mora.

2.o.— El saldo de precio y los dividendos respectivos serán reajustables en la forma y condiciones determinadas por los D. F. L. N.o 2 y 39 del año 1959, y sus modificaciones posteriores.

3.o.— Para garantizar el pago del saldo de precio, intereses, costas —si las hubiere— y la obligación de mantenerse al día en el pago de los gastos por servicios comunes, contribuciones y otros, el comprador deberá constituir primera hipóteca sobre la propiedad que adquiere a favor de la Institución vendedora.

4.o.— El atraso, o el no pago de una o más cuotas trimestrales, hará exigible el total de la obligación, la que se tendrá como de plazo vencido.

5.o.— Los locales que se rematan se venden como de cuerpo cierto, en el estado en que se encuentran en el día del remate, con todos sus usos, derechos, costumbres, libres de todo gravámen, con las solas excepciones de la hipoteca que se constituirá para garantir el saldo de precio y las contenidas en el respectivo Reglamento de Co-Propiedad, dictado por la Caja. En consecuencia no habrá derecho a reclamación alguna, por parte de los compradores, sobre el estado de los servicios comunes, que se presume conocido por estos. Además, queda establecido que dentro del remate no se comprenden las instalaciones y demás que sean pertenencia de los actuales arrendatarios.

6.o.— Dentro del precio de compra-venta se entenderán incluídos los derechos de dominio sobre los bienes comunes y el derecho de servirse de ellos en la forma establecida en el Reglamento de Co-Propiedad.

7.o.— La entrega de la propiedad se entenderá hecha al momento de inscribírsela en el Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Es de cargo del comprador obtener la desocupación del inmueble que adquiere, sin que la Institución vendedora tenga responsabilidad alguna al respecto.

8.o.— Los gastos de escritura, inscripciones, impuestos de transferencia y demás que graven la compra-venta, derechos notariales, derechos de subasta que cobra el Notario respectivo, y cualquier otro gasto derivado del remate, serán de cargo total y exclusivo del comprador.

9.o.— La Caja no remitirá el borrador de la respectiva escritura de Compra-venta, para su registro en los protocolos del Notario, sin que el comprador le haya enterado el valor necesario para proceder a practicar las inscripciones de dominio e hipoteca y las certificaciones que correspondan.

10.o.— Si el comprador desea formar títulos de dominio de la propiedad que adquiere, estos gastos serán de su exclusiva cuenta.

11.o.— Para tener derecho a participar en el remate, cada postor deberá depósitar, ante Notario designado en dinero efectivo o Vale-Vista bancario —tomado a nombre del postor y endosado a favor del Notario— una cantidad equivalente al 10 por ciento del minímum señalado para cada caso.

Asimismo, deberá declarar si rematará para sí o en cumplimiento de mandato, en cuyo caso individualizará al mandante.

12.o.— La cuota al contado deberá ser enterada íntegramente, ante el Notario que efectuó la operación, dentro del plazo de 5 días contados desde la fecha de remate.

13.o.— La escritura pública de compra-venta será extendida ante el mismo Notario designado para el remate y será firmada por el comprador y la Caja dentro del plazo que ésta le notifique.

14.o.— El Reglamento de Co-Propiedad dictado por la Institución formará parte integrante de la escritura de compra-venta.

15.o.— Si el subastador no pagare la diferencia que resulta entre el valor de la garantía depositada y la cuota al contado exigida, o no suscribiere la escritura dentro del plazo señalado por la Caja, o no diere cumplimiento a las disposiciones legales o reglamentarias en vigencia, perderá a título de multa e indemnización de perjuicios el dinero que haya depósitado para participar en el remate.

16.o.— Lo no contemplado expresamente en las presentes bases de remate regirán las disposiciones del D. F. L. N.o 39 de noviembre de 1959, sus modificaciones y Reglamentos, disposiciones que se entienden conocidas y aceptadas por el subastador y todos los postores, por el sólo hecho de participar en el remate.

17.o.— El depósito a que se refiere el N.o 11 de las bases, será de un 5 por ciento para los imponentes de esta Caja.

BASES PARA REMATE DE DEPARTAMENTOS

1.o.— El precio que resulte en el remate de estos bienes, se pagará con una cuota al contado de un 15 por ciento del valor de la adjudicación, y el saldo, que es reajustable, en 20 cuotas trimestrales iguales y vencidas, con el 5 por ciento de interés anual acumulativo, y el 12 por ciento de interés penal anual, en caso de mora.

2.o.— El saldo de precio y los dividendos respectivos serán reajustables en la forma y condiciones determinadas por los D. F. L. N.os 2 y 39 del año 1959, y sus modificaciones posteriores.

3.o.— Para garantizar el pago del saldo de precio, intereses, costas —si las hubiere— y la obligación de mantenerse al día en el pago de los gastos por servicios comunes, contribuciones y otros, el comprador deberá constituir primera hipoteca sobre la propiedad que adquiere a favor de la Institución vendedora.

4.o.— El atraso o no pago de una o más cuotas trimestrales, hará exigible el total de la obligación, la que se tendrá como de plazo vencido.

5.o.— Los Departamentos que se rematan, se venden como de cuerpo cierto en el estado en que se encuentran en el día del remate, con todos sus usos, derechos, costumbres, libres de todo gravamen, con las solas excepciones de la hipoteca que se constituirá para garantir el saldo de precio y las contenidas en el respectivo Reglamento de Co-Propiedad, dictado por la Caja. En consecuencia, no habrá derecho a reclamación alguna por parte de los compradores, sobre el estado de los servicios comunes, que se presume conocido por éstos. Además, queda establecido que dentro del remate no se comprenden las instalaciones y demás que sean pertenencia de los actuales arrendatarios.

6.o.— Dentro del precio de compra-venta, se entenderán incluídos los derechos de dominio sobre los bienes comunes y el derecho de servirse de ellos en la forma establecida en el Reglamento de Co-Propiedad.

7.o.— La entrega de la propiedad se entenderá hecha al momento de inscribírsela en el Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Es de cargo del comprador obtener la desocupación del inmueble que adquiere, sin que la Institución vendedora tenga responsabilidad alguna al respecto.

8.o.— Los gastos de escritura, inscripciones, impuestos de transferencia y demás, que graven la compra-venta, derechos notariales, derechos de subasta que cobra el Notario respectivo, y cualquier otro gasto derivado del remate, serán de cargo total y exclusivo del comprador.

9.o.— La Caja no remitirá el borrador de la respectiva escritura de Compra-Venta, para su registro en los protocolos del Notario, sin que el comprador le haya enterado el valor necesario para proceder a practicar las inscripciones de dominio e hipotecas y las certificaciones que correspondan.

10.o.— Si el comprador desea formar título de dominio de la propiedad que adquiere, estos gastos serán de su exclusiva cuenta.

11.o.— Para tener derecho a participar en el remate, cada postor deberá depositar, ante el Notario designado, en dinero efectivo o vale vista bancario tomado a nombre del postor y endosado a favor del Notario una cantidad equivalente al 10 por ciento del minimum señalado para cada caso.

Asimismo, deberá declarar si rematará para si o en cumplimiento de mandato, en cuyo caso individualizará el mandante.

12.o.— La cuota al contador deberá ser enterada integramente, ante el Notario que efectuó la operación, dentro del plazo de 5 días contados desde la fecha del remate.

13.o.— La escritura pública de compraventa será extendida ante el mismo Notario designado para el remate y será firmada por el comprador y la Caja dentro del plazo que ésta le notifique.

14.o.— El Reglamento de Co-Propiedad dictado por la Institución formará parte integrante de la escritura de compraventa.

15.o.— Si el subastador no pagare la diferencia que resulta entre el valor de la garantía depositada y la cuota al contado exigida, o no suscribiere la escritura dentro del plazo señalado por la Caja, o no diere cumplimiento a las disposiciones legales o reglamentarias en vigencia, perderá a título de multa e indemnización de perjuicios el dinero que haya depositado para participar en el remate.

16.o.— Lo no contemplado expresamente en las presentes bases de remate regirán las disposiciones del DFL. N.o 39, de noviembre de 1959 sus modificaciones y Reglamentos, disposiciones que se entienden conocidas y aceptadas por el subastador y todos los postores, por el sólo hecho de participar en el remate.

17.o.— El depósito a que se refiere el N.o 11 de las bases, será de un 5 por ciento para los imponentes de esta Caja.

18.o.— Si el interésado es imponente o pensionado de la Caja Nacional de EE. PP. y PP. no esta obligado a pagar cuota al contado por el departamento, y el precio del inmueble será el de la adjudicación. Este precio se pagará mediante dividendos mensuales en los que se comprenderá el 4 por ciento de interés y 3 por ciento de amortización, ambos anuales y acumulativos reajustables y en el número de dividendos necesarios para cubrir el valor total de la deuda.

19.o.— Los imponentes o pensionados que se acojan a los beneficios del artículo anterior, deberán acreditar que reunen los requisitos del artículo 10.o del DFL. N.o 39, letras a), b), d) y e) para cuyos efectos deberán dirigirse a la Oficina de Ventas, ubicada en el 6.o piso de calle Bernardo O'Higgins N.o 1353, de 14 a 17 horas.

20.o.— Los imponentes que adquieran departamentos bajo el régimen de excepción, sólo podrán hacerlo por una unidad.

RAUL ALAMOS PEREZ
Vicepresidente Ejecutivo

COPA "AURELIO LIZANA":

María Ibarra - Helen Jacob... atracción de la jornada

A partir de los 14.15 horas de hoy proseguirán disputándose en las canchas del Estadio Español los partidos de tenis correspondientes al torneo "Aurelio Lizana Vera", en las categorías de Escalafón Nacional, Primera y Tercera. El programa de esta tarde es el siguiente:

A LAS 14.15 HORAS: F. Umarán con A. Flaño; C. Peredo con D. Charney; S. Ruiz con ganador Camus-Hernández; F. Díaz con D. Mirelmann; L. Balada con A. Cipagauta; J. Urzúa con F. Córdova; C. Gaete con C. Haupt; J. Cabrera con J. Payeras; M. Pérez con A. Girón; C. Campusano con M. Schreiner; J. San Francisco con D. Greene; L. Díaz con B. Payoux; J. Dennet con V. Junis.

A LAS 15.15 HORAS: P. Saavedra con E. Rojo; O. Bustos con F. Pascual; A. E... ger con A. Junis; M. Gon... lez con C. Ayala; J. Girón c... A. Domínguez; R. Schain c... J. Raineri; R. Salco con ... Betinyani; O. de Torren c... M. Amed; A. Pirozzi con ... Saavedra; A. Lleras con ... Leiva; E. Palacios con R. F... ter; M. Benavente con ... Vizzabona; J. Dedieu con ... Poehler.

A LAS 16.15 HORAS: Ma... Ibarra con H. Jacobs; S... Berríos con Alicia Salazar; ... nador L. Balada-Cipag... con F. J. Musalem; E. L... na con E. Abugarade; ... Cornejo con Rebeca Narbo... Margarita Bender con S... Baeza; C. Spies con E. S... S. von Appen con S. Ca... J. C. Ossandón con J. Sie... J. Bauzá con A. Piérola; ... Sierra con B. Armingol.

TENIS:

FINALIZA MAÑANA E... TORNEO DE NOVICIO...

Luego de un desarrollo que no ha decrecido en interés y de una organización realmente ejemplar, finaliza este domingo en las canchas del Club Municipal, el Campeonato de Tenis para novicios que bajo el patrocinio de la Asociación Santiago de este deporte organizó la entidad edilicia.

Es de justicia recalcar, que el torneo ha tenido un éxito rotundo, y que constituyó un paso muy importante en el desenvolvimiento del tenis, dando lugar a que se incorporaran a él, valores que están empezando, pero que han mostrado grandes condiciones. También hay que señalar que gran parte de este éxito se debe al enorme entusiasmo que han dado muestras los dirigentes y a la generosa ayuda que ha prestado la Ilustre Municipalidad, tanto en la ampliación y mejora de las instalaciones donde se realizó el torneo como en la donación para los vencedores de premios muy valiosos.

La etapa final, se cumplirá como dijimos mañana domingo, a partir de las 3.30 horas, de acuerdo al programa siguiente:

A las 8.30: W. Arriagada con Javier Pérez; O. Márq... L. López con E. Pinto-... Pinto.

A las 9.30 horas: Isabel ... de B. con Juanita Pino.

A las 11 horas: Final de s... gles, varones.

A las 13 horas: Repartic... de premios y coctel.

"ALBION" ESTA DE FIESTA

El Deportivo Albión celebrará esta noche una gran fiesta social, con shows artísticos y excelentes orquestas. El motivo de ella es reunir a los antiguos socios de la institución. Pueden asistir también los simpatizantes del Albión. Desde las 22 horas habrá, pues, alegría en grande en la sede de Santa Filomena 150.

La tercera fecha cumple esta tard... torneo fútbol ADIP

Esta tarde prosigue el Ca... peonato de Apertura en su te... cera fecha, de la Asocia... Deportiva de Instituciones P... blicas (ADIP) con los siguie... tes encuentros:

CANCHA INTERPART N.o ...

Juan Gómez Millas con ... terpart, segunda división, a ... 15 horas. Primera división ... las 16.15 horas.

CANCHA ESTADIO NACIO... NAL N.o 2

Hospital Militar con Sub... cretaría de Guerra, 3.a di... sión, a las 15.30 horas.

CANCHA CASA DE MONE... (Av. Bernardo O'Higgins ...)

Servicio de Seguro Social ... Casa de Moneda, 3a. Divis... a las 15.30 horas.

El cuerpo de Arbitros de ... Asociación de la ADIP el... su nueva directiva que diri... los destinos de esta institu... por el año 1963, a los sigui... directores: presidente, se... Luis Páez; vice, señor Se... Lecaros; secretario gene... señor Luis H. Pérez; secre... de actas, señor Roberto Sa... dra; tesorero, señor ... Eguía; protesorero, señor ... nán Díaz; director, señor ... rio Ponce, y secretario ... prensa, señor Guillermo ... rreño.

EL GUAPO: OTRA VEZ LA PELEA

HIPÓDROMO CHILE

Domingo 5 de mayo de 1963

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 7.35 horas.

9—	1 Achalay	53	11	E. Guajardo	A. Sepúlveda
11c—	2 Antusa	53	7	J. L. Silva	V. Romo
3—	3 Casas Viejas	53	12	N. Vásquez	O. López
NO CORRE	4 Convicción	53	6	NO CORRE	E. Scala
Debutante	5 D. Fagate	53	4	G. Farfán	G. Sarmiento
Debutante	6 Fragment	53	3	H. Pilar	H. Parra
Debutante	7 Insolación	53	13	M. Alquinta	A. Petit
Debutante	8 Lagarterana	53	9	G. Jorquera	C. Santos
Debutante	9 Little Honey	53	14	L. Hevia	R. López
9—	10 Nazarena	53	1	G. Meneses	P. Briones
Debutante	11 Parsimoniosa	53	2	L. Muñoz	A. Ramírez
7—3	12 Petite Rouge	53	8	J. Amestelly	F. Castro
5—	13 Relance	53	10	F. Toro	O. Becerra
10—10	14 Rinalda	53	15	J. Martínez	T. Bustos
Debutante	15 Vinchuca	53	5	D. Cerda	F. Gazmuri

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8,10 horas.

7—10	1 Allegrezza	53	13	E. Guajardo	A. Valenzuela
10c	2 Callenza	53	1	J. Toro	A. Herrera
Debutante	3 Caminadora	53	14	F. Guzmán	O. López
2—8—10c—4	4 Cara Dura	53	12	E. Soto	J. Troya
Debutante	5 Doreta	53	15	M. Alquinta	A. Petit
6c—	6 Eurasia	53	3	J. L. Silva	J. González
6—7—6	7 G. del Carmen	53	7	R. Madariaga	M. Araneda V.
11—	8 Jacamara	53	10	A. Salas	H. Yáñez
8—8—2	9 La Mocha	53	8	A. González	L. Alvarez B.
5—	10 La Sagán	53	9	G. Meneses	P. Briones
5—	11 Luna Azul	53	4	V. Barra	L. A. Orellana
6—4—6	12 Melinda	53	11	F. Toro	J. Suárez
Debutante	13 Sintónica	53	6	J. Amestelly	F. Castro
13—14	14 Tunda	53	2	O. Castillo	R. Maggi
Reaparece	15 Valamina	53	5	G. Farfán	J. Castro R.

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— 13.a serie.— A las 8.35 horas.

11—13—7	1 La Fedora	54	2	S. Véliz	M. Valenzuela
105—13	2 Mulpún	54	14	E. González	J. Vial
8—	3 Esperanza	53	6	E. Guajardo	A. Valenzuela
15—2	4 Morenilla	53	10	G. Meneses	J. García
10—8—3	5 Operada	53	13	A. Mora	H. González
Reaparece	6 Ancoa	53	12	Or. Hermosilla	C. Rivera
13c—14c	6a Catalán	50	11	L. Hevia	C. Rivera
9—12	7 Batudahue	53	8	F. Guzmán	R. López
10—5	8 Citación	53	5	S. Pradenas	E. Becar
9—10	9 El Infiel	52	9	L. Muñoz	A. Ramírez
14—9—8	10 Entusiasmo	51	3	V. Barra	J. Romero
7—11	11 Policasta	51	15	R. Neira	N. Peralta
7—8	12 Dino	50	4	N. González	R. Rabello
2—6—4	13 Vanagloria	50	7	A. Salas	E. Barticevic
9—10—6	14 Billete	47	1	J. Amestelly	R. Quiroz

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— 12.a serie.— A las 9 horas.

Reaparece	1 El Porteño	54	2	J. Toro	E. Cáceres
10—	2 Fonda	54	14	E. Soto	H. Cisternas
12—12—8	3 Murray	54	5	S. Véliz	R. Bernal G.
13—15—5	4 Volantín	54	1	G. Jorquera	C. Santos
8—4—14	5 Aspersión	53	15	R. Neira	L. Orellana E.
Reaparece	6 B. Negra	53	11	G. Farfán	D. Torres
6—11	7 Cotejo	53	9	O. 2.o Manríq.	G. Avila
11—	8 El Darico	53	4	L. Muñoz	J. Santos
NO CORRE	9 Kon Kon	53	13	NO CORRE	M. Martínez
7—	10 Tigris	53	3	G. Meneses	O. López
12—8	11 T. Marías	53	12	A. Salas	A. Vodanovic
4—5—16	12 Bailando	52	7	S. Allende	E. Becar
13—9	13 Hastings	52	10	N. Vásquez	R. López
Reaparece	14 Montonero	52	8	S. Meneses	A. Muñoz
14—11	15 Rau	52	6	D. Cerda	V. Contreras

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— 11.a serie.— A las 9.30 horas.

Reaparece	1 Apenado	54	13	S. Véliz	J. Rodríguez T.
10—2	2 Aplicación	54	14	M. Serey	L. E. Toledo
11—7—10	3 Astrífera	54	15	D. Cerda	A. Vodanovic
8—5—4—10	4 Nereidita	54	9	J. Aravena	M. Murillo
3—5—12	5 Noi	54	5	H. Olguín	H. Cisternas
Reaparece	6 Tempestuosa	54	8	I. Sandoval	L. A. Orellana
10—5	7 Abedul	53	2	N. Vásquez	R. López
12c—15c—12c	8 Bellatrix	53	7	A. Jaque	M. Ortiz
13c—	9 Chan Chan	53	1	J. L. Silva	L. A. García
12—	10 Fidedigna	53	4	H. G. Arancib.	J. Salfate M.
2—7—6	10a Fiat Lux	52	3	F. Toro	J. Salfate M.
3—10—12	11 Law	53	6	R. Madariaga	R. Albornoz
9c—10c	12 Renown	53	10	L. Muñoz	H. Gazmuri
Reaparece	13 Calivorano	52	11	J. Martínez	R. Villa
13—14—14	14 Curiosidad	52	12	M. Campos	A. Gutiérrez

SEXTA CARRERA.— 1.200 metros.— 10.a serie.— A las 10 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble).

Reaparece	1 Gobiernista	54	8	S. Véliz	E. Núñez
4—12—5—3	2 Good Metal	54	7	H. Pilar	I. Duque
13—	3 Sibi	54	9	M. Alquinta	E. Scala
13c—4—6	4 Apple Cider	53	14	G. Jorquera	E. Castillo
3—3—4	5 Bochúm	53	6	C. Sepúlveda	H. Godoy
14—8	6 Corsi	53	2	O. 2.o Manríq.	D. Torres
13—	7 Etéreo	53	1	J. García	J. García A.
14—9	8 Teatino	53	10	H. Basay	S. Miceli
9—	9 A. Mundos	52	5	G. Farfán	J. Bernal
15—15—10	10 Shorty	52	11	H. Olguín	H. Galaz
5—2—2	11 Dust Mog	52	3	S. Meneses	A. Muñoz
14—13	12 Frágil	52	12	A. Mora	G. Toro
4—2—6—4	13 Gran Patria	52	4	F. Toro	R. Rabello
3—	14 Hirota	52	15	J. Martínez	Er. Castillo
Reaparece	15 La Romanche	52	13	N. Vásquez	C. Castro

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 10.30 horas.— Novena serie.

14—9—8	1 Acorde	54	7	D. Cerda	R. Quiroz
3—5—1c	2 Mono Fox	53	6	E. Araya	A. Vodanovic
2—7	3 Ranco	53	1	S. Véliz	J. Cavieres A.
Reaparece	4 Omnia	52	10	G. Jorquera	S. Olivares
5—3—1—10	5 Guay	52	8	E. Soto	N. Peralta
7—5—1	6 Inapar	52	11	G. Farfán	D. Miranda
2—4—6—4	7 Calpe	51	12	J. Toro	M. Martínez
2—12—8—11	8 Pericles	51	9	A. Díaz	F. Castro
8—9—9—5	9 D. Astro	51	4	F. Toro	J. Salfate M.
7—7—2	10 Spartana	51	2	J. Martínez	R. Villa
2—	10a Pastorcita	49	15	S. Alcaide	R. Villa
2—16	11 Termar	51	5	S. Pradenas	J. Suárez
9—1	12 T. Sulara	51	3	L. Camus	A. Henríquez
6c—	13 Diversión	50	14	A. Salas	R. Costantini
6c—11	14 Orita	50	13	J. L. Silva	L. A. García

OCTAVA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 11 horas.— Segunda serie.— (Segunda válida para la Apuesta Doble).

7—3—1	1 Cocotero	54	2	E. Araya	A. Vodanovic
2—4—2	2 Cavour	52	4	G. Jorquera	S. Olivares
9c—13—9	3 Hamurabí	52	5	S. Meneses	J. García A.
10—10—12	4 Apasionado	51	1	L. Camus	A. H. García
4—6	5 Bizantino	50	7	A. González	G. Mancilla M.
5c—12	6 Cónclave	49	3	H. Pilar	J. Zúñiga
1—2—5	7 Sun Shine	49	10	C. Sepúlveda	P. Briones
7c—10c	8 Calerano	48	9	E. González	J. Suárez
7—11—5—3	9 Dollinco	47	6	G. Meneses	J. Castro R.
4—2—8—1	10 A. de Triomp.	47	8	J. M. Aravena	J. Bernal

CARRERA "A".— 2.200 metros.— Carrera Especial se correrá después de la Octava Carrera.

3c—1—7c	1 Z. Veloz	58	2	F. Toro	J. Suárez
7c—3—6c	2 Pomelo	53	4	E. Araya	J. Melero
13—7—1c	3 M. Gris	52	5	S. Vera	J. Melero
Reaparece	4 Rústico	48	3	H. Pilar	J. Castro R.
2—8—2	5 Alighieri	48	1	J. Amestelly	O. Becerra

NOVENA CARRERA.— 1.200 metros.— Tercera serie.— A las 11.30 horas.

NO CORRE	1 Blackamoor	57	12	NO CORRE	J. Muñoz
3—1—1	2 Llamazul	55	13	R. Madariaga	J. Castro R.
9—8—9	2 a) Canaletto	54	3	G. Farfán	J. Castro R.
8c—5—8—10	3 Mequetrefe	54	10	H. Olguín	A. Sepúlveda
Reaparece	4 Arnaga	52	8	S. Meneses	A. Muñoz
4—4—7—3	5 Novial	52	11	J. Toro	J. Vial
5—9—6	5 a) Alassio	47	7	E. González	J. Vial
3—2—2	6 Cuncumén	51	2	S. Allende	M. Araneda V.
2—11—3—9	7 Alouet	49	9	L. Camus	A. Henríquez
Reaparece	8 Nacarada	49	4	Or. Castillo	Er. Castillo
Reaparece	9 Country Girl	48	6	N. Vásquez	O. López
8c—12c—5	10 Almirantazgo	45	5	G. Meneses	H. Yáñez
11—9—7	11 Portalito	46	1	M. Campos	A. Gutiérrez

DECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Cuarta serie.— A las 12.05 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple).

Reaparece	1 Cañamal	55	6	D. Cerda	J. García A.
14—15—11	2 Gran Visir	55	15	A. Díaz	S. Olivares
1—3—6	3 Quality	55	8	C. Sepúlveda	P. Briones
14—14	4 Orgulloso	54	12	E. Soto	A. Henríquez
2—6—6c	5 Lombardero	52	1	R. Madariaga	E. Navarro
1—2—3	6 Pto. Nuevo	50	7	H. Olguín	F. Castro
15—	7 Bobby	50	13	A. Salas	A. Vodanovic
4—8—1	8 La Golondrina	50	14	L. Camus	A. H. García
2—7—5—4	8 a) Camée	47	11	S. Alcaide	A. H. García
5c—7c—	9 Sintonía	50	4	J. Amestelly	L. E. Toledo
10—6—5	10 El Cuyano	49	9	G. Meneses	H. Cisternas
14—3	11 Fonética	48	2	J. M. Aravena	A. Bullezú
2—	12 Bangkok	48	2	S. Allende	E. Becar
Reaparece	13 Curanela	48	5	S. Pradenas	A. Muñoz
7—8	14 Enderby	47	3	E. González	J. Vial

UNDECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 8.a serie.— A las 12.35 horas.

1—	1 Rozón	54	11	I. Sandoval	A. Petit
2—	2 Stock	54	4	E. Soto	A. Henríquez
6—15	3 Bionda	53	5	L. Camus	A. Vodanovic
3—2—7	4 Baldón	52	10	R. Madariaga	A. Lab
4—1	5 S. Fuerte	52	2	S. Alcaide	J. Muñoz
13c—7—4	6 Seda	52	3	G. Farfán	R. Maggi
11—12	7 Hill Fox	51	8	E. González	J. Suárez
10—11	8 Monacal	51	9	O. Castillo	N. Peralta
12—	9 Pretty	51	6	J. Martínez	A. López
5c—6	10 Salinita	51	7	N. Vásquez	C. Castro
1—15	11 Papelucho	50	13	C. Sepúlveda	P. Briones
6—10—11	12 Pascana	50	12	L. Muñoz	A. Ramírez
— — — — —	13 C. de Guerre	48	1	V. Barra	J. Castro D.

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Séptima serie.— A las 13.10 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple).

4—1	1 Atipada	54	9	A. Salas	L. A. Orellana
6—13—3	2 Diestro	53	8	Or. Hermosilla	R. Villa
14—11—4	3 Rafumón	53	1	R. Madariaga	L. Contreras A.
10—13—7	4 S. de Agua	53	13	H. Basay	S. Miceli
7—9—6	5 Sensato	52	14	E. González	A. Vodanovic
7v—1v	6 Manigua	52	5	E. Soto	J. González H.
5—12c—5	7 Regreso	52	10	M. Alquinta	L. A. Contreras
5—8	8 Jalousie	51	11	H. Olguín	H. Cisternas
10—11—12	9 La Escocesa	51	2	S. Pradenas	S. Olivares
8—7—9	10 Tetraciclina	51	3	C. Sepúlveda	L. Miranda
12—10—7	11 Vibilia	51	12	G. Farfán	F. Castro Cid
5—1	12 Hasta Luego	51	13	S. Allende	M. Araneda V.
7—13—11	13 Lomaso	51	7	H. Arancibia	N. Peralta
12c—13	14 Migolosa	51	6	J. Toro	Vial
Reaparece	15 Verdunoise	50	4	O. Castillo	R. Maggi

(Pista de arena)

400 METROS:

LIPIPAN, Jorge Caro, en 25 2|5.
MANOMOCHA, Carlos Galdames, en 25 3|5.
EL GUAPO, Rogelio Parodi, en 24.
LUNARIO, Carlos Sepúlveda, en 25.
AQUARIUM, Carlos Pezoa, en 24 2|5.
AMAZONA, Carlos Miranda, en 25.
VEJESTORIO, Carlos Pezoa, en 24.
JAVANESA, Renato Montoya, en 25 2|5.

500 METROS:

MI LOCA, Sergio Vera, en 31 3|5.
RING, José M. Aravena, en 30.
COMITIVA, Artemio González, en 31.
MILORD, José Escobar, en 31.
ENTERPRISE, Jorge Caro, en 31 3|5.
NUMEN, René Latorre, y BEL AMI, Ricardo Jaque, en 31 2|5; iguales.
GHIRLANDO, José Escobar, en 31 2|5.
MANGON, Fernando Toro, en 30 2|5.
ISOLDA, Fernando Arredondo, en 31 2|5.
BECUADRO, Luis Marchant, en 31.
CERBATANA, Galvarino Jorquera, en 29 2|5.
SINEUS, Ernesto Guajardo, en 31.

600 METROS:

CHACONA, Artemio González, en 38.
JUNTION CITY, Artemio González, y VANCOUVER, Luis Espinoza, en 37; iguales.
VIMA, Enrique Saavedra, en 39.
PITAGUA, Ricardo Jaque, en 39 2|5.
ANARQUISTA, Luis Godoy, en 39.
MAMBRINO, Luis Marchant, en 35 3|5.

PASO 400 METROS EN 24 SEGUNDOS.

VICTORIA EUGENIA, Ricardo Jaque, en 39 2|5.
CAREO, Ricardo Jaque, en 38.
CLENTARU, Ernesto Guajardo, en 38.
COBRADOR, Carlos Sepúlveda, en 37.
MONREY, Fernando Toro, en 39 3|5.
MITOTERO, Pedro Ulloa, y SISMICA, Luis Marchant, en 37; ganó Mitotero, por 3 cuerpos.
NARRADOR, Galvarino Jorquera, y SIBILA, Pedro Muñoz, en 37 1|5; iguales.
DESPRECIADO, Ernesto Guajardo, en 37.

700 METROS:

DORALISA, Luis Espinoza, en 44; repitió 500 metros en 30.
SOMALIA, Galvarino Jorquera, en 44.
TRES FLORES, Aurelio Núñez, en 45.
MARCHAMAR, Galvarino Jorquera, en 44.
PARRAFO, Pedro Ulloa, en 43.
PAN TADEUS, Sergio Vera, en 44 1|5.
EBANISTA, Rogelio Parodi, en 44 3|5.
MAZATLAN, Rogelio Parodi, en 45 3|5.
AMAGANA, José M. Aravena, en 45.
RIO RAPEL, Pedro Muñoz, en 44 2|5.
MISS HOLMBUSH, Ricardo Jaque, en 44 1|5.

800 METROS:

THOR, Fernando Toro, en 51 2|5.
TESEO, Enrique Araya, en 50.
HILL PETER, Pedro Ulloa, en 52.
NITOS, Rogelio Parodi, en 51 2|5.
EGIPTO, Pedro Ulloa, en 51 3|5.
RECTORY GIRL, José Escobar, en 53 2|5.
SURCOUF, José M. Aravena, en 49 3|5.
RASPADOR, Jorge Castro, en 51 2|5.

1.000 METROS:

TANIA, Fernando Toro, en 1.03 2|5.
POMELO, Enrique Araya, en 1.03 2|5.
TAKAMATSU, Ricardo Jaque, en 1.04 3|5.

1.400 METROS

HELICON, Sergio Vera, en 1.31 2|5.
IGNORADO, Ricardo Jaque, en 1.35.

Autorizaron a H. Pilar para correr mañana

Héctor Pilar fue autorizado para correr mañana en ambos hipódromos.

La decisión la adoptó la persona que preside a los Comisarios del Hipódromo Chile.

El día anterior se le había negado al jinete, la autorización para hacerlo. De todas maneras, Pilar deberá cumplir su castigo de 21 días, a partir del lunes 6.

La decisión causó extrañeza, por cuanto se informó con anterioridad de una decisión colectiva de los Comisarios.

JOSE MIGUEL BAEZA tiene mucha confianza en el desempeño de su pupilo Campobello, en la 4a. carrera del Club Hípico. Se trata de un hijo de Tale of Two Cities y Cut Time, por Filibustero.

Si no llega L. A. Díaz, Párrafo será conducido por Pedro Ulloa

Así nos informó el preparador Juan Cavieres. Buena oferta por Maestro Pepe. El Pachá a México. Operada cambió de preparador. Good Metal será conducido por Eduardo Soto. Otras noticias.

■ JUAN CHAMORRO recibió dos nuevos pupilos. Son ellos los defensores del Stud "Olguita", Musulmán y Sarajevo. Este último ejemplar fue purgado inmediatamente que ingresó a ese corral.

■ **EL DIA 12 DE MAYO volverá a la pista —oficialmente— SOPLIDO, elemento que tiene a su cargo Raúl Celpa.**

■ EL PACHA fue enviado al extranjero. El pupilo del "Mago" Cavieres fue llevado con destino a México.

■ **PRETTY BOY Y SORTILEGIO, ejemplares que tenía bajo sus cuidados el entrenador Oscar Silva, fueron retirados de ese stud y entregados al adiestrador Augusto Breque.**

■ EN LA MAÑANA de ayer aún no estaba en Santiago el jinete Luis Alberto Díaz, que viajó para correr a TIEMPAZO en el premio internacional de Sao Paulo, donde el hijo de Licencioso no pudo actuar por una dolencia. Cuando se le interrogó a Juan Cavieres sobre quién sería el jinete del invicto PARRAFO, en la competencia que aparece anotado mañana, expresó:

—Si no llega Díaz, su jinete será Pedro Ulloa.

—¿Lo conoce Pedro Ulloa al invicto...?

—Bastante. Lo ha trabajado en varias ocasiones y sabe ya cuál es su temperamento.

■ **UNA BUENA OFERTA hicieron en la mañana de ayer por el tres años MAESTRO PEPE. Este elemento, uqe ha cumplido muy buena campaña en poder de Jorge Inda, viajará al exterior.**

■ SU CALIDAD de reproductor perderá en el día de hoy el ejemplar PENITENTE.

■ **LUIS ESPINOZA será el jinete de El Guapo en la prueba en que este elemento aparece anotado.**

■ BRETON, que estaba inscrito para correr el domingo, no será de la partida, por haberse descomido en la semana.

■ **CUNCUMEN, probablemente tampoco cumpla su compromiso por estar con un principio de cólico.**

■ TRES VICTORIAS obtuvo en Punta Arenas, O. Cerda, hermano del jockey David Cerda que se luce frecuentemente en las pistas centrales.

■ **ORLANDO HERMOSILLA JR. sigue ganando carreras en la ciudad más austral del mundo. Agregó dos nuevas victorias a su campaña.**

■ OPERADA, que aparece inscrita a nombre de Hernando González, cambió de entrenador. En lo sucesivo continuará su campaña en manos de Armando Lab.

■ **LA TORTOLITA que sufriera de cañeras luego de su reciente carrera en el premio Panamá, ya se encuentra totalmente repuesta y reiniciará su training.**

■ PICARO, probablemente cambie de entrenador, ya que según nos anunció su actual preparador, Rafael Villa, fue vendido por su propietario.

■ **GOOD METAL que debía ser corrido por H. Pilar, será montado en definitiva por Eduarto Soto. Así lo informó ayer en la mañana, su preparador, Ignacio Duque.**

NO CORREN

Los siguientes retiros se han registrado para la reunión de mañana, en ambos hipódromos:

HIPODROMO CHILE

1a. CARRERA: Convicción (4).
4a. CARRERA: Kon Kon (9).
9a. CARRERA: Blackamoor (1).
13a. CARRERA: Bretón (13).

CLUB HIPICO

2a. CARRERA: Aplaudido (3), y Mengano (10).
11a. CARRERA: Castaña (7), y Ansiedad (14).
13a. CARRERA: La Tucana (14).

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 13.45 horas.— Sexta serie.

3—9—9—10	1 Alazán	54	14	Or. Castillo	N. Peralta
8—7—3	2 Muktara	54	6	C. Sepúlveda	A. Bullezú
13—10	3 Pastelón	54	7	M. Campos	L. Orellana E.
8—2—7—12c	4 Sirena	54	8	E. Soto	R. Bernal G.
8—	5 Mazal	53	3	R. Neira	P. Briones
14—	5 Balumba	53	11	R. Macariaga	T. Bustos
7—2—7	7 Conspicuo	52	13	S. Meneses	A. Henríquez
12—10—10	7a Llegará	50	4	L. Camus	A. Henríquez
5—9—4	8 H Segundo	51	2	J. Martínez	G. de la Cerda
14—11	9 P. Aysén	53	10	S. Pradenas	H. Gazmuri
5—3—6—2	10 Suzy	51	5	G. Farfán	J. Castro R.
6—8	11 Bolívaro	51	5	H. Olguín	F. Castro
11—1—2	12 Olimpia	50	9	G. Meneses	A. Amaro
NO CORRE	13 Bretón	50	12	NO CORRE	I. Duque
6—1	14 P Poroso	50	1	H. Basay	C. Santos

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 14.15 horas.— Quinta serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple).

14—4—10	1 Huarello	54	1	O. Manríquez	D. Torres
7—10	2 Moliendo	54	3	S. Véliz	O. Becerra
Reaparece	3 Big Money	54	15	M. Alquinta	A. Petit
Reaparece	4 Bonacet	52	8	L. Camus	A. Vodanovic
Reaparece	5 B. Fresca	52	5	C. Ojeda	M. Murillo
4c—2—1	6 Lucano	52	9	E. Soto	I. Duque
11—11—14	7 Candil	52	4	S. Meneses	R. Bernal G.
14—	8 Jaquelado	52	12	S. Alcaide	A. Valenzuela
13c—3	8a Tarsiana	51	7	C. Sepúlveda	A. Valenzuela
8—5	9 Kurimapú	52	11	G. Farfán	J. Castro R.
6—12	10 Newhaven	51	6	D. Cerda	A. Luna Q.
7—8	11 Manubrio	51	10	J. Toro	J. Vial
7—	12 Chen Yu	50	14	J. Martínez	G. de la Cerda
13—10—6	13 Salima	50	2	H. Olguín	M. Viballos B.
5—[illegible]—1—3	14 O. de Aguila	49	13	J. Amestelly	J. Bernal

MUSULMAN, que estaba en poder de Augusto Breque, ingresó al corral de Juan Chamorro. Pertenece al Stud "Olguita".

APRONTES PALMEÑOS

PREAMBULO, Vicente Barrera, en 12 3|5.

400 metros.—

SUN REN, Luis Camus, en 25 2|5.
GUEPARD, Orlando Hermosilia, en 26.
PIPERACINA, David Cebida, en 25 1|5.
ARRANCA MI NEGRO, Sergio Alcaide, en 24 3|5.
REBUENA, Luis Gutiérrez, en 25.
MEQUETREFE, Hernán Olguín en 23; de bajada.
ENTUSIASMO, Vicente Barra, en 24, de bajada.
AZULEJO, Luis Gutiérrez, en 26.
APASIONADO, Luis Camus, en 23 2|5, de bajada.

500 metros.—

FRANK SINATRA, Juan Martínez, en 30.
ROSARINO, Santiago Véliz, en 30 2|5.
ABEDUL, Neftalí Vásquez, en 32.
FIAT LUX, Clemente Ojeda, en 32.
DON CHEPO, Iván Sandoval en 31.
SUN SHINE, Gabriel Meneses, en 30.
PAPELUCHO, Sergio Pradenas, en 31.
PIREO, aprendiz, en 32.
ESCALPELO, Enrique González, en 31 2|5.
CHEVALIER, Raúl Neira, en 31 2|5.
URIBURU, aprendiz, en 30 2|5.
PURGATORIO, Augusto Díaz, en 30, de bajada.

600 metros.—

CLARION, Luis A. García, en 38.
SARDINIERE, Gabriel Meneses en 37 3|5.
SIXTY, Orlando Hermosilla en 37 3|5.
LAO TSE, Matías Alquinta, en 37 2|5.

CLUB HIPICO

DOMINGO 5 DE MAYO DE 1963

PRIMERA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.— A las 12.05 horas.

3—19—2	1 Atnasa	53	4	J. Castro	J.B. Argagnón
3—10—6—3	1a Grenoble	53	9	J. Aliaga	J.B. Argagnón
4—8—6	1b Vista Alegre	53	7	E. Peña	J.B. Argagnón
2—10—9—6	2 Black Crown	53	16	O. Muñoz	J. Maldonado
3—9—2—2	3 Clarinda	54	6	R. Jaque	S. Fuentes
6—8—5—6	4 Doris Day	53	13	O. Hermosilla	L. Alvarez B.
7—9—9	5 Espina	53	3	L. Espinoza	L. Espinoza
12—10—5	6 Izar Zuri	53	2	R. Parodi	P. Medina
14—6	7 La Potin	53	6	E. Saavedra	J. Melero
13—6—6	8 Malvacea	53	12	G. Saavedra	Emig. Castillo
3—3—8—3	9 Minajou	53	1	A. González	C. Covarrubias
Reaparece	10 M. Holmbush	53	10	P. Muñoz	A. Bullezú
5—6—6—3	11 Mocosa	53	15	S. Vera	Ed. Rodríguez
9—12—9	12 Mofa	53	5	E. Guajardo	R. Méndez
3—11—14	13 Noelle	53	14	F. Meneses	P. Valderrama
5—3—5—3	14 Sabanas	53	11	C. Pezoa	J. Melero B.

SEGUDA CARRERA.— 1.100 metros.— Condicional.— A las 12.30 horas.

Debutante	1 Agrigento	55	4	R. Parodi	J. M. Baeza
6—11—12	2 Al Ras	55	10	E. Guajardo	R. Méndez
NO CORRE	3 Aplaudido	55	3	NO CORRE	J. Zúñiga
Debutante	4 Darle	55	9	G. Jorquera	P. Bagú
9	5 Graznido	55	5	L. Espinoza	A. Vodanovic
10—6—10	6 Guepard	55	11	L. Muñoz	H. Gazmuri
7—7—11	7 Janequeo	55	14	J. Aravena	F. Castro I.
8—9—9	8 Lunario	55	16	J. Escobar	E. Inda S.
14	9 Mendicante	55	6	R. Jaque	T. Herrera
No corre	10 Mengano	55	12	No corre	R. Allen
Debutante	11 Minimax	55	15	H. Pilar	A. Breque
Debutante	12 Montbazón	55	1	C. Pezoa	J.B. Argagnón
Debutante	13 Mosul	55	13	A. Núñez	J. Cavieres
2—5	14 Novelesco	55	7	S. Vera	J. Melero
4—4—4—2	15 Palermo	55	3	F. Toro	G. Urquidi
7—6—3—6	16 Perdurable	55	8	O. Muñoz	F. Chamorro

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 12.55 horas.— Ganador y Dupla.

1—1	1 Párrafo	56	6	L. A. Díaz	J. Cavieres
2—2—2—1	2 Fabuloso	52	3	H. Pilar	G. Urquidi
4—1—7	3 Lindofuerte	52	1	L. Muñoz	J. Fuentes
2—1—4—10	4 Marcotón	52	2	A. Núñez	A. Abarca
7—2—1—5	5 Niño Diablo	52	7	A. González	C. Covarrubias
3—1—7	6 Pan Tadeus	52	4	P. Muñoz	J. Melero
1—8—4—6	7 Pipeline	52	5	C. Pezoa	E. Inda S.

CUARTA CARRERA.— A las 13.25 horas.— 1.100 metros.— Condicional.

Debutante	1 Argumento	55	2	A. Núñez	J. Cavieres
Debutante	2 Azucarillo	55	8	E. Contreras	A. Abarca
Debutante	3 Brocolo	55	6	A. González	C. Covarrubias
Debutante	4 Campobello	55	13	R. Parodi	J. M. Baeza
Debutante	5 Cartazo	55	9	E. Saavedra	Enr. Rodríg.
Debutante	6 Corilin	55	5	C. Pezoa	E. Inda S.
7—4—3—3	7 El Guapo	55	15	N. N.	R. Celpa
Debutante	8 El Rasillo	55	3	H. Pilar	A. Breque
7—8—5	9 El Solitario	55	16	G. Saavedra	G. Urquidi
Debutante	9a Galán	55	14	S. Vera	G. Urquidi
15	10 Horacio	55	10	E. Salas	L. A. García
Debutante	11 Locatario	55	11	L. Muñoz	F. Gazmuri
Debutante	12 Mangón	55	4	F. Toro	A. Bullezú
2—3—3—2	13 Milord	55	12	J. Escobar	A. Castro
Debutante	14 Requerido	55	7	G. Jorquera	P. Bagú
Debutante	15 Tío Pollo	55	1	P. Ulloa	J.B. Argagnón

QUINTA CARRERA.— A las 13.50 horas.— 1.100 metros.— Primera serie.— Ganador y Dupla.— (Segunda válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 13.40 horas.)

1—5 1—5	1 Sioux	57	3	I. Sandoval	J. Suárez
3—7—3—1	2 Bataclán	55	5	F. Toro	R. Rabello
11—6—4	3 Fru Fru	54	2	H. Pilar	A. Breque
3—8—13—3	4 Vic. Eugenia	53	4	R. Jaque	R. Sn. Martín
5—9—2—9	5 Le Girondín	48	6	V. Barra	J. Castro D.
11—12—6	6 Boxeadora	47	1	J. M. Aravena	A. Gutiérrez

SEXTA CARRERA.— A las 14.15 horas.— 1.100 metros.— Cuarta serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre a las 14.05 horas.)

2—3—9—5	1 Congo	56	7	E. Peña	L. Santos
1—5—4—2	2 La Chunga	56	2	F. Toro	Alv. López
11—1—12	3 Clarión	55	5	S. Véliz	R. López
5—4—4—9	4 Cachuco	53	3	N. N.	H. Inda
2—8—3	5 Sibila	52	8	A. Núñez	P. Bagú
1—2—12—11	6 Tetrarquía	51	4	H. Pilar	G. Urquidi
9—10—7	7 R. Girl	50	6	D. Cerda	P. Medina
10—3—6	8 Lipipán	49	1	J. Caro	J. Salas

SEPTIMA CARRERA.— A las 14.40 horas.— 2.000 metros.— Quinta serie.

9—7—6—5	1 Miss Locura	56	4	R. Parodi	A. Valdés
1—2—1—10	2 Agresor	54	2	E. Saavedra	J. Melero
2—7—1—7	3 Fistón	52	5	H. Pilar	G. Urquidi
3—11—6—11	4 Prejuicio	52	7	F. Meneses	V. Ramírez
7—2—3—1	5 Lucanor	51	1	J. Caro	S. Gajardo
8—8—12—3	6 Monrey	51	6	S. Vera	J. Melero
9—2—1—4	7 Wu	46	3	A. González	D. Miranda

OCTAVA CARRERA.— A las 15.05 horas.— 2.200 metros.— Ganador y Dupla.

1—9—9—4	1 Tania	56	3	F. Toro	A. Bullezú
3—6—2—1	2 Codorniz	55	2	P. Ulloa	J.B. Argagnón
6—2—5—4	3 Doralisa	55	1	L. Espinoza	C. Covarrubias
6—1—12—3	4 T. Flores	55	6	A. Núñez	J. Cavieres
3—1—1—3	5 Mongrana	54	5	S. Vera	J. Melero
6—7—3—2	6 Angelina	49	7	G. Jorquera	V. Ramírez
3—9—2—9	7 Clavelina	49	4	J. Caro	V. Ramírez

NOVENA CARRERA.— A las 15.45 horas.— 1.100 metros.— Sexta serie.— (Primera válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 15.30 horas.)

2—7—3—3	1 Cabiria	57	1	I. Sandoval	E. Scala
10—12—7	2 Doria	56	9	N. N.	J. Melero
10—13—1	3 Conjurado	55	12	O. Muñoz	R. Méndez
1—11—2	4 Don Sata	54	7	A. Núñez	C. Tapia
8—8—0—6	5 Mitotero	54	15	P. Ulloa	P. Bagú
15—17—9	6 Monday	54	16	R. Parodi	A. Valdés
4—13—21	7 Q. of Clubs	54	2	E. Saavedra	En. Rodríg.
5—5—12	8 Amagana	51	13	J. M. Aravena	L. Santos
7—6—10	8a Amazona	49	10	S. Alcaide	L. Santos
11—12—15	9 Hispaniola	50	3	O. Castillo	R. Maggi
2—[illegible]—13—5	10 Aquarium	49	6	C. Pezoa	J. Melero B.
15—9—10	11 Belarmina	49	8	N. Vásquez	R. Gómez
16—8—13	12 A. Celeste	46	14	R. Gatica	A. Carreño
11—3—8—3	13 Comoedia	45	4	J. Amestelly	Ern. Castillo
8—9—4—6	14 Isolda	45	11	J. Aliaga	A. Abarca
11—17—7	15 Romance	45	5	A. González	Enr. Rodríg.

DECIMA CARRERA.— A las 16.15 horas.— 1.000 metros.— Quinta serie.— (Primera válida para la Apuesta Doble. Cierre, a las 16 horas.)

12—1—10	1 Hill Peter	57	5	P. Ulloa	E. Inda S.
7—12—12	2 Inquisidor	57	5	J. Aravena	M. Murillo
6—12—4	3 Yupanqui	55	9	F. Meneses	P. Valderrama
5—[illegible]—4—5	4 Mazatlán	54	6	R. Parodi	D. Sandoval
8—7—7—4	5 Somalia	52	2	G. Jorquera	L. A. García
2—1—6—3	6 Niké	50	1	H. Pilar	A. Lab
5—4—4—10	7 B. Azul	48	7	R. Jaque	J. González H.
5—2—8—2	8 Metal Rojo	48	10	A. González	A. López
7—2—2—7	9 Recanto	48	8	S. Vera	L. G. Alvarez
10—4—1	10 Surcouf	48	4	J. M. Aravena	P. Inda

UNDECIMA CARRERA.— A las 16.45 horas.— 1.600 metros.— Séptima serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple. Cierre a las 16.32 horas.)

12—10—4	1 Gifford	55	4	R. Medel	V. Ramírez
6—9—6—4	2 Smile	55	9	G. Saavedra	Emig. Castillo
17—10—12	3 Lamballe	54	13	J. González	O. Becerra
9—2—1—10	3a Don Chayo	53	8	R. Neira	O. Becerra
4—1—5—4	4 Gagarin	53	16	A. Jaque	S. Olivares
8—10—6—2	5 Río Real	52	3	P. Muñoz	P. Bagú
3—5—4—4	6 Senechal	52	12	L. Muñoz	J. Fuentes
12—19—16	7 Castaña	51	17	E. Guajardo	A. Proschle
9—18—11	8 Vima	51	7	L.A. Marchant	José Melero B.
11—14—11	9 Gavia	50	15	V. Barra	L. Guajardo
16—5—9	10 Gran Clarín	50	1	E. Peña	P. Fuentes
3—3—3—2	11 Sapo Loco	48	10	L. Godoy	A. Breque
Reaparece	12 Borsalino	46	2	N. N.	F. León
7—4—7—3	12a Pharisienne	45	6	J. Aliaga	F. León
9—15—11	13 Raco	46	5	M. Serey	H. Galaz
17—8	14 Ansiedad	45	14	N. N.	C. Tapia
7—10—4—8	15 B. Peter	45	11	N. N.	H. Inda

DUODECIMA CARRERA.— A las 17.15 horas.— 1.100 metros.— Quinta serie.— (Segunda válida para la Apuesta Doble. Cierre a las 17.02 horas.)

1—12—3—1	1 Aleación	56	3	A. Núñez	A. Valdés
6—6—10—6	2 Mascareña	55	6	R. Jaque	A. Bullezú
13—2	3 Minero	55	9	R. Parodi	P. Medina
15—17—4	4 Capuchina	53	8	F. Toro	P. Bagú
8—9—5—10	4a Viento Negro	52	11	N. N.	P. Bagú
9—5—3—13	5 Petardo	53	2	H. Pilar	G. Urquidi
5—10—8—5	5a Banquier	49	1	C. Sepúlveda	G. Urquidi
12—4—13	6 Petit Gris	51	13	A. Díaz	F. Castro
8—7—4	7 Big Ben	50	14	S. Vera	J. Melero
1—3—15	8 Oslo	50	4	P. Muñoz	L. E. Vásquez
16—14—1	9 Queridita	49	12	C. Pezoa	José Melero B.
6—6—3—4	10 Lipingüe	48	5	A. González	A. Abarca
7—8—2—8	11 Sun Vido	47	10	G. Meneses	H. González
1—4—11—6	12 Cuchilla	45	7	J. Amestelly	Ern. Castillo

DECIMOTERCERA CARRERA.— A las 17.55 horas.— 1.600 metros.— Sexta serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 17.45 horas.)

3—7—3—12	1 Ebanista	57	4	R. Parodi	D. Sandoval
7—12—1—1	2 Mi Esperanza	57	12	J. Escobar	A. Castro
4—1—8—3	3 Parragón	56	1	L. A. Díaz	J. Melero
2—1—3—3	4 Egipto	55	9	P. Ulloa	J. Araya
12—[illegible]—11	5 Peiping	55	5	E. Contreras	J. Maldonado
Reaparece	6 Pío Pío	54	13	R. Latorre	G. Urquidi
10—11—1	7 Osadía	53	3	D. Cerda	E. Cáceres
1—10—8—2	8 Ventisca	52	10	G. Jorquera	Emig. Castillo
4—11—4	9 Miski	50	6	H. Pilar	A. Breque
7—9—10	10 Don Tolo	49	14	E. Guajardo	P. Fuentes
9—17—3	11 Doña Nena	49	11	S. Vera	A. Proschle
13—	12 Flamenco	49	2	P. Muñoz	S. Fuentes
3—5—7	13 Bel Ami	47	15	R. Jaque	J. Salas
8—4—0—11	14 La Tucana	47	7	F. Meneses	L. Santos
11—6	15 Tour Bleue	47	8	A. González	J.B. Argagnón

3.—AVES ANIMALES y PAJAROS

VENDO CANARIOS FLAUTA, rojos y carmín nevado. Av. Porrales 3186. A. 20|3

7.—ARRIENDOS BUSCADOS

NECESITO ARRENDAR CASA chica, sector Alameda, Av. Matta, Avda. Bulnes, Estación Central, personas grandes. Archivo, Agustinas 1269, de 10 a 13. Z-5|8

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

GRAN AVENIDA, PARADERO 34 frente Aviación, Eº 130 living-comedor amplio, 3 dormitorios, baño, cocina, sótano, departamento empleada, garaje y patio. Teléfono 87297. A. 6|8

ARRIENDO PROPIEDAD PARA INdustria o bodega a firma solvente. Fono 495452. Bascuñán Guerrero 34. A. 6|8.

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

SOQUETES STRETCH DOS PAres 800.—, 1.200.—, 1.500.—, 2.000.— Despachamos reembolsos. García Reyes 428. A-6-V|9

FRAZADAS DOBLE FAZ DE LAna 1 1|2 plaza, en diversos colores y dibujos, mexicanas, de catres y cochecitos. Retazos por kilos. Ahorre comprando en la fábrica Roberto Espinoza N.o 1514. Fono 56696. A. 7|51.

10.—CONSTRUCCION y SUS MATERIALES

PARQUETS COIGUE CON FILEte, colocado y pulido, $ 7.500 m2. Morandé 466, oficina 22, teléfonos 63008-491424. Colocaciones rápidas, 20 años en el ramo. Juan Cornejo. A. 10|10

JOSE VEROIZA, IMPERMEABIlizados de terrazas y techumbres, filtraciones. Ejecuta Veroiza reparaciones en general de casas. Pinturas yesos, cierres, pandaretas, gasfitería, alcantarillado, planos, todo el ramo. Indique solamente su dirección al fono 474537. Z-5|10

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

QUIEBRA: SOC. FREIG Y CIA. Segundo Juzgado. Resolución 25 marzo 1963, tuvo por cerrado procedimiento ordinario verificación, figurando siguientes acreedores valistas: Enrique Manzur, Eº 980,72; Nieto y Cía., S. A. C., Eº 3.092,24; Elías Lama, Eº 1.200. C. 4|14.

JUZGADO PUENTE ALTO, RESOlución 27 abril 1963, concedió posesión efectiva Carlota Olivares Estay y Eduardo Rogelio Ortega Olivares, herederos abintestado Exequiel, Saturnino, Gregorio, José Miguel, Mamerta Victoria y Eduardo Ortega Gárate. La Secretaria. A. 4|14.

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 29 mayo 1962, concedió posesión efectiva herencias intestadas de Amelia Riveros Carvajal y Juan Valenzuela Solís, la primera sin perjuicio derechos del último como cónyuge sobreviviente al tiempo abrirse sucesión, a hijos legítimos María Raquel, María Guillermina y Juan de Dios Valenzuela Riveros. Secretario. A. 4|14.

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 24 abril 1963, concedió posesión efectiva herencia intestada de Manuel Salvador Tala Ahuad a padres legítimos José Tala Capach y Carmela Ahuad Gasali. Secretario. A. 4|14.

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 27 abril 1963, concedió posesión efectiva herencia intestada de Marco Antonio Peñaloza González a Laura Rosa; Graciela del Carmen y María Elvira Peñaloza Tapia, quienes heredan en representación su padre Rafael Segundo Peñaloza González y a Melania de las Mercedes Valdés Bustamante, sin perjuicio de sus derechos calidad de cónyuge sobreviviente. Secretario. A. 4|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Clodomiro Arredondo Castro a Lina Adriana, Alicia Yolanda y Beatriz Arredondo Montecinos, a María Orlanda Arredondo Retamales, en representación Orlando Humberto Arredondo Montecinos, y a don Ramón Fredy Hernán Aliste Arredondo, en representación de María Olga Beatriz Arredondo Montecinos. El Secretario. Z. 4|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva Petrolina Valenzuela González a Dámaso Valenzuela González y cónyuge Carmelo Esguep Chain, sin perjuicio sus derechos. Secretario. A. 3, 4, 6|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Ernesto Gómez Ossandón a María Adriana, Luis Ebeling, Julio Ernesto, Walter y Waldo Gómez Marenco, sin perjuicio derechos cónyuge Julia Marenco Bntrala. Secretario. A. 3, 4, 6|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Manuel Edmundo Aguilar Zumoza a Manuel Guillermo Aguilar Cruz, sin perjuicio derechos cónyuge Adela Cruz Pizarro. Inventario solemne practicaré 7 actual, 15 horas. Secretario. A. 3, 4, 6|14.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

NOTIFICACION.— TERCER JUZgado Civil Mayor Cuantía. Presentóse don Héctor Mexicano Báez Rivas, empleado público, Carmen 199, demandando juicio nulidad su matrimonio celebrado con doña María Concepción Chacón Segovia, labores de hogar, domicilio actual ignora, con fecha 10 de abril 1957, inscripción N.o 319, ante Oficial Civil de Conchalí, basado en circunstancia no tener contrayentes domicilio o residencia legal con anterioridad tres meses, ante Oficial Civil lo celebró, declarando nulo matrimonio y ordenar subinscripción sentencia definitiva; otrosíes acompaña documentos y poder. Tribunal proveyó: Santiago, once de septiembre de 1962. A lo principal, por interpuesta demanda, traslado; al primer otrosí, como se pide; segundo: téngase presente. Papel Eº 0,05 Rol N.o 3682-62. Eduardo Fernández Z. Homero Retamal Zúñiga. Subrogante. A solicitud rectificación demanda y notificación avisos, Tribunal ordenó diligencias Ministro Fe, y oficios objeto ubicar domicilio demandada y cumplidas éstas, se decretó: Santiago, tres abril de 1963. Notifíquese a la demandada, por medio tres avisos en diarios "La Nación", "Mercurio" y correspondiente Diario Oficial. Consecuencia notifico demanda nulidad su matrimonio citado, bajo apercibimientos legales procedan, a demandada doña María Concepción Chacón Segovia, labores hogar, fijación domicilio y contestación. Homero Retamal Zúñiga.— Secretario subrogante. A-4|14

NOTIFICACION.— TERCER JUZgado Civil Mayor Cuantía. Presentóse don Antonio Villalobos Darrigrandi, estudiante de derecho, Matías Cousiño 150, oficina 323, solicitando se notifique protesto letra, conformidad artículo 54 del C. de Procedimiento Civil, por cuanto es dueño por endoso fiduciario de letra de cambio aceptada por Organización Comercial Americana S. A. Agustinas 972, Of. 617, Santiago, por la suma de 737.171 pesos, hoy Eº 737.17, con vencimiento al 2 de marzo 1960, a la orden de don Aquiles Sani G., y no pagada a su vencimiento, y protestada en tiempo y forma. Con objeto preparar vía ejecutiva, solicita notificación conforme art. 54 del Código Procedimiento Civil, a representantes Organización mencionada, señores Roberto y Horacio Frenck, no ser posible ubicar su domicilio o paradero actual, a pesar diligencias este objeto. Solicita custodia letra acompaña, confiere poder, acreditando su calidad demandante. Proveyóse: Santiago, julio 14 de 1961. A lo principal: notifíquese; primero, como se pide; segundo téngase presente. Papel Eº 0,10. Rol N.o 2325-61, Garbarini, juez, Fernández, secretario. Ordenadas diligencias oficios, y Ministro de Fe, objeto proveer petición notificación avisos y cumplidas estas, decretóse: Santiago, diciembre cuatro de 1962. Notifíquese señores Roberto y Horacio Frenck, por medio tres avisos diario "Nación", "Diario Ilustrado" y correspondiente Oficial. Garrido-juez- Fernández. Consecuencia notifico protesto letra suma indicada, mencionados señores, por Organización Comercial Americana S. A., bajo apercibimiento legal solicitado. Homero Retamal Zúñiga, secretario subrogante. A-4|14

NOTIFICACION.— ANTE PRIMER Juzgado Civil Mayor Cuantía, presentóse Raúl Araya González, profesión, Erasmo Escala 1884, deduciendo demanda nulidad matrimonio celebrado con Dominga Lucía Jofré Ramos, sin profesión, treinta diciembre 1955, ante Oficial Registro Civil, Circunscripción sexta, Independencia. Fundamenta demanda en que contrayentes no tenían domicilio ni residencia legal dentro esa Circunscripción, época del matrimonio. Primer otrosí: Notificación por avisos; Segundo otrosí: Fijación domicilio, bajo apercibimiento legal. Tercer otrosí: Patrocinio y poder. Juzgado Proveyó: Santiago, doce julio 1961. A lo principal, por interpuesta demanda traslado; primer otrosí, previamente ofíciese Dirección General, Registro Civil, Carabineros, Correos, Telégrafos; segundo, estése a lo dispuesto artículo 53, Código Procedimiento Civil; tercero, téngase presente. Papel cincuenta pesos. Rol: 7.255. Briones. Contreras. Posteriormente cumplidas diligencias decretadas ordenóse notificar por tres avisos en "El Mercurio", "La Nación", sin perjuicio correspondiente "Diario Oficial". Notifico a Dominga Lucía Jofré Ramos, demanda y providencias insertas. — Secretario. A-4|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta "Corvi" N.o 18413, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Eduardo Jaccard Marambio, queda nula por haberse dado aviso. Z-5|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta CORVI 32911, perteneciente Elena del Pilar Puertas Alvarado, queda nula por aviso correspondiente. A. 5|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia José Víctor Barberis Cavalli a Victoria Edda Vilma Juana Catalina, Víctor Héctor, y Sonia Gladys Herminia Camila Barberis Yori, sin perjuicio derechos cónyuge Erminia Yori Garroni. Secretario. A. 3, 4, 6|14.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres, Moneda 1137. Of. 78. Fono 80813. H|O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6—8 P. M. C. 31|GP.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 318. Teléfono 88387. G.P. 5|5.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante.
Inyecciones, Curaciones, Atención domiciliaria. Edificio Waldorf, Ahumada 131, Oficina 916. Teléfono 60828.

MEDICOS

Dr. ABRAHAM WAISSBLUTH W.
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68, Santiago. Teléfonos 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas. 22|6. GP.

DOCTOR LECLERC
Alcoholismo, Nerviosos, Mentales. Psicoterapias. Undurraga 207 (Dieciocho) 66453. 6—9 P. M. GP. 22|1

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina interna.
Avenida Bulnes 377, Depto. 605. Teléfono 67176. GP. 31

DOCTOR HUGO CALDERON CAMPUSANO
Médico Ginecólogo
Enfermedades y cirugía de señoras. Esterilidad. Bandera N.o 60, oficina 406, fono 89832. 5 a 8 P. M. GP. 30|5

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 615. Fono 55912. GP. 31.

DR. ZOLTAN BERNATH
Alergia Asma.
Pedro León Ugalde 96. Teléfono 86369. Atención desde las 16 horas GP. 28.2

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños, Rayos X
Consulta de 14 a 16 horas Mac-Iver 142, 2.o piso, oficina 204, fono 393601. Martes jueves y sábado.
Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

ABDELKARIN DAVIS
Señoras
Ginecología, Sexología, Psiconeurosis. Consultas: 3 a 7. Huérfanos 2084. A. 12 G. P.

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez N.o 56. Fono 68828. H|O. C. GP.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H|O. C. GP.

MECANICA DENTAL

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312. Teléfono 67378. GP. 31|5

Dentaduras Artificiales, 20 horas. Extracciones, soldaduras, planchas, 20 minutos.
Diariamente, de 9 a 9. Inclusive, sábados. República 71, teléfono 92849. C. 9|5 GP.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones. Prótesis inmediatas. Corona. Fundas. Rapidez. Compañía 1068. Oficina 1103. GP. 31|5

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde 8.30 horas.
CLINICA DENTAL CENTRAL
Compañía 1068. Oficina 1105. Fono 85702, edificio Teatro Plaza. GP. 31|5

DRA. JUANA ARANDA M.
Cirujano-Dentista
Prótesis inmediatas, reparaciones, puentes obturaciones y cirugía. Martes y jueves, de 10 a 12 horas. Lunes a viernes, de 16 a 20 horas. Hernando de Magallanes N.o 966, esquina de Avenida Colón. GP. 31|12

CLINICA DE ENFERMERIA

"O X I M E D"
Oxígeno Medicinal Domiciliario. — Noche y Día.
Huelén 17 — Providencia GP. 30|4

14.—ESTATUTOS y LEGALES

NOTIFICACION: EXPEDIENTE: 9.3M, caratulado "Corrales, Jaime con Fuentes, Mirna", nulidad matrimonio, dictóse siguiente auto prueba: "Santiago, dos abril 1963. Vistos: Por evacuado trámite dúplica en rebeldía demandada, recíbese causa prueba, fijándose como hechos controvertidos los siguientes: Primero: Si el matrimonio celebróse ante Oficial Registro Civil incompetente; Segundo: Cuál era el domicilio de las partes a la fecha del matrimonio y su residencia en los tres meses anteriores. Briones. Contreras. Notifico auto prueba a Mirna Fuentes Carrasco.— Secretario. A-4|14

SEGUNDO JUZGADO DE LETRAS de Menores, conformidad artículo 12, Ley 7.613, cítase audiencias de parientes para el día 10 de mayo, a las 16.15 horas. Motivo adopción de la menor Encarnación de las Mercedes Cofré Santibáñez. Solicita don José del Carmen Cofré Baro y cónyuge, doña Sara Amelia Santibáñez de la Fuente.— Secretaria. A. 3, 4, 6|14

QUINTO JUZGADO CIVIL.— Cítase audiencia 7 actual, 15 horas, parientes menores Virginia y Hernán Contreras Acevedo, fin deliberar curatela. Secretario. A. 3, 4, 6|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Eulalia de las Mercedes Correa Chacón, a heredero testamentario Leopoldo Yáñez González, sin perjuicio sus derechos calidad cónyuge. Secretario. A. 3, 4, 6|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOlución dos mayo presente año, concedió posesión efectiva herencia testada Fernando Thauby Sanhueza a Fernando, Adelaida, y Jorge Thauby Parga y Fernanda Patricia Thauby Pineda, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Blanca Pineda viuda de Thauby. Practicaré inventario solemne 7 mayo presente año, 16 horas, Bandera 342. El Secretario. A. 3, 4, 6|14.

TERCER JUZGADO CIVIL SANtiago. Quiebra "Oliva Michón Fernando. Resolución cuatro abril 1963, túvose por verificado crédito por Eº 4.000 de doña Ester Gatica Cortés-Monroy, proveniente dinero depositado Cuenta Corriente Sociedad Von Schroeders y Oliva. A. 3, 4, 6|14.

TERCER JUZGADO CIVIL SANtiago. Quibera "Oliva Michón Fernando. Resolución nueve abril 1963, túvose por verificado crédito por Eº 1.000, de don Jorge Vega López, proveniente dinero depositado Cuenta Corriente Sociedad Von Schroeders y Oliva. A. 3, 4, 6|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva Berta Molinari Tapia a Isabel Tapia Aedo y cónyuge y José Antonio Moleon Gatica, sin perjuicio sus derechos. Tramítase beneficios Ley 5427. Secretario. A. 4|14.

RESOLUCION PRIMER JUZGADO Civil Mayor Cuantía, ordenó citar parientes de la menor Gladys Ester Olivas Fuentes, audiencia ocho mayo 1963, quince horas, fin deliberen acerca curador propuesto. Secretario. A. 3, 4, 6|14.

MUÑOZ JORQUERA, OLGA. — Quiebra. Resolución Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía, veintiséis octubre 1962, declaróse cerrado procedimiento ordinario de verificación, con las siguientes: Establecimientos Chilenos Colliere Limitada, por Eº 537,37; Weir, Scott, Sociedad Anónima Comercial, por Eº 491,30, y Farmodenta Limitada, por Eº 68,95. Secretario. A. 3, 4, 6|14.

QUEDA NULO CHEQUE BANCO de Chile Santiago K. A. 6228107, de la cuenta N|o 68476, por Eº 20, por haber dado el aviso correspondiente. A. 6|14

PRIMER JUZGADO CIVIL.— REsolución dos mayo presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Sofía Clavijo Marchant a Amelia, Corina, Dora, Augusto, Rosalba y Lilia Pensa Clavijo.— El Secretario. A. 4, 6 y 7|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Luis Alarcón Fuentes a América Cecilia, Patricia Elena e Himena Bernarda Alarcón Navarro, sin perjuicio derechos cónyuge Carmen Navarro González. Inventario solemne practicaré 8 actual, 15 horas.— Secretario. A. 4, 6 y 7|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia José Ignacio Moena Bernales a Ignacio David, Ana de las Mercedes, Mario Eduardo y Alicia del Carmen Moena Jaña, sin perjuicio derechos cónyuge Ana Elcira Jaña Zúñiga. Inventario solemne practicaré 8 actual, 15 horas. — Secretario. A. 4, 6 y 7|14

QUIEBRA: LEOPOLDO BAUDET Rojas.— Quinto Juzgado. Resolución 27 de abril de 1963, declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación figurando siguientes acreedores valistas: Abraham Jana, Eº 1.084,63; Arnaldo Loyola, Eº 138,96; Jorge Delaporte, Eº 2.034,77; Bernardino Pradel, Eº 682,80; Grace y Cía., Eº 2.087,22; S. C. General Machinery y Co. Ltda., Eº 231; Eduardo Almarza, Eº 913,02; Amaranto Farías, Eº 2.352,90; Compagnie D'Assaurance General contre L'Incendie et les Explosions, Eº 6.257,85 int. y costas; Alfredo Coudeu, Eº 1.000; Clemente Pérez, Eº 575,84; Sociedad Martonfy y Cía. Ltda., Eº 1.060; Gibbs y Cía. S. A. C., Eº 1.119,06; Fábrica de Enlozados S. A., Fensa, Eº 821,03; Julio Donoso Eº 5.977; Banco de Chile, Eº 6.000; Andrés Benroit, Eº 9.000; Banco del Estado de Chile, Eº 5.514; Weir Scott S. A. C., Eº 177,35; Banco de Talca, Eº 2.744,80; Ferretería Santiago S. A., Eº 180; Gustavo de la Torre, Eº 11.785; Raúl López, 1.380 escudos; Julio Barbosa, Eº 153,69; Juan Agustín Bueno, Eº 108,40; Julio Donoso, Eº 2.000, y siguientes preferentes: Julio Díaz, 1.525 escudos: Jorge Hughes, Eº 5.176,54; Fisco, Eº 1.321,05. C. 4, 6 y 7|14

REMATE DEL ELEGANTE MENAje de casa, domingo 5 de mayo, a las 3 de la tarde, calle Teodoro Yáñez 2308, por orden del señor Alfredo Campos Segovia. León Herman, Luis Latorre, Guillermo Gómez, Benito Kamela, Ramón Gallardo, Alfredo Pérez, Héctor Francisco Rivera, Guillermo Schmidt, Carlos Pérez, A. Nagel.— A la vista. Alfredo Recart Schmdit, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos. C. 5|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Pedro María Santiago Ossa Abell a Luz María, Pedro Pablo María Hernán, Juan Guillermo María Santiago y María Alejandra North Ossa Lagarrigue, sin perjuicio derechos cónyuge Mirna Inés Olivares Rojas. Inventario solemne practicaré 8 actual, 10 horas.— Secretario. A. 4, 6 y 7|14

SOLICITAN MERCED DE AGUA para uso industrial. Excmo. Sr. Presidente de la República. Jorge E. Menanteau Valdebenito, chileno, casado, industrial minero, domiciliado en Antofagasta, calle Eduardo Orchard N.o 928; y Luis Fermandois Carvallo, chileno, casado, abogado, domiciliado en Antofagasta, calle Washington N.o 2335, Departamento 02, en representación conjunta de la "Sociedad Minera Lascar Ltda.", a S. E. respetuosamente decimos: La sociedad minera que representamos es dueña de un yacimiento de minerales de cobre, denominado "San Eduardo 1 al 50" y situado en la sierra de Palicay Chica, distrito de San Pedro de Atacama, comuna de Calama, departamento de El Loa. Por intermedio de la Empresa Nacional de Minería, hemos construido una planta lixiviadora para tratar los minerales de la pertenencia indicada, siéndonos necesario disponer para estos efectos de una merced de agua en el río San Pedro de 0,5 litros|segundo. El yacimiento que constituye la mina San Eduardo está formado por un manto de arenisca fina con impregnación de minerales oxidados de cobre y fina diseminación de cobre nativo, cuya potencia media es de 1,50 metros y corre con rumbo N—52—E y manteo de 30º E. Los trabajos realizados han dado a la mina una preparación adecuada que permitirá sin grandes inversiones una explotación racional. La cubicación del yacimiento arrojó 62.000 toneladas de mineral con una ley media de 3,2 o|o de cobre solubre, siendo su consumo medio de ácido sulfúrico de 2,82 kgs.|kg. de cobre. En el lugar en que se instalará la planta, a 300 metros de la mina, existe agua en abundancia para el consumo industrial y de campamento. Las obras de captación estarán ubicadas en el río San Pedro y serán conducidas a través de un canal de tajo abierto en una longitud de un kilómetro. La toma de agua distará tres kilómetros, aproximadamente, aguas arriba de la bocatoma del canal de desviación del río San Pedro, construido por la Dirección de Riego. La planta tendrá una capacidad de tratamiento de 20 toneladas de mineral en 24 horas. El consumo total de agua diario será de 43.20 m3. Los relaves serán arrojados a un sitio que dista 150 metros del cauce actual del río, y que corresponde a una depresión existente en el valle. Este lugar actuará como resumidero de las soluciones de relave e impedirá que éstas caigan a las aguas corrientes del río. El presupuesto de la obra es el siguiente: US$ 9.100 para la construcción de estanques de lixiviación, precipitación, captación, decantación y trabajos inherentes a la instalación 16.471,00 escudos; un motor Diesel Deutz de 15 HP., Eº 1.200,00; un chancador tipo Corfo de 8x10", 3.300,00 escudos; un grupo electrógeno de 7,5 K. V. A., Eº 4.600,00. Total del presupuesto, Eº 25.271,00. Con el mérito de los antecedentes expuestos, al Excmo. señor Presidente de la República, respetuosamente pedimos se sirva conceder a la Sociedad Minera Lascar Ltda. la merced de agua para uso industrial solicitada. Hay dos firmas. Gobernación de El Loa. Calama, marzo 8 de 1963. Recibido con esta fecha, siendo las diez horas. Ricardo Bayer Siegle, Gobernador. Calama, marzo 8 de 1963. N.o 77. Publíquese por tres veces consecutivas, dentro del plazo de sesenta días, a contar desde esta fecha y por cuenta del interesado, en un periódico del Departamento, en uno de Antofagasta y uno de Santiago. Anótese. Ricardo Bayer Siegle, Gobernador; Sergio Corbalán Santelices, Secretario. A. 6|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Rafael Alfredo Paredes Sepúlveda a Carlos Arturo, María Elena, Berta Eloísa, Julio Octavio, Manuel Josías, Luis Rodolfo y Laura Lavinia Paredes Sepúlveda. Beneficio inventario.— Secretario A. 4, 6 y 7|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Luisa Barrera Barrera a Santiago y Luis Alberto Polloni Barrera.— Secretario. A. 4, 6 y 7|14

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostin. Nueva York 66.

18.—INSTRUCCION y EDUCACION

ESCUELA NACIONAL PELUQUEría Catedral 1257. Secciones independientes, señoras, caballeros. Otórgase diploma. A-4|18

ESCUELAS POLITECNICAS PROfesionales "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte - confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno Fundados 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta). C. 7|18

CURSO COMPLETO COMERCIO, matrícula abierta. Comprende: contabilidad, aritmética, documentación comercial, taquigrafía, redacción, ortografía, escritura máquina, máquina sumadora. Sección separada señoritas. Enseñanza completa. Profesores especializados. Instituto Contabilidad Fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente), teléfono 69595. A. 5|18.

ACADEMIA SUPERIOR CORTE. Confección. Catedral 1257, rápidos, mejores cursos, modas, camisería, cortador sastre. Diplomas. A-4|18

EMPIEZAN CURSOS: OFICINIStas, taquigrafía, secretariado Instituto "Alonso Figueroa". Catedral 1257 (F-69572). A-4|18

ACADEMIA TECNICA PROFESIOnal "JOMAR", Bandera 670, fundada año 1946. Profesorado titulado, diplomas profesionales, matrícula gratis. Aprenda: Laboratorista dental, relojería, corte y confección, moda infantil, peluquería completa de señoras. Matrícula abierta. JOMAR, Bandera 670. C. 31|18.

26.—MAQUINAS DE COSER

COMPRO MAQUINA CODO 17-1, coser carteras. Llamar teléfono N.o 51072. A 6|25

33.—NEGOCIOS VENDEN

Eº 13.500 VENDO BONITO Y grande casino social, paso Plaza Chacabuco, acreditado, negocio efectivo a la vista. Persona no conozca, se enseñará, fácil manejo. Escribir G. G., casilla 13-D. A-7-V|33

37.—OCUPACIONES OFRECEN

SE NECESITA EMPLEADA PARA todo servicio, buen trato, calle Las Arañas 2088, paradero trolebuses Bilbao, fono 474537. Z-5|37

JULIN SERRA NECESITA COSTUreras con experiencia para sus talleres, Diagonal Cervantes 684. Z. 10|37

NECESITO ARMADOR Y ENTApador de hombre. Madrid 1583 Z. 6|37

36.—OCUPACIONES BUSCAN

SE OFRECE MUY BUENA LAvandera joven; recibe en su casa, calle Carlos Pezoa Véliz 681, Quinta Normal. También va a buscar a domicilio. Z 6|36

40.—PROPIEDADES VENDEN

CISTERNA, BUNGALOW, OCAsión. Teléfono 96377. A. 6|40

SANTA ELENA 1410, SE VENDE casita buen estado, buena situación. Su dueño, de 8 a 9 y 12 a 15. A. 6|40

47.—RADIOS Y DISCOS

FABRICA DE MUEBLES PARA radioelectrolas. No pague lujo centro, 100 por 100 diferencia precio, modelos alemanes, comerciantes y particulares. Facilidades. Dieciocho 252, fono 60519. A. 4|47.

48.—REMATES y CITACIONES

CASA REMATE OSCAR ZARATE O., dispone de amplia bodega para remates de automóviles, camiones y camionetas. Arturo Prat 550, fono 392250. C. 31|48.

CASA REMATE OSCAR ZARATE O., dispone de amplia bodega para recibir consignaciones y ventas en privado. Arturo Prat 550, fono 392250. C. 31|48.

CONTINUACION REMATE PAÑOS nacionales ordenado por José Jorratt en San Diego 205, todos los días, de 18 a 20 horas.— Sergio Ravanal, Martillero Público. C. 31|48

CLUB AEREO DE SUBOFICIALES "Sargento Menadier". Citación.— Cítase a reunión general extraordinaria a los socios activos del Club Aéreo de Suboficiales "Sargento Menadier", para el viernes 17 de mayo, a las 20 horas, en su secretaría de calle Vergara N.o 130, a fin de tratar la modificación de los estatutos.— Benjamín Piña Pujol, secretario. A. 5|48

REMATE.— VEINTIOCHO PREsente, diecisiete horas, saldrá remate en estudio árbitro Elías Deik Lamas, ubicado Huérfanos 1142, oficina 746, inmueble calle Padre Orellana 1714 esta ciudad, antes calle San Luis. Mínimun, Eº 1.777. Garantía 10 o|o mínimun. Bases, antecedentes, estudio árbitro, expediente partición herencia doña Claudina Parra Muñoz. Elia Osorio. Actuaria. A. 6|48.

Lo que su niño ya ocupó en el conocimiento y en el saber, proporcióneselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1479.

48.—REMATES y CITACIONES

REMATE JUDICIAL.— El 21 ... mayo de 1963, a las 15 horas ... te el Quinto Juzgado Civil ... Mayor Cuantía de Santiago, ... dera 342, 3.er piso, se remat... judicialmente la propiedad ... calle Santa Rita N.o 102, ... Lleo. Mínimum, Eº 2.187. ... cio se pagará al contado ... garantía 10 o|o mínimum. ... ses y demás antecedentes en ... pediente "Botesella Luis con ... jes Pedro", Rol N.o 94489. A. ...

CITASE A JUNTA GENERAL ... dinaria de Socios de la Sociedad ... de Instrucción Primaria de Santia... go, para el martes 7 del presente ... en su sede de calle Phillips N.o ... 4.o piso, a fin de dar cumplimien... to a lo dispuesto en el N.o 4 ... artículo 22 de los Estatutos. La ... Junta se celebrará a las 19.30 ho... ras del día indicado.— Santiago, ... mayo de 1963.— La Presidenta. A. ...

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

CECILIA: CONSEJOS PSICOLOGI... cos; porvenir, naipe inglés. To... horas. París 849. A. ...

55.—CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOM... beros "Esmeralda".— Por orden del señor Capitán, cito a la Com... pañía a ejercicio para el domingo 5 de mayo, a las 10.15 horas, ... el Estadio San Ignacio. Tenida: Uniforme de trabajo.— El Ayu... dante. O. ...

CUERPO DE BOMBEROS DE ÑU... ñoa. Tercera Compañía, "Bom... Los Guindos". Voluntad y Sacri... ficio. Cito a reunión extraordina... ria para el martes 7, a las 22 ho... ras. Tabla: Renuncia del maqui... nista y secretario y elecciones ... que hubiera lugar.— El secreta... rio. O. ...

BOMBA ESPAÑA.— POR ORDEN del señor Director, cítase a ... Compañía a reunión extraordi... naria para el día lunes 6 del pre... sente, a las 22 horas. Tabla: Re... nuncia del ayudante; elección de ... ayudante; elecciones a que hu... bieren lugar; programa de fes... jos para el aniversario.— El se... cretario. O. ...

CUERPO DE BOMBEROS DE ÑU... ñoa. "Estamos Alerta".— Cito ... Cuerpo a ejercicio general ... mañana domingo 5, a las 9.30 ho... ras, el que se realizará como ... hesión de la institución a las ... tividades de la nueva Comuna ... La Reina. Punto de reunión: A... ródromo "Eulogio Sánchez". Te... da N.o 2.— El Secretario Gene... ral. O. ...

SANTORAL

HOY: Santa Mónica.
MAÑANA: San Pío.

BOMBEROS

Comandancia en Santo Domingo 978	61171
(Cuerpo de San Miguel) Comandancia, G. Avenida 4770	53020
(Cuerpo de Ñuñoa): Comandancia en Antonio Varas 2778, teléfono	40057

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones, General Mackenna-Teatinos .. .. 8221...

ITINERARIO DE AVIONES

LAN-CHILE

INTERNACIONALES

SABADO

9.50 horas. Vuelo 103. DC 6B. Sale a Buenos Aires.
17.50 horas. Vuelo 104. DC 6B. Llega de Buenos Aires.

NACIONALES

8 horas. Vuelo 550. CV 440. Sale a La Serena, Copiapó, Antofagasta y Calama.
8.30 horas. Vuelo 520. DC 3. Sale a La Serena, Vallenar, Copiapó, Chañaral y Antofagasta.
9.10 horas. Vuelo 900. DC 6B. Sale a Antofagasta, Iquique y Arica.
16 horas. Vuelo 902. DC 6B. Sale a Antofagasta y Arica.
8 horas. Vuelo 802. DC 6B. Sale a Punta Arenas.
8.10 horas. Vuelo 420. DC 3 Sale a Temuco, Pucón y Osorno.
8.30 horas. Vuelo 630. CV 440. Sale a Concepción, Valdivia y Puerto Montt.
18 horas. Vuelo 200. CV 440. Sale a Concepción.
13.40 horas. Vuelo 901. DC 6B. Llega de Antofagasta, Iquique y Arica.
18.20 horas. Vuelo 521. DC 3. Llega de La Serena, Vallenar, Copiapó, Chañaral y Antofagasta.
20.20 horas. Vuelo 521. CV 440. Llega de La Serena, Copiapó, Antofagasta, Tocopilla y Calama.
21.10 horas. Vuelo 903. DC 6B. Llega de Antofagasta y Arica.
16.50 horas. Vuelo 631. CV 440. Llega de Concepción, Valdivia y Puerto Montt.
18.25 horas. Vuelo 421. DC 3. Llega de Temuco, Pucón y Osorno.
20.35 horas. Vuelo 803. DC 3. Llega de Puerto Montt y Punta Arenas.
21 horas. Vuelo 201. CV 440. Llega de Concepción.

PANAGRA
SABADO

Vuelo 81, llega a las 12.40 procedente de Nueva York, con escalas en Miami, Panamá y Lima. Sale a las 13.25, con destino a Buenos Aires.
Vuelo 80, llega a las 20.50 procedente de Buenos Aires. Sale a las 21.35, con destino a Nueva York, y escalas en Lima, Panamá y Miami.

LLEGADAS Y SALIDAS DE LOS AVIONES DE AEROLINEAS ARGENTINAS AL AEROPUERTO DE LOS CERRILLOS (571308 y (571056), SANTIAGO DE CHILE
SABADO

CARAVELLE JET. Llegada del vuelo AR-290, desde Mendoza, a las 12.20 horas, con combinación desde Buenos Aires y Córdoba.
Salida del vuelo AR 291, a Mendoza, a las 13.30 horas, con combinación a Córdoba y Buenos Aires.
COMET IV JET. Llegada del vuelo AR-200, de Buenos Aires, a las 15 horas con combinación de Londres, París, Dakar, Recife y Río de Janeiro. Además, Nueva York y Trinidad.
Salida del vuelo AR-201, a Buenos Aires, a las 16 horas, con combinación a Río de Janeiro, Recife, Dakar, Madrid, París y Londres.

ITINERARIO DE TRENES

RED NORTE

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, jueves ... domingos, a las 10 horas. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.
Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, diariamente a las 22.30 horas. Los ... ves combina en La Serena con automotor a Chañaral.
Directo La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos ... las 10.30 horas.
Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los jueves a las 10.30 horas.
Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los martes ... las 10.30 horas.
Ordinario La Calera-Antofagasta. Sale de La Calera los sábados a las 10.30 horas.
Mixto a La Calera-Coquimbo. Sale de La Calera, los lunes, miércoles y viernes.

RED SUR

"Flecha del Sur Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los jueves y domingos a las 7 horas.
Automotor Santiago-Linares. Sale de Mapocho, diariamente ... las 7.40 horas.
Ordinario Santiago-San Rosendo. Sale diariamente de Alameda a las 8 horas, con combinación a Talcahuano y Temuco.
Ordinario Santiago-Pichilemu. Sale de Alameda, diariamente ... las 8.30 horas.
"El Penquista" Santiago-Concepción Sale de Alameda lunes, miércoles y viernes, a las 10 horas, con combinación a Temuco.
Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho diariamente, a las 13.45 horas.
Ordinario Santiago-Talca. Sale de Alameda diariamente, a ... 14 horas.
Ordinario Santiago-Curicó. Sale de Alameda diariamente a ... 18.40 horas.
Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a ... 10.30 horas.
"Flecha Norturno" Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los martes y viernes a las 21 ... horas.
"El Valdiviano" Santiago-Valdivia. Sale de Alameda diariamente, a las 21 horas, con combinación a Puerto Montt.
"El Nocturno" Santiago-Concepción. Sale de Alameda diariamente a las 22.15 horas.

TRENES A VALPARAISO

Expresos diarios. Salen de Mapocho a las 7.45 horas, 11.45 ... 17.40 horas.
Expreso: Sábados, sale de Mapocho a las 16 horas.
"El Rápido", diario, excepto sábados de Mapocho a las 19 horas.

FARMACIAS DE TURNO

Farmacias de turno para la semana comprendida entre el 27 de abril y el 4 de mayo de 1963:
SUC. DEL INDIO, Bandera ...; ROSA MERCED, Merced 401; RO... Castro 314; AVILA, Portugal ...; IVON, Avenida Matta 1538; ... NACIONAL, Portugal 1399; ... ÑA, San Diego 1432; MATADERO Franklin, 709; MILLARAY, A... quil 5970; COCHRANE, Santa ... sa 5962; UNDA, Gran Avenida 9012 CARMEN, Av. Tomé ... AEROPUERTO, P. Aguirre Cerda 6073; DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491; SAMY, Mapocho ...; SIMON BOLIVAR, San Pablo ... 4745; MATUCANA, Matucana ...; IMPERIO, Moneda 2497; SAN PABLO, San Pablo 1796; HARLEM Las Catalpas (Pob. Las R... 137; RUIZ, Bascuñán 1971; ... TEFANIA, Av. Bernardo O'Higgins 2842; PRADO, Av. Independencia 2313; SEVILLA, ... 1701; RENCA, Av. Balmaceda ... (Renca), 334; BARONA, Av. Independencia 489; ORIENTAL, ... llavista 0410; ALEMANA, ... Salto 2254; LAS LILAS, J. ... Infante 279; CENTRAL DE ... CUL, J. P. Alessandri 3120; SAN LUIS, Román Díaz 965; ... LLONES, Las Carretas ...; NEPTUNO, Avda. Irarrázaval ...; SANTA JULIA, Av. Irarrázaval 3800; DE URGENCIA, San Francisco 75, (turno permanente); LOS LEONES, Av. Providencia 2415; BILBAO ORIENTE, Plaza Axel Munthe 7421.

FUERZA AEREA DE CHILE
CUARTEL GENERAL
—Dirección de Aeronáutica—
Centro de Instrucción
Secretaría Estudios

CONCURSO

PARA ALUMNOS QUE DESEAN INGRESAR AL CURSO DE CONTROL DE TRANSITO AEREO EN LA FUERZA AEREA DE CHILE

A.—REQUISITOS:

1.—Ser chileno.
2.—Haber hecho el Servicio Militar con conducta Buena o Superior.
3.—No tener más de 25 años de edad.
4.—Estado civil soltero.
5.—Tener salud compatible con el servicio
6.—Licencia secundaria.
7.—Rendir examen de competencia el día 15 de mayo de 1963, a las 15 horas, en el Centro de Instrucción "Quinta Normal".
8.—Sueldo desde su ingreso al Curso: Eº 83.
9.—Los alumnos egresados de este Curso quedarán capacitados para integrar la Planta Técnica Civil (Grado 6.o), a medida que se produzcan las vacantes respectivas.

B.—MAYORES ANTECEDENTES:

Centro de Instrucción, Recinto Aéreo Quinta Normal. (Teléfono 90754).

EL DIRECTOR DE AERONAUTICA

CORPORACION DE LA VIVIENDA

PROPUESTAS PUBLICAS

Solicítanse Propuestas Públicas, a suma alzada, para la construcción de los cierres definitivos en hormigón prefabricado y la reposición de pavimentos en super-fléxit en Población "Balmaceda", Sector del Servicio de Seguro Social.

Longitud total de los cierres, 335 m.
Superficie de pavimento super-fléxit, 3.712 m2.
Ofertas separadas para la ejecución de estos dos trabajos.

Podrán optar a la presente licitación los contratistas inscritos en Primera, Segunda, Tercera y Cuarta Categoría de los Registros de Contratistas de la Institución y los Proveedores de los materiales indicados en la enumeración de las obras y que cuentan con visto bueno del Departamento de Construcción.

Las Propuestas se abrirán el día 15 de mayo, a las 16 horas, en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Arturo Prat 48, cuarto piso, oficina 42.

Bases y demás antecedentes podrán solicitarse en la Sección Industrias, Materiales y Reparaciones de esta Corporación, calle Arturo Prat 48, cuarto piso, oficina 48, previo pago de la suma de 2 escudos, desde el día de hoy hasta el 9 de mayo, fecha hasta la cual los proponentes podrán entregar la hoja declaración y sus observaciones a los antecedentes.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

SNS
SERVICIO NACIONAL DE SALUD
CENTRAL DE ABASTECIMIENTO

PROPUESTA PUBLICA Nº 17-63, DE PLAZA

PARA EL DIA 17 DE MAYO DE 1963

15.000 Kilos ciruelas secas, 1a. calidad.
8.000 Kilos huesillos, 1a. calidad.
30.000 Kilos sal fina.
30.000 Kilos sal cocina corriente.
20.000 Kilos arroz corriente.
8.000 Kilos lentejas de 5 m/m.
5.000 Kilos garbanzos pelados.

Bases y antecedentes solicitarlos en Avenida Matta 644, entrepiso, Sección Adquisiciones, de lunes a viernes, de 13 a 18 horas.

EL JEFE

CRONICAS SOCIALES

por LUCIA ARRIETA

MATRIMONIO RODRIGUEZ ORTUZAR-PINTO OPASO.—

Señorita María Sara Pinto Opaso, cuyo matrimonio con el señor Eduardo Rodríguez Ortúzar, se efectuará hoy, a las 18 horas, en la Parroquia de la Inmaculada Concepción, de Vitacura. Pondrá las bendiciones Monseñor Manuel Larraín. Serán padrinos por parte de la novia, don Gerardo Pinto Riesco y señora Sara Opaso de Pinto; y por parte del novio, don Eduardo Rodríguez Moreno y señora Julia Ortúzar de Rodríguez. Testigos de la novia en el matrimonio religioso: Sara Cousiño de Opaso, Raquel Opaso de Correa, Víctor Opaso Cousiño, Pedro Opaso Cousiño, Enrique Herrera Bascuñán, Paula Claro Huneeus, Pilar Valdivieso Hurtado, Leonor Guzmán Larraín, Luz María Valdés Aldunate, Rosario Opaso Valdivieso, Gerardo Pinto Opaso, Fernando Tagle Larraín, Patricio Baeza Sommers, Andrés Pinto Opaso. Testigos de la novia en el matrimonio civil: Juan Barros Riesco, Eugenio García-Huidobro H., Enrique Opaso Cousiño, Sixto Pinto Riesco, Aníbal Pinto Riesco, Faustino Mossó Solá, Jaime Pinto Opaso, Patricio Herrera Labarca, Martín Figueroa Opazo, Eduardo Correa Opaso, Pedro Correa Opazo, Estanislao Alcalde I., Gustavo Valdés Celis. Testigos del novio en el matrimonio religioso: Francisco Donoso Donoso, José M. Errázuriz Larraín, Elisa Ortúzar de Rodríguez, Eliana Silva de Ortúzar, Rebeca Gutiérrez de Ortúzar, Fernando Aspillaga Salas, Juan S. Rodríguez Ortúzar, Hernán Rodríguez Ortúzar, Gerardo Ortúzar Silva. Testigos del novio en el matrimonio civil: Gabriel Ortúzar Riesco, Héctor Ortúzar Riesco, Hugo Ortúzar Riesco, María Ortúzar, Lily Worttington de Ortúzar, Julio Neumann Lagos, Ramón Espinoza Moreno, Gerardo Rodríguez Ortúzar, Alejandro Donoso Ortúzar.

NOTA: Habiéndose extraviado numerosos partes, se ruega a los parientes y amigos considerarse invitados.

MATRIMONIO CONCERTADO.—

Señorita Beatriz Ducci Budge, cuyo matrimonio con el señor Patricio Cumins Marín, quedará concertado hoy. Harán la visita de estilo el señor Santiago Cumins von Hann y señora Carmen Marín de Cumins.

MATRIMONIO ALCALDE MOLLER-RODRIGUEZ VELASCO.—



Señorita Carmen Rodríguez Velasco, cuyo matrimonio con el señor Enrique Alcalde Moller, será bendecido en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles (El Golf), hoy, a las 6.30 P. M. Serán padrinos por parte de la novia, don Ricardo Rodríguez Yáñez y señora Carmen Velasco de Rodríguez, y por parte del novio, don Ignacio Alcalde A. y señora Olga Moller de Alcalde. Testigos de la novia en el matrimonio religioso: Dina Y. de Velasco, Ricardo Rodríguez Velasco, José Antonio Rodríguez Velasco, Bernardita Rodríguez Velasco, Domingo Velasco Yáñez, Alfonso Rodríguez Yáñez, Santiago Venegas E., René Sepúlveda Riquelme, Adriana Aguirre de Rodríguez, Clarisa Larraín Barros, Rose Marie Budge Aguirre, Clemencia Ojeda de Yáñez. Testigos de la novia en el matrimonio civil: José Antonio Rodríguez Aguirre, María Velasco Yáñez, Mario Rodríguez Yáñez, Leonor M. de Rodríguez, Eduardo Alessandri Rodríguez, Eugenio Rodríguez G., Raúl Viancos Rodríguez, Jorge Alamos J. y Jorge Rengifo Lira. Testigos del novio en el matrimonio religioso: Angel Alcalde Cruchaga, Matilde Cruchaga de Alcalde, Enrique Alcalde Cruchaga, María Alcalde de Valdivieso, Sara Cruchaga de Alcalde, Julia Villalón de Alcalde, Fernando Alcalde Huneeus, Carlos Alcalde Tuñón, Sergio Alcalde Izquierdo, José Arsenio Alcalde Cruchaga, Enrique Alcalde Irarrázaval, Sergio Alcalde Moller, Arturo Wilson B., Erick Bohme Aldunate, Luis Fontecilla Alcalde. Testigos del novio en el matrimonio civil: Luis Fernández, Adela C. de Moller, Hernán Carrasco Silva, Elsa M. de Vlakovic, Ignacio Errázuriz Brown, Arturo Pemjean D., Víctor A. Moller C.

NOTA: Por haberse extraviado numerosos partes, rogamos a los parientes y amigos darse por invitados.

Matrimonio Gerbella Croff-Soto Núñez.-



Señorita Silvia Soto Núñez, cuyo matrimonio con el señor Agustín Gerbella Croff, se llevará a efecto hoy, a las 19 horas, en la Basílica de Nuestra Señora de Lourdes, calle Lourdes N.o 645.

en el conocimiento y en el

Lo que su niño ya ocupó saber, proporcióneselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1479.

ASOCIACION CRISTIANA FEMENINA.— El Comité Social tiene el agrado de invitar a sus socias y amigas, a su tradicional tarde social, a realizarse en su sede de Moneda N.o 1640, hoy sábado 4, a las 17 horas.

Se ofrecerá un interesante programa.

Conferencias, Exposiciones, Música

PERMANENTE

MUSEO DE BELLAS ARTES.— Parque Forestal. De martes a sábado, desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 16.30 horas. Domingo, de 15 a 18.30 horas.

MUSEO, B. VICUÑA MACKENNA.— Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL.— Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas. Domingo, de 15 a 18.30 horas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Quinta Normal, martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Cerrado los lunes; entrada libre.

MUSEO DE ARTE POPULAR.— Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingo, de 15 a 18.30 horas.

MUSEO HISTORICO NACIONAL.— Miraflores 50, de martes a sábado, de 9 a 12 y de 15 a 18 horas. Domingo, de 15 a 18 horas.

MUSEO PEDAGOGICO.— Dieciocho 145. De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas. Sábado, de 9 a 12.30 horas.

H O Y:

EXPOSICION DE GALERIA DE ARTISTAS, del taller de Av. O'Higgins 2863. Sala Municipalidad de Las Condes.

RAQUEL DEL CANTO DE MICHELSON: Expone sus óleos en Sala Banco de Chile, Huérfanos 972, piso 2.o, hasta el 4 de mayo.

MOISES FLEISCHMAN: Exp. óleos. Sala Libertad, Catedral 1269, altos.

CERAMICA AFICHES Y FOTOS DE ISRAEL: Exposición. Patio Universidad de Chile, Avda. B. O'Higgins.

TOMAS PARRA: Exp. de gouaches. Galería Carmen Waugh, Bandera 121.

PABLO BURCHARD (padre): Exposición de dibujos inéditos. Galería Beaux Arts. Bandera 183, subterráneo.

FOTOGRAFIAS: Exposición fotográfica de obras de Gertrudis Moses. Casa de la Cultura Ñuñoa, Irarrázaval 4055. Abierto de 10 a 13, y de 16 a 20 hrs., menos sábados y domingos.

VIRGINIA HUNEEUS: Exp. de 14 óleos. Sala Extensión Artes Plásticas. U. Chile, altos. Avda. O'Higgins 1040. Horario: 10 a 13.

CARMEN HAMEL: Exposición de óleos. Inst. Cultural Providencia. Avda. Providencia 2653.

HUGO MARIN: Exp. de collages. Galería de Arte. Centro Brasileiro de Cult. Avda. O'Higgins 1650.

GRABADOS SUECOS: 47 grabados de 18 artistas suecos. Auspiciado Embajada de Suecia. Inaugura a las 19 horas. Museo de Bellas Artes. Parque Forestal.

GRABADOS DE SHIKO MUNAKATA.— Exp. del artista japonés Galería Bolt. Londres 92.

CERAMICA CONTEMPORANEA NORTEAMERICANA: Exp. de 35 obras. I. Cult. Ch. N. Americano, Moneda 1467. Inaugura jueves 2 de mayo, a las 19 hrs.

MATERNIDAD Y NIÑEZ: Exp. de pintura, escultura y dibujo, por 26 connotados artistas nacionales, auspiciado por Asamblea Rotaria, Distrito 474, en sala exposiciones Bata, Peñaflor. Abierta hasta el 13 del presente. Inaugura, a las 19 horas.

MATRIMONIO MAGGI GROSJEAN-PRADO CARRASCO.—

Señorita Ivonne Prado Carrasco, cuyo matrimonio con el señor Ricardo Eduardo Maggi Grosjean será bendecido hoy, en la Iglesia del Sagrado Corazón, a las 18.30 horas. Pondrá las bendiciones el Rvdo. Padre Oscar Prado Pradel. Serán padrinos de la novia el Coronel (R), Augusto Prado Pradel y señora María Graciela Carrasco de Prado. Padrinos del novio serán el señor Rolando Maggi Jauriart y señora Zelma Grosjean de Maggi. Testigos de la novia en la ceremonia civil; Irma Letelier de Santa María; Alicia Labarthe Herrera; María del Pilar Aguirre Gómez; Graciela Rivas Vargas; Rubén Carrasco González; Francisco Infante Infante; Jorge Concha Carrasco; y en el religioso Rosita Prado de Mardones; Jocelyn Peake Peake, María Paz Correa Bezanilla; Mariela Maturana; Blanca Infante Clarck; Raúl Mardones de la Barra; Sergio Augustos Prado Carrasco; Eduardo Rojas Alcalde. Testigos del novio en la ceremonia civil: Ivette Swett Maggi de Schindler; Hildegard Helbwachs Krziwan; Fernando Abud Tapia; Rubén Schindler Contardo; Ernesto Redermann Crisinal; Miguel Bernasconi Ray; Hugo Radebach Osorio; y en el religioso, Marie Thomas de Grosjean; Jane Jauriert de Maggi; Dina Grosjean Thomas; Helvecia Grosjean Thomas; Manuel Fernández de la Reguera; Fernando Rosenthal Oyarzún; Mario Lederman Mege; Fernando Pinochet Barrios.

COCTEL.—

Hoy ofrecerá un coctel en su residencia de Avenida Pedro de Valdivia, el señor Alejandro Briones Gorostiaga.

RECEPCION.—

La señorita Ximena Reitze Campos ofrecerá hoy una recepción en su residencia de Avenida El Bosque.

ENFERMOS.—

Se encuentra mejor la señora Olivia Valdés de Guzmán.

—En la Clínica Santa María ha sido operada la señora María Costa de Alemparte.

EN ARICA.—

En Arica se encuentra el señor Enrique López Plaza.

RESIDENCIA.—

El señor Guillermo Martín Navarrete y señora Carmen Ramírez de Martín, han fijado su residencia en calle Candelaria Goyenechea N.o 4060, fono 482060.

EN BARCELONA.—

Se encuentran en Barcelona las señoras Inés García de Claude y Gabriela Infante de Santander.

BAUTIZO.—

En la Parroquia de la Epifanía del Señor, ha sido bautizada Marisol Guacolda Herrera Villa. Fueron sus padrinos, Germán y Beatriz Herrera Carter.

A MEXICO.—

Se ha dirigido a México, el señor Hernán Ferrer Egenau.

DE BUENOS AIRES.—

De Buenos Aires, ha regresado el señor Jorge Rodríguez Salas.

ALMUERZO.—

La señora Gaby Ducló de Alfaro, ofrecerá mañana domingo un almuerzo a un grupo de sus amistades en su residencia de Santa Ana.

R I F A

Por no haberse completado la venta de números de la Rifa Pro Fondos Club de Huasos "Camperos", de Puente Alto, que debía efectuarse el día 5 de mayo, se ha postergado al

2 de junio.





"Divertimento" de Maurice Bejart



Una escena del ballet "Divertimento", creación de Maurice Bejart, director del Ballet del Siglo XX, que se presentará en el Teatro Municipal, en tres funciones, a partir del próximo martes 7. La presentación del prestigiado ballet belga, constituirá uno de los acontecimientos artísticos del año.

Tony Curtis en un fascinante estreno del cine Astor



VEINTE KILOS DE LIOS, que anuncia en fecha próxima el cine Astor, se eleva a gran altura en el plano de la comedia. Su censura es mayores de 14 años y pertenece al programa Universal obtenida en precioso tecnicolor. Fue filmada integramente en Disneylandia y con autorización especial de Walt Disney. Tony Curtis logra aquí el mejor papel de su carrera.

"Animas Trujano" en el Cine Club

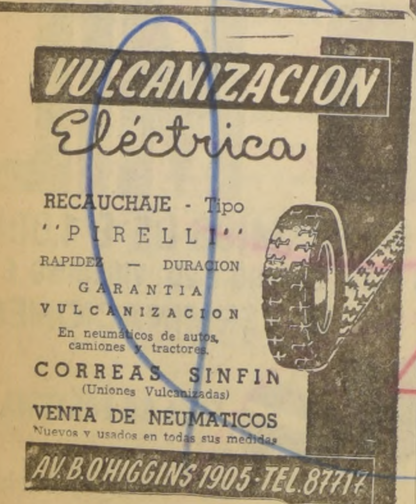
Continuando con un breve ciclo de cine mexicano, el Cine Club Universitario exhibirá y analizará la cinta de Ismael Rodríguez "Animas Trujano" (premios en los Festivales de San Francisco y Valladolid).

Esta función se realizará hoy sábado a las 18.30 horas en el auditórium de la Biblioteca Nacional y estará complementada con la exhibición de "Paul Anka" (Lonely Boy), premio en el Festival de Tours y "Short and Suite", de Norman Mac Laren.

Las inscripciones para nuevos socios pueden hacerse hoy sábado de 16 a 18 horas y los miércoles y viernes de 18 a 21 horas, en Santa Lucía 240, tercer piso.







El Ausente, Presente

por MAGDALENA PETIT

Aunque ya conocía, en su primera presentación, "Los huevos del avestruz", recordando que esta pieza de André Roussin, me había gustado, aunque no tenía presente muchos de sus interesantes detalles, quise volver a verla, o mejor dicho, a escucharla y verla: en el teatro, en contraste al cine, es más importante lo que oímos. En la versión de Américo Vargas, se ha cuidado bien de todo detalle y el espectáculo es completo, mímica y diálogo son los justos.

En cuánto al autor mismo, ha realizado uno de los "tour de force", como lo llaman los franceses, esto es, una proeza, de innegable maestría, al convertir al Personaje ausente en el principal Personaje: no vemos ni un sólo instante a Charles, el "Lolo" cuyas excentricidades trastornan el curso de la vida del más burgués de los burgueses franceses, prototipo del burgués clase media. Pero el público, que está pendiente de este curioso "Lolo" que lo mantiene en suspenso, no tiene por qué echarlo de menos un sólo momento: el arte de hacerlo visible realmente por lo que se dice de él, tan sólo; por las reacciones que su extraña conducta traen en la conciencia de este Padre-Avestruz, que no quisiera darse por entendido de lo que sucede en su tranquilo hogar: por el escondido drama vivido por la madre y que va aflorando, disimulado por una maravillosa suegra, es sencillamente magistral al levantar aquella figura en primer plano, más acá del telón, en la imaginación de cada espectador que no ha de olvidarla.

André Roussin, no como un metafísico, sino como todo un psicólogo, no nos tiene a la espera de un Godot impreciso, sino de un muchacho de veras concreto en su personalidad, ambigua, a su vez, pero, por otros humanos aspectos. Lo sentimos vivir su doble tragedia de incomprendido; es contrarrestado en su vocación artística a su modo, por la alta costura; luego, su tendencia homosexual lo enfrenta al cruel abandono del amigo predilecto, por una muchacha.

Pero, los huevos de nuestro avestruz, de ese peor sordo que no quiere oír, y por eso tanto grita, son dos: el otro hijo suyo es nada menos, frente al hermano de anormales gustos, un cínico, aunque ingenuo "Gigoló", que vive a expensas de una riquísima heredera, joven, felizmente, lo que disminuye la culpa. De ser menos avaro el padre, aquella conducta no existiría en su hijo, como se lo enrostra su mujer.

Al aspecto psicológico, tan bien llevado —no olvidemos esa simpatiquísima abuela— se suma el de la lección moralista implícita en la obra. Los Padres no pueden seguir, como Avestruces, tienen que ver y aceptar lo que sucede en su hogar, cuando ello es irremediable y necesita de comprensión más que de inútiles castigos. Además, con Roussin, no cabía tragedia, y la personalidad de ese padre, así como el desenfado del hijo mayor, habían de servirle de recurso para pintarnos, de continuo, incidentes de lo más graciosos. Es esta, sin duda, una comedia muy entretenida con su "Castigat, ridendo, mores".

El martes se estrena "Bocaccio 70"

El anuncio del estreno de "Bocaccio 70", el próximo martes en los cines Lido y Central, ha provocado expectación por el prestigio de que viene precedida y su éxito mundial sin precedentes. El film, que es una antología del mejor cine italiano, muestra tres películas en una sola, dirigidas, respectivamente, por tres maestros de la cinematografía actual: Federico Fellini ("La Dolce Vita"), Luchino Visconti y Vittorio de Sica, y protagonizada por tres de las más atractivas actrices del cine europeo: Anita Eckberg, Rommy Schneider y Sofía Loren. En el primer relato ("La Tentación del Dr. Antonio"), Anita Ekberg simboliza al eterno femenino; el segundo ("El empleo"), muestra a una nueva Romy Schneider, sensual y provocativa, y el tercero ("La Rifa"), un regocijante episodio costumbrista napolitano, dominado por la presencia y atractivos de Sofía Loren. "Bocaccio 70" ha sido calificada por la Censura para mayores de 21 años. EN EL GRABADO, Sofía Loren, en una escena del episodio "La Rifa".

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— 19 hrs.: Instituto del Teatro de la U. de Chile, en "Los Físicos", de F. Durrenmatt.
CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— 19 hrs.: Teatro de Ensayo presenta "Arbol viejo", de Antonio Acevedo Hernández.
CARLOS CARIOLA, San Diego 242 (89350).— 19 horas: Silvia Piñeiro en Madame Amneris Vidente.
CAUPOLICAN, San Diego N.o 840 (82437).— 21.40: Torneo Internacional de Catch as Catch Can, seis luchas.
MARU, Huérfanos 786 (397907).— 19.15 y 22.15 horas: Sylvia Oxman, Humberto Barberis. Vamos a contar mentiras.
MONEDA, Estado 82 (31477).— 19 y 22 horas: Cía. de Comedias de Américo Vargas y Pury Durante. "Los huevos del avestruz.
PETIX REX, Huérfanos N.o 735 (31144).— 19 y 22 hrs.: Boeing Boeing.
TALIA, San Diego 242 (66592).— 19 horas: Alguién viene de lejos, de Benjamín Morgado.
TEATRO MOVIL, ALEJANDRO FLORES, (Plaza Almagro).— Los papeleros, de Isidora Aguirre. 19 horas.

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio N.o 1249 (50657).— 19, 21.30 y 11.30 hrs.: Cía. Humoresque: "La pulga delatora".
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— De 11 a 18 horas: Titanius el hombre mono. 19, 21.40 y 23,15 horas: Cía de Revistas Bim, Bam Bum, "Tres alegres herederos".
PRINCESA, Recoleta 348 (372606). — 19.45 y 22.45 horas: Cía. de Revistas Picaresque: "Strip Tease.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— 14, 16.15, 18.45 y 22 hrs.: Solamente por amor. 21 años.
BANDERA, Bandera 76 (89111).— 16 y 21.30: Los miserables. Primera y segunda parte.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— 15.45, 19.10 y 22.15: Del matrimonio al amor. 18 años.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). — 14, 16.15, 19.15 y 22.15 hrs.: Operación Cupido. EE. UU. Comedia. May. y men.
CINE ESPAÑA, Estado y Huérfanos.— 14, 16.15, 19 y 22: La gran familia.
DANTE, J. Washington N.o 26 (494399).— 15 hrs. adelante: Los practicantes. Ejercicio para cinco dedos. 21 años.

GUIA DEL ESPECTADOR

DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 13.45, 16, 18.45 y 22 hrs.: Algo que parezca amor. 18 años.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) — 19 y 22: Vuelve, amor mío. EE. UU. Comedia. 18 años.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046) — 15, 19 y 22: Operación Cupido. EE. UU. Comedia. May. y men.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 14.30, 18.15 y 22 horas: Motín a bordo, 14 años.
HUERFANOS, Huérfanos N.o 930 (33555).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15: horas: ¿Qué pasó con Baby Jane?, EE. UU., drama, mayores de 21.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15 horas: Vuelve, amor mío. EE. UU. Cómica. 18 años.
KING, Huérfanos 840 (32838).— 15, 18.50 y 22.15: La dolce vita. Italiana, drama, mayores de 21.
LAS CONDES, Noruega N.o 6316 (484067).— 19.15 y 22.15 horas: Perro mundo. 21 años.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— Matinée 14.30: Un rayito de sol. Laila, piel de lobo. 18.45 y 22.15: Vuelve, amor mío.
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 14, 16.15, 19 y 22 hrs.: Gigot comedia, 18 años.
LO CASTILLO, Vitacura N.o 2284 (481981).— 15, 19 y 22 hrs.: El León.
METRO, Bandera 137 (83361).— 15, 19 y 22: Del matrimonio al amor. Mayores de 18 años.
NILO, Monjitas 879 (392078).— 14, 16.15, 19.15, y 22.15: Divorcio a la italiana.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 19.15 y 22.15: Qué pasó con Baoy Jane. EE. UU., drama, mayores de 18 años.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22 horas: La cita, francesa, policial, 21 años.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— 14, 16, 19 y 22 horas: Algo para recordar.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 15, 18.45 y 21.45 horas: La cita. Francesa, policial. Mayores de 21 años.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144) — 15, 18.15 y 22 horas: Eclipse. Mayores de 18.
SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— Aventuras en los mares del sur. 15, 19 y 22 hrs.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— 13.15, 15.45, 18.45 y 22 hrs.: Taras Bulba, 14 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins N.o 2987 (91254).— El último baluarte. Parada de éxitos. Palabras contra balas. Mayores y menores.
ALCAZAR, Brasil 873 (80122).— La que volvió por su amor. Los depravados. Operación faldas.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Ansia juvenil. Corazón rebelde. A pleno sol. 21 años.
ALHAMBRA, San Pablo N.o 4160 (90527).— El diablo nunca duerme. Mujercitas. Idolos en apuros.
AMERICA, Ñuble 390 (52443).— El rostro impenetrable. El lazarillo de Tormes.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Sedock, el herrero del diablo. Sombras de sospecha. Siga ese ensueño.
AUDITORIUM, Bandera N.o 236 (84688).— Cómicas, noticiarios y dibujos animados.
AVENIDA MATTA, Av. Matta N.o 618 (51455).— Flor de loto. Siete novias para siete hermanos. Cómo pescar un millonario.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Tarzán en la India. Cinco semanas en globo. Mayores y menores.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— El último tango. El fantasma de la ópera. Los valientes andan solos.
CAPITOL, Independencia N.o 224 (372406).— El último tango. Las maravillas de Aladino. Pistoleros del atardecer.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— El pistolero invencible. La mano asesina.
CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Valiente y temerario. Sed de oro. El hijo de Alí Babá. Menores.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381890).— Amores clandestinos Francesa, drama, 18 años.
CINELANDIA, Puente 540 (67532). — Mi dulce geisha. La ventana indiscreta, 15 años.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— Tierra y violenta. May. 14 años.
COLON, San Pablo 3001 (90577).— Atila frente a Roma. Alborada de sangre. Madriguera de espías.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Tin Tán y las modelos, 18 años.
CHILE, Recoleta 2104 (372566)— Milagro por un día. Las maravillas de Aladino. Pistoleros del atarceder.
EL SALTO, El Salto 3130 (373334). — La barranca de sátanas. Mothra la destructora del mundo. Ellas también son rebeldes.
ESMERALDA, San Diego N.o 1035 (64303).— Alarma en el Valiant. Perónimo, 14 años.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— F.B.I. Código 98. EE. UU. Acción. 14 años.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Atila frente a Roma. Alborada de sangre. Alma de mil alma.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— El dulce pájaro de la juventud. El gabinete del Dr. Caligary, 21 años.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603). — F. B. I., Código 98, EE. UU.,
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (31603).— El diablo nunca duerme. Herencia sagrada. La marca del zorro.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51 12) — El último tango. Los valientes andan solos. Festival de Tom y Jerry.
ITALIA, Bilbao N.o 473 (41883).— Herencia salvaje. Ella y sus millones. Siete novias para siete hermanos.
LAUTARO, Carmen Mena 602.— Blanca Nieves y los siete ladrones. El pirata negro. Ea cabalgata de la muerte, 15 años.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627). — El gran riego. Lolita.
LIRA, Pintor Cicarelli 293 (52181). — El rostro impenetrable. El lazarillo de Tormes.
LO FRANCO, Carrascal N.o 4604 (92705).— Ha llegado un ángel. La novia. Padres solteros.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Mujeres en su vida. Cenizas sin gloria. Mi sangre me condena.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— El dulce pájaro de la juventud. El gabinete del Dr. Caligary. 21 años.
MAYO, Monjitas 879 (391201).— Cañones de Navarone. Hércules y los tres chiflados.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464). — Una vez a la semana. El mundo en mi mano, 18 años.
MISTRAL, San Diego 279 (63994). — El mundo en mi mano. Siete ladrones. El hombre y la bestia, 18 años.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna.)— Réquiem para un luchador. La noche. Demasiado jóvenes.
MONACO, Arturo Prat N.o 715 (382845).— Phaedra. Lolita. FMarcado por un destino.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— Yo no creo en los hombres. Angelitos negros. El último tango.
NACIONAL, Independencia N.o 801 (370594).— Pistolero invencible. Capitán del rey. Mano asesina. El circo nunca muere.
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Dos mujeres. El audaz. Mayores de 21 años.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594). — Lolita. Cuidado profesora. El pirata barba negra.
O'HIGGINS, San Pablo N.o 2285 (86929).— Mi sangre me condena. Mujeres en su vida. Cenizas sin gloria. Mayores de 18 años.
PALACE OVALLE, Iquique 6698.— El monstruo de la laguna negra. El pirata negro. La cabalgata de la muerte. Mayores de 15 años.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— La historia se escribe con sangre. Tarzán al rescate.
PORTUGAL, Diez de Julio 252. — (34816).— La trampa mortal. El gato. 14 años.
PRAT, San Diego 2117 (50754). — Atila frente a Roma. La reina del Nilo. Al este del Congo.
REAL, Compañía 1040 (65555).— Fugitivos del Zahrain, EE. UU., acción, menores.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133). — Un chileno en España. Alejandro el Magno. Honor de Raza. Menores.
REPUBLICA, República 239 (93613). — Amor sin barreras. La bella y la bestia. El puente.
RIO, Monjitas 743 (33550).— Balas y carcajadas, (festival del Pájaro Loco.)
RITZ, San Antonio 50 (380613).— Una noche en la playa. Cárcel de mujeres. Mayores de 21.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Cómo pescar un millonario, Siete novias para siete hermanos.
ROMA, San Diego 236 (67258).— Valiente y temerario. Sed de oro. El hijo de Alí Babá. Menores.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Viaje en globo.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Secuestro de mujeres. Not. mayores de 21 años.
SAN DIEGO, San Diego N.o 612 (81093).— Tarzán en la India. Cinco semanas en globo. Mayores y menores.
SAN MARTIN, Av. B. O'Higgins 776 (35357).— De golpe en golpe. Menores.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262). — El fantasma de la ópera. El monstruo de la laguna negra. Yo no creo en los hombres.
SANTA FE, San Diego N.o 1950 (55103).— La noche. La marca del zorro. Misterio de otro mundo.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Blanca Nieves y los siete ladrones. Los tres Garcías. La cabalgata de la muerte. Mayores de 15 años.
SANTIAGO, Merced 829 (3[illegible]).— Así era mi madre. Menores.
SAO PAULO, Merced 772 ([illegible]) — Lo que el viento se llevó. EE. UU. Drama. Mayores de [illegible] años.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— La trampa mortal, El gato, mayores, 14 años.
SUR, San Diego 935 (61521).— El último baluarte. El flautista de Hamelin. Palabras contra balas.
TIVOLI, Huérfanos 757 ([illegible]).— Manos criminales. Comenzó en Tokio. Mayores de 18 años.
TOESCA, Huérfanos 1313 ([illegible]) — Mujeres peligrosas. La mujer deseada. 15 años.
VALENCIA, Independencia [illegible] (370288).— Un chileno en España. Alejandro el Magno. El precio de la traición.
VENECIA, Castro 130 ([illegible]).— El diablo nunca duerme. [illegible] vez adiós.
VERDI, Pedro de Valdivia [illegible] (499704).— Si yo fuera millonario. Carmen la de Ronda. [illegible] estrella vacía, 18 años.
VICTORIA, Huérfanos N.o [illegible] (30021).— 14, 16.30, 19 y [illegible] Recordando.
YORK, Ahumada 166 ([illegible]).— El embajador del miedo. [illegible] años.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin).— Los [illegible] ladrones. El álamo.
CERVANTES (San Antonio).— Taras Bulba. Terror del [illegible]to.
MAIPU, 5 de abril 19 ([illegible]).— Maipú: El precio de la [illegible] Tierra y esperanza.
MUNICIPAL (Peñaflor).— [illegible] hombre que desafió la [illegible] Una razón para vivir. [illegible] parranda.
MUNICIPAL (San Bernardo).— La princesa de Cleves. El [illegible] renuente, 14 años.
NACIONAL (Puente Alto).— [illegible]lodías inolvidables. Alma [illegible]na. Fiebre de uranio. Mayores y menores.

ALGO QUE PAREZCA AMOR

LA MAXIMA EXPRESION DEL REALISMO INGLES, UNA PELICULA ADULTA, DE GRAN MADUREZ EMOCIONAL

Ayer conquistó el "Oso de Oro", 1er. Premio del Festival de Berlín, hoy ha conquistado la admiración del público y la crítica. Segunda semana de triunfales exhibiciones en el Cine Ducal. Es una película británica, distribuida por la Organización Rank. Mayores de 18 años.

Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1963, el 9, 10, 11 y 12 en Copiapó

Con junstificado interés del gran público de Vallenar y zonas alrededores, recibió el Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1963, presentando los nuevos grupos artísticos de Francia, Alemania, España, Puerto Rico y Brasil, que por primera vez hacen recorrido en el territorio nortino.

"Los Cuatro Jeannets", las lindas "etoiles" acrobáticas francesas; el Trío Hnas. Valverde (la fuerza femenina hecha arte y belleza); The Four Gibson Bross, gimnastas estadounidenses, y The Durbin Trío, malabaristas acrobáticos, vienen despertando gran entusiasmo entre los públicos nortinos.

Igualmente, la vuelista suicida Clara Castilla con el trío de trapecistas toreros españoles, y la gran Jazz Sonora "Cuba", de 22 instrumentistas.

Las notas cómicas son regocijantes y divierten a chicos y grandes, con los clowns, tonies y payasos musicales, Caluga, Chicharrita, Mattita, Pankeke y otros.

En Vallenar actuarán con tres últimas funciones, matinée, vermut y noche, hoy sábado 4 y mañana domingo 5, de la presente semana.

En Copiapó trabajarán el 9, 10, 11 y 12 próximos. En Potrerillos, el martes 14; en El Salvador, el jueves 16, siguiendo a Chañaral, para el 18 y 19.

En Antofagasta, en el Estadio "Sokol", el 22, 23, 24, 25 y 26 de mayo. Seguirán a María Elena, Pedro de Valdivia, Calama, Chuquicamata, Victoria, Iquique y Arica, inclusive, continuando al Perú y Ecuador.

Algo nuevo... gigantesco y digno de verse... Mañana domingo en el Caupolicán



"LOS CHALCHALEROS", EL NOTABLE CONJUNTO ARGENTINO QUE MAÑANA RECIBIRA SENSACIONAL HOMENAJE CHILENO DE DESPEDIDA

LOS CHALCHALEROS son 4 exponentes del cancionero argentino que encarnan el resurgimiento del folklore hermano frente al auge de los ritmos extranjeros... el absorbente colerismo musical estadounidense.

Ellos están ya con un pie en el estribo.

¡Se van LOS CHALCHALEROS!

Regresan a sus pagos, a esas tierrucas lindas que pisó el ilustre don José Domingo Faustino Sarmiento, allá en San Miguel de Tucumán, Salta, Catamarca.

Y los chilenos que de corazón a corazón queremos a Argentina y a sus hijos, nos preparamos para brindarle EMOCIONANTE HOMENAJE DE DESPEDIDA.

Cabe a la entusiasta Empresa Chilena "Cóndor" del Teatro Caupolicán esta nueva iniciativa de confraternidad artística chileno-argentina.

Mañana domingo 5 en el Caupolicán en dos únicas presentaciones populares, "LOS CHALCHALEROS" recibirán el homenaje de "adiós" y despedida que le brindarán los sectores del gran público santiaguino. Participarán artistas chilenos de teatro, cine y radio y un gran show estelar encabezado por CAMILA, la hermosa, lírica y notable CAMILA.

El gran espectáculo de la audición "Compases al Amanecer", de Julio Tapia, mañana domingo 5 en el Caupolicán con LOS CHALCHALEROS y el show de CAMILA, Arturo Millán. El Trío Inspiración, colérico Alex Val y sus Clippers, Palmenia Pizarro, Eduardo graciosísima pareja de Calixto (Hogar, Dulce Hogar), Teresa Maibée... el "goal" del año. Desde hoy se entregan los boletos numerados, 1.500 pesos platea, balcones numerada y 500 generales 2.o piso del Caupolicán.

Gran espectáculo chileno-argentino "Los Chalchaleros", mañana en el Caupolicán

Magnífica exteriorización de confraternidad artística chileno-argentina, resultará el gran festival de mañana domingo 5 en vermut y noche en el amplio Teatro Caupolicán con motivo de la despedida de Chile de "Los Chalchaleros", notable cuarteto folklórico del país hermano que enfoca la actualidad artística de Santiago, marcando los más resonantes sucesos.

Por última vez en Chile, mañana domingo 5 en ambas funciones del "Caupolicán" los aplaudidos "Chalchaleros" interpretarán un recital de éxitos de Atahualpa Yupanqui y otros calificados autores argentinos de zambas, chacareras y malambos. En el programa nacional destacarán Camila, la aplaudida cancionista de la nueva ola; cómicos Eduardo de Calixto-Teresa Maibée; el cantante Arturo Millán; el cantor sureño Pepe Frías; el conjunto folklórico nativo chileno "Las Alegrías de Chile" ... do" con "tormentos", arpas y guitarras; Trío Inspiración; Palmenia Pizarro, el Gran Basilio (rey del twist) y el colérico, Alex Val y sus Clippers.



UNA JOVEN VETERANA

Un movido charleston interpreta la popular actriz y bailarina Ginger Rogers, a quien, a juzgar por el grabado, los años no le hacen mella. Ginger Rogers baila durante la grabación "Videotape", para el Show de Red Skelton, en Hollywood. En un acto de 9 minutos y medio, Ginger Rogers interpreta once danzas, cada una con distinto vestido. (Foto UPI.)

CINTA HISPANO-ARGENTINA PREMIADA EN BUENOS AIRES POR EL GOBIERNO

BUENOS AIRES, 1.o (UPI). ..— Una producción conjunta argentino-española llamada "Los inocentes", dirigida por el español Juan Antonio Bardem, recibirá el premio gubernamental de no menos de 5.000.000 de pesos como la mejor película de 1962.

El jurado consistió de 21 personas, cinco de las cuales son directores del Instituto Nacional de Cinematografía.

El guión y la dirección de la película estuvieron a cargo de Eduardo Borras, y Alfredo Alcón, Paloma Valdez y Enrique Fava, integraron el elenco.

IRA A BERLIN

"Los inocentes" no ha sido exhibida todavía y se tiene entendido que será enviada por España al Festival Cinematográfico de Berlín. Los premios anuales que se otorgan en los festivales argentinos son financiados con un impuesto de diez por ciento sobre el precio de las entradas a las exhibiciones.

LA MEJOR ACTRIZ

Graciela Borges ganó el premio como la mejor actriz del año por su actuación en "Los viciosos". El film que obtuvo el segundo premio entre los treinta y dos que compitieron.

Sergio Renán fue electo el mejor actor por su papel en "El perseguidor", a pesar de que dicha película no figuró siquiera entre las primeras quince.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

Homenaje a Stanislavsky en el centenario de su nacimiento

El próximo lunes 6 de mayo, en el Teatro Antonio Varas se realizará el acto de homenaje a la memoria del gran regisseur y maestro soviético Constantino Stanislavsky, creador del Teatro de Arte de Moscú. El director chileno Pedro Orthous hará una intervención que destacará "La Personalidad de Stanislavsky". Posteriormente se realizará una Mesa Redonda con participación de Atahualpa del Cioppo (director uruguayo), Eugenio Guzmán, Jorge Lillo, Hugo Miller (del TEC) y Roberto Espina (actor y director argentino, ex integrante del Fray Mocho). Finalizará el acto con un foro público, en el que podrán participar todos los asistentes. En el foyer de la platea alta se exhibirá una exposición fotográfica sobre Stanislavsky, con un material novedosísimo y desconocido en nuestro país, así como muestras de sus diversos libros. El lunes, a las 19 horas, se iniciará este acto al que todos pueden asistir, ya que es totalmente libre.

viene los pájaros

PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES

1—Que tiene bondad
6—El rostro del hombre (Pl.)
11—Uno de los océanos
13—Parte posterior del cabello.
14—Galicismo por períodos.
15—Hacen su nido las aves.
16—Ninguna cosa.
17—Arandela interior que se pone en el cubo de las ruedas de los carruajes.
18—Acción de besar (Pl.).
21—Extremo superior o punta de algunas cosas.
23—El primero en su clase.
24—Organo de forma circular que facilita el movimiento de une vehículo.
26—Prep. que indica el lugar.
27—Soltar, abandonar.
28—Repetido: madre.
30—Tragedia de Eurípides.
31—Repetido: padre.
33—Juzgo, discurro
35—Instrumentos que sirven para atacar o defenderse.
37—Pez de carne comestible.
38—V. de España (Guipúzcoa), a orillas del Bidasoa.
40—Una de las estaciones del año:
43—Da golpes con la marra.
45—Hidrocarburo (Pl.)
46—Gas de los pantanos.
47—Nombre dado en la antigüedad a los pueblos de Extremo Oriente.
48—Sin compañía (Fem. pl.)

VERTICALES

1—Utilidad, beneficio.
2—Aplicaba grasa a una cosa.
3—Períodos de la vida.
4—Plantas malayas de la familia de las palmas, que se usan para techumbres.
5—Ansar, ave.
6—Prep. de que indica el medio de hacer una cosa.
7—Coartada.
8—Disminuye, rebaja.
9—Salgan al encuentro por el atajo.
10—Cure, devuelva la salud.
12—Pron. personal.
13—Símbolo del calcio.
19—Disposición metódica de las cosas regularmente clasificadas.
20—Superficie de la tierra.
21—Ciudad de Turquía, a orillas del Seihun.
22—Detener una maniobra o movimiento.
25—Línea que divide por la mitad cualquier cosa.
28—Apodo, oprobio, denuesto.
29—Apremiar, dar prisa.
31—Viña sostenida con armazón de madera.
32—Hace asonancia un sonido con otro.
34—Vano, fútil.
36—Arrayán, arbusto.
37—Animal vertebrado ovíparo, cubierto de plumas (Pl.)
39—Naves, embarcaciones.
41—Nosotros.
42—Símbolo del osmio.
43—Milímetro (siglas).
44—Vocal, pl.



JURGEN WILKE, famoso actor contratado en el "Burgtheater", de Viena, quien interpretará al Marqués de Posa, en "Don Carlos", de Schiller.

El Teatro Alemán en Santiago

por CLAIRE ROBILANT

El Teatro Alemán de Santiago, llamado "Kammerspiele", está actualmente ensayando durante ocho horas diarias la obra, "Don Carlos", del gran clásico alemán Friedrich Schiller. El conjunto de actores que este año fue contratado por el director de la compañía alemana, Reinhold K. Olszewski, es uno de los más selectos que hemos visto en los últimos años durante la temporada de los Kammerspiele. Los actores provienen de los mejores escenarios de Alemania y Viena, lo que constituye un verdadero "coctel de estrellas" del arte dramático germano. Durante uno de los recientes ensayos, que se efectúan en la magnífica aula del Colegio Alemán de la Avenida Antonio Varas, hemos visto varias escenas de la obra, "Don Carlos", interpretadas por el mismo director del conjunto Reinhold Olszewski, por el extraordinario actor Jürgen Wilke (que luce el tan codiciado título "Burgschauspiler" de Viena), la actriz austriaca Katharina Kutschera, también del Burgtheater de Viena y miembro de una antigua y prestigiosa familia de actores austriacos, a Jorn-Christian Behrmann, del Teatro Municipal de Dortmund, Alemania, Inés van Holten del Teatro de Münster y María Weeting, de Düsseldorf. El papel protagónico estará a cargo del gran actor alemán Peter Lieck, de Berlín, quien es en la actualidad el más famoso intérprete de "Don Carlos", que existe en Alemania. Interpretó este papel durante varias temporadas con gran éxito en München. El conjunto de actores alemanes se compone de personas de gran categoría, pero que son al mismo tiempo de una sencillez asombrosa y encantadora. Conversando con ellos tenemos la impresión que están muy contentos de encontrarse en Chile y hallan esta tierra maravillosa. Debutan con "Don Carlos" en Valparaíso el 11 de mayo y el 16 de mayo, en el Teatro Municipal de Santiago. El vestuario de este clásico de Friedrich Schiller ha sido especialmente encargado en Alemania. El estreno de esta obra será sin duda alguna un acontecimiento artístico-social. Una vez terminados los ensayos y preparativos para "Don Carlos", la compañía se preparará para el estreno de "La Fierecilla Domada", de Shakespeare.

CLUB DE SEGURIDAD EN EL TRANSITO DE CHILE

PRIMERA CITACION

En conformidad a lo dispuesto en el Art. 31 de los Estatutos, cítase a JUNTA GENERAL ORDINARIA ANUAL para el 13 de mayo de 1963, a las 19 horas, en Merced 542, en el carácter de PRIMERA CITACION.

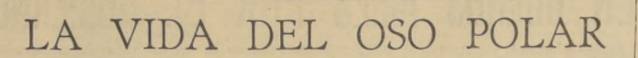
TABLA:

1.—MEMORIA Y BALANCE ANUAL, y
2.—PROCLAMAR EL DIRECTORIO ELEGIDO PARA EL PERIODO 1963-65.

SANTIAGO, mayo de 1963.

EL DIRECTORIO

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 20 páginas — Precio: Eº 0,10



SABADO 4 DE MAYO DE 1963
SANTIAGO DE CHILE

CONSULTORIO ASTROLOGICO DEL PROFESOR DREAMAN

El Profesor "DREAMAN", Astrólogo-Grafólogo e intérprete de los sueños mentalistas, recibe su correspondencia en Casilla 81-D, Santiago. Envíe fecha de nacimiento, mes, día, hora, lugar y año, de ser posible. En el caso contrario, mes, día y año. Al enviar su carta ponga un pseudónimo o sus iniciales, para que identifique su carta, que será contestada en esta misma sección.

ARIES, (marzo 21, abril 20).— El astro rey les augura durante el presente ciclo algunos cambios dirigidos al sector de los romances, a las aventuras en general, el sector de la vivienda se ve fortalecido ahora gracias a la presencia de Venus en su panorámica general.

TAURO, (abril 21, mayo 20).— Pasa Mercurio a la 2a. casa, durante todo este lapso sus motivos económicos pueden verse incrementados. Estén pendientes hoy de la correspondencia.

GEMINIS, (mayo 21, junio 21).— Sus enemigos pueden encontrar vía abierta para entorpecer sus manejos. Ustedes con gran despliegue de talento y zagacidad, lograrán superar el presente ciclo que es de gran cautela y tacto. Estén pendientes hoy de sus motivos legales.

CANCER, (junio 22, julio 22).—Pasa Júpiter a la casa 5a. y allí permanece, sus enemigos tratarán ahora de hacer mella en su economía, estén vigilantes en el sector amoroso donde tienen anuncios de rupturas y separaciones.

LEO, (julio 23, agosto 22).— Su ascendente es Mercurio, que ubicado en la casa 9a. les propicia entendimiento en el sector económico, estén pendientes hoy en sus motivos de carácter general.

VIRGO, (agosto 24, septiembre 23).— Durante todo este período Marte es huésped de la casa 9a., sus motivos de carácter económico tienden ahora a verse incrementados, estén pendientes en el sector de la vivienda, donde tienen anuncios de algunos cambios.

LIBRA, (septiembre 24, octubre 23).— La influencia de Neptuno será decisiva para ustedes durante todo este lapso, el sector de la vivienda tiende ahora a verse mejorado, la permanencia de Venus, alrededor de su 6a. casa tiende a propiciarles algunos cambios en el sector de los romances.

ESCORPION, (octubre 24, noviembre 22).— El presente ciclo se caracteriza por la emotividad que ustedes imprimirán en cada uno de sus actos, el día debe ser de suma vigilancia.

SAGITARIO, (noviembre 23, diciembre 21).— Urbano se convierte en su ascendente, sus motivos de carácter sentimental tienden ahora a verse incrementados a través de allegados y parientes, pueden hallar ahora soluciones precisas en muchos de sus empeños.

CAPRICORNIO, (diciembre 22, enero 20).— El astro rey se convierte en su ascendente, ustedes penetran sorpresivamente en la cúspide de sus intentos, el sector laboral se ve favorecido ahora.

ACUARIO, (enero 21, febrero 19).—Pasa Marte a la casa 10, desde allí fortalece el sector doméstico que tiene el apoyo planetario, estén pendientes de sus motivos de carácter general.

PISCIS, (febrero 20, marzo 20).— Durante todo este lapso Urano permanecerá alojado en la casa 7a. del zodíaco, propiciando entendimientos con rivales y enemigos. Estén vigilantes hoy en el sector de los romances donde tienen anuncios de algunos cambios.

EL PROFESOR "DREAMAN", ASTROLOGO GRAFOLOGO, ATIENDE EN TENDERINI N.o 85 (7.o PISO), DEPARTAMENTO N.o 76, DE 10 A 12 Y DE 14 A 18.30 HORAS; DIARIAMENTE, DE LUNES A SABADO.

LA VIDA DEL OSO POLAR



MUNICH, Alemania occidental.— Los dos modelitos del último grito de la moda europea, en materia de trajes de baño, hacen que el oso (al fondo) se levante para expresar su admiración. El modelito de la izquierda se llama "Montecarlo", y el de la derecha "Palma". (Foto UPI.)

Este dibujo ilustra el nuevo vehículo espacial, sin alas, durante una fase de su probable misión espacial, al aterrizar en la Tierra, después de llevar suministros y una tripulación de relevo a otro vehículo espacial en órbita. El nuevo vehículo en forma de tronco de cono, está siendo probado en el Centro de Investigación Ames, de la NASA, en Moffett Field, California.

Reo privilegiado sólo va a dormir a su presidio

LONDRES (ANSA).— En su última edición dominical, un diario londinense denuncia que Mr. Friedrick Grunwald, conocido financiero de la city, condenado hace tres años a cinco de cárcel, como responsable de una extraordinaria estafa, disfruta de un tratamiento de excesivo favoritismo en la cárcel de Wormwood. Grunwald, según la denuncia, sale todos los días de la prisión, y se traslada a la city, donde es dirigente de una nueva firma comercial, que ha fundado con su amigo Jacob Barnett. Además, desde hace meses, no vive ya en una celda, sino en una "sección de rehabilitación", donde disfruta de todas las comodidades imaginables. Todas las mañanas se levanta a las seis, se viste correctamente de oscuro, y, de bastón, galera y portafolios, es llevado hasta la estación por un coche del penal. Ya en Londres, su esposa lo lleva en automóvil hasta sus nuevas oficinas; al salir de las mismas, se dirige a su casa, donde cena, y a las 23 regresa al penal.

La Reina Isabel prefiere obras de la Era Victoriana

LONDRES (ANSA).— Solamente en los ultimos días ha trascendido una interesante noticia: poco antes de partir para su largo viaje por Nueva Zelandia y Australia, la reina Isabel impartió órdenes, en gran secreto, en el sentido de que se desalojaran todos los cuadros de Holbein en su galería en el palacio Buckingham, de embalarlos, mandarlos a depósito y reemplazarlos por pinturas de la epoca victoriana, que a su vez se encontraban embalados y en depósito, entre ellos una marina de Frith. Quien sugirió a la reina esta resolución, no llegará jamás a saberse; pero lo cierto es que la resolución ha lanzado una moda que altera todos los valores de las pinturas en un mercado tan importante como el de Londres. Hay quienes afirman que el "padre" de la iniciativa puede haber sido lord Snowdon, que es el artista de la familia, o la familia Mountbatten, siempre partidaria de la antigua elegancia; pero nada se ha podido establecer al respecto, y lo cierto es que, imprevistamente, en un remate de obras de arte en Sotheby's, "alguien" compró cuatro cuadros de Frith, cuadros que inmediatamente fueron enviados a la casa de Agnelli, en Turín. Ahora acaba de llegar a Londres un famoso multimillonario americano, Huntington Hartford, conocido también por sus aventuras como empresario teatral de las que nunca fue afortunado; pero para los negocios en general, Hartford tiene un excelente olfato y ha comprado, en una cantidad que no se conoce, ocho cuadros del victoriano Edward Burne Jones, procedentes de las galerías menores de Glasgow y Edimburgo. Finalmente, en una librería de la Charing Cross Road, el violinista Alfred Cave, transformado en comerciante de obras de arte, expone y vende 55 obras victorianas que reunió, según dice, "cuando costaban poco" y que ahora ofrece a altísimos precios.

Cartas al Director

Las cartas que se publican en esta sección deben venir firmadas y con indicación del nombre completo, dirección y número de carnet del autor o autores. Sin embargo, omitiremos estos datos si él o los autores lo desean.

791) Sobre problema del tránsito

Señor Director:
Santiago ha experimentado un avance a tono con las ciudades más modernas del continente, en relación a la densidad de su población, pero hay algo que indudablemente ha quedado rezagado, como si se opusiera a este notorio progreso, y eso es, precisamente, el tránsito.

Numerosas han sido las protestas públicas hechas a través de los órganos de prensa y radio de la capital, y muchas han sido también las sugerencias públicas formuladas. Al parecer, las autoridades encargadas de regular el tránsito han puesto oídos sordos al clamor ciudadano. Santiago retrocede, o mejor dicho permanece estancado en cuanto a la congestión de su tránsito urbano.

No quiero ahondar más en este tema, pero sólo bastan unos minutos de observación en algunas esquinas, tales como San Antonio con Alameda; cruce de Morandé hacia el Ministerio de Defensa Nacional, en el costado sur de la Alameda; calle Moneda, entre Ahumada y Estado, etc., y se comprobará este aserto del desorden en el tránsito de vehículos motorizados.

Ojalá que alguna vez Santiago marche a tono con su progreso en el actual problema del tránsito, y deje, de esta manera, de ser un grave problema como lo es hoy.

Olegario Andrade Sade
Santiago

792) Continúan los destrozos del fútbol callejero

Señor Director:
"Fútbol callejero causa daños en los domicilios".
Con este título tuve la oportunidad de ver en el diario LA NACION, bajo su digna dirección, del 1 o de mayo, los reclamos sobre este deporte en las calles. Debo agregar, sumándome a este reclamo, que en calle Gálvez, entre Santiaguillo y Avenida Matta, también se practica este deporte, con el consiguiente destrozo de vidrios y demás daños materiales en las casas particulares. A esto hay que agregarle las molestias que causan estos irresponsables a los transeúntes, especialmente señoras, jovencitas, niñas y menores en general.

Cuando suele pasar algún carabinero por el sector, en los momentos en que estos irresponsables están jugando al fútbol, se esconden en el interior de un conventillo, ubicado en Gálvez 1175.

Ojalá que las autoridades respectivas tomen carta en el asunto y dispongan las medidas necesarias a fin de terminar con este verdadero vandalismo callejero, que se practica disfrazado como deporte.

Luis Guajardo
Carnet 1.174.946 de Santiago

793) Consulta al SSS si tiene derecho a jubilación

Señor Director:
Soy imponente del Servicio de Seguro Social por espacio de 33 años. Actualmente tengo 48 años de edad.

Pues bien, deseo, señor Director, que las autoridades del Servicio de Seguro Social se sirvan informarme, por este mismo medio, si acaso tengo derecho para acogerme a jubilación con todas las regalías con estos 33 años de imposiciones.

De antemano agradezco al importante diario LA NACION la favorable acogida que de a mi petición y a las autoridades superiores del Servicio de Seguro Social por la respuesta que den a mi pregunta.

Inés S. Z., carnet 346643, de Santiago.

794) Familias de mal vivir molestan a sus vecinos

Señor Director:
En dos sitios ubicados en Avenida Peñalolén esquina de Diego Rojas, desde hace tiempo, se instalaron allí tres familias de malos antecedentes que molestan permanentemente al vecindario y cometen desórdenes callejeros a vista y paciencia de menores y adultos. En suma, señor Director, se trata de familias de mal vivir.

Los vecinos hemos hablado con las dueñas de dichos sitios, señoras Irma y Yolanda Rodríguez, quienes se muestran indiferentes ante los ruegos y dicen que ellas por motivo alguno moverán de sus sitios a dichos moradores, ya que ellos son arrendatarios.

Ojalá, señor Director, que las autoridades respectivas tomen nota de esta reclamación y dispongan las medidas del caso a fin de devolverles a los vecinos la normal tranquilidad a que tienen derecho.

Carnet 1433118, de Santiago.

795) Peticiones de los vecinos de Lo Valledor a las autoridades

Señor Director:
Le agradecería que publicara estas líneas en su diario: Directiva de la Asociación Comerciantes Minoristas ... lados de "Lo Valledor ..." que preside don Carlos ... López, solicita a las autoridades se sirvan atenderlos en ... justas reclamaciones.

1.o) Estacionamiento de ... ses en calle Plano Regula... esquina de Avenida Central ... tes estacionamiento de ... 25 "Sector A", con un reco... do hasta Mapocho, y Provi... cia, respectivamente.

2.o) Que la Empresa C... tructora "BALCO" termine ... trabajos en la Población. ... ten calles sin veredas, la ma... ría están llenas de esc... bros, obstaculizando con ell... entrada de ambulancias y o... medios de locomoción, espe... mente a los camiones de ... tracción de basuras.

3.o) Solicitamos que se ... construya nuestra Població... tan atrasada y abandona... Salvo superior parecer, pro... nemos que esta nueva Pob... ción sea entregada a tres ... mas constructoras, corresp... diéndoles de a 400 casas a c... da una, y

4.o) Que los señores reg... res municipales se interesen p... la ornamentación de plazas ... jardines, áreas verdes, co... también se nos arregle nue... única cancha de deportes q... existe en la Población.

Esta es la voz de varios ... llares de pobladores, que soli... tan esta petición.

Carlos Candia L., presid...
Sergio Meñique O., Secretar...
Carlos Figueroa P., tesorer...

Así Atendemos al Público

La superioridad de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, dispuso, en su oportunidad, una severa investigación sumaria, destinada a establecer las verdaderas causales que motivaron el lamentable accidente ferroviario, que dejó como saldo una cuantiosa suma de dinero en pérdidas. Así informaron ayer a reporteros de este diario, altos jefes de los FF. CC.

Señalaron nuestros informantes que es preocupación permanente de la superioridad de esa Empresa estatal, de acuerdo a los planes de modernización trazados por el Gobierno del señor Alessandri, ofrecer, cada día, mejores medios de movilización tanto para pasajeros como para la carga, de acuerdo con el material rodante disponible. Paralelamente al plan de modernización, el personal ha estado siguiendo cursos de especialización, a fin de que adquiera un perfeccionamiento que le permita desempeñarse en buena forma dentro de la función que a cada cual le corresponde.

743) En prevención de accidentes ferroviarios

Señor Director:
Por los órganos informativos de la capital me he impuesto del lamentable accidente ferroviario ocurrido en la red sur del país, a consecuencia de la mala maniobra de un cambiador de vía. Dicho accidente costó la vida a muchos animales vacunos, con pérdidas subidas en dinero.

El hecho en sí no golpeó tan profundamente a la opinión pública, al parecer, pero estimo que ello reviste una enorme gravedad, toda vez que pudo haber ocurrido el choque entre trenes de pasajeros, lo que felizmente no ocurrió así.

Si a este hecho agregamos los ocurridos en San Bernardo, en el ramal a Cartagena y otros en la red norte y sur, se hace necesario, entonces, investigar ...

Sociedad de Cooperación de las Escuelas de Ciegos y de Sordomudos

Citación a asamblea general

De orden del señor presidente de la Institución, y en conformidad a los Estatutos, Art. 32, cito a los señores socios a ASAMBLEA GENERAL para el SABADO 11 DE MAYO, a las 16 horas (1ra. citación), con el objeto de tratar la siguiente Tabla:

1.—Memoria del señor presidente correspondiente al período 1962-1963;
2.—Balance de Tesorería del período 1962-1963;
3.—Elección del Directorio para el período 1963-1964;
4.—Elección de la Comisión Revisora de Cuentas para el período 1963-1964, y
5.—Asuntos varios.

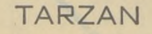
Lugar de la reunión: ESCUELA DE CIEGOS - ROSITA RENARD 1179.
Santiago, 2 de mayo de 1963.

EL SECRETARIO

JUAN MARINO — POR SAM LEFF





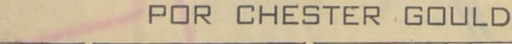


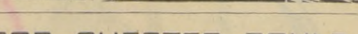
Por Edgard Rice Burroughs

















RAMONA — POR JORGE PALACIOS



